



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

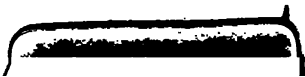
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





B 84

TAYLOR INSTITUTION
—
BEQUEATHED
TO THE UNIVERSITY
BY
ROBERT FINCH, M. A.
OF BALLIOL COLLEGE.







GEORGE R.

GEORGE, by the Grace of GOD, King of *Great Britain, France and Ireland*, Defender of the Faith, &c. To all to whom these Presents shall come, Greeting. Whereas Our Trusty and Well beloved BERNARD LINTOT of our City of *London*, Bookseller, has humbly represented unto Us that he is now printing a Translation of the ILIAD of HOMER, from the *Greek*, in Six Volumes in Folio, by ALEXANDER POPE, Gent. with large Notes upon each Book: And whereas the said BERNARD LINTOT has informed Us that he has been at a great Expence in carrying on the said Work: and that the sole Right and Title of the Copy of the said Work is vested in the said BERNARD LINTOT: He has therefore humbly besought Us to grant him our Royal Privilege and Licence for the sole Printing and Publishing thereof for the Term of fourteen Years. WE being graciously pleased to encourage so useful a Work, are pleased to condescend to his Request; and do therefore give and grant unto the said BERNARD LINTOT our Royal Licence and Privilege for the sole printing and publishing the said Six Volumes of the ILIAD of HOMER, translated by the said ALEXANDER POPE, for and during the Term of fourteen Years, to be computed from the Day of the Date hereof, strictly charging and prohibiting all Our Subjects within Our Kingdoms and Dominions to reprint or abridge the same, either in the like or any other Volume or Volumes whatsoever; or to import, buy, vend, utter, or distribute any Copies of the same, or any part thereof reprinted beyond the Seas, within the said Term of fourteen Years, without the Consent and Approbation of the said BERNARD LINTOT, his Heirs, Executors and Assigns, by Writing under his or their Hands and Seals first had and obtained, as they and every of them offending herein will answer the contrary at their Perils, and such other Penalties as by the Laws and Statutes of this Our Realm may be inflicted: Whereof the Master, Wardens and Company of Stationers of Our City of *London*, Commissioners and other Officers of Our Customs, and all other Our Officers and Ministers whom it may concern, are to take Notice, that due Obedience be given to Our Pleasure herein signified. Given at Our Court at *St. James's* the sixth Day of *May*, 1715. in the first Year of Our Reign.

By His Majesty's Command,

JAMES STANHOPE.

THE
ILIAD
OF
HOMER.

Translated by Mr. POPE.

VOL. VI.

*Qui cupit optatam cursu contingere metam,
Multa tulit, fecitque, puer——*

HOR.

THE SECOND EDITION.

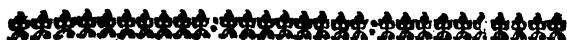
L O N D O N:

Printed by J. BETTENHAM, for BERNARD LINTOT
between the Temple-Gates. MDCCXXI.





THE
TWENTY SECOND BOOK
OF THE
ILIAD.



A 3

THE



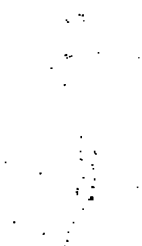
The A R G U M E N T.

The Death of *Hector*.

THE Trojans being safe within the walls, Hector only stays to oppose Achilles. Priam is struck at his approach, and tries to persuade his son to re-enter the town. Hecuba joins her entreaties, but in vain. Hector consults within himself what measures to take; but at the advance of Achilles, his resolution fails him, and he flies; Achilles pursues him thrice round the walls of Troy. The Gods debate concerning the fate of Hector, at length Minerva descends to the aid of Achilles. She deludes Hector in the shape of Deiphobus; he stands the combat, and is slain. Achilles drags the dead body at his chariot, in the sight of Priam and Hecuba. Their lamentations, tears and despair. Their cries reach the ears of Andromache, who, ignorant of this, was retired into the inner part of the palace: She mounts up to the walls, and beholds her dead husband. She swoons at the spectacle. Her excess of grief and lamentation.

The thirtieth day still continues. The scene lies under the walls, and on the battlements of Troy.

T H E





Achilles, being Sav'd from the Waters of Xanthus, & having Slain the
unfortunate Hector inhumanly ties him to his Chariot & drags him
in that manner in View of the Trojans.



THE
*TWENTY-SECOND BOOK
OF THE
ILIAD.

THUS to their bulwarks, smit with panick
fear,
The hearded *Ilians* rush like driven deer;
There safe, they wipe the briny drops away,
And drown in bowls the labours of the day.

Close

*It is impossible but the whole attention of the reader must be awaken'd in this book : The heroes of the two armies are now to encounter ; all the foregoing battels have been but so many preludes and under-actions, in order to this great event ; wherein the whole fate of Greece and Troy is to be decided by the sword of *Achilles* and *Hector*.

2 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXII.

- 5 Close to the walls advancing o'er the fields,
 Beneath one roof of well-compacted shields,
 March, bending on, the *Greeks* embodied pow'rs;
 Far-stretching in the shade of *Trojan* tow'rs.
 Great *Hector* singly stay'd; chain'd down by fate,
 10 There fix'd he stood before the *Scean* gate;
 Still his bold arms determin'd to employ,
 The guardian still of long-defended *Troy*.
Apollo now to tir'd *Achilles* turns;
 (The pow'r confest in all his glory burns)
 15 And what (he cries) has *Peleus'* son in view,
 With mortal speed a Godhead to pursue?
 For not to thee to know the Gods is giv'n,
 Unskill'd to trace the latent marks of heav'n.
 What boots thee now, that *Troy* forfook the plain?
 20 Vain thy past labour, and thy present vain:
 Safe in their walls are now her troops bestow'd,
 While here thy frantick rage attacks a God.

This is the book, which of the whole *Iliad* appears to me the most charming. It assembles in it all that can be imagined of great and important on the one hand, and of tender and melancholy on the other: *Terror* and *Pity* are here wrought up in perfection; and if the reader is not sensible of both in a high degree, either he is utterly void of all taste, or the translator of all skill, in poetry.

The

BOOK XXII. *HOMER'S ILIAD.* 3

- The chief incens'd—Too partial God of Day!
 To check my conquests in the middle way:
 25 How few in *Ilium* else had refuge found?
 What gasping numbers now had bit the ground?
 Thou robb'st me of a glory justly mine,
 Pow'rful of Godhead, and of fraud divine:
 Mean fame, alas! for one of heav'nly strain,
 30 To cheat a mortal, who repines in vain.
 Then to the city, terrible and strong,
 With high and haughty steps he tower'd along.
 So the proud courser, victor of the prize,
 To the near goal with doubled ardour flies.
 35 Him, as he blazing shot across the field,
 The careful eyes of *Priam* first beheld.
 Not half so dreadful rises to the fight
 Thro' the thick gloom of some tempestuous night

Orion's

v. 37. *Not half so dreadful rises, &c.*] With how much dreadful pomp is *Achilles* here introduced! How noble, and in what bold colours hath he drawn the blazing of his arms, the rapidity of his advance, the terror of his appearance, the desolation round him; but above all, the certain death attending all his motions and his very looks; what a crowd of terrible ideas in this one simile!

But immediately after this, follows the moving image of the two aged parents, trembling, weeping, and imploring their son: That is succeeded again by the dreadful gloomy picture of *Hector*, all on fire, obstinately bent on death, and expecting *Achilles*; ad-

4 HOMER'S ILLAD. BOOK XXII.

Orion's dog (the year when Autumn weighs)

40 And o'er the feeble stars exerts his rays;
Terrific glory! for his burning breath
Taints the red air with fevers, plagues, and death.
So flam'd his fiery mail. Then wept the sage;
He strikes his rev'rend head now white with age:

45 He lifts his wither'd arms; obtests the skies;
He calls his much-lov'd son with feeble cries;
The son, resolv'd *Achilles'* force to dare,
Full at the *Scaan* gates expects the war;
While the sad father on the rampart stands,

50 And thus adjures him with extended hands.

Ah stay not, stay not! guardless and alone;
Hector! my lov'd, my dearest, bravest son!

Methinks

amirably painted in the simile of the snake roll'd up in his den, and collecting his poysons: And indeed, thro' the whole book, this wonderful contrast and opposition of the *Moving* and of the *Terrible*, is perpetually kept up, each heightening the other: I can't find words to express how so great beauties affect me.

v. 51. *The speech of Priam to Hector.*] The Poet has entertain'd us all along with various scenes of slaughter and horror: He now changes to the pathetick, and fills the mind of the reader with tender sorrows. *Enslathius* observes that *Priam* preludes to his words by actions expressive of misery: The unhappy orator introduces his speech to *Hector* with groans and tears, and rending his hoary hair. The Father and the King plead with *Hector* to preserve his life and his country. He represents his own age, and the loss

BOOK XXII. HOMER'S ILIAD. 5

Methinks already I behold thee slain,
 And stretch'd beneath that fury of the plain.
 55 Implacable *Achilles*! might'st thou be
 To all the Gods no dearer than to me!
 Thee, vultures wild should scatter round the shore,
 And bloody dogs grow fiercer from thy gore.
 How many valiant sons I late enjoy'd,
 60 Valiant in vain! by thy curst arm destroy'd:
 Or, worse than slaughter'd, sold in distant isles
 To shameful bondage, and unworthy toils.
 Two, while I speak, my eyes in vain explore,
 Two from one mother sprung, my *Polydore*,
 55 And lov'd *Lycan*; now perhaps no more!
 Oh! if in yonder hostile camp they live,
 What heaps of gold, what treasures would I give?
 (Their grandfire's wealth, by right of birth their own,
 Consign'd his daughter with *Lelegia*'s throne)

of many of his children; and adds, that if *Hector* falls, he should then be inconsolable, and the empire of *Troy* at an end.

It is a piece of great judgment in *Homer*, to make the fall of *Troy* to depend upon the death of *Hector*: The Poet does not openly tell us that *Troy* was taken by the *Greeks*; but that the reader might not be unacquainted with what happen'd after the period of his poem, he gives us to understand in this speech, that the city was taken, and that *Priam*, his wives, his sons and daughters, were either kill'd or made slaves.

6 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXII.

- 70 But if (which heav'n forbid) already lost,
 All pale they wander on the *Stygian* coast;
 What sorrows then must their sad mother know,
 What anguish I? Unutterable woe!
 Yet less that anguish, less to her, to me,
 75 Less to all *Troy*, if not depriv'd of thee.
 Yet shun *Achilles*! enter yet the wall;
 And spare thy self, thy father, spare us all!
 Save thy dear life; or if a soul so brave
 Neglect that thought, thy dearer glory save.
 80 Pity, while yet I live, these silver hairs;
 While yet thy father feels the woes he bears,
 Yet curst with sense! a wretch, whom in his rage
 (All trembling on the verge of helpless age)
 Great *Jove* has plac'd, sad spectacle of pain!
 85 The bitter dregs of fortune's cup to drain:
 To fill with scenes of death his closing eyes,
 And number all his days by miseries!

v. 76. *Enter yet the wall, And save, &c.*] The argument that *Priam* uses (says *Eastathius*) to induce *Hector* to secure himself in *Troy* is remarkable: He draws it not from *Hector's* fears, nor does he tell him that he is to save his own life; but he insists upon stronger motives: He tells him he may preserve his fellow-citizens, his country, and his father; and farther, persuades him not to add glory to his mortal enemy by his fall.

- My heroes slain, my bridal bed o'erturn'd,
 My daughters ravish'd, and my city burn'd,
 90 My bleeding infants dash'd against the floor;
 These I have yet to see, perhaps yet more!
 Perhaps ev'n I, reserv'd by angry fate
 The last sad relick of my ruin'd state,
 (Dire pomp of sov'reign wretchedness!) must fall.
 95 And stain the pavement of my regal hall;
 Where famish'd dogs, late guardians of my door.
 Shall lick their mangled master's spatter'd gore.
 Yet for my sons, I thank ye, Gods! 'twas well:
 Well have they perish'd, for in fight they fell.
 100 Who dies in youth, and vigor, dies the best,
 Struck thro' with wounds, all honest on the breast.
 But when the fates, in fulness of their rage,
 Spurn the hoar head of unresisting age,

In

v. 20. *My bleeding infants dash'd against the floor.*] Cruelties which the Barbarians usually exercis'd in the sacking of towns. Thus *Isaiah* foretels to *Babylon* that her children shall be dash'd in pieces before her eyes by the *Medes*. *Infantes eorum allidentur in sculis eorum*, xii. 16. And *David* says to the same city, *happy shall he be that taketh and dasheth thy little ones against the stones*, *Psal.* cxvii. 9. And in the prophet *Hosea*, xiii. 16. *Their infants shall be dash'd in pieces*. *Dacier*.

v. 102. *But when the fates, &c.*] Nothing can be more moving than the image which *Homer* gives here, in comparing the different effects produc'd by the view of a young man, and that of an old one, both bleeding, and extended on the dust. The old man

8 HOMER'S ILLAD. BOOK XXII

- In dust the rev'rend lineaments deform,
 105 And pour to dogs the life-blood scarcely warm ;
 This, this is misery ! the last, the worst,
 That man can feel ; man, fated to be curst !
 He said, and acting what no words could say,
 Rent from his head the silver locks away.
 110 With him the mournful mother bears a part ;
 Yet all their sorrows turn not *Hector's* heart :
 The zone unbrac'd, her bosom she display'd ;
 And thus, fast-falling the salt tears, she said.
 Have mercy on me, O my son ! reverse
 115 The words of age ; attend a parent's pray'r !

If

'tis certain touches us most, and several reasons may be given for it ; the principal is, that the young man defended himself, and his death is glorious ; whereas an old man has no defence but his weakness, prayers, and tears. They must be very insensible of what is dreadful, and have no taste in poetry, who omit this passage in a translation, and substitute things of a trivial and insipid nature. *Dacier*.

v. 114. *The speech of Hecuba.*] The speech of *Hecuba* opens with as much tenderness as that of *Priam* : The circumstance in particular of her shewing that breast to her son which had sustain'd his infancy, is highly moving : It is a silent kind of oratory, and prepares the heart to listen, by prepossessing the eye in favour of the speaker.

Euclithius takes notice of the difference between the speeches of *Priam* and *Hecuba* : *Priam* dissuades him from the combat by enumerating not only the loss of his own family, but of his whole country : *Hecuba* dwells entirely upon his single death ; this is a great beauty in the poet, to make *Priam* a father to his whole country ; but to describe the fondness of the mother as prevailing over

If ever thee in these fond arms I press,
Or still'd thy infant clamours at this breast;
Ah! do not thus our helpless years foregoe,
But by our walls secur'd, repel the foe.

- 20 Against his rage if singly thou proceed,
Should'st thou (but heav'n avert it!) should'st thou bleed,
Nor must thy corps lie honour'd on the bier,
Nor spouse, nor mother, grace thee with a tear;
Far from our pious rites, those dear remains
25 Must feast the vultures on the naked plains.

So they, while down their cheeks the torrents roll;
But fix'd remains the purpose of his soul:
Resolv'd he stands, and with a fiery glance
Expects the hero's terrible advance.

- 30 So roll'd up in his den, the swelling snake
Beholds the traveller approach the brake;
When fed with noxious herbs his turgid veins
Have gather'd half the poisons of the plains;

over all other considerations, and to mention that only which chiefly affects her.

This puts me in mind of a judicious stroke in *Milton*, with regard to the several characters of *Adam* and *Eve*. When the Angel is driving them both out of paradise, *Adam* grieves that he must leave a place where he had convers'd with God and his angels; but *Eve* laments that she shall never more behold the fine flowers of *Eden*: Here *Adam* mourns like a man, and *Eve* like a Woman.

10 HOMER'S ILIAD. BOOK XXII

He burns, he stiffens with collected ire,
 135 And his red eye-balls glare with living fire.
 Beneath a turret, on his shield reclin'd,
 He stood, and question'd thus his mighty mind.
 Where lies my way? To enter in the wall?
 Honour and shame th'ungen'rous thought recall:

Shall

v. 148. *The Soliloquy of Hector.*] There is much greatness in the sentiments of this whole Soliloquy. *Hector* prefers death to an ignominious Life: He knows how to die with glory, but not how to live with dishonour. The reproach of *Polydamas* affects him; the scandals of the meanest people have an influence on his thoughts.

'Tis remarkable that he does not say, he fears the insults of the braver *Trojans*, but of the most worthless only. Men of merit are always the most candid; but others are ever for bringing all men to a level with themselves. They cannot bear that any one should be so bold as to excel, and are ready to pull him down to them, upon the least miscarriage. This sentiment is perfectly fine and agreeable to the way of thinking, natural to a great and sensible mind.

There is a very beautiful break in the middle of this speech. *Hector's* mind fluctuates every way, he is calling a council in his own breast, and consulting what method to pursue: He doubts if he should not propose terms of peace to *Achilles*, and grants him very large concessions; but of a sudden he checks himself, and leaves the sentence unfinish'd. The paragraph runs thus, "If, says, "*Hector*, I should offer him the largest conditions, give all that "*Troy* contains-----There he stops, and immediately subjoins, "But why do I delude my self, &c.

'Tis evident from this speech that the power of making peace was in *Hector's* hands: For unless *Priam* had transfer'd it to him, he could not have made these propositions. So that it was *Hector* who broke the treaty in the third book; (where the very same conditions were propos'd by *Agamemnon*.) 'Tis *Hector* therefore that

BOOK XXII. HOMER'S ILLAD. 21

I proud *Polydamas* before the gate
 claim, his counsels are obey'd too late,
 ch, timely follow'd but the former night,
 t numbers had been sav'd by *Hector's* flight?
 : wise advice rejected with disdain,
 d my folly in my people slain.
 links my suffering countrey's voice I hear,
 most, her worthless sons insult my ear,
 my rash courage charge the chance of war,
 blame those virtues which they cannot share,
 —If I e'er return, return I must
 ious, my countrey's terror laid in dust:
 f I perish, let her see me fall
 eld at least, and fighting for her wall.
 yet suppose these measures I forego,
 each unarm'd, and parly with the foe,
 warrior-shield, the helm, and lance lay down,
 treat on terms of peace to save the town:

s guilty, he is blameable in continuing the war, and involv-
 he *Greeks* and *Trojans* in blood. This conduct in *Homer* was
 lary; he observes a poetical justice, and shews us that *Hector*
 riminal, before he brings him to death. *Eustathius*.
 140. *Shall proud Polydamas, &c.*] *Hector* alludes to the coun-
 ven him by *Polydamas* in the eighteenth book, which he then
 ed to follow: It was, to withdraw to the city, and fortify
 selves there, before *Achilles* return'd to the battle.

The

12 HOMER'S ILIAD. BOOK XXII.

The wife with-held, the treasure ill-detain'd,
 (Cause of the war, and grievance of the land)
 160 With honourable justice to restore;
 And add half *Ilium's* yet remaining store,
 Which *Troy* shall, sworn, produce; that injur'd *Greece*
 May share our wealth, and leave our walls in peace.
 But why this thought? Unarm'd if I should go;
 165 What hope of mercy from this vengeful foe,
 But woman-like to fall, and fall without a blow?
 We greet not here, as man conversing man,
 Met at an oak, or journeying o'er a plain;

No

v. 167. *We greet not here as man conversing man,*

Met at an oak, or journeying o'er a plain, &c.]

The words literally are these, "There is no talking with Achilles, and *Ἀπὸς ὕδ' αὐτὸς αἰέτας*, from an oak, or from a rock, [or about an Oak or a rock] as a young man and a maiden talk together. It is thought an obscure passage, tho' I confess I am either too fond of my own explication in the above-cited verses, or they make it a very clear one. "There is no conversing with this implacable enemy in the rage of battle; as when sauntering people talk at leisure to one another on the road, or when young men and women meet in a field." I think the exposition of *Eustathius* more far-fatch'd, tho' it be ingenious; and therefore I must do him the justice not to suppress it. It was a common practice, says he, with the heathens, to expose such children as they either could not, or would not educate: The places where they deposited them were usually in the cavities of rocks, or the hollow of oaks: These children being frequently found and preserv'd by strangers, were said to be the offspring of those oaks or rocks where they were found. This gave occasion to the poets to feign that men were born of oaks, and there was a famous fable too of *Demalion* and *Pyrrha's* repairing

No season now for calm familiar talk,
Like youths and maidens in an ev'ning walk :
War is our business, but to whom is giv'n
To die or triumph, that determine heav'n !

Thus pond'ring, like a God the *Greek* drew nigh ;
His dreadful plumage nodded from on high ;
The *Pelian* jav'lin, in his better hand,
Shot trembling rays that glitter'd o'er the land ;
And on his breast the beamy splendors shone
Like *Jove's* own light'ning, or the rising sun.
As *Hector* sees, unusual terrors rise,
Struck by some God, he fears, recedes, and flies.

He

repairing mankind by casting stones behind them : It grew at last into a proverb, to signify idle tales ; so that in the present passage it imports, that *Achilles will not listen to such idle tales as may pass with silly maids and fond lovers*. For fables and stories (and particularly such stories as the preservation, strange fortune, and adventures of expos'd children) are the usual conversation of young men and maidens. *Enslathins's* explanation may be corroborated by a parallel place in the *Odyssæy* ; where the poet says,

Οὐ γὰρ αὖδ' ἀπὸδὲ ἔσσι παλαιότα, ἰδὲ αὖδ' αἰετῶνα .

The meaning of which passage is plainly this, *Tell me of what race you are, for undoubtedly you had a father and mother ; you are not, according to the old story, descended from an oak or a rock*. Where the word παλαιότα shews that this was become an ancient proverb even in *Homer's* days.

v. 180. *Struck by some God, he fears, recedes, and flies.*] I doubt not most readers are shock'd at the flight of *Hector* ; It is indeed a high

14 HOMER'S ILLIAD. BOOK XXII

He leaves the gates, he leaves the walls behind ;

Achilles follows like the winged wind.

Thus at the panting dove a falcon flies,

(The swiftest racer of the liquid skies).

Just

high exaltation of *Achilles* (which was the poet's chief hero) that so brave a man as *Hector* durst not stand him. While *Achilles* was at a distance he had fortify'd his heart with noble resolutions, but at his approach they all vanish, and he flies. This (as exceptionable as some may think it) may yet be allow'd to be a true portrait of human nature ; for distance, as it lessens all objects, so it does our fears : But where inevitable danger approaches, the stoutest hearts will feel some apprehensions at certain fate. It was the saying of one of the bravest men in this age, to one who told him he fear'd nothing, *Show me but a certain danger, and I shall be as much afraid as any of you.* I don't absolutely pretend to justify this passage in every point, but only to have thus much granted me, that *Hector* was in this desperate circumstance.

First, It will not be found in the whole *Iliad*, that *Hector* ever thought himself a match for *Achilles*. *Homer* (to keep this in our minds) had just now made *Priam* tell him, as a thing known, (for certainly *Priam* would not insult him at that time) that there was no comparison between his own strength, and that of his antagonist.

————— *first and greatest is.*

Secondly, We may observe with *Dacier*, the degrees by which *Homer* prepares this incident. In the 18th book the mere sight and voice of *Achilles*, unarm'd, has terrify'd and put the whole army into disorder. In the 19th, the very sound of the celestial arms given him by *Vulcan*, has affrighted his own *Myrmidons* as they stand about him. In the 20th, he has been upon the point of killing *Aeneas*, and *Hector* himself was not sav'd from him but by *Apollo's* interposing. In that and the following book, he makes an incredible slaughter of all that oppose him, he overtakes most of those that fly from him, and *Priam* himself opens the gates of *Troy* to receive the rest.

Third

It when he holds, or thinks he holds his prey,
 liquely wheeling thro' th' aerial way;
 With open beak and shrilling cries he springs,
 And aims his claws, and shoots upon his wings:

No

kindly, *Hector* stays, not that he hopes to overcome *Achilles*, but self shame and the dread of reproach forbid him to re-enter city; a shame (says *Engelshius*) which was a fault, that he'd him out of his life, and ruin'd his country. Nay, *Homer* farther, that he only stay'd by the immediate will of heaven, fixated and irresistibly bound down by fate.

Ἐκτορ δ' αὖτις μύσους ἐλὼν μὲν ἐνὶ φρεσὶν.

worthly, He had just been reflecting on the injustice of the war maintain'd; his spirits are depress'd by heaven, he expects certain death, he perceives himself abandon'd by the Gods; (as he does says in v. 300, &c. of the *Greek*, and 385 of the translation) as he might say to *Achilles* what *Turnus* does to *Aeneas*,

Dii me terrent, & Jupiter hostis.

indeed is the strongest reason that can be offer'd for the flight of *Hector*. He flies not from *Achilles* as a mortal hero, but from whom he sees clad in impenetrable armour, seconded by *Mis*, and one who had put to flight the inferior Gods themselves. is not cowardice according to the constant principles of *Homer* who thought it no part of a hero's character to be impious, fancy himself independent on the supreme Being.

deed it had been a grievous fault, had our author suffer'd the rage of *Hector* entirely to forsake him even in this extremity: brave man's soul is still capable of rousing itself, and acting nobly in the last struggles. Accordingly *Hector*, tho' deliver'd to his destiny, abandon'd by the Gods, and certain of death, stops and attacks *Achilles*; when he loses his spear, he drops

16 HOMER'S ILLIAD. BOOK XXII.

No less fore-right the rapid chace they held,
190 One urg'd by fury, one by fear impell'd ;

his sword : It was impossible he should conquer, it was only in his power to fall gloriously ; this he did, and it was all that man could do.

If the Reader, after all, cannot bring himself to like this passage, for his own particular ; yet to induce him to suspend his absolute censure, he may consider that *Virgil* had an uncommon esteem for it, as he has testify'd in transferring it almost entirely to the death of *Turnus* ; where there was no necessity of making use of the like incidents : But doubtless he was touch'd with this episode, as with one of those which interest us most of the whole *Iliad*, by a spectacle at once so terrible, and so deplorable. I must also add the suffrage of *Aristotle*, who was so far from looking upon this passage as ridiculous or blameable, that he esteem'd it marvellous and admirable. " The wonderful, says he, ought to have place in tragedy, but still more in epic poetry, which proceeds in this point even to the unreasonable : For as in epic poems one sees not the persons acting, so whatever passes the bounds of reason is proper to produce the admirable and the marvellous. For example, what *Homer* says of *Hector* pursu'd by *Achilles*, would appear ridiculous on the stage ; for the spectators could not forbear laughing to see on one side the *Greeks* standing without any motion, and on the other *Achilles* pursuing *Hector*, and making signs to the troops not to dart at him. But all this does not appear when we read the poem : For what is wonderful is always agreeable, and as a proof of it, we find that they who relate any thing, usually add something to the truth, that it may the better please those who hear it.

The same great critick vindicates this passage in the chapter following. " A poet, says he, is inexcusable if he introduces such things as are impossible according to the rules of poetry : But this ceases to be a fault, if by those means he attains to the end propos'd ; for he has then brought about what he intended : For example, if he renders by it any part of his poem more astonishing or admirable. Such is the place in the *Iliad*, where *Achilles* pursues *Hector*. *Arist. Poet. chap. 25, 26.*

Now

XXII. HOMER'S ILLIAD. 17

circling round the walls their course maintain,
 re the high watch-tow'r overlooks the plain;
 where the fig-trees spread their umbrage broad,
 wider compass) smooke along the road.
 by *Scamander's* double source they bound,
 ere two fam'd fountains burst the parted ground;
 hot thro' scorching clefts is seen to rise,
 h exhalations steaming to the skies;
 t the green banks in summer's heat o'erflows,
 : crystal clear, and cold as winter-snows.

197. *Where two fam'd fountains.*] *Strabo* blames *Homer* for
 g that one of the sources of *Scamander* was a warm foun-
 ; whereas (says he) there is but one spring, and that cold, nei-
 is this in the place where *Homer* fixes it, but in the moun-

It is observ'd by *Eustathius*, that tho' this was not true in
 bo's days, yet it might in *Homer's*, greater changes having hap-
 d in less time than that which pass'd between those two au-
 s. *Sandys*, who was both a geographer and critick of great
 racy, as well as a traveller of great veracity, affirms as an eye-
 ness, that there are yet some hot water springs in that part of
 country, opposite to *Tenedos*. I cannot but think that gentle-
 must have been particularly diligent and curious in his enqui-
 into the remains of a place so celebrated in poetry; as he was
 only perhaps the most learned, but one of the best poets of his
 e: I am glad of this occasion to do his memory so much ju-
 : as to say, the *English* versification owes much of its improve-
 t to his Translations, and especially that admirable one of *Job*.
 at chiefly pleases me in this place, is to see the exact Landskip
 old *Troy*, we have a clear idea of the town itself, and of the
 ds and countrey about it; the river, the fig-trees, and every
 t is set before our eyes.

Each

18 HOMER'S ILIAD. BOOK XXI

- Each gushing fount a marble cistern fills,
 Whose polish'd bed receives the falling rills;
 Where *Trojan* dames (e'er yet alarm'd by *Greece*)
 Wash'd their fair garments in the days of peace.
- 205 By these they past, one chafing, one in flight,
 (The mighty fled, pursu'd by stronger might)
 Swift was the course; no vulgar prize they play,
 No vulgar victim must reward the day,
 (Such as in races crown the speedy strife)
- 210 The prize contended was great *Hector's* life.
 As when some hero's fun'rals are decreed
 In grateful honour of the mighty dead;
 Where high rewards the vig'rous youth inflame,
 (Some golden tripod, or some lovely dame)
- 215 The panting coursers quickly turn the goal,
 And with them turns the rais'd spectator's soul.
 Thus three times round the *Trojan* wall they fly;
 The gazing Gods lean forward from the sky:

7

v. 218. *The gazing Gods lean forward from the sky.*] We have here an instance of the great judgment of *Homer*. The death of *Hector* being the chief action of the poem; he assembles the Gods and calls a council in heaven concerning it: It is for the same reason that he represents *Jupiter* with the greatest solemnity weighing in his scales the fates of the two heroes: I have before o
 serv

Book XXII. HOMER'S ILIAD: 13

To whom, while eager on the chace they look;

10 The Sire of mortals and immortals spoke.

Unworthy fight! the man, belov'd of heav'n,

Behold, inglorious round yon' city driv'n!

My heart partakes the gen'rous *Hector's* pain;

Hector, whose zeal whole hecatombs has slain,

25 Whose grateful fumes the Gods receiv'd with joy,

From *Ida's* summits, and the tow'rs of *They*:

Now see him flying! to his fears resign'd,

And fate, and fierce *Achilles*, close behind.

Consult, ye pow'rs! ('tis worthy your debate)

30 Whether to snatch him from impending fate,

serv'd at large upon the last circumstance in a preceding note, so that there is no occasion to repeat it.

I wonder that none of the commentators have taken notice of this beauty; in my opinion it is a very necessary observation, and shews the art and judgment of the poet, that he has made the greatest and finishing action of the poem of such importance that it engages the Gods in debates.

v. 226. *From Ida's summits*—] It was the custom of the *Pagans* to sacrifice to the Gods upon the hills and mountains, in scripture language upon the *high places*, for they were persuaded that the Gods in a particular manner inhabited such eminences: Wherefore God order'd his people to destroy all those high places which the nations had prophan'd by their idolatry. *Thou shalt utterly destroy all the places wherein the nations which you shall possess served their Gods, upon the high mountains, and upon the hills, and under every green tree*, Deut. xii. 2. 'Tis for this reason that so many kings are reproach'd in scripture for not *taking away the high places*. *Daniel*.

40 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXII.*

Or let him bear, by stern *Pelides* slain,
(Good as he is) the lot impos'd on man?

Then *Pallas* thus: Shall he whose vengeance forms
The forky bolt, and blackens heav'n with storms,
135 Shall he prolong one *Trojan's* forfeit breath;
A man, a mortal, pre-ordain'd to death!
And will no murmurs fill the courts above?
No Gods indignant blame their partial *Jove*?

Go then (return'd the Sire) without delay,
240 Exert thy will: I give the Fates their way.
Swift at the mandate pleas'd *Tritonia* flies,
And stoops impetuous from the cleaving skies.

As thro' the forest, o'er the vale and lawn
The well breath'd beagle drives the flying fawn;
245 In vain he tries the covert of the brakes,
Or deep beneath the trembling thicket shakes;
Sure of the vapour in the tainted dew,
The certain hound his various maze pursues.

Thus step by step, where'er the *Trojan* wheel'd,
250 There swift *Achilles* compass'd round the field.

Of.

v. 249. *Thus step by step, &c.*] There is some difficulty in this passage, and it seems strange that *Achilles* could not overtake *Hektor* whom he excell'd so much in swiftness, especially when the poet describes him as running in a narrower circle than

BOOK XXII. HOMER'S ILLIAD. 21

Of't as to reach the *Dardan* gates he bends,
And hopes the assistance of his pitying friends,
(Whose show'ring arrows, as he cours'd below,
From the high turrets might oppress the foe.)

55 So oft' *Achilles* turns him to the plain:

He eyes the city, but he eyes in vain.
As men in slumbers seem with speedy pace
One to pursue, and one to lead the chase,

than *Hector*. *Enstathius* gives us many solutions from the ancients: *Homer* has already told us that they run for the life of *Hector*; and consequently *Hector* would exert his utmost speed; whereas *Achilles* might only endeavour to keep him from entering the city: Besides, *Achilles* could not directly pursue him, because he frequently made efforts to shelter himself under the wall, and he being oblig'd to turn him from it, he might be forced to take more steps than *Hector*. But the poet to take away all grounds of an objection, tells us afterwards, that *Apollo* gave him a supernatural swiftness.

v. 257. *As men in slumbers.*] This beautiful comparison has been condemn'd by some of the ancients, even so far as to judge it unworthy of having a place in the *Iliad*: They say the diction is mean, and the similitude itself absurd, because it compares the swiftness of the heroes to men asleep, who are in a state of rest and inactivity. But there cannot be a more groundless criticism: The poet is so far from drawing his comparison from the repose of men asleep, that he alludes only to their dreams: It is a race in fancy that he describes; and surely the imagination is nimble enough to illustrate the greatest degree of swiftness: Besides the verses themselves run with the utmost rapidity, and imitate the swiftness they describe. *Enstathius*.

What sufficiently proves these verses to be genuine, is, that *Virgil* has imitated them, *Æn.* 12.

Ac veluti in somnis——

22 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XX

- Their sinking limbs the fancy'd course forsake,
 260 Nor this can fly, nor that can overtake.
 No less the lab'ring heroes pant and strain;
 While that but flies, and this pursues in vain.
 What God, O Muse! assisted *Hector's* force,
 With Fate itself so long to hold the course?
 265 *Phœbus* it was; who, in his latest hour,
 Endu'd his knees with strength, his nerves with po
 And great *Achilles*, lest some Greek's advance
 Should snatch the glory from his lifted lance,
 Sign'd to the troops, to yield his foe the way,
 270 And leave untouch'd the honours of the day.

v. 269. *Sign'd to the troops, &c.*] The difference which I here makes between *Hector* and *Achilles* deserves to be taken notice of; *Hector* is running away towards the walls, to the end the *Trojans* who are upon them may overwhelm *Achilles* with darts; and *Achilles* in turning *Hector* towards the plain, make sign to his troops not to attack him. This shews the great rage of *Achilles*. Yet this action which appears so generous been very much condemn'd by the ancients; *Plutarch* in the 1 *Pompey* gives us to understand, that it was look'd upon as the action of a fool too greedy of glory: Indeed this is not a single bar of *Achilles* against *Hector*, (for in that case *Achilles* have done very ill not to hinder his troops from assaulting this was a re-encounter in a battle, and so *Achilles* might ought to take all advantage to rid himself, the readiest and surest way, of an enemy whose death would procure an entire victory to his party. Wherefore does he leave this victory to chance? Why expose himself to the hazard of losing it? Why does he for his private glory to the publick weal, and the safety

BOOK XXII. HOMER'S ILLAD. 23.

Jove lifts the golden balances, that show
 The fates of mortal men, and things below :
 Here each contending hero's lot he tries,
 And ways, with equal hand, their destinies.
 275 Low sinks the scale furcharg'd with *Hector's* fate ;
 Heavy with death it sinks, and hell receives the weight.
 Then *Phœbus* left him. Fierce *Minerva* flies
 To stern *Pelides*, and triumphing, cries.
 Oh lov'd of *Jove* ! this day our labours cease,
 280 And conquest blazes with full beams on *Greece*.
 Great *Hector* falls ; that *Hector* nam'd so far,
 Drunk with renown, insatiable of war,

the *Greeks*, which he puts to the venture by delaying to conquer, and endangering his own person? I grant it is a fault, but it must be own'd to be the fault of a hero. *Eusebians*. *Dacier*.

v. 277. *Then Phœbus left him*—] This is a very beautiful and poetical manner of describing a plain circumstance: The hour of *Hector's* death was now come, and the poet expresses it by saying that *Apollo*, or *deity*, forsakes him: That is, that the fates no longer protect him. *Eusebians*.

v. 280. *Fierce Minerva flies To stern Pelides, &c.*] The poet may seem to diminish the glory of *Achilles*, by ascribing the victory over *Hector* to the assistance of *Pallas*; whereas in truth he sell by the hand only of *Achilles*: But poetry loves to raise everything into a wonder; it steps out of the common road of narration, and aims to surprize; and the poet would farther insinuate that it is a greater glory to *Achilles* to be belov'd by the Gods, than to be only excellent in valour: For many men have valour, but few the favour of heaven. *Eusebians*.

24 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXII.

Falls by thy hand, and mine! nor force, nor flight
Shall more avail him, nor his God of Light.

285 See, where in vain he supplicates above,
Roll'd at the feet of unrelenting *Jove*!
Rest here: my self will lead the *Trojan* on;
And urge to meet the fate he cannot shun.

Her voice divine, the chief with joyful mind
290 Obey'd ; and rested, on his lance reclin'd.
While like *Deiphobus* the martial dame
(Her face, her gesture, and her arms the same)
In show an aid, by hapless *Hector's* side
Approach'd, and greets him thus with voice bely'd.

295 Too long, O *Hector*! have I born the fight
Of this distress, and sorrow'd in thy flight:
It fits us now a noble stand to make,
And here, as brothers, equal fates partake.

v. 291. *Obey'd and rested.*] The whole passage where *Pallas* deceives *Hector* is evidently an allegory: *Achilles* perceiving that he cannot overtake *Hector*, pretends to be quite spent and wearied in the pursuit; the stratagem takes effect, and recalls his enemy: This the poet expresses by saying that *Pallas*, or *Wisdom*, came to assist *Achilles*. *Hector* observing his enemy stay to rest, concludes that he is quite fatigued, and immediately takes courage, and advances upon him; he thinks he has him at an advantage, but at last finds himself deceiv'd: Thus making a wrong judgment he is betray'd into his death; so that his own false judgment is the treacherous *Pallas* that deceives him. *Enfathius*.

Then

BOOK XXII. *HOMER'S ILLAD.* 25

Then he. O Prince! ally'd in blood and fame,
 20 Dearer than all that own a brother's name;
 Of all that *Hecuba* to *Priam* bore,
 Long try'd, long lov'd; much lov'd, but honour'd more!
 Since you of all our num'rous race, alone
 Defend my life, regardless of your own.
 25 Again the Goddess. Much my father's pray'r,
 And much my mother's, prest me to forbear:
 My friends embrac'd my knees, adjur'd my stay;
 But stronger love impell'd, and I obey.
 Come then, the glorious conflict let us try,
 30 Let the steel sparkle, and the jav'lin fly;
 Or let us stretch *Achilles* on the field,
 Or to his arm our bloody trophies yield.
 Fraudful she said; then swiftly march'd before;
 The *Dardan* hero shuns his foe no more.
 35 Sternly they met. The silence *Hector* broke;
 His dreadful plumage nodded as he spoke.
 Enough, O son of *Peleus*! *Troy* has view'd
 Her walls thrice circled, and her chief pursu'd.

But

v. 317. *The speeches of Hector, and Achilles.*] There is an opposition between these speeches excellently adapted to the characters of both the heroes: That of *Hector* is full of courage, but mix'd with humanity: That of *Achilles*, of resentment and arro-

26 HOMER'S *ILIAD*. Book XXII.

But now some God within me bids me try

320 Thine, or my fate; I kill thee, or I die.

Yet on the verge of battle let us stay,

And for a moment's space suspend the day:

Let heaven's high powers be call'd to arbitrate

The just conditions of this stern debate.

325 (Eternal witnesses of all below,

And faithful guardians of the treasur'd vow!)

To them I swear; if victor in the strife,

Given by these hands shall shed thy noble life,

gance: We see the great *Hector* disposing of his own remains, and that thirst of glory which has made him live with honour, now bids him provide, as *Eustathius* observes, that what once was *Hector* may not be dishonour'd: Thus we see a sedate, calm courage, with a contempt of death, in the speeches of *Hector*. But in that of *Achilles* there is a *fierté*, and an insolent air of superiority; his magnanimity makes him scorn to steal a victory, he bids him prepare to defend himself with all his forces: and that valour and resentment which made him desirous that he might revenge himself upon *Hector* with his own hand, and forbade the *Greeks* to interpose, now directs him not to take any advantage over a brave enemy. I think both their characters are admirably sustain'd, and tho' *Achilles* be drawn with a great violence of features, yet the picture is undoubtedly like him; and it had been the utmost abridgement to have soften'd one line upon this occasion, when the soul of *Achilles* was all on fire to revenge the death of his friend *Patroclus*. I must desire the reader to carry this observation in his memory, and particularly in that place, where *Achilles* says he could eat the very flesh of *Hector*; (tho' I have a little soften'd it in the translation) v. 438.

BOOK XXII. HOMER'S ILIAD. 17

- No vile dishonour shall thy course pursue ;
330 Stript of its arms alone (the conqueror's due)
The rest to *Greeks* uninjur'd I'll restore :
Now plight thy mutual oath, I ask no more.
Talk not of oaths (the dreadful chief replies,
While anger flash'd from his disdainful eyes)
335 Detested as thou art, and ought to be, .
Nor oath nor pact *Achilles* plights with thee :
Such pacts, as lambs and rapid wolves combine,
Such leagues, as men and furious lions join,
To such I call the Gods! one constant state
340 Of lasting rancour and eternal hate :
No thought but rage, and never-ceasing strife,
Till death extinguish rage, and thought, and life.
Rouse then thy forces this important hour,
Collect thy soul, and call forth all thy pow'r.
345 No farther subterfuge, no farther chance ;
'Tis *Pallas*, *Pallas* give thee to my lance.
Each *Grecian* ghost by thee depri'd of breath,
Now hovers round, and calls thee to thy death.
He spoke, and launch'd his jav'lin at the foe ;
350 But *Hector* shun'd the meditated blow :
He stoop'd, while o'er his head the flying spear
Sung innocent, and spent its force in air,

28 HOMER'S ILIAD. Book XXII.

- Minerva* watch'd it falling on the land,
 Then drew, and gave to great *Achilles'* hand.
- 355 Unseen of *Hector*, who, elate with joy,
 Now shakes his lance, and braves the dread of *Troy*,
 The life you boasted to that jav'lin giv'n,
 Prince! you have mist. My fate depends on heav'n.
 To thee (presumptuous as thou art) unknown,
- 360 Or what must prove my fortune, or thy own.
 Boasting is but an art, our fears to blind,
 And with false terrors sink another's mind.
 But know, whatever fate I am to try,
 By no dishonest wound shall *Hector* die;
- 365 I shall not fall a fugitive at least,
 My soul shall bravely issue from my breast.
 But first, try thou my arm; and may this dart
 End all my country's woes, deep buried in thy heart!
 The weapon flew, its course unerring held,
- 370 Unerring, but the heav'nly shield repell'd
 The mortal dart; resulting with a bound
 From off the ringing orb, it struck the ground.
Hector beheld his jav'lin fall in vain,
 Nor other lance, nor other hope remain;
- 375 He calls *Deiphobus*, demands a spear
 In vain, for no *Deiphobus* was there.

BOOK XXII. HOMER'S *ILIAD*. 29

All comfortless he stands : Then, with a sigh,
 'Tis so—heav'n wills it, and my hour is nigh!
 I deem'd *Deiphobus* had heard my call,
 80 But he secure lies guarded in the wall.
 A God deceiv'd me; *Pallas*, 'twas thy deed,
 Death, and black fate approach! 'Tis I must bleed.
 No refuge now, no succour from above;
 Great *Jove* deserts me, and the son of *Jove*,
 185 Propitious once, and kind! Then welcome fate!
 'Tis true I perish, yet I perish great:
 Yet in a mighty deed I shall expire,
 Let future ages hear it and admire!
 Fierce, at the word, his weighty sword he drew
 390 And, all collected, on *Achilles* flew.
 So *Jove's* bold bird, high balanc'd in the air,
 Stoops from the clouds to trust the quiv'ring hare.
 Nor less *Achilles* his fierce soul prepares;
 Before his breast the flaming shield he bears,

v. 391. *So Jove's bold bird, &c.*] The poet takes up some time in describing the two great heroes before they close in fight: The verses are pompous and magnificent, and he illustrates his description with two beautiful similes: He makes a double use of this conduct, which not only raises our imagination to attend to so momentous an action, but by lengthening his narration keeps the mind in a pleasing suspense, and divides it between hopes and fears for the fate of *Hector* or *Achilles*.

30 HOMER'S ILLIAD. Book XXII.

- 195 Refulgent orb! above his four-fold cone
 The gilded horsehair sparkled in the sun,
 Nodding at ev'ry step: (*Vulcanian* frame)
 And as he mov'd, his figure seem'd on flame.
 As radiant *Hesper* shines with keener light,
 100 Far beaming o'er the silver host of night,
 When all the starry train emblaze the sphere:
 So shone the point of great *Achilles'* spear.
 In his right hand he waves the weapon round,
 Eyes the whole man, and meditates the wound;
 105 But the rich mail *Patroclus* lately wore,
 Securely cas'd the warrior's body o'er.
 One place at length he spies, to let in fate,
 Where 'twixt the neck and throat the jointed plate
 Gave entrance: Thro' that penetrable part
 110 Furious he drove the well directed dart:

v. 409. *Thro' that penetrable part Furious he drove, &c.*] It was necessary that the poet shou'd be very particular in this point, because the arms that *Hector* wore, were the arms of *Achilles*, taken from *Patroclus*; and consequently, as they were the work of *Vulcan*, they would preserve *Hector* from the possibility of a wound: The poet therefore, to give an air of probability to his story, tells us that they were *Patroclus* his arms, and as they were not made for *Hector*, they might not exactly fit his body: So that it is not improbable but there might be some place about the neck of *Hector* so open as to admit the spear of *Achilles*, *Enstathius*.

Not

BOOK XXII. HOMER'S *ILIAD*. 31

Nor pierc'd the wind-pipe yet, nor took the pow'r
Of speech, unhappy! from thy dying hour.
Prone on the field the bleeding warrior lies,
While thus triumphing, stern *Achilles* cries.

5 At last is *Hector* stretch'd upon the plain,
Who fear'd no vengeance for *Patroclus* slain:
Then, Prince! you should have fear'd, what now you feel;
Achilles absent, was *Achilles* still.

Yet a short space the great avenger stay'd,
Then low in dust thy strength and glory lay'd.
10 Peaceful He sleeps, with all our rites adorn'd,
For ever honour'd, and for ever mourn'd:
While cast to all the rage of hostile pow'r,
There, birds shall mangle, and the dogs devour.

Then *Hector*, fainting at th' approach of death.
15 By thy own soul! by those who gave thee breath!
By all the sacred prevalence of pray'r;
Ah, leave me not for *Grecians* dogs to tear!
The common rites of sepulture bestow,
To sooth a father's and a mother's woe;
30 Let their large gifts procure an urn at least,
And *Hector's* ashes in his country rest.

No, wretch accurst! relentless he replies,
(Flames, as he spoke, shot flashing from his eyes)

32 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXII.

- 435 Not those who gave me breath, shou'd bid me spare,
Nor all the sacred prevalence of pray'r.
Could I my self the bloody banquet join!
No—to the dogs that carcase I resign.
Shou'd *Troy*, to bribe me, bring forth all her store,
440 And giving thousands, offer thousands more;
Should *Dardan Priam*, and his weeping dame
Drain their whole realm to buy one fun'ral flame;
Their *Hector* on the pile they should not see,
Nor rob the vultures of one limb of thee.

v. 437. *Could I my self the bloody banquet join!*] I have before hinted that there is something very fierce and violent in this passage; but I fancy that what I there observ'd will justify *Homer* in his relation, tho' not *Achilles* in his savage sentiments: Yet the poet softens the expressions by making *Achilles* only wish that his heart would permit him to devour him: This is much more tolerable than a passage in the *Thebais* of *Statius*, where *Tydeus* in the very pangs of death is represented as gnawing the head of his enemy.

v. 439. *Should Troy to bribe me, &c.*] Such resolutions as *Achilles* here makes, are very natural to men in anger; he tells *Hector* that no motives shall ever prevail with him to suffer his body to be ransom'd; yet when time had cool'd his heat, and he had somewhat satisfy'd his revenge by insulting his remains, he restores them to *Priam*: This perfectly agrees with his conduct in the ninth book, where at first he gives a rough denial, and afterwards softens into an easier temper. And this is very agreeable to the nature of *Achilles*; his anger abates very slowly; it is stubborn, yet still it remits: Had the poet drawn him as never to be pacify'd, he had outrag'd nature, and not-represented his hero as a man, but as a monster. *Enslathins.*

BOOK XXII. *HOMER'S ILIAD* 33

- 147 Then thus the chief his dying accents drew;
 Thy rage, implacable! too well I knew:
 The furies that relentless breast have steel'd,
 And curs'd thee with a heart that cannot yield.
 Yet think, a day will come, when Fate's decree
 150 And angry Gods, shall wreak this wrong on thee;
Phœbus and *Paris* shall avenge my fate,
 And stretch thee here, before this *Scæan* gate.
 He ceas'd. The fates suppress'd his lab'ring breath;
 And his eyes stiffen'd at the hand of death;
 155 To the dark realm the spirit wings its way,
 (The manly body left a load of clay)
 And plaintive glides along the dreary coast,
 A naked, wandering, melancholy ghost!
Achilles, musing as he roll'd his eyes
 160 O'er the dread hero, thus (unheard) replies.
 Die thou the first! When *Jove* and heav'n ordain,
 I follow thee.—He said, and stripp'd the slain.

V. 449. *A day will come*——] *Hector* prophesies at his death that *Achilles* shall fall by the hand of *Paris*. This confirms an observation made in a former note, that the words of dying men were look'd upon as prophecies; but whether such conjectures are true or false, it appears from hence, that such opinions have prevail'd in the world above three thousand years.

Then

34 HOMER'S ILLAD. Book XXII.

Then forcing backward from the gaping wound

The reeking jav'lin, cast it on the ground.

465 The thronging *Greeks* behold with wond'ring eyes

His manly beauty, and superior size :

While some ignobler, the great dead deface

With wounds ungen'rous, or with taunts disgrace.

“ How chang'd that *Hector* ! who like *Jove* of late,

470 “ Sent light'ning on our fleets, and scatter'd fate ?

High o'er the slain the great *Achilles* stands,

Begirt with heroes, and surrounding bands ;

v. 467. *The great dead deface With wounds, &c.*] *Eustathius* tells us that *Homer* introduces the soldiers wounding the dead body of *Hector*, in order to mitigate the cruelties which *Achilles* exercises upon it. For if every common soldier takes a pride in giving him a wound, what insults may we not expect from the inexorable, inflam'd *Achilles* ? But I must confess myself unable to vindicate the poet in giving us such an idea of his countrymen. I think the former courage of their enemy should have been so far from moving them to revenge, that it should have recommended him to their esteem : What *Achilles* afterwards acts is suitable to his character, and consequently the poet is justify'd ; But surely all the *Greeks* are not of his temper ? *Patroclus* was not so dear to them all, as he was to *Achilles*. 'Tis true the poet represents *Achilles*, (as *Eustathius* observes) enumerating the many ills they had suffer'd from *Hector* ; and seems to endeavour to infect the whole army with his resentment. Had *Hector* been living, they had been act'd by a generous indignation against him : But these men seem as if they only dared approach him dead ; in short, what they say over his body is a mean insult, and the stabs they give it are cowardly and barbarous.

And

Book XXII. HOMER'S ILLAD. 35

And thus aloud, while all the host attends.

Princes and Leaders! Countrymen and friends!

Since now at length the powerful will of heav'n

The dire destroyer to our arm has giv'n,

Is not *Troy* fall'n already? Haste, ye pow'rs!

See, if already their deserted tow'rs

Are left unmann'd; or if they yet retain

The souls of heroes, their great *Hector* slain?

But what is *Troy*, or glory what to me?

Or why reflects my mind on ought but thee,

Divine *Patroclus*! Death has scald his eyes,

Unwept, unhonour'd, uninter'd he lies!

v. 474. *The speech of Achilles.*] We have a very fine observation of *Hesiodus* on this place, that the judgment and address of *Hector* here is extremely worthy of remark: He knew, and had often said, that the gods and fate had not granted *Achilles* the glory of taking *Troy*: There was then no reason to make him march against the town after the death of *Hector*, since all his efforts must have been ineffectual. What has the poet done in this conjuncture? It was but reasonable that the first thought of *Achilles* should be to march directly to *Troy*, and to profit himself of the general consternation into which the death of *Hector* had thrown the *Trojans*. We here see he knows the duty, and does not want the ability, of a great general; but after this on a sudden he changes his design, and derives a plausible pretence from the impetuosity he has to pay the last devours to his friend. The manners of *Achilles*, and what he has already done for *Patroclus*, make this very natural. At the same time, this turning off to the tender and pathetick, has a fine effect; the reader in the very fury of the hero's vengeance, perceives, that *Achilles* is still a man, and capable of softer passions.

36 HOMER'S ILLAD. Book XXII.

- 485 Can his dear image from my soul depart,
 Long as the vital spirit moves my heart?
 If, in the melancholy shades below,
 The flames of friends and lovers cease to glow,
 Yet mine shall sacred last; mine, undecay'd.
- 490 Burn on thro' death, and animate my shade.
 Meanwhile, ye sons of Greece, in triumph bring
 The corps of *Hector*, and your *Reans* sing.
 Be this the song, slow-moving tow'rd the shore,
 " *Hector* is dead, and *Ilium* is no more.
- 495 Then his fell soul a thought of vengeance bred,
 (Unworthy of himself, and of the dead)

The

v. 494. "*Hector is dead, and Ilium is no more.*"] I have follow'd the opinion of *Engelstius*, who thought that what *Achilles* says here was the chorus or burden of a song of triumph, in which his troops bear a part with him, as he returns from this glorious combat. *Dacier* observes that this is very correspondent to the manners of those times; and instances in that passage of the book of *Kings*, when *David* returns from the conquest of *Goliath*: The women there go out to meet him from all the cities of *Israel*, and sing a triumphal song, the chorus whereof is, *Saul has kill'd his thousands, and David his ten thousands.*

v. 496. *Unworthy of himself, and of the dead.*] This inhumanity of *Achilles* in dragging the dead body of *Hector*, has been severely (and I think indeed not without some justice) censur'd by several, both ancients and moderns. *Plato* in his third book *de Republica*, speaks of it with detestation: But methinks it is a great injustice to *Homer*, to reflect upon the morals of the author himself, for things which he only paints as the manners of a vicious hero.

It

BOOK XXII. *HOMER'S ILIAD.* 37

The nervous ancles bor'd, his feet he bound
 With thongs inserted thro' the double wound;
 These fix'd up high behind the rolling wain,
 His graceful head was trail'd along the plain.
 Proud on his car th' insulting victor stood,
 And bore aloft his arms, distilling blood.
 He smites the steeds; the rapid chariot flies;
 The sudden clouds of circling dust arise.

It may justly be observ'd in general of all *Plato's* objections against *Homer*, that they are still in a view to morality, constantly blaming him for representing ill and immoral things as the opinions or actions of his persons. To every one of these, one general answer will serve, which is, that *Homer* as often describes ill things, in order to make us avoid them, as good, to induce us to follow them (which is the case with all writers whatever.) But what is extremely remarkable, and evidently shews the injustice of *Plato's* censure is, that many of those very actions for which he blames him are expressly characterized and marked by *Homer* himself as evil and detestable, by previous expressions of cautions. Thus in the present place, before he describes this barbarity of *Achilles*, he tells us it was a most unworthy action.

————— Καὶ Ἐκτορ δὴν ἀνείηκε πείθετο ἴπῳ.

When *Achilles* sacrifices the twelve young *Trojans* in *l.* 23. he repeats the same words. When *Pandarus* broke the truce in *l.* 4. he told us it was a mad, unjust deed,

————— ἔφ' οἱ ἄφρονες ἄφρονι νοήσιν.

And so of the rest.

No

38 HOMER'S ILLAD. BOOK XXII.

505 Now lost is all that formidable air ;

The face divine, and long-descending hair ;
Purple the ground, and streak the sable sand ;
Deform'd, dishonour'd, in his native land !
Giv'n to the rage of an insulting throng !

510 And, in his parent's fight, now dragg'd along !

The mother first beheld with sad survey ;
She rent her tresses, venerably grey,
And cast, far off, the regal veils away.

With piercing shrieks his bitter fate she moans,

515 While the sad father answers groans with groans,

Tears after tears his mournful cheeks o'erflow,
And the whole city wears one face of woe.
No less than if the rage of hostile fires
From her foundations curling to her spires,

v. 506. *The face divine, and long-descending hair.*] It is impossible to read the actions of great men, without having our curiosity rais'd to know the least circumstance that relates to them. *Homer* to satisfy it, has taken care in the process of his poem to give us the shape of his heroes, and the very colour of their hair ; thus he has told us that *Achilles's* locks were yellow, and here the epithet *Κούρεας* shews us that those of *Hector* were of a darker colour : As to his person, he told us a little above, that it was so handsome, that all the *Greeks* were surpriz'd to see it. *Plutarch* recites a remarkable story of the beauty of *Hector* : It was reported in *Lacedæmon*, that a handsome youth, who very much resembled *Hector*, was arriv'd there ; immediately the whole city run in such numbers to behold him, that he was trampled to death by the crowd. *Eusebius*.

O'er

20 O'er the proud citadel at length should rise,
 And the last blaze send *Him* to the skies.
 The wretched Monarch of the falling state
 Distracted, presses to the *Dardan* gate.
 Scarce the whole people stop his desp'rate course,
 25 While strong affliction gives the feeble force:
 Grief tears his heart, and drives him to and fro,
 In all the raging impotence of woe.
 At length he roll'd in dust, and thus began:
 Imploring all, and naming one by one.
 30 Ah! let me, let me go where sorrow calls;
 I, only I, will issue from your walls,
 (Guide or companion, friends! I ask ye none)
 And bow before the murd'rer of my son.
 My grief perhaps his pity may engage;
 35 Perhaps at least he may respect my age.
 He has a father too; a man like me;
 One, not exempt from age and misery,
 (Vig'rous no more as when his young embrace
 Begot this pest of me, and all my race.)
 40 How many valiant sons, in early bloom,
 Has that curst hand sent headlong to the tomb?

Thce,

40 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXII.*

Thee, *Hektor!* last: Thy loss (divinely brave)

'Sinks my sad soul with sorrow to the grave,

Oh had the gentle spirit past in peace,

§45 The son expiring in the fire's embrace,

While both thy parents wept thy fatal hour,

And bending o'er thee, mix'd the tender show'r!

Some comfort that had been, some sad relief,

To melt in full satiety of grief!

§50 Thus wail'd the father, grov'ling on the ground,

And all the eyes of *Ilium* stream'd around.

Amidst her matrons *Hecuba* appears,

(A mourning Princess, and a train in tears)

Ah why has heav'n prolong'd this hated breath,

§55 Patient of horrors, to behold thy death?

v. 543. *Sinks my sad soul with sorrow to the grave.*] It is in the Greek,

Ἦναι μὲν ἄχθῃ σὺν πένθει καὶ λυγρῇ ἰδέσθῃ σου.

It is needless to observe to the reader with what a beautiful *pathos* the wretched father laments his son *Hektor*: It is impossible not to join with *Priam* in his sorrows. But what I would chiefly point out to my reader, is the beauty of this line, which is particularly tender, and almost word for word the same with that of the Patriarch *Jacob*; who upon a like occasion breaks out into the same complaint, and tells his children, that if they deprive him of his son *Benjamin*, they will bring down his grey hairs with sorrow to the grave.

O *Hektor!*

BOOK XXII. HOMER'S ILIAD. 41

O *Hector*! late thy parent's pride and joy,
The boast of nations! the defence of *Troy*!
To whom her safety and her fame she ow'd,
Her Chief, her Hero, and almost her God!
O fatal change! become in one sad day
A senseless corse! inanimated clay!

But not as yet the fatal news had spread
To fair *Andromache*, of *Hector* dead;
As yet no messenger had told his fate,
Nor ev'n his stay without the *Scam* gate.
Far in the close recesses of the dome,
Pensive she ply'd the melancholy loom;
A growing work employ'd her secret hours,
Confus'dly gay with intermingled flow'rs.
Her fair-hair'd handmaids heat the brazen urn,
The bath preparing for her Lord's return:

v. 563, &c.] The grief of *Andromache*, which is painted in the following part, is far beyond all the praises that can be given it; but I must take notice of one particular which shews the great art of the poet. In order to make the wife of *Hector* appear yet more afflicted than his parents, he has taken care to encrease her affliction by surprise: It is finely prepared by the circumstances of her being retired to her innermost apartment, of her employment in weaving a robe for her husband (as may be conjectur'd from what she says afterward, v. 657.) and of her maids preparing the bath for his return: All which (as the criticks have observed) augment the surprise, and render this reverse of fortune much more dreadful and afflicting.

42 HOMER'S ILLIAD, Book XXII.

In vain: Alas! her Lord returns no more!

Unbath'd he lies, and bleeds along the shore!

Now from the walls the clamours reach her ear,

575 And all her members shake with sudden fear;

Forth from her iv'ry hand the shuttle falls,

As thus, astonish'd, to her maids she calls.

Ah follow me! (she cry'd) what plaintive noise

Invades my ear? 'Tis sure my mother's voice.

580 My falt'ring knees their trembling frame desert,

A pulse unusual flutters at my heart:

Some strange disaster, some reverse of fate

(Ye Gods avert it) threatens the *Trojan* state.

Far be the Omen which my thoughts suggest!

585 But much I fear, my *Hector's* dauntless breast

Confronts *Achilles*; chas'd along the plain.

Shut from our walls! I fear, I fear him slain!

Safe in the crowd he ever scorn'd to wait,

And fought for glory in the jaws of fate:

590 Perhaps that noble heat has cost his breath,

Now quench'd for ever in the arms of death.

She spoke; and furious, with distracted pace,

Fears in her heart, and anguish in her face,

Flies thro' the dome, (the maids her steps pursue)

595 And mounts the walls, and sends around her view.

Too soon her eyes the killing object found,
The god-like *Hector* dragg'd along the ground.
A sudden darkness shades her swimming eyes:
She faints, she falls; her breath, her colour flies.
Her hair's fair ornaments, the braids that bound,
The net that held them, and the wreath that crown'd,

[v. 600. *Her hair's fair ornaments.*] *Estathius* remarks, that in speaking of *Andromache* and *Hecuba*, *Homer* expatiates upon the ornaments of dress in *Andromache*, because she was a beautiful young princess; but is very concise about that of *Hecuba*, because she was old, and wore a dress rather suitable to her age and gravity, than to her state, birth and condition. I cannot pass over a matter of such importance as a Lady's dress, without endeavouring to explain what sorts of heads were worn above three thousand years ago.

It is difficult to describe particularly every ornament mention'd by the poet, but I shall lay before my female readers the Bishop's explanation. The Ἀμυμή was used, τὸ τὰς ἑμπροστίας τρίχας ἀκλίσιν, that is, to tie backwards the hair that grew on the fore part of the head: The Κεκύμενον was a veil of network that cover'd the hair when it was so ty'd: Ἀναδίσμην was an ornament us'd κύκλῳ περὶ τὰς κροτάφους ἀναδίσιν, to tie backwards the hair that grew on the temples, and the Κρίδιμον was a fillet, perhaps embroider'd with gold, (from the expression of χρυσῇ Ἀρροδίτῃ) that bound the whole, and completed the dress.

The Ladies cannot but be pleas'd to see so much learning and Greek upon this important subject.

Homer is in nothing more excellent than in that distinction of characters which he maintains through his whole poem: What *Andromache* here says, cannot be spoken properly by any but *Andromache*: There is nothing general in her sorrows, nothing that can be transfer'd to another character: The mother laments the son, and the wife weeps over the husband.

44 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXII.

The veil and diadem, flew far away;
 (The gift of *Venus* on her bridal day)
 Around, a train of weeping sisters stands,

605 To raise her sinking with assistant hands.
 Scarce from the verge of death recall'd, again
 She faints, or but recovers to complain.

O wretched husband of a wretched wife!
 Born with one fate to one unhappy life!

610 For sure one star its baneful beam display'd
 On *Priam's* roof, and *Hippolyta's* shade.
 From different parents, different climes we came,
 At different periods, yet our fate the same!

Why was my birth to great *Action* ow'd,
 615 And why was all that tender care bestow'd?
 Would I had never been!—O thou, the ghost
 Of my dead husband! miserably lost!
 Thou to the dismal realms for ever gone!
 And I abandon'd, desolate, alone!

620 An only child, once comfort of my pains,
 Sad product now of hapless love remains!
 No more to smile upon his Sire! no friend
 To help him now! no father to defend!
 For should he 'scape the sword, the common doom,
 625 What wrongs attend him, and what griefs to come?

BOOK XXII. HOMER'S *ILIAD*. 45

Ev'n from his own paternal roof expell'd,
 Some stranger plows his patrimonial field.
 The day, that to the shades the father sends,
 Robs the sad orphan of his father's friends:
 He, wretched outcast of mankind! appears
 For ever sad, for ever bath'd in tears;
 Amongst the happy, unregarded he,
 Hangs on the robe, or trembles at the knee,

v. 628. *The day that to the shades, &c.*] The following verses, which so finely describe the condition of an orphan, have been rejected by some ancient critics: It is a proof there were always critics of no manner of taste; it being impossible any where to meet with a more exquisite passage. I will venture to say, there are not in all *Homer* any lines more worthy of him: The beauty of this tender and compassionate image is such, that it even makes amends for the many cruel ones, with which the *Iliad* is too much stained. These censurers imagined this description to be of too abject and mean a nature for one of the quality of *Astyanax*; but had they considered (says *Eusebius*) that these are the words of a fond mother who fear'd every thing for her son, that women are by nature timorous, and think all misfortunes will happen, because there is a possibility that they may; that *Andromache* is in the very height of her sorrows, in the instant she is speaking; I fancy they would have alter'd their opinion.

It is undoubtedly an aggravation to our misfortunes when they sink us in a moment from the highest flow of prosperity to the lowest adversity: The poet judiciously makes use of this circumstance, the more to excite our pity, and introduces the mother with the utmost tenderness, lamenting this reverse of fortune in her son; chang'd all at once into a slave, a beggar, an orphan! Have we not examples in our own times of such unhappy Princes, whose condition renders this of *Astyanax* but too probable?

46 HOMER'S ILIAD. BOOK XXII.

- While those his father's former bounty fed,
 635 Nor reach the goblet, nor divide the bread:
 The kindest but his present wants allay,
 To leave him wretched the succeeding day.
 Frugal compassion! Heedless they who boast
 Both parents still, nor feel what he has lost,
 640 Shall cry, " Be gone! thy father feasts not here:
 The wretch obeys, retiring with a tear.
 Thus wretched, thus retiring all in tears,
 To my sad soul *Astyanax* appears!
 Forc'd by repeated insults to return,
 645 And to his widow'd mother vainly mourn.
 He, who with tender delicacy bred,
 With Princes sported, and on dainties fed,
 And when still ev'ning gave him up to rest,
 Sunk soft in down upon the nurse's breast,
 650 Must—ah what must he not? Whom *Iliou* calls
Astyanax, from her well guarded walls,

v. 647. *On dainties fed.*] It is in the Greek, " Who upon his
 " father's knees us'd to eat marrow and the fat of sheep. This
 would seem gross if it were literally translated, but it is a figura-
 tive expression; in the style of the orientals, marrow and fatness
 are taken for whatever is best, tenderest, and most delicious. Thus
 in Job xxi. 24. *Viscera ejus plena sunt adipe & medullis ossa ejus ir-
 riganur.* And xxxvi. 16. *Requies autem mensa sua erit plena pin-
 guedine.* In Jer. xxxi. 14. God says, that he will satiate the soul
 of the priests with fatness. *Inebriabo animam sacerdotum pingue-
 dine.* Dacier.

Is

Is now that name no more, unhappy boy!
 Since now no more the father guards his *Troy*.
 But thou, my *Hector*, ly'st expos'd in air,
 Far from thy parent's and thy consort's care,
 Whose hand in vain, directed by her love,
 The martial scarf and robe of triumph wove.
 Now to devouring flames be these a prey,
 Useless to thee from this accursed day!
 Yet let the sacrifice at least be paid,
 An honour to the living, not the dead!

So spake the mournful dame: Her matrons hear,
 Sigh back her sighs, and answer tear with tear.

v. 657. *The martial scarf and robe of triumph worn.*] This idea very naturally offers itself to a woman, who represents to herself the body of her husband dash'd to pieces, and all his limbs drag'd upon the ground uncover'd; and nothing is more proper to excite pity. 'Tis well known that it was anciently the custom among princesses and great ladies to have large quantities of stuffs and moveables. This provision was more necessary in those times than now, because of the great consumption made of them on those occasions of mourning. *Dacier*.

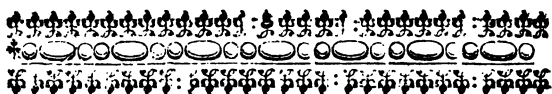
I am of opinion that *Homer* had a farther view in expatiating thus largely upon the death of *Hector*. Every word that *Hecuba*, *Priam* and *Andromache* speak, shews us the importance of *Hector*: Every word adds a weight to the concluding action of the poem, and at the same time represents the sad effects of the Anger of *Achilles*, which is the subject of it.





THE
TWENTY THIRD BOOK
OF THE
ILIAD.





The A R G U M E N T.

ACHILLES and the Myrmidons do honours to the body of Patroclus. After the fun'ral feast he retires to the sea-shore, where falling asleep, the ghost of his friend appears to him, and demands the rites of burial; the next morning the soldiers are sent with mules and waggons to fetch wood for the pyre. The funeral proc'ion, and the offering their hair to the dead. Achilles sacrifices several animals, and lastly, twelve Trojan captives at the pile, then sets fire to it. He pays libations to the winds, which (at the instance of Iris) rise, and raise the flames. When the pile has burn'd all night, they gather the bones, place 'em in an urn of gold, and raise the tomb. Achilles institutes the funeral games: The chariot-race, the fight of the Coestus, the wrestling, the foot-race, the single combats, the Discus, the throwing with arrows, the darting the javelin: The various descriptions of which, and the various success of the several antagonists, make the greatest part of the book.

In this book ends the thirtieth day: the night following the ghost of Patroclus appears to Achilles: The one and thirtieth day is employ'd in felling the timber for the pile; the two and thirtieth in burning it; and the three and thirtieth in the games. The scene is generally on the sea-shore.

THE

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

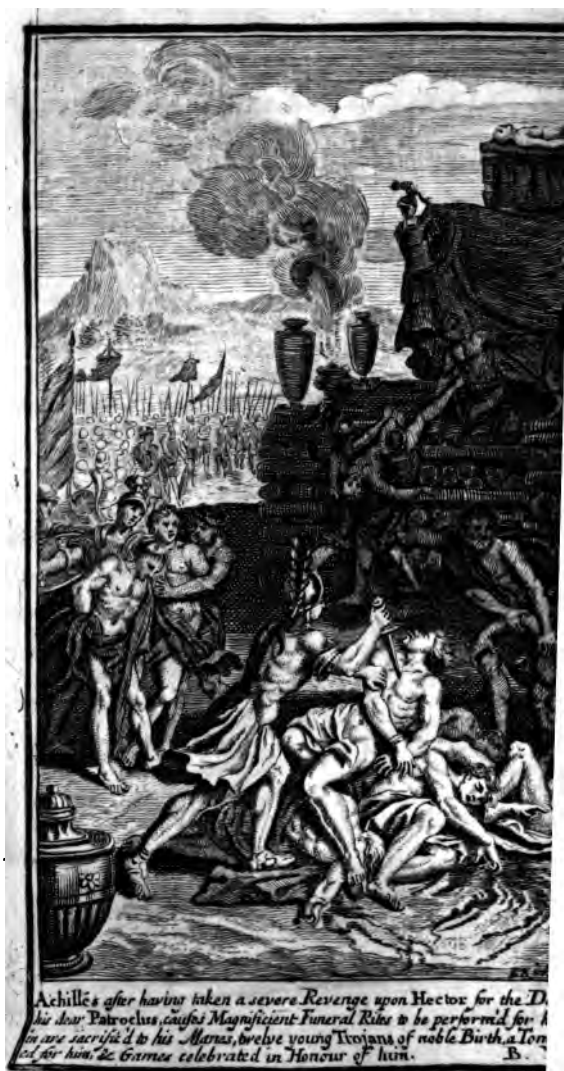
1946

1947

1948

1949

1950



Achilles after having taken a severe Revenge upon Hector for the Death of his dear Patroclus, causes Magnificent Funeral Rites to be performed for him, and twelve young Trojans of noble Birth are sacrificed to his Manes, a Tomb is erected for him, &c Games celebrated in Honour of him. B.



THE
* TWENTY THIRD BOOK
OF THE
ILIAD.

THUS humbled in the dust, the pensive train
Thro' the sad city mourn'd her Hero slain.
The body foil'd with dust, and black with
gore,

Lies on broad *Hellepont*'s resounding shore :

The

*This, and the following book, which contain the description of the funeral of *Patroclus* and other matters relating to *Hector*, are undoubtedly super-added to the grand catastrophe of the poem ; for the story is compleatly finish'd with the death of that hero in the 22^d book. Many judicious criticks have been of opinion that *Homer* is blameable for protracting it. *Virgil* closes the whole scene

52 HOMER'S ILLIAD. Book XXIII.

5 The *Grecians* seek their ships and clear the strand,

All, but the martial *Myrmidonian* band :

These yet assembled great *Achilles* holds,

And the stern purpose of his mind unfolds.

of action with the death of *Turnus*, and leaves the rest to be imagin'd by the mind of the reader; He does not draw the picture at full length, but delineates it so far, that we cannot fail of imagining the whole draught. There is however one thing to be said in favour of *Homer*, which may perhaps justify him in his method, that what he undertook to paint was the *anger of Achilles*: And as that anger does not die with *Hector*, but persecutes his very remains, so the Poet still keeps up to his subject; nay it seems to require that he should carry down the relation of that resentment, which is the foundation of his poem, till it is fully satisfy'd: And as this survives *Hector*, and gives the poet an opportunity of still shewing many sad effects of *Achilles's* anger, the two following books may be thought not to be excrescencies, but essential to the Poem.

Virgil had been inexcusable had he trod in *Homer's* footsteps; for it is evident that the fall of *Turnus*, by giving *Aeneas* a full power over *Italy*, answers the whole design and intention of the poem; had he gone farther, he had overshot his mark: And tho' *Homer* proceeds after *Hector's* death, yet the subject is still the *anger of Achilles*.

We are now past the war and violence of the *Ilias*, the scenes of blood are closed during the rest of the poem; we may look back with a pleasing kind of horror upon the anger of *Achilles*, and see what dire effects it has wrought in the compass of nineteen days: *Troy* and *Greece* are both in mourning for it, Heaven and Earth, Gods and Men, have suffer'd in the conflict. The reader seems landed upon the shore after a violent storm; and has leisure to survey the consequences of the tempest, and the wreck occasion'd by the former commotions, *Troy* weeping for *Hector*, and *Greece* for *Patroclus*. Our passions have been in an agitation since the opening of the poem; wherefore the poet, like some great master in musick, softens his notes, and melts his readers into tenderness and pity.

Not yet (my brave companions of the war)
 10 Release your smoaking courfers from the car;
 But, with his chariot each in order led,
 Perform due honours to *Patroclus* dead.
 E'er yet from rest or food we seek relief,
 Some rites remain, to glut our rage of grief.
 15 The troops obey'd; and thrice in order led
 (*Achilles* first) their courfers round the dead;
 And thrice their sorrows and laments renew;
 Tears bathe their arms, and tears the sands bedew.

For

v. 18. *Tears bathe their arms, and tears the sands bedew,-----*
 -----*Thetis aids their woe-----*]

It is not easy to give a reason why *Thetis* should be said to excite the grief of the *Myrmidons* and of *Achilles*; it had seem'd more natural for the mother to have compos'd the sorrows of the son, and restor'd his troubled mind to tranquillity.

But such a procedure would have outrag'd the character of *Achilles*, who is all along describ'd to be of such a violence of temper, that he is not easy to be pacify'd at any time, much less upon so great an incident as the death of his friend *Patroclus*. Perhaps the Poet made use of this fiction in honour of *Achilles*; he makes every passion of his hero considerable, his sorrow as well as anger is important, and he cannot grieve but a Goddess attends him, and a whole army weeps.

Some commentators fancy'd that *Homer* animates the very sands of the seas, and the arms of the *Myrmidons*, and makes them sensible of the loss of *Patroclus*; the preceding words seem to strengthen that opinion, because the poet introduces a Goddess to raise the sorrow of the army. But *Eusebnius* seems not to give into this conjecture, and I think very judiciously; for what relation is there between the sands of the shores, and the arms of the *Myrmidons*?

54 HOMER'S ILIAD. Book XXIII.

For such a warrior *Thetis* aids their woe,
 20 Melts their strong hearts, and bids their eyes to flow.
 But chief, *Pelides*: thick-succeeding sighs
 Burst from his heart, and torrents from his eyes:
 His slaught'ring hands, yet red with blood, he laid
 On his dead friend's cold breast, and thus he said.

It would have been more poetical to have said, the sands and the rocks, than the sands and the arms; but it is very natural to say, that the soldiers wept so bitterly, that their armour and the very sands were wet with their tears. I believe this remark will appear very just by reading the verse, with a comma after *τεύχεα*, thus,

Διούρο ψάμμοι, διούρο δὲ τεύχεα, παῖδά
 δάκρυσι.

Then the construction will be natural and easy, period will answer period in the *Greek*, and the sense in *English* will be, the sands were wet; and the arms were wet, with the tears of the mourners.

But however this be, there is a very remarkable beauty in the run of the verse in *Homer*, every word has a melancholy cadence, and the Poet has not only made the sands and the arms, but even his very verse, to lament with *Achilles*.

v. 23. His slaught'ring hands yet red with blood, he laid

On his dead friend's cold breast———]

I could not pass by this passage without observing to my reader the great beauty of this epithet, *ἀνδρακτόνος*. An ordinary poet would have contented himself with saying, he laid his hand upon the breast of *Patroclus*, but *Homer* knows how to raise the most trivial circumstance, and by adding this one word, he laid his deadly hands, or his murderous hands, he fills our minds with great ideas, and by a single epithet recalls to our thoughts all the noble achievements of *Achilles* thro' the *Iliad*.

BOOK XXIII. *HOMER'S ILLAD* 55

- 25 All hail, *Patroclus*! let thy honour'd ghost
Hear, and rejoice on *Pluto's* dreary coast;
Behold! *Achilles'* promise is compleat;
The bloody *Hector* stretch'd before thy feet.
Lo! to the dogs his carcass I resign;
- 30 And twelve sad victims of the *Trojan* line
Sacred to vengeance, instant shall expire,
Their lives effus'd around thy fun'ral pyre.
Gloomy he said, and (horrible to view)
Before the bier the bleeding *Hector* threw,
- 35 Prone on the dust. The *Myrmidons* around
Unbrac'd their armour, and the steeds unbound.
All to *Achilles* sable ship repair,
Frequent and full, the genial feast to share.
Now from the well-fed swine black smokes aspire,
- 40 The bristly victims hissing o'er the fire:
The huge ox bellowing falls; with feeble cries
Expires the goat; the sheep in silence dies.
Around the hero's prostrate body flow'd
In one promiscuous stream, the reeking blood.

v. 25. *All hail, Patroclus! &c.*] There is in this apostrophe of *Achilles* to the ghost of *Patroclus*, a sort of savageness, and a mixture of softness and atrocity, which are highly conformable to his character. *Davies.*

And

- 45 And now a band of *Argive* Monarchs brings
The glorious Victor to the King of Kings.
From his dead friend the pensive warrior went,
With steps unwilling, to the regal tent.
Th' attending heralds, as by office bound;
39 With kindled flames the tripod-vase surround;
To cleanse his conqu'ring hands from hostile gore,
They urg'd in vain; the chief refus'd, and swore.
No drop shall touch me, by almighty *Jove*!
The first and greatest of the Gods above!
53 Till on the pyre I place thee; till I rear
The grassy mound, and clip thy sacred hair.
Some ease at least those pious rites may give,
And sooth my sorrows, while I bear to live.
Howe'er, reluctant as I am, I stay,
60 And share your feast; but, with the dawn of day,
(O King of men!) it claims thy royal care,
That *Greece* the warrior's fun'ral pile prepare;

v. 51. To cleanse his conqu'ring hands-----

-----The chief refus'd-----]

This is conformable to the custom of the orientals: *Achilles* will not be induc'd to wash, and afterwards retires to the sea-shore, and sleeps on the ground. It is just thus that *David* mourns in the scriptures; he refuses to wash, or to take any repast, but retires from company, and lies upon the earth.

And

And bid the forests fall: (Such rites are paid
To heroes slumb'ring in eternal shade)
Then, with his earthly part shall mount in fire,
Let the leagu'd squadrons to their posts retire.

He spoke; they hear him, and the word obey;
The rage of hunger and of thirst allay,
Then ease in sleep the labours of the day.

But great *Pelides*, stretch'd along the shore
Where dash'd on rocks the broken billows roar,
Lies inly groaning; while on either hand
The martial *Myrmidons* confus'dly stand:
Along the grass his languid members fall,
Tir'd with his chase around the *Trojan* wall;
Hush'd by the murmurs of the rolling deep,
At length he sinks in the soft arms of sleep.
When lo! the shade before his closing eyes
Of sad *Patroclus* rose, or seem'd to rise;

v. 78. *The ghost of Patroclus.*] *Homer* has introduc'd into the former parts of the poem the personages of Gods and Goddesses from heaven, and of furies from hell: He has embellish'd it with ornaments from earth, sea and air; and he here opens a new scene, and brings to the view a ghost, the shade of the departed friend: By these methods he diversifies his poem with new and surprizing circumstances, and awakens the attention of the reader; at the same time he very poetically adapts his language to the circumstances of this imaginary *Patroclus*, and teaches us the opinion that prevail'd in his time, concerning the state of separate souls.

58 HOMER'S *ILIAD*. Book XXIII.

80 In the same robe he living wore, he came,
 In stature, voice, and pleasing look, the same.
 The form familiar hover'd o'er his head,
 And sleeps *Achilles* (thus the phantom said)
 Sleeps my *Achilles*, his *Patroclus* dead?

85 Living, I seem'd his dearest, tend'rest care,
 But now forgot, I wander in the air:
 Let my pale corse the rites of burial know,
 And give me entrance in the realms below:
 Till then, the spirit finds no resting place,
 90 But here and there the unbody'd spectres chace
 The vagrant dead around the dark abode,
 Forbid to cross th' irremeable flood.

Now

v. 92. *Forbid to pass th' irremeable flood.*] It was the common opinion of the ancients, that the souls of the departed were not admitted into the number of the happy till their bodies had receiv'd the funeral rites; they suppos'd those that wanted them wander'd an hundred years before they were wafted over the infernal river: *Virgil* perhaps had this passage of *Homer* in his view in the sixth *Æneis*, at least he coincides with his sentiments concerning the state of the departed souls.

Hæc omnis, quam cernis inops inhumataq; turba est:
Nec ripas datur horrendas, nec rauca fluuenta
Transportare prius, quam sedibus ossa quierant;
Centum errant annos, volitantq; hæc littora circum;
Tum denique admissi stagna inoptata reuisunt,

It was during this interval, between death and the rites of funeral, that they suppos'd the only time allow'd for separate spirits to appear to men; therefore *Patroclus* here tells his friend,

BOOK XXIII. HOMER'S ILLIAD. 59

Now give thy hand; for to the farther shore

When once we pass, the soul returns no more.

95 When once the last funeral flames ascend,

No more shall meet, *Achilles* and his friend,

No more our thoughts to those we lov'd make known;

Or quit the dearest to converse alone.

Me fate has sever'd from the sons of earth,

100 The fate fore-doom'd that waited from my birth:

Thee too it waits; before the *Trojan* wall

Ev'n great and godlike thou art doom'd to fall.

Hear then; and as in fate and love we join,

Ah suffer that my bones may rest with thine!

Together

————— To the farther shore

When once we pass, the soul returns no more.

For the fuller understanding of *Homer*, it is necessary to be acquainted with his notion of the state of the soul after death: He follow'd the philosophy of the *Egyptians*, who suppos'd man to be compounded of three parts, an intelligent mind, a vehicle for that mind, and a body; the mind they call *ppis*, or *ψυχή*, the vehicle *eidolon*, image or soul, and the gross body *soma*. The soul, in which the mind was lodg'd, was suppos'd exactly to resemble the body in shape, magnitude, and features; for this being in the body as the statue in its mold, so soon as it goes forth is properly the image of that body in which it was enclos'd: This it was that appear'd to *Achilles*, with the full resemblance of his friend *Patroclus*. *Vid. Dacier's life of Pythagoras*, p. 71.

v. 104. *Ah suffer that my bones may rest with thine.*] There is something very pathetic in this whole speech of *Patroclus*; he begins it with kind reproaches, and blames *Achilles* with a friend-
ly

60 *HOMER'S ILLIAD. Book XXIII.*

- 705 Together have we liv'd, together bred,
 One house receiv'd us, and one table fed;
 That golden urn thy Goddess-mother gave;
 May mix our ashes in one common grave.
 And is it thou? (he answers) to my sight
 810 Once more return'st thou from the realms of night?
 Oh more than brother! Think each office paid,
 Whate'er can rest a discontented shade;
 But grant one last embrace, unhappy boy!
 Afford at least that melancholy joy.
 915 He said, and with his longing arms essay'd:
 In vain to grasp the visionary shade;
 Like a thin smoke he sees the spirit fly,
 And hears a feeble, lamentable cry.

By tenderness; he recounts to him the inseparable affection that had been between them in their lives, and makes it his last request, that they may not be parted even in death, but that their bones may rest in the same urn. The speech itself is of a due length, it ought not to be very short, because this apparition is an incident entirely different from any other in the whole poem, and consequently the reader would not have been satisfy'd with a cursory mention of it; neither ought it to be long, because this would have been contrary to the nature of such apparitions, whose stay upon earth has ever been describ'd as very short, and consequently they cannot be suppos'd to use many words.

The circumstance of being buried in the same urn, is entirely conformable to the eastern custom: There are innumerable instances in the scriptures of great personages being buried with their fathers: So *Joseph* would not suffer his bones to rest in *Egypt*, but commands his brethren to carry them into *Canaan*, to the burying-place of his father *Jacob*.

Confus'd

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 61

Confus'd he wakes! amazement breaks the bands
 Of golden sleep, and starting from the sands,
 Pensive he muses with uplifted hands.

'Tis true, 'tis certain; man, tho' dead, retains
 Part of himself; th' immortal mind remains:
 The form subsists, without the body's aid,
 Aerial semblance, and an empty shade!

This

v. 122. *The form subsists without the body's aid,
 Aerial semblance, and an empty shade.]*

The words of Homer are,

Ανδρ' ὅπρ' ἐστι δὲ ἵππ' ὀψώνιον.

In which there seems to be a great difficulty; it being not easy to explain how *Achilles* can say that the ghost of his friend had no understanding, when it had but just made such a rational and moving speech; especially when the poet introduces the apparition with the very shapes air, and voice of *Patroclus*.

But this passage will be clearly understood, by explaining the notion which the ancients entertain'd of the souls of the departed; according to the fore-cited triple division or *mind, image, and body*. They imagin'd that the soul was not only separated from the body at the hour of death, but that there was a farther separation of the *φρῆς*, or understanding, from its *ἰδῶλον*, or vehicle; so that while the *ἰδῶλον*, or image of the body, was in hell, the *φρῆς*, or understanding, might be in heaven: And that this is a true explanation is evident from a passage in the *Odyssey*, book 11. v. 600.

Τὸν δὲ μὲν, στερόμενα βίῃ, Ἡρακλῆϊον
 Ἰδῶλον· αὐτὸς δὲ μὲν ἀθανάτοισι θεοῖσι
 Τίπτεται ἐν θεαίῃς, καὶ ἔχει καλλίστους ἔθους.

Now I the strength of Hercules behold,
 A towering spectre of gigantic mold;

A shadowy

62 HOMER'S ILLIAD. BOOK XXIII.

This night my friend, so late in battel lost,
 Stood at my side, a pensive, plaintive ghost;
 Ev'n now familiar, as in life, he came,
 Alas how different! yet how like the same!

- 130 Thus while he spoke, each eye grew big with tears:
 And now the rosy-finger'd morn appears,
 Shews ev'ry mournful face with tears o'erspread;
 And glares on the pale visage of the dead.
 But *Agamemnon*, as the rites demand,
 135 With mules and waggons sends a chosen band;
 To load the timber, and the pile to rear,
 A charge consign'd to *Meriones*'s faithful care.

*A shadowy form! for high in heav'n's abodes:
 Himself resides, a God among the Gods:
 There in the bright assemblies of the shies
 He Nectar quaffs, and Hebe crowns his joys.*

By this it appears that *Homer* was of opinion that *Hercules* was in heaven, while his *dissona*, or image, was in hell: So that when this second separation is made, the image or vehicle becomes a mere thoughtless form.

We have this whole doctrine very distinctly deliver'd by *Plutarch* in these words: "Man is a compound subject; but not of two parts, as is commonly believed, because the *understanding* is generally accounted a part of the *soul*; whereas indeed it as far exceeds the soul, as the soul is diviner than the body. Now the soul, when compounded with the *understanding*, makes reason, and when compounded with the body, passion: Whereof the one is the source or principle of pleasure or pain, the other of vice or virtue. Man therefore properly dies two deaths; the first death makes him two of three, and the second makes him one of two." *Plutarch, of the soul in the mean.*

With

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 63

With proper instruments they take the road,

Axes to cut, and ropes to sling the load.

10 First march the heavy mules, securely flow,

O'er hills, o'er dales, o'er crags, o'er rocks they go:

Jumping

v. 139. O'er hills, o'er dales, o'er rocks, o'er crags they go—

On all sides round the forest hurls her oaks

Headlong—]

The numbers in the original of this whole passage are admirably adapted to the images the verses convey to us. Every ear must have felt the propriety of found in this Line,

Πολλὰ δ' ἄναια, κάταλα, πᾶσι τὰ δόχματ' ἦλθε.

That other in its kind is no less exact,

Τάμνον ἐπυρόμενοι, ταὶ δὲ μετὰλα κλονέουσιν
Ἡίπλον-----

Diomysius of Halicarnassus has collected many instances of these sorts of beauties in *Homer*. This description of felling the forests, so excellent as it is, is comprehended in a few lines, which has left room for a larger and more particular one in *Statius*, one of the best (I think) in that author.

——Cedit ardua fagus,

Chaetamque nemus, brumaeque illaesa corymbus;
Prociombunt piceae, flammis alimenta supremis,
Ornique, iliceaeque trabes, metuendaeque sulco
Taxus, & infandus belli potura crotos
Fraxinus, atque situ non expugnabile robur:
Hinc audax abies, & adora vulnere pinus
Scinditur, acclinant intonsa cacumina terra
Alnus amica fretis, nec inboispita vitibus ulmus, &c.

I the rather cite this fine passage, because I find it copied by two of the greatest poets of our own nation, *Chancer* and *Spencer*. The first in the *Assembly of Fowls*, the second in his *Fairy Queen*, lib. 1.

The

64 HOMER'S ILLIAD. Book XXIII.

Jumping, high o'er the shrubs, of the rough ground,
Rattle the clatt'ring cars, and the shockt axles bound.
But when arriv'd at *Ida's* spreading woods,

145 (Fair *Ida*, water'd with descending floods)

Loud sounds the axe, redoubling strokes on strokes;
On all sides round the Forest hurls her oaks
Headlong, Deep-echoing groan the thickets brown;
Then rustling, crackling, crashing, thunder down.

150 The wood the *Grecians* cleave, prepar'd to burn;

And the slow mules the same rough road return.

The sturdy woodmen equal burthens bore

(Such charge was giv'n 'em) to the sandy shore;

There on the spot which great *Achilles* show'd,

155 They eas'd their shoulders and dispos'd the load;

Circling around the place, where times to come

Shall view *Patroclus'* and *Achilles'* tomb.

*The sailing pine, the cedar proud and tall,
The vine-prop elm, the poplar never dry,
The builder oak, sole king of forests all,
The aspine good for slaves, the cypress funeral.
The laurel, meed of mighty conquerors,
And poets sage: The fir that weepeth still,
The willow, worn of forlorn paramours,
The ewe obedient to the binder's will,
The birch for shafts, the fallow for the mill,
The myrrh, sweet bleeding in the bitter wound,
The warlike beech, the ash for nothing ill,
The fruitful olive, and the plantane rosmid,
The carver holme, the maple seldom inward sound.*

The

BOOK XXIII. HOMER'S ILLIAD. 65

The hero bids his martial troops appear
 High on their cars, in all the pomp of war;
 60 Each in refulgent arms his limbs attires,
 All mount their chariots, Combatants and Squires.
 The chariots first proceed, a shining train;
 Then clouds of foot that smook along the plain;
 Next these a melancholy band appear,
 65 Amidst, lay dead *Patroclus* on the bier:
 O'er all the corse their scatter'd locks they throw:
Achilles next, oppress'd with mighty woe,
 Supportin

v. 158. *Each in refulgent arms, &c.*] 'Tis not to be suppos'd that this was a general custom us'd at all funerals; but *Patroclus* being a warrior he is buried like a soldier, with military honours. *Enstathius*.

v. 164. *O'er all the corse their scatter'd locks they throw.*] The ceremony of cutting off the hair in honour of the dead was practis'd not only among the *Greeks*, but also among other nations; thus *Statius Thebaid*. VL

-----*Trigoque & pectore fuscum*
Cæsariem ferro minuit, scissisque jacentis
Obnubit tenuia ora comis.

This custom is taken notice of in holy scripture: *Ezekiel* describing a great lamentation, says, *They shall make themselves utterly bald for thee*, ch. xxvii. v. 31. I believe it was done not only in token of sorrow, but perhaps had a conceal'd meaning, that as the hair was cut from the head, and was never more to be join'd to it, so was the dead for ever cut off from the living, never more to return.

I must just observe that this ceremony of cutting off the hair was not always in token of sorrow; *Lysophron* in his *Cassandra* v. 976. describing a general lamentation, says,

Kerch

66 HOMER'S ILLAD. BOOK XXIII.

Supporting with his hands the hero's head,
Bends o'er th' extended body of the dead.

170 Patroclus decent, on th' appointed ground

They place, and heap the sylvan pile around.

But great Achilles stands apart in pray'r,

And from his head divides the yellow hair;

Those curling locks which from his youth he vow'd,

And sacred grew to Sperchius honour'd flood:

Then

Κρατὸς δ' ἄντρος ἑὴν κλάσιν φέει.

A length of withern hair adorn'd their backs.

And that the ancients sometimes had their hair cut off in token of joy, is evident from *Jerom's Sat.* 12. v. 82.

-----*Gaudet ibi vertice raso*

Garrula securi narrare pericula nante.

This seeming contradiction will be solv'd by having respect to the different practices of different nations. If it was the general custom of any country to wear long hair, then the cutting it off was a token of sorrow; but if it was the custom to wear short hair, then the letting it grow long and neglecting it, shew'd that such people were mourners.

v. 166. *Supporting with his hands the hero's head.*] Achilles follows the corpse as chief mourner, and sustains the head of his friend: This last circumstance seems to be general; thus Euripides in the funeral of *Rhesus*, v. 886.

Τὴν ὑπὲρ κεφαλῆς θεὸς ὦ βασιλεῦ,
Τὸν νεκρὸν μὲν ἐν χερσὶν
Φεράδην τίμω.

What God, O king, with his hands supports the head of the deceased?

v. 175. *And sacred grew to Sperchius honour'd flood.*] It was the

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 67

Then fighting, to the deep his looks he cast,
And roll'd his eyes around the wat'ry waste.

Sperchius! whose waves in mazy errors lost
Delightful roll along my native coast!

180 To whom we vainly vow'd, at our return,
These locks to fall, and hecatombs to burn;
Full fifty rams to bleed in sacrifice,
Where to the day thy silver fountains rise,
And where in shade of consecrated bow'rs
185 Thy altars stand, perfum'd with native flow'rs!
So vow'd my father, but he vow'd in vain;
No more *Achilles* sees his native plain;
In that vain hope these hairs no longer grow,
Patroclus bears them to the shades below.

190 Thus o'er *Patroclus* while the hero pray'd,
On his cold hand the sacred lock he laid.

the custom of the ancients not only to offer their own hair, but likewise to consecrate that of their children to the river-gods of their country. This is what *Pausanias* shews in his *Attica*: Before you pass the *Cephissus* (says he) you find the tomb of *Theodorus*, who was the most excellent actor of his time for tragedy; and on the banks you see two statues, one of *Mnesimachus*, and the other of his son; who cut off his hair in honour of the rivers; for that this was in all ages the custom of the Greeks, may be infer'd from Homer's poetry, where *Peleus* promises by a solemn vow to consecrate to the river *Sperchius* the hair of his son, if he returns safe from the Trojan war. This custom was likewise in *Egypt*, where *Philopater* tells us, that *Memnon* consecrated his hair to the Nile. This practice of *Achilles* was imitated by *Alexander* at the funeral of *Hephestion*. *Spandanus*.

68 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXXII.

Once more afresh the *Grecian* sorrows flow;
And now the sun had set upon their woe;
But to the King of Men thus spoke the Chief.

195 Enough, *Atrides* ! give the troops relief :

Permit the mourning legions to retire,
And let the chiefs alone attend the pyre;
The pious care be ours, the dead to burn——

He said : The people to their ships return :

200 While those deputed to inter the slain,

Heap with a rising pyramid the plain.

A hundred foot in length, a hundred wide,
The growing structure spreads on ev'ry side;
High on the top the manly corse they lay,

205 And well-fed sheep and fable oxen slay :

Achilles cover'd with their fat the dead,

And the pil'd victims round the body spread.

Then jars of honey, and of fragrant oil

Suspends around, low-bending o'er the pile.

210 Four brightly coursers, with a deadly groan

Pour forth their lives, and on the pyre are thrown.

Of nine large dogs, domestick at his board,

Fall two, selected to attend their Lord,

Then last of all, and horrible to tell,

215 Sad sacrifice ! twelve *Trojan* captives fell,

Book XXIII. HOMER'S ILLAD. 69

On these the rage of fire victorious preys,
Involves, and joins them in one common blaze.
Smear'd with the bloody rites, he stands on high,
And calls the spirit with a dreadful cry.

- 20 All hail, *Patrius*! let thy vengeful ghost
Hear, and exult on *Patrius*' dreary coast:
Behold, *Achilles*' promise fully paid,
Twelve *Trojan* heroes offer'd to thy shade;
But heavier fates on *Hector*'s corse attend,
125 Sav'd from the flames, for hungry dogs to rend.

So spake he, threatening: But the Gods made vain
His threat, and guard inviolate the slain:
Celestial *Venus* hover'd o'er his head,
And roseate unguents, heav'nly fragrance! shed:

v. 226. *Celestial Venus, &c.* Homer has here introduc'd a series of allegories, in the compass of a few lines; The body of *Hector* may be suppos'd to have continued beautiful even after he was slain; and *Venus* being the goddess of beauty, the Poet by a natural fiction tells us it was preserv'd by that goddess.

Apollo's covering the body with a cloud is a very natural allegory: For the sun (says *Enflathins*) has a double quality, which produces contrary effects; the heat of it causes a dryness, but at the same time it exhales the vapours of the earth, from whence the clouds of heaven are form'd. This allegory may be founded upon truth; there might happen to be a cool season while *Hector* lay unburied, and *Apollo*, or the sun raising clouds which intercept the heat of his beams, by a very easy fiction in poetry may be introduc'd in person to preserve the body of *Hector*.

70 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIII.

- 230 She watch'd him all the night, and all the day;
And drove the bloodhounds from their destin'd prey;
Nor sacred *Phœbus* less employ'd his care;
He pour'd around a veil of gather'd air,
And kept the nerves undry'd, the flesh entire,
- 235 Against the Solar beam and *Sirian* fire.
Nor yet the pile where dead *Patroclus* lies,
Smokes, nor as yet the fullen flames arise;
But fast beside *Achilles* stood in pray'r,
Invok'd the Gods whose spirit moves the air,
- 240 And victims promis'd, and libations cast,
To gentle *Zephyr* and the *Boreal* blast:
He call'd th' aerial pow'rs, along the skies
To breathe, and whisper to the fires to rise.
The winged *Iris* heard the hero's call,
- 245 And instant hasten'd to their airy hall,
Where, in old *Zephyrs* open courts on high,
Sate all the blust'ring brethren of the sky.
She shone amidst them, on her painted bow;
The rocky pavement glitter'd with the show.
- 250 All from the banquet rise, and each invites
The various Goddesses to partake the rites.
Not so, (the dame reply'd) I haste to go
To sacred Ocean, and the floods below:

BOOK XXIII. HOMER'S *ILIAD*. 71

Ev'n now our solemn hecatombs attend,
 And heav'n is feasting on the world's green end,
 With righteous *Æthiops* (uncorrupted train!)
 Far on th' extreamest limits of the main.
 But *Peleus'* son intreats, with sacrifice,
 The *Western Spirit*, and the *North* to rise;
 Let on *Patroclus'* pile your blast be driv'n,
 And bear the blazing honours high to heav'n.

Swift as the word, she vanish'd from their view;
 Swift as the word, the *Winds* tumultuous flew;

Forth

v. 261. *The allegory of the winds.*] A poet ought to express nothing vulgarly; and sure no poet even trespass'd less against this rule than *Homer*; the fruitfulness of his invention is continually raising incidents new and surprising. Take this passage out of its poetical dress; and it will be no more than this: A strong gale of wind blew, and so increased the flame, that it soon consum'd the pile. But *Homer* introduces the Gods of the winds in person: And *Iris*, or the rainbow, being (as *Eusebius* observes) a sign not only of showers, but of winds, he makes them come at her summons.

Every circumstance is well adapted: As soon as the winds see *Iris*, they rise; that is, when the rainbow appears, the wind rises. She refuses to sit, and immediately returns; that is, the rainbow is never seen long at one time, but soon appears, and soon vanishes: She returns over the ocean; that is, the bow is compos'd of waters, and it would have been an unnatural fiction to have describ'd her as passing by land.

The winds are all together in the cave of *Zephyrus*, which may imply that they were there as at their general rendezvous, or that the nature of all the winds is the same; or that the western wind is in that country the most constant, and consequently it may be said

72 HOMER'S ILLAD. BOOK XXIII.

- Forth burst the stormy band with thund'ring roar,
 265 And heaps on heaps the clouds are tost before.
 To the wide main then stooping from the skies,
 The heaving deeps in watry mountains rise:
 Troy feels the blast along her shaking walls,
 Till on the pyle the gather'd tempest falls.
 270 The structure crackles in the roaring fires,
 And all the night the plenteous flame aspires,
 All night *Achilles* hails *Patroclus*' soul;
 With large libation from the golden bowl.
 As a poor father helpless and undone,
 275 Mourns o'er the ashes of an only son,
 Takes a sad pleasure the last bones to burn,
 And pour in tears, e'er yet they close the urn,
 So stay'd *Achilles*, circling round the shore,
 So watch'd the flames, till now they flam'd no more.

said that at such seasons all the winds are assembled in one corner, or rendezvous with *Zephyrus*.

Iris will not enter the cave: It is the nature of the rainbow to be stretch'd entirely upon the surface, and therefore this fiction is agreeable to reason.

When *Iris* says that the Gods are partaking hecatombs in *Aethiopia*, it is to be remember'd that the Gods are represented there in the first book, before the scenes of war were open'd, and now they are closed, they return thither. *Eustathius*.——Thus *Homer* makes the anger of his hero so important, that it rous'd heaven to arms, and now, when it is almost appeas'd, *Achilles* as it were gives peace to the Gods,

'Twas

- 80 'Twas when, emerging thro' the shades of night,
The morning planet told the approach of light;
And fast behind, *Aurora's* warmer ray
O'er the broad ocean pour'd the golden day:
Then sunk the blaze, the pyle no longer burn'd,
85 And to their caves the whistling *Winds* return'd:
Across the *Thracian* seas their course they bore;
The ruffled seas beneath their passage roar.
Then parting from the pyle he ceas'd to weep,
And sunk to quiet in th' embrace of sleep,
190 Exhausted with his grief: Meanwhile the crowd
Of thronging *Grecians* round *Achilles* stood;
The tumult wak'd him: From his eyes he shook
Unwilling slumber, and the chiefs bespoke.
Ye Kings and Princes of th' *Achaian* name!
295 First let us quench the yet remaining flame
With sable wine; then, (as the rites direct,)
The hero's bones with careful view select:
(Apart, and easy to be known they lye,
Amidst the heap, and obvious to the eye;
300 The rest around the margins will be seen,
Promiscuous, steeds, and immolated men)
These wrapt in double claws of fat, prepare;
And in the golden vase dispose with care;

74 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIII.*

- There let them rest, with decent honour laid,
 305 Till I shall follow to th' infernal shade.
 Meantime erect the tomb with pious hands,
 A common structure on the humble sands;
 Hereafter *Greece* some nobler work may raise,
 And late posterity record our praise.
 310 The *Greeks* obey; where yet the embers glow,
 Wide o'er the pyle the sable wine they throw,
 And deep subsides the ashy heap below.
 Next the white bones his sad companions place
 With tears collected, in the golden vase.
 315 The sacred relicks to the tent they bore;
 The urn a veil of linen cover'd o'er.
 That done, they bid the sepulchre aspire,
 And cast the deep foundations round the pyre;
 High in the midst they heap the swelling bed
 320 Of rising earth, memorial of the dead.
 The swarming populace the chief detains,
 And leads amidst a wide extent of plains;

There

v. 306. *Hereafter Greece a nobler pyle shall raise.*] We see how *Achilles* consults his own glory; the desire of it prevails over his tenderness for *Patroclus*, and he will not permit any man, not even his belov'd *Patroclus*, to share an equality of honour with himself, even in the grave. *Enstathius*.

v. 320. *The games for Patroclus.*] The conduct of *Homer* in enlarging upon the games at the funeral of *Patroclus* is very judicious:

BOOK XXIII. *HOMER'S ILIAD.* 75

There plac'd 'em round : Then from the ships proceeds
 A train of oxen, mules, and stately steeds,
 325 Vases and Tripods, for the fun'ral games,
 Resplendent brass, and more resplendent dames.
 First stood the prizes to reward the force
 Of rapid racers in the dusty course.
 A woman for the first, in beauty's bloom,
 330 Skill'd in the needle, and the lab'ring loom ;

ous: There had undoubtedly been such honours paid to several heroes during this war, as appears from a passage in the ninth book, where *Agamemnon*, to enhance the value of the horses which he offers *Achilles*, says, that any person would be rich that had treasures equal to the value of the prizes they had won; which races must have been run during the siege: For had they been before it, the horses would now have been too old to be of any value, this being the tenth year of the war. But the poet passes all those games over in silence, and reserves them for this season; not only in honour of *Patroclus*, but also of his hero *Achilles*; who exhibits games to a whole army; great generals are candidates for the prizes, and he himself sits the judge and arbitrator: Thus in peace as well as war the poet maintains the superiority of the character of *Achilles*.

But there is another reason why the poet deferr'd to relate any games that were exhibited at any preceding funerals: The death of *Patroclus* was the most eminent period; and consequently the most proper time for such games.

This farther observable, that he chuses this peculiar time with great judgment. When the fury of the war rag'd, the army could not well have found leisure for the games, and they might have met with interruption from the enemy: But *Hector* being dead, all *Troy* is in confusion: They are in too great a consternation to make any attempts, and therefore the poet could not possibly have chosen a more happy opportunity. *Enslaving.*

76 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIII.

And al large vase, where two bright handles rise,
Of twenty measures in capacious fize.

The second victor claims a mare unbroke,
Big with a mule, unknowing of the yoke:

335 The third, a charger yet untouch'd by flame;

Four ample measures held the shining frame:

Two golden talents for the fourth were plac'd;

An ample double bowl contents the last.

These in fair order rang'd upon the plain,

340 The hero, rising, thus address the train.

Behold the prizes, valiant *Greeks*! decreed

To the brave rulers of the racing steed;

Prizes which none beside our self could gain,

Should our immortal courfers take the plain;

345 (A race unrivall'd, which from Ocean's God

Peleus receiv'd, and on his son bestow'd)

But this no time our vigour to display,

Nor suit with them, the games of this sad day:

Lost is *Patroclus* now, that wont to deck

350 Their flowing manes, and sleek their glossy neck.

Said

v. 347. *Lost is Patroclus now, &c.*] I am not ignorant that *Homer* has frequently been blamed for such little digressions as these; in this passage he gives us the genealogy of his horses, which he has frequently told us in the preceding part of the poem.

But

BOOK XXIII. HOMER'S *ILIAD*. 77

Sad, as they shar'd in human grief, they stand,
And trail those graceful honours on the sand!
Let others for the noble task prepare,
Who trust the courser, and the flying car.

- 355 Fir'd at his word, the rival racers rise,
But for the first, *Eumelus* hopes the prize,
Fam'd thro' *Pieria* for the fleetest breed,
And skill to manage the high bounding steed.
With equal ardour bold *Tydidēs* swell'd
360 The steeds of *Tros* beneath his yoke compell'd,
(Which late obey'd the *Dardan* chief's command,
When scarce a God redeem'd him from his hand)
Then *Menelaus* his *Podargus* brings,
And the fam'd courser of the King of Kings:

But *Eusebius* justifies his conduct, and says that it was very proper to commend the virtue of these horses upon this occasion, when horses were to contend for victory: At the same time he takes an opportunity to make an honourable mention of his friend *Patroclus*, in whose honour these games were exhibited.

It may be added as a farther justification of *Homer*, that this last circumstance is very natural: *Achilles*, while he commends his horses, remembers how careful *Patroclus* had been of them: His love for his friend is so great, that the minutest circumstance recalls him to his mind; and such little digressions, such avocations of thought as these, very naturally proceed from the overflows of love and sorrow.

78 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIII.

365 Whom rich *Echepolus*, (more rich than brave)

To 'scape the wars, to *Agamemnon* gave,
(*Æthe* her name) at home to end his days,
Base wealth preferring to eternal praise.

Next him *Antilochus* demands the course,

370 With beating heart, and cheers his *Pylia*n horse.

Experienc'd *Nestor* gives his on the reins,
Directs his judgment, and his heat restrains;

Nor

v. 363. *Whom rich Echepolus, &c.*] One wou'd think that *Agamemnon* might be accus'd of avarice, in dispensing with a man from going to the war for the sake of a horse; but *Aristotle* very well observes, that this prince is praise-worthy for having preferr'd a horse to a person so cowardly, and so incapable of service. It may also be conjectur'd from this passage, that even in those elder times it was the custom, that those who were willing to be excus'd from the war, should give either a horse or man, and often both. Thus *Scipio* going to *Africa*, order'd the *Sivilians* either to attend him, or to give him horses or men: And *Agésilas* being at *Ephesus* and wanting cavalry, made a proclamation, that the rich men who wou'd not serve in the war should be dispens'd with, provided they furnish'd a man and a horse in their stead: In which, says *Plutarch*, he wisely follow'd the example of king *Agamemnon*, who excus'd a very rich coward from serving in person, for a present of a good mare. *Enslathins, Dacier.*

v. 369. *Experienc'd Nestor, &c.*] The poet omits no opportunity of paying honour to his old favourite *Nestor*, and I think he is no where more particularly complemented than in this book. His age had disabled him from bearing any share in the games; and yet he artfully introduces him not as a mere spectator, but as an actor in the sports. Thus he as it were wins the prize for *Antilochus*, *Antilochus* wins not by the swiftness of his horses, but by the wisdom of *Nestor*.

This fatherly tenderness is wonderfully natural: We see him in

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 79

Nor idly warns the hoary fire, nor hears

The prudent son with unattending ears.

375 My son! tho' youthful ardor fire thy breast,
The Gods have lov'd thee, and with arts have blest.

~~Nepere~~ and ~~Jove~~ on thee conferr'd the skill;

Swift round the goal to turn the flying wheel.

To guide thy conduct, little precept needs;

380 But slow, and past their vigour, are my steeds.

Fear not thy rivals, tho' for swiftness known,

Compare those rivals judgment, and thy own:

It is not strength, but art, obtains the prize,

And to be swift is less than to be wise:

385 'Tis more by art, than force of num'rous strokes,

The dext'rous woodman shapes the stubborn oaks;

By art the pilot, thro' the boiling deep

And howling tempest, steers the fearless ship;

all imaginable inquietude and concern for his son; he comes to the barrier, stands beside the chariot, animates his son by his praises, and directs him by his lessons: You think the old man's soul mounts on the chariot with his *Antilochus*, to partake the same dangers, and run the same career.

Nothing can be better adapted to the character than this speech; he expatiates upon the advantages of wisdom over strength, which is a tacit complement to himself: And had there been a prize for wisdom, undoubtedly the old man would have claim'd it as his right. *Explanatio.*

And

80 *HOMER'S ILLIAD. BOOK XXIII.*

- And 'tis the artist wins the glorious course,
 390 Not those, who trust in chariots, and in horse,
 In vain unskilful to the goal they strive;
 And short, or wide, th' ungovern'd courser drive:
 While with sure skill, tho' with inferior steeds,
 The knowing racer to his end proceeds;
 395 Fix'd on the goal his eye fore-runs the course,
 His hand unerring steers the steady horse,
 And now contracts, or now extends the rein,
 Observing still the foremost on the plain.
 Mark then the goal, 'tis easy to be found;
 400 Yon' aged trunk, a cubit from the ground;
 Of some once-stately oak the last remains,
 Or hardy fir, unperish'd with the rains.
 Inclos'd with stones conspicuous from afar,
 And round, a circle for the wheeling car.
 405 (Some tomb perhaps of old, the dead to grace;
 Or then, as now, the limit of a race)
 Bear close to this, and warily proceed,
 A little bending to the left-hand steed;
 But urge the right, and give him all the reins;
 410 While thy strict hand his fellow's head restrains,
 And turns him short; till, doubling as they roll,
 The wheel's round naves appear to brush the goal.

Yet

Book XXIII. HOMER'S ILLAD. 81

Yet (not to break the car, or lame the horse)

Clear of the stony heap direct the course;

15 Left thro' incaution failing, thou may'st be

A joy to others, a reproach to me.

So shalt thou pass the goal, secure of mind,

And leave unskilful swiftness far behind.

Tho' thy fierce rival drove the matchless steed

20 Which bore *Adraustus*, of celestial breed;

Or the fam'd race thro' all the regions known,

That whirl'd the car of proud *Laomedon*.

Thus, (nought unsaid) the much-advising sage

Concludes; then fate, stiff with unwieldy age,

25 Next bold *Meriones* was seen to rise,

The last, but not least ardent for the prize.

They mount their seats; the lots their place dispose;

(Roll'd in his helmet, these *Achilles* throws.)

Young

v. 425. *The lots their place dispose.*] According to these lots the charioteers took their places; but to know whether they stood all in an equal front, or one behind the other, is a difficulty: *Enstathius* says the ancients were of opinion that they did not stand in one front; because it is evident that he who had the first lot had a great advantage of the other charioteers: If he had not, why should *Achilles* cast lots? *Madam Dacier* is of opinion that they all stood a-breast at the barrier, and that the first would still have a sufficient advantage, as he was nearer the bound, and stood within the rest, whereas the others must take a larger circle, and consequently were forc'd to run a greater compass of ground. *Phenix*

82 HOMER'S ILIAD. BOOK XXIII.

- Young *Nestor* leads the race: *Eumeles* then;
 430 And next, the brother of the King of men:
 Thy lot, *Meriones*, the fourth was cast;
 And, far the bravest, *Diomed*, was last.
 They stand in order, an impatient train;
Pelides points the barrier on the plain,
 435 And sends before old *Phoenix* to the place,
 To mark the racers, and to judge the race.
 At once the coursers from the barrier bound;
 The lifted scourges all at once resound;
 Their heart, their eyes, their voice, they send before;
 440 And up the champain thunder from the shore:

was plac'd as an inspector of the race, that is, says *Euſtathius*, he was to make report whether they had observ'd the laws of the race in their several turnings.

Sophocles observes the same method with *Homer* in relation to the lots and inspectors, in his *Electra*.

Οἱ ταῦτότοι βραβίς
 Κρίποις ἵππων καὶ καλίστων δίππων.

The constituted judges assign'd the places according to the lots.

The ancients say that the charioteers started at the *Sigeum*, where the ships of *Achilles* lay, and ran towards the *Rhatum*, from the ships towards the shores. But *Aristarchus* affirm'd that they run in the compass of ground of five *stadia*, which lay between the wall and the tents toward the shore. *Euſtathius*.

TICK,

BOOK XXIII. HOMER'S *ILIAD*. 83

Thick, where they drive, the dusty clouds arise,
 And the lost courser in the whirlwind flies,
 Loose on their shoulders the long manes reclin'd,
 Float in their speed, and dance upon the wind:
 145 The smoking chariots, rapid as they bound,
 Now seem to touch the sky, and now the ground.
 While hot for fame, and conquest all their care,
 (Each o'er his flying courser hung in air)
 Erect with ardour, pois'd upon the rein,
 150 They pant, they stretch, they shout along the plain.
 Now, (the last compass fetch'd around the goal)
 At the near prize each gathers all his soul,
 Each burns with double hope, with double pain,
 Tears up the shore, and thunders tow'rd the main.
 155 First flew *Eumelus* on *Pheretian* steeds;
 With those of *Tros*, bold *Diomed* succeeds:
 Close on *Eumelus*' back they puff the wind,
 And seem just mounting on his car behind;
 Full on his neck he feels the sultry breeze,
 160 And hov'ring o'er, their stretching shadows sees.

v. 456. *And seem just mounting on his car behind.*] A more natural image than this could not be thought of. The poet makes us spectators of the race, we see *Diomed* pressing upon *Eumelus* so closely, that his chariot seems to climb the chariot of *Eumelus*.

Then

84 HOMER'S ILLIAD. BOOK XXIII.

Then had he lost, or left a doubtful prize;
 But angry *Phœbus* to *Tydidēs* flies,
 Strikes from his hand the scourge, and renders vain
 His matchless horses labour on the plain.
 465 Rage fills his eye with anguish, to survey
 Snatch'd from his hope, the glories of the day.
 The fraud celestial *Pallas* sees with pain,
 Springs to her Knight, and gives the scourge again,
 And fills his steeds with vigour. At a stroke,
 470 She breaks his rival's chariot from the yoke;

v. 463. *Rage fills his eye with anguish to survey, &c.*] We have seen *Diomed* surrounded with insuperable dangers, acting in the most perilous scenes of blood and death, yet never shed one tear: And now he weeps on a small occasion, for a mere trifle: This must be ascrib'd to the nature of mankind, who are often transported with trifles; and there are certain unguarded moments in every man's life; so that he who could meet with the greatest dangers with intrepidity, may thro' anger be betray'd into an indecency. *Eustathius*.

The reason why *Apollo* is angry at *Diomed*, according to *Eustathius*, is because he was interested for *Eumelus*, whose mares he had fed, when he serv'd *Admetus*; but I fancy he is under a mistake: This indeed is a reason why he should favour *Eumelus*, but not why he should be angry at *Diomed*. I rather think that the quarrel of *Apollo* with *Diomed* was personal; because he offer'd him a violence in the fifth book, and *Apollo* still resents it.

The fiction of *Minerva*'s assisting *Diomed* is grounded upon his being so wise as to take a couple of whips to prevent any mischance: So that *Wisdom*, or *Pallas*, may be said to lend him one. *Eustathius*.

Book XXIII. HOMER'S *ILIAD*. 85

- No more their way the startled horses held ;
 The car revers'd came rat'ling on the field ;
 Shot headlong from his seat, beside the wheel,
 Prone on the dust th' unhappy master fell ;
 75 His batter'd face and elbows strike the ground ;
 Nose, mouth and front, one undistinguish'd wound :
 Grief stops his voice, a torrent drowns his eyes ;
 Before him far the glad *Tydidēs* flies ;
Minerva's spirit drives his matchless pace,
 80 And crowns him victor of the labour'd race.
 The next, tho' distant, *Menēlas* succeeds ;
 While thus young *Nestor* animates his steeds.
 Now, now, my gen'rous pair, exert your force,
 Not that we hope to match *Tydidēs*' horse,
 85 Since great *Minerva* wings their rapid way,
 And gives their Lord the honours of the day.
 But reach *Atrides* ! shall his mare out-go
 Your swiftneſs ? vanquiſh'd by a female foe ?

v. 481. *The speech of Antilochus to his horses.*] I fear *Antilochus* his speech to his horses is blameable ; *Eustathius* himself seems to think it a fault that he should speak so much in the very heat of the race. He commands and soothes, counsels and threatens his horses, as if they were reasonable creatures. The subsequent speech of *Menelaus* is more excusable as it is more short, but both of them are spoken in a passion, and anger we know makes us speak to every thing, and we discharge it upon the most senseless objects.

Thro'

86 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIII.

- Thro' your neglect, if lagging on the plain
 490 The last ignoble gift be all we gain;
 No more shall *Nestor's* hand your food supply,
 The old man's fury rises, and ye die.
 Haste then; yon' narrow road before our sight
 Presents th' occasion, could we use it right.
- 495 Thus he. The coursers at their master's threat
 With quicker steps the sounding champain beat.
 And now *Antilochus* with nice survey,
 Observes the compass of the hollow way.
 'Twas where by force of wintry torrents torn,
 509 Fast by the road a precipice was worn:
 Here, where but one could pass, to shun the throng
 The *Spartan* hero's chariot smok'd along.
 Close up the vent'rous youth resolves to keep,
 Still edging near, and bears him tow'rd the steep.
- 505 *Atrides*, trembling casts his eye below,
 And wonders at the rashness of his foe.
 Hold, stay your steeds.—What madness thus to ride
 This narrow way? Take larger field (he cry'd)
 Or both must fall—*Atrides* cry'd in vain;
- 510 He flies more fast, and throws up all the rein.
 Far as an able arm the disk can send,
 When youthful rivals their full force extend,

BOOK XXIII. *HOMER'S ILLIAD.* 87

- So far *Antilochus*! thy chariot flew
 Before the King: He, cautious, backward drew
 515 His horse compell'd; foreboding in his fears
 The ratt'ling ruin of the clashing cars,
 The flound'ring courfers rolling on the plain,
 And conquest lost thro' frantick haste to gain.
 But thus upbraids his rival as he flies;
 520 Go, furious youth! ungen'rous and unwise!
 Go, but expect not I'll the prize resign;
 Add perjury to fraud, and make it thine.—
 Then to his steeds with all his force he cries;
 Be swift, be vig'rous, and regain the prize!
 525 Your rivals, destitute of youthful force,
 With fainting knees shall labour in the course,
 And yield the glory yours.—The steeds obey;
 Already at their heels they wing their way,
 And seem already to retrieve the day.
 530 Meantime the *Grecians* in a ring behold
 The courfers bounding o'er the dusty field.
 The first who mark'd them was the *Cretan* King;
 High on a rising ground, above the ring,
 The Monarch sat; from whence with sure survey
 535 He well observ'd the chief who led the way,

And

88 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIII.*

And heard from far his animating cries,
 And saw the foremost steed with sharpen'd eyes;
 On whose broad front, a blaze of shining white
 Like the full moon, stood obvious to the sight,
 §40 He saw; and rising, to the *Greeks* begun.
 Are yonder horse discern'd by me alone?
 Or can ye, all, another chief survey,
 And other steeds, than lately led the way?
 Those, tho' the swiftest, by some God with-held,
 §45 Lie sure disabled in the middle field:
 For since the goal they doubled, round the plain
 I search to find them, but I search in vain.
 Perchance the reins forsook the driver's hand,
 And, turn'd too short, he tumbled on the strand,
 §50 Shot from the chariot; while his coursers stray
 With frantick fury from the destin'd way.
 Rise then some other, and inform my sight,
 (For these dim eyes, perhaps, discern not right)
 Yet sure he seems, (to judge by shape and air,)
 §55 The great *Ætolian* chief, renown'd in war.
 Old man! (*Odysseus* rashly thus replies)
 Thy tongue too hastily confers the prize.
 Of those who view the course, not sharpest ey'd,
 Nor youngest, yet the readiest to decide.

Eximius

BOOK XXIII. HOMER'S ILLIAD. 89

- 60 *Eumelus* steeds high-bounding in the chace,
Still, as at first, unrivall'd lead the race:
I well discern him, as he shakes the rein,
And hear his shouts victorious o'er the plain.
Thus *He*. *Idomeneus* incens'd rejoin'd.
65 Barb'rous of words! and arrogant of mind!

v. 563. *The dispute between Idomeneus and Ajax.* Nothing could be more naturally imagin'd than this contention at a horse-race: The leaders were divided into parties, and each was interested for his friend; The poet had a two-fold design, not only to embellish and diversify his poem by such natural circumstances, but also to show us, as *Boissier* observes, from the conduct of *Ajax*, that passionate men betray themselves into follies, and are themselves guilty of the faults of which they accuse themselves.

It is with a particular decency that *Homer* makes *Achilles* the arbitrator between *Idomeneus* and *Ajax*: *Agamemnon* was his superior in the army, but as *Achilles* exhibited the shows, he was the proper judge of any difference that should arise about them; had the contest been between *Ajax* and *Idomeneus*, consider'd as soldiers, the cause must have been brought before *Agamemnon*; but as they are to be consider'd as spectators of the games, they ought to be determin'd by *Achilles*.

It may not be unnecessary just to observe to the reader the judiciousness of *Homer's* conduct in making *Achilles* exhibit the games, and not *Agamemnon*: *Achilles* is the hero of the poem, and consequently must be the chief actor in all the great scenes of it: He had remain'd inactive during a great part of the poem, yet the poet makes his very inactivity contribute to the carrying on the design of his *Ilias*: And to supply his absence from many of the busy scenes of the preceding parts of it, he now in the conclusion makes him almost the sole agent: By these means he leaves a noble idea of his hero upon the mind of his reader, as he rais'd our expectations when he brought him upon the stage of action, so he makes him go off with the utmost pomp and applause.

90 HOMER'S ILLAD. BOOK XXIII.

Contentious Prince! of all the *Greeks* beside

The last in merit, as the first in pride.

To vile reproach what answer can he make?

A Goblet or a Tripod let us stake,

§70 And be the King the Judge. The most unwise
Will learn their rashness when they pay the price.

He said: And *Ajax* by mad passion born,

• Stern had reply'd; fierce scorn inhancing scorn
To fell extremes. But *Thetis'* god-like son

§75 Awful, amidst them rose; and thus begun.

Forbear, ye chiefs! reproachful to contend;

Much would ye blame, should others thus offend:

And lo! th' approaching steeds your contest end.

No sooner had he spoke, but thund'ring near

§80 Drives, thro' a stream of dust, the charioteer;

High o'er his head the circling lash he wields;

His bounding horses scarcely touch the fields:

v. §80. *High o'er his head the circling lash he wields.*] I am persuaded that the common translation of the word *καταμυρσέω*, in the original of this verse, is faulty: It is render'd, *he lash'd the horses continually over the shoulders*; whereas I fancy it should be translated thus, *assidue (equos) agitabat scuticâ ab humero ductâ*. This naturally expresses the very action, and whirl of the whip over the driver's shoulder, in the act of lashing the horses, and agrees with the use of the same word in the 431st line of this book, where *ἴσα δ' ἔσταν κατὰ μασσέας* must be translated *jacens assis ab humero vibrati*.

His

His car amidst the dusty whirlwind roll'd,
 Bright with the mingled blaze of tin and gold,
 Refulgent thro' the cloud: no eye could find
 The track his flying wheels had left behind:
 185 And the fierce coursers urg'd their rapid pace
 So swift, it seem'd a flight, and not a race.
 Now victor at the goal *Tydidēs* stands,
 Quits his bright car, and springs upon the sands;
 From the hot steeds the sweaty-torrents stream;
 190 The well-ply'd whip is hung athwart the beam:
 With joy brave *Sthenelus* receives the prize,
 The tripod-vase, and dame with radiant eyes:
 These to the ships his train triumphant leads,
 The chief himself unyokes the panting steeds.
 195 Young *Nestor* follows (who by art, not force,
 O'er-past *Atrides*) second in the course.
 Behind, *Atrides* urg'd the race, more near
 Than to the courser in his swift career
 The following car just touching with his heel
 200 And brushing with his tail the whirling wheel.
 Such, and so narrow now the space between
 The rivals, late so distant on the green;
 So soon swift *Æthe* her lost ground regain'd,
 One length, one moment had the race obtain'd.

605 Merion pursu'd, at greater distance still,
 With tardier coursers, and inferior skill.
 Last came, *Admetus*! thy unhappy son;
 Slow dragg'd the steeds his batter'd chariot on:
Achilles saw, and pitying thus begun.

610 Behold! the man whose matchless art surpass
 The sons of *Greece*! the ablest, yet the last!
 Fortune denies, but justice bids us pay
 (Since great *Tydidēs* bears the first away)
 To him, the second honours of the day.

615 The *Greeks* consent with loud-applauding cries,
 And then *Eumelus* had receiv'd the prize,
 But youthful *Nestor*, jealous of his fame,
 Th' award opposes, and asserts his claim.
 Think not (he cries) I tamely will resign

620 O *Peleus*' son! the mare so justly mine.
 What if the Gods, the skilful to confound,
 Have thrown the horse and horseman to the ground?

¶ 612. *Fortune denies, but justice, &c.*] *Achilles* here intends to shew, that it is not just, fortune should rule over virtue, but that a brave man who had perform'd his duty, and who did not bring upon himself his misfortune, ought to have the recompence he has deserv'd: And this principle is just, provided we do not reward him at the expence of another's right: *Eumelus* is a *Thessalian*, and it is probable *Achilles* has a partiality to his countryman. *Dacier*.

Perhaps

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 93

Perhaps he sought not heav'n by sacrifice,
And vows omitted forfeited the prize.

125 If yet (distinction to thy friend to show,
And please a soul, desirous to bestow,)
Some gift must grace *Eumelus*; view thy store
Of beauteous handmaids, steeds, and shining ore,
An ample present let him thence receive,

530 And *Greece* shall praise thy gen'rous thirst to give.
But this, my prize, I never shall forego;
This, who but touches, warriors! is my foe.

Thus spake the youth, nor did his words offend;
Pleas'd with the well-turn'd flatt'ry of a friend,
635 *Achilles* smil'd: The gift propos'd (he cry'd)
Antilochus! we shall our self provide.

* 631. *But this my prize, I never shall forego*——— There is an air of bravery in this discourse of *Antilochus*: He speaks with the generosity of a gallant soldier, and prefers his honour to his interest; he tells *Achilles* if he pleases he may make *Eumelus* a richer present than his prize; he is not concern'd for the value of it, but as it was the reward of victory, he would not resign it, because that would be an acknowledgment that *Eumelus* deserv'd it.

The character of *Antilochus* is admirably sustain'd thro' this whole episode; he is a very sensible man, but transported with youthful heat, and ambitious of glory: His rashness in driving so furiously against *Menelaus* must be imputed to this; but his passions being gratify'd by the conquest in the race, his reason again returns, he owns his error, and is full of resignation to *Menelaus*.

94 HOMER'S ILLAD. Book XXIII.

With plates of brass the corselet cover'd o'er,
 (The same renown'd *Asteropæus* wore)
 Whose glitt'ring margins rais'd with silver shine;

640 (No vulgar gift) *Eumelus*, shall be thine.

He said; *Automedon* at his command
 The corselet brought, and gave it to his hand.
 Distinguish'd by his friend, his bosom glows
 With gen'rous joy: Then *Menelaus* rose;

645 The herald plac'd the sceptre in his hands,
 And still'd the clamour of the shouting bands.
 Not without cause incens'd at *Nestor's* son,
 And inly grieving, thus the King begun:

The praise of wisdom, in thy youth obtain'd,
 650 An act so rash (*Antilochus*) has stain'd.
 Robb'd of my glory, and my just reward,
 To you O *Grecians*! be my wrong declar'd:
 So not a leader shall our conduct blame,
 Or judge me envious of a rival's fame,

655 But shall not we, ourselves, the truth maintain?
 What needs appealing in a fact so plain?
 What *Greek* shall blame me, if I bid thee rise,
 And vindicate by oath th' ill-gotten prize.
 Rise if thou dar'st, before thy chariot stand,
 660 The driving scourge high-lifted, in thy hand,

And

Book XXIII. HOMER'S ILIAD. 95

And touch thy steeds, and swear, thy whole intent
Was but to conquer, not to circumvent.

Swear by that God whose liquid arms surround
The globe, and whose dread earthquakes heave the
ground.

665 The prudent chief with calm attention heard;
Then mildly thus: Excuse, if youth have err'd;
Superior as thou art, forgive th' offence,
Nor I thy equal, or in years, or sense.
Thou know'st the errors of unripen'd age;

670 Weak are its counsels, headlong is its rage.

The prize I quit, if thou thy wrath resign;
The Mare, or ought thou ask'st, be freely thine,
E're I become (from thy dear friendship torn)
Hateful to thee, and to the Gods forsworn.

575 So spake *Antilochus*; and at the word
The Mare contested to the King restor'd.

†. 661. *And touch thy steeds, and swear—*] 'Tis evident, says *Enstadius* from hence, that all fraud was forbid in the chariot-race; but it is not very plain what unlawful deceit *Antilochus* used against *Menelaus*; perhaps *Antilochus* in his haste had declin'd from the race-ground, and avoided some of the uneven places of it, and consequently took an unfair advantage of his adversary; or perhaps his driving so furiously against *Menelaus* as to endanger both their chariots and their lives, might be reckon'd foul play; and therefore *Antilochus* refuses to take the oath.

Joy swells his soul, as when the vernal grain

Lifts the green ear above the springing plain,

The fields their vegetable life renew,

680 And laugh and glitter with the morning dew:

Such joy the *Spartan's* shining face o'erspread,

And lifted his gay heart, while thus he said.

Still may our souls, O gen'rous youth! agree,

'Tis now *Atrides* turn to yield to thee.

685 Rash heat perhaps a moment might controul,

Not break, the settled temper of thy soul:

Not but (my friend) 'tis still the wiser way

To wave contention with superior sway:

For ah! how few, who should like thee offend,

690 Like thee, have talents to regain the friend?

To plead indulgence, and thy fault atone,

Suffice thy father's merits, and thy own:

v. 677. Joy swells his soul, as when the vernal grain, &c.] *Enflamms* is very large in the explication of this similitude, which at the first view seems obscure: His words are these,

As the dew raises the blades of corn, that are for want of it weak and depressed, and by pervading the pores of the corn animates and makes it flourish, so did the behaviour of *Antiloebus* raise the dejected mind of *Menelaus*, exalt his spirits, and restore him to a full satisfaction.

I have given the reader his interpretation, and translated it with the liberty of poetry: It is very much in the language of Scripture, and in the spirit of the Orientals.

Gen'rous

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 97

Gen'rous alike, for me, the fire and son
Have greatly suffer'd, and have greatly done.
95 I yield; that all may know, my soul can bend,
Nor is my pride preferr'd before my friend.

He said; and pleas'd his passion to command,
Resign'd the courser to *Noëmon*'s hand,
Friend of the youthful chief: Himself content,
100 The shining charger to his vessel sent.

The golden talents *Merion* next obtain'd;
The fifth reward, the double bowl, remain'd.

Achilles this to rev'rend *Nestor* bears,
And thus the purpose of his gift declares.

705 Accept thou this, O sacred fire! (he said)
In dear memorial of *Patroclus* dead;

Dead, and for ever lost *Patroclus* lies,
For ever snatch'd from our desiring eyes!

* 705. *Accept thou this, O sacred fire!* The poet in my opinion preserves a great deal of decency towards this old hero and venerable counsellor: He gives him an honorary reward for his superior wisdom, and therefore *Achilles* calls it *ἄδλμα*, and not *δῶρον*, a prize, and not a present. The moral of *Homer* is, that princes ought no less to honour and recompense those who excell in wisdom and counsel, than those who are capable of actual service.

Achilles, perhaps had a double view in paying him this respect, not only out of deference to his age, and wisdom, but also because he had in a manner won the prize by the advice he gave his son: So that *Nestor* may be said to have conquer'd in the person of *Antilocheus*, *Enobarbus*.

98 HOMER'S ILLIAD. Book XXIII.

Take thou this token of a grateful heart,
 710 Tho' 'tis not thine to hurl the distant dart,
 The quoit to toss, the pond'rous mace to wield,
 Or urge the race, or wrestle on the field.
 Thy present vigour age has overthrown,
 But left the glory of the past thy own.
 715 He said, and plac'd the goblet at his side;
 With joy, the venerable King reply'd.
 Wisely and well, my son, thy words have proved
 A Senior honour'd, and a friend belov'd!

Too

§. 718. Nestor's speech to Achilles.] This speech is admirably well adapted to the character of Nestor: He aggrandizes, with an infirmity peculiar to age, his own exploits; and one would think *Hector* had him in his eye,

Se pueri ————— *Laudatur temporis æli*

Neither is it any blemish to the character of Nestor thus to be a little talkative about his own achievements: To have describ'd him otherwise would have been an outrage to human nature, in as much as the wisest man living is not free from the infirmities of men; and as every stage of life has some imperfection peculiar to it self.

————— "Ο ἄνθρωπος ἀνέχεται.
 ————— "Εμπειροὺς ἀνέχεται.

The reader may observe that the old man takes abundance of pains to give reasons how his rivals came to be victors in the chariot race: He is very solicitous to make it appear that it was not thro' any want of skill or power in himself: And
 in

Too true it is, deserted of my strength,

710 These wither'd arms and limbs have fail'd at length.

Oh! had I now that force I felt of yore,

Known thro' *Buprasum* and the *Pylian* shore!

Victorious then in ev'ry solemn game,

Ordain'd to *Amarynces'* mighty name;

725 The brave *Epeians* gave my glory way,

Etolians, *Pylians*, all resign'd the day.

in my opinion *Nestor* is never more vainglorious than in this recital of his own disappointment.

It is for the same reason he repeats the words I have cited above: He obtrudes (by that repetition) the disadvantages under which he labour'd, upon the observation of the reader, for fear he should impute the loss of the victory to his want of skill.

Nestor says that these *Moliones* overpower'd him by their number. The critics, as *Eustathius* remarks, have labour'd hard to explain this difficulty; they tell us a formal story, that when *Nestor* was ready to enter the lists against these brothers, he objected against them as unfair adversaries, (for it must be remember'd that they were monsters that grew together, and consequently had four hands to *Nestor's* two) but the judges would not allow his plea, but determin'd, that as they grew together so they ought to be consider'd as one man.

Others tell us, that they brought several chariots into the lists, whose charioteers combin'd together in favour of *Eurytus* and *Cteatus*, these brother-monsters.

Others say, that the multitude of the spectators conspir'd to disappoint *Nestor*.

I thought it necessary to give my reader these several conjectures; that he might understand why *Nestor* says he was overpower'd by *ἰσχυρῶς*, or numbers; and also, because it confirms my former observation; that *Nestor* is very careful to draw his own picture in the strong colours, and to shew it in the fairest light.

100 *HOMER'S ILLIAD.* Book XXIII.

- I quell'd *Clytemedes* in fights of hand,
 And backward hurl'd *Ancaus* on the sand,
 Surpast *Iphiclus* in the swift career,
 730 *Phyleus* and *Polydorus*, with the spear.
 The sons of *Astor* won the prize of horse,
 But won by numbers, not by art or force:
 For the fam'd twins, impatient to survey,
 Prize after prize by *Nestor* born away,
 735 Sprung to their car; and with united pains
 One lash'd the coursers, while one rul'd the reins.
 Such once I was! Now to these tasks succeeds
 A younger race, that emulate our deeds:
 I yield alas! (to age who must not yield?)
 740 Tho' once the foremost hero of the field.
 Go thou, my son! by gen'rous friendship led,
 With martial honours decorate the dead;
 While pleas'd I take the gift thy hands present,
 (Pledge of benevolence, and kind intent)
 745 Rejoic'd, of all the num'rous *Greeks*, to see
 Not one but honours sacred age and me:
 Those due distinctions thou so well canst pay,
 May the just Gods return another day.
 Proud of the gift, thus spake the Full of Days:
 750 *Achilles* heard him, prouder of the praise.

The

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 401

The prizes next are order'd to the field;
For the bold champions who the *Cestus* wield.
A stately mule, as yet by toils unbroke,
Of six years age, unconscious of the yoke,
755 Is to the *Circus* led, and firmly bound;
Next stands a goblet, massy, large and round.
Achilles rising, thus: Let *Greece* excite
Two heroes equal to this hardy fight;
Who dares his foe with lifted arms provoke,
760 And rush beneath the long-descending stroke?
On whom *Apollo* shall the palm bestow,
And whom the *Greeks* supreme by conquest know,
This mule his dauntless labours shall repay;
The vanquish'd bear the massy bowl away.
765 This dreadful combat great *Epëus* chose,
High o'er the crowd; enormous bulk! he rose,
And seiz'd the beast, and thus began to say:
Stand forth some man, to bear the bowl away!
770 (Price of his ruin:) For who dares deny
This mule my right? th' undoubted victor I.
Others 'tis own'd, in fields of battel shine,
But the first honours of this fight are mine;
For who excels in all? Then let my foe
Draw near, but first his certain fortune know,
E. 6. Secure,

775 Secure, this hand shall his whole frame confound,

Mash all his bones, and all his body pound:

So let his friends be nigh, a needful train

To heave the batter'd carcase off the plain.

The Giant spoke; and in a stupid gaze

780 The host beheld him, silent with amaze!

'Twas thou, *Euryalus*! who durst aspire

To meet his might, and emulate thy fire,

The great *Mecistheus*; who in days of yore

In *Theban* games the noblest trophy bore,

785 (The games ordain'd dead *Ædipus* to grace)

And singly vanquish'd the *Cadmean* race.

Him great *Tydidēs* urges to contend,

Warm with the hopes of conquest for his friend,

Officious with the cincture girds him round;

790 And to his wrist the gloves of death are bound.

Amid the circle now each champion stands,

And poises high in air his iron hands;

With clashing gantlets now they fiercely close,

Their cracklings jaws re-echoe to the blows,

795 And painful sweat from all their members flows,

At length *Epēus* dealt a weighty blow

Full on the cheek of his unwary foe;

Beneath

BOOK XXIII. HOMER'S *ILIAD*. 103

Beneath that pond'rous arm's resistless sway
 Down dropt he, nerveless, and extended lay.
 300 As a large fish, when winds and waters roar,
 By some huge billow dash'd against the shore,
 Lies panting: Not less batter'd with his wound,
 The bleeding hero pants upon the ground.
 To rear his fallen foe, the victor lends,
 305 Scornful, his hand; and gives him to his friends;
 Whose arms support him, reeling thro' the throng,
 And dragging his disabled legs along;
 Nodding, his head hangs down, his shoulder o'er;
 His mouth and nostrils pour the clotted gore;
 310 Wrapt round in mists he lies, and lost to thought:
 His friends receive the bowl, too dearly bought.
 The third bold game *Achilles* next demands,
 And calls the Wrestlers to the level sands:
 A massy Tripod for the victor lies,
 315 Of twice six oxen its reputed price;
 And next, the losers spirits to restore,
 A female captive, valu'd but at four.

Scarce

¶ 217. *A female captive, valu'd but at four.* I cannot in civility neglect a remark made upon this passage by Madame Dacier, who highly resents the affront put upon her Sex by the ancients, who set (it seems) thrice the value upon a *Tripod* as upon a beautiful female slave: Nay, she is afraid the value

104 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIII.*

Scarce did the chief the vig'rous strife propose,
When tow'r-like *Ajax* and *Ulysses* rose.

820 Amid the ring each nervous rival stands,
Embracing rigid with implicit hands :
Close lock'd above, their heads and arms are mixt ;
Below, their planted feet at distance fixt :
Like two strong rafters which the builder forms
825 Proof to the wintry winds and howling storms,
Their tops connected, but at wider space
Fixt on the center stands their solid base.
Now to the grasp each manly body bends ;
The humid sweat from ev'ry pore descends ;

of women is not rais'd even in our days ; for she says there are curious persons now living who had rather have a true antique kettle, than the finest woman alive : I confess I entirely agree with the Lady, and must impute such opinions of the fair sex to want of taste in both ancients and moderns : The reader may remember that these *Tripods* were of no use, but made entirely for show ; and consequently the most satyrical critick could only say, the Woman and *Tripod* ought to have born an equal value.

ψ. 824. *Like two strong rafters, &c.*] I will give the reader the words of *Eusebiius* upon this similitude, which very happily represents the wrestlers in the posture of wrestling. Their heads lean'd one against the other, like the rafters that support the roof of a house ; at the foot they are disjoin'd, and stand at a greater distance, which naturally paints the attitude of body in these two wrestlers, while they contend for victory.

Their

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 105

- 130 Their bones resound with blows: sides, shoulders,
 Swell to each gripe, and bloody tumours rise, [thighs,
 Nor could *Ulysses*, for his art renown'd,
 O'erturn the strength of *Ajax* on the ground;
 Nor could the strength of *Ajax* overthrow
 135 The watchful caution of his artful foe.
 While the long strife ev'n tir'd the lookers-on,
 Thus to *Ulysses* spoke great *Telamon*.
 Or let me lift thee, Chief, or lift thou me:
 Prove we our force, and *Jove* the rest decree.
 140 He said; and straining, heav'd him off the ground
 With matchless strength; that time *Ulysses* found
 The strength t'evade, and where the nerves combine.
 His ankle strook: The Giant fell supine:
Ulysses following, on his bosom lies;
 145 Shouts of applause run rattling thro' the skies.
Ajax to lift, *Ulysses* next essays,
 He barely stirr'd him, but he could not raise:

His

* 847. *He barely stirr'd him, but he could not raise.*] The poet
 by this circumstance excellently maintains the character of
Ajax, who has all along been describ'd as a strong, unweildy
 warrior: He is so heavy that *Ulysses* can scarce lift him. The
 words that follow will bear a different meaning, either that
Ajax lock'd his leg within that of *Ulysses*, or that *Ulysses* did
 it. *Eustathius* observes, that if *Ajax* gave *Ulysses* this shock,
 then he may be allow'd to have some appearance of an equa-
 lity in the contest, but if *Ulysses* gave it, than *Ajax* must be
 acknowledg'd.

His knee lock'd fast, the foe's attempt deny'd;
And grappling close, they tumble side by side.

850 Defil'd with honourable dust they roll,
Still breathing strife, and unsubdu'd of soul:
Again they rage, again to combat rise;
When great *Achilles* thus divides the prize.

Your noble vigour, oh my friends, restrain;
855 Nor weary out your gen'rous strength in vain.
Ye both have won: Let others who excell,
Now prove that prowess you have prov'd so well.

The hero's word's the willing chiefs obey,
From their tir'd bodies wipe the dust away,
860 And, cloath'd anew, the following games survey.

And now succeed the gifts, ordain'd to grace
The youths contending in the rapid race.
A silver urn that full six measures held,
By none in weight or workmanship excell'd:

acknowledg'd to have been foil'd: But (continues he) it appear'd to be otherwise to *Achilles*, who was the judge of the field, and therefore he gives them an equal prize, because they were equal in the contest.

Madam *Dacier* misrepresents *Eustathius* on this place, in saying he thinks it was *Ulysses* who gave the second stroke to *Ajax*, whereas it appears by the foregoing note that he rather determines otherwise in consent with the judgment given by *Achilles*.

- 165 *Sidonian* artists taught the frame to shine,
 Elaborate, with artifice divine;
 Whence *Tyrian* sailors did the prize transport,
 And gave to *Thoas* at the *Lemnian* port:
 From him descended good *Euneus* heir'd
 170 The glorious gift; and, for *Lycaon* spar'd,
 To brave *Patroclus* gave the rich reward,
 Now, the same hero's funeral rites to grace,
 It stands the prize of swiftness in the race.
 A well-fed Ox was for the second plac'd;
 175 And half a talent must content the last.
Achilles rising then bespoke the train:
 Who hope the palm of swiftness to obtain,
 Stand forth, and bear these prizes from the plain.
 The hero said, and starting from his place,
 180 *Oilean Ajax* rises to the race;
Ulysses next; and he whose speed surpass
 His youthful equals, *Nestor's* son the last.
 Rang'd in a line the ready racers stand;
Pelides points the barrier with his hand;
 185 All start at once; *Oileus* led the race;
 The next *Ulysses*, meas'ring pace with pace;
 Behind him, diligently close, he sped,
 As closely following as the running thread

108 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIII.

The spindle follows, and displays the charms
 890 Of the fair spinster's breast, and moving arms:
 Graceful in motion thus, his foe he plies,
 And treads each footstep e'er the dust can rise:
 His glowing breath upon his shoulders plays;
 Th' admiring *Greeks* loud acclamations raise,
 895 To him they give their wishes, hearts, and eyes,
 And send their souls before him as he flies.
 Now three times turn'd in prospect of the goal,
 The panting chief to *Pallas* lifts his soul:
 Assist, O Goddess! (thus in thought he pray'd)
 900 And present at his thought, descends the Maid:
 Buoy'd by her heav'nly force, he seems to swim;
 And feels a pinion lifting ev'ry limb.
 All fierce, and ready now the prize to gain;
 Unhappy *Ajax* stumbles on the plain;
 905 (O'erturn'd by *Pallas*) where the flipp'ry shore
 Was clogg'd with slimy dung, and mingled gore.

†. 899. *Assist O goddess! : (thus in thought he pray'd.)*] Nothing could be better adapted to the present circumstance of *Ulysses* than this prayer: It is short, and ought to be so, because the time would not allow him to make a longer; nay he prefers this petition mentally, *ὁ κατὰ θυμόν*; all his faculties are so bent upon the race, that he does not call off his attention from it, even to speak so short a petition as seven words, which comprehend the whole of it: Such passages as these are instances of great judgment in the poet.

(The

(The self-same place beside *Patroclus*' pyre,
Where late the slaughter'd victims fed the fire)
Besmear'd with filth, and blotted o'er with clay,

110 Obscene to sight, the rueful racer lay;

The well-fed bull (the second prize) he shar'd,
And left the urn *Ulysses*' rich reward.

Then, grasping by the horn the mighty beast,
The baffled hero thus the *Greeks* address.

115 Accursed fate! the conquest I forego;

A mortal I, a Goddess was my foe:

She urg'd her fav'rite on the rapid way,

And *Pallas*, not *Ulysses*, won the day.

Thus sow'rly wail'd he, sputt'ring dirt and gore;

120 A burst of laughter echo'd thro' the shore.

Antilochus, more hum'rous than the rest,

Takes the last prize, and takes it with a jest.

Why with our wiser elders should we strive?

The Gods still love them, and they always thrive.

• N. 922. *And takes it with a jest.*] *Antilochus* comes off very well, and wittily prevents raillery; by attributing the victory of his rivals to the protection which the Gods gave to age. By this he insinuates, that he has something to comfort himself with; (for youth is better than the prize) and that he may pretend hereafter to the same protection, since 'tis a privilege of seniority. *Dacier*.

925 Ye see, to *Ajax* I must yield the prize;
 He to *Ulysses*, still more ag'd and wise;
 (A green old age unconscious of decays,
 That proves the hero born in better days!)
 Behold his vigour in this active race!

930 *Achilles* only boasts a swifter pace;
 For who can match *Achilles*? He who can,
 Must yet be more than hero, or than man.
 Th' effect succeeds the speech. *Petides* cries,
 Thy artful praise deserves a better prize.

935 Nor *Greece* in vain shall hear thy friend extoll'd;
 Receive a talent of the purest gold.
 The youth departs content. The hosts admire
 The son of *Nestor*, worthy of his fire.

Next these a buckler, spear and helm, he brings;
 940 Cast on the plain the brazen burthen rings:

*. 931. For who can match *Achilles*?] There is great art in these transient complements to *Achilles*: That hero could not possibly shew his own superiority in these games by contending for any of the prizes, because he was the exhibiter of the sports: But *Homer* has found out a way to give him the victory in two of them. In the chariot-race *Achilles* is represented as being able to conquer every opponent, and though he speaks it himself, the poet brings it in so happily, that he speaks it without any indecency: And in this place *Amilochus* with a very good grace tells *Achilles*, that in the foot-race no one can dispute the prize with him. Thus tho' *Diomed* and *Ulysses* conquer in the chariot and foot-race, it is only because *Achilles* is not their antagonist.

Arms,

Arms, which of late divine *Sarpedon* wore,
 And great *Patroclus* in short triumph bore.
 Stand forth the bravest of our host! (he cries)
 Whoever dares deserve so rich a prize,
 Now grace the lifts before our army's fight,
 And sheath'd in steel, provoke his foe to fight.
 Who first the jointed armour shall explore,
 And stain his rival's mail with issuing gore;
 The sword, *Asteropæus* possess'd of old,
 (A *Thracian* blade, distinct with studs of gold)
 Shall pay the stroke, and grace the striker's side:
 These arms in common let the chief divide:

§. 947. *Who first the jointed armour shall explore,*] Some of the ancients have been shock'd at this combat, thinking it a barbarity that men in sport should thus contend for their lives; and therefore *Aristophanes* the *Grammarian* made this alteration in the verses.

Ὁ πρῶτος κεν πρῶτος ἄνθρωπος χρεὶα καλὴν
 θύη ἐπὶ δ' ἔδωκε διὰ δ' ἔνισα, &c.

But it is evident that they entirely mistook the meaning and intention of *Achilles*; for he that gave the first wound was to be accounted the victor. How could *Achilles* promise to entertain them both in his tent after the combats, if he intended that one of them should fall in it? This duel therefore was only a trial of skill; and as such single combats were frequent in the wars of those ages against adversaries, so this was propos'd only to shew the dexterity of the combatants in that exercise. *Enstatinus*,

112 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIII.*

For each brave champion, when the combat ends,
A sumptuous banquet at our tent attends.

955 Fierce at the word, uprose great *Tydeus'* son,
And the huge bulk of *Ajax Telamon*,
Clad in refulgent steel on either hand,
The dreadful chiefs amid the circle stand:
Low'ring they meet, tremendous to the fight;

960 Each *Argive* bosom beats with fierce delight.
Oppos'd in arms not long they idly stood,
But thrice they clos'd, and thrice the charge renew'd.
A furious pass the spear of *Ajax* made
Thro' the broad shield, but at the corselet stay'd:

965 Not thus the foe: His jav'lin aim'd above
The buckler's margin, at the neck he drove,
But *Greece* now trembling for her hero's life,
Bade share the honours, and surcease the strife.
Yet still the victor's due *Tydidēs* gains,

970 With him the sword and studded belt remains.

Then

*. 969. *Yet still the victor's due Tydides gains.*] *Achilles* in this place acts the part of a very just arbitrator: 'Tho' the combat did not proceed to a full issue, yet *Diomed* had evidently the advantage, and consequently ought to be rewarded as victor because he would have been victorious, had not the *Greeks* interpos'd.

I could have wish'd that the poet had given *Ajax* the prize in some of these contests. He undoubtedly was a very gallant

Then hurl'd the hero, thund'ring on the ground
A mass of iron, (an enormous round)
Whose weight and size the circling *Greeks* admire,
Rude from the furnace, and but shap'd by fire.

- 75 This mighty Quoit *Aëtion* went to rear,
And from his whirling arm dismiss in air:
The Giant by *Achilles* slain, he flow'd
Among his spoils this memorable load.
For this, he bids those nervous artists vie,
80 That teach the disk to sound along the sky.
Let him whose might can hurl this bowl, arise,
Who farthest hurls it, take it as his prize:
If he be one, enrich'd with large domain
Of downs for flocks, and arable for grain,

Small

lant foldier, and has been describ'd as repulsing a whole army: yet in all these sports he is foil'd. But perhaps the poet had a double view in this representation, not only to shew, that strength without conduct is usually unsuccessful, but also his design might be to complement the *Greeks* his countrymen; by shewing that this *Ajax*, who had repell'd a whole army of *Trojans*, was not able to conquer any one of the *Grecian* worthies: For we find him overpower'd in three of these exercises.

¶. 923. *If he be one enrich'd, &c.*] The poet in this place speaks in the simplicity of ancient times: The prodigious weight and size of the Quoit is describ'd with a noble plainness, peculiar to the Oriental way, and agreeable to the manners of those heroick ages. He does not set down the quantity of this enormous piece of iron, neither as to its bigness

114 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIII.*

985 Small stock of iron needs no man provide;
 His hinds and swains whole years shall be supply'd
 From hence: nor ask the neighb'ring city's aid,
 For Plowshares, wheels, and all the rural trade.

Stern *Polyxætes* stept before the throng,
 990 And great *Leonteus*, more than mortal strong;
 Whose force with rival forces to oppose,
 Uprose great *Ajax*; up *Epëus* rose.
 Each stood in order: First *Epëus* threw;
 High o'er the wond'ring crowds the whirling circle
 295 *Leonteus* next a little space surpass, flew.

And third, the strength of god-like *Ajax* cast.
 O'er both their marks it flew; till fiercely flung
 From *Polyxætes*' arm, the *Discus* sung:
 Far, as a swain his whirling sheephook throws,
 1000 That distant falls among the grazing cows,
 So past them all the rapid circle flies:
 His friends (while loud applauses shake the skies) }
 With force conjoin'd heave off the weighty prize. }

nor weight, but as to the use it will be of to him who shall gain it. We see from hence, that the ancients in the prizes they propos'd, had in view not only the honourable, but the useful; a captive for work, a bull for tillage, a quoit for the provision of iron. Besides it must be remember'd, that in those times iron was very scarce; and a sure sign of this scarcity, is, that their arms were brass. *Estab. Davis.*

Those,

Those, who in skilful archery contend
 05 He next invites the twanging bow to bend:
 And twice ten axes casts amidst the round,
 (Ten double-edg'd, and ten that singly wound.)
 The mast, which late a first-rate galley bore,
 The hero fixes in the sandy shore:
 10 To the tall top a milk-white dove they tie,
 The trembling mark at which their arrows fly.
 Whose weapon strikes yon' flutt'ring bird, shall bear
 These two-edg'd axes, terrible in war;
 The single, he, whose shaft divides the cord.
 15 He said: Experienc'd *Merion* took the word;
 And skilful *Teucer*: In the helm they threw
 Their lots inscrib'd, and forth the latter flew.
 Swift from the string the sounding arrow flies;
 But flies unblest! No grateful sacrifice,
 20 No firstling lambs, unheedful! didst thou vow,
 To *Phæbus*, patron of the shaft and bow.
 For this, thy well-aim'd arrow, turn'd aside,
 Err'd from the dove, yet cut the cord that ty'd:
 A-down the main-mast fell the parted string,
 25 And the free bird to heav'n displays her wing:
 Seas, shores, and skies with loud applause resound,
 And *Merion* eager meditates the wound:

He takes the bow, directs the shaft above,
 And following with his eye the soaring dove,
 30 Implores the God to speed it thro' the skies,
 With vows of firtling lambs, and grateful sacrifice.
 The dove in airy circles as the wheels,
 Amid the clouds the piercing arrow feels;

§. 1028. *He takes the bow.*] There having been many editions of *Homer*, that of *Marseilles* represents these two rivals in archery as using two bows in the contests; and reads the verses thus,

Σπρχνόμην δ' ἀρε Μερώνης ἐπέθη κατ' οἷσόν
 Τίξθ' ἐν γὰρ χερσὶν ἔχει πάλαι, ὡς ἴθυσεν.

Our common editions follow the better alteration of *Antimachus*, with this only difference, that he reads it

Ἐξείρυσεν τόλκεν τὸξον. And they, Ἐξείρυσεν χερσὶς τὸξον.

It is evident these archers had but one bow, as they that threw the quoit had but one quoit; by these means the one had no advantage over the other, because both of them shot with the same bow. So that the common reading is undoubtedly the best, where the lines stand thus,

Σπρχνόμην δ' ἀρε Μερώνης ἐξείρυσεν χερσὶς οἱ τόλκεν
 Τίξθ' ἐν, ἀτὰρ δὴ οἷσόν ἔχει πάλαι ὡς ἴθυσεν. *Enstath.*

This *Teucer* is the most eminent man for archery of any thro' the whole *Iliad*, yet he is here excell'd by *Meriones*: And the poet ascribes his miscarriage to the neglect of invoking *Apollo*, the God of archery; whereas *Meriones*, who invokes him, is crown'd with success. There is an excellent moral in this passage, and the poet would teach us, that without addressing to heaven we cannot succeed: *Meriones* does not conquer because he is the better archer, but because he is the better man.

Quite thro' and thro' the point its passage found,
 35 And at his feet fell bloody to the ground.
 The wounded bird, e'er yet she breath'd her last,
 With flagging wings alighted on the mast,
 A moment hung, and spread her pinions there,
 Then sudden dropt, and left her life in air.
 40 From the pleas'd crowd new peals of thunder rise,
 And to the ships brave *Merion* bears the prize.
 To close the fun'ral games, *Achilles* last
 A massy spear amid the circle plac'd,
 And ample charger of unfullyed frame,
 45 With flow'rs high-wrought, not blacken'd yet by flame.
 For these he bids the heroes prove their art,
 Whose dextrous skill directs the flying dart.
 Here too great *Merion* hopes the noble prize ;
 Nor here disdain'd the King of men to rise.

With

ψ. 1049. *Nor here disdain'd the King of men to rise.*] There is an admirable conduct in this passage; *Agamemnon* never contended for any of the former prizes, tho' of much greater value; so that he is a candidate for this, only to honour *Patroclus* and *Achilles*. The decency which the poet uses both in the choice of the game, in which *Agamemnon* is about to contend, and the giving him the prize without a contest is very remarkable: The game was a warlike exercise, fit for the general of an army; the giving him the prize without a contest is a decency judiciously observed, because no one ought to be suppos'd to excel the general in any military art: *Agamemnon* does justice to his own character, for where-

118 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIII.*

050 With joy *Pelides* saw the honour paid,
 Rose to the Monarch, and respectful said.
 Thee first in virtue, as in pow'r supreme,
 O King of Nations! all thy *Greeks* proclaim;
 In ev'ry martial game thy worth attest,
 055 And know thee both their greatest; and their best.
 Take then the prize, but let brave *Merion* bear
 This beamy jav'lin in thy brother's war.
 Pleas'd from the hero's lips his praise to hear,
 The King to *Merion* gives the brazen spear:
 060 But, set apart for sacred use, commands
 The glitt'ring charger to *Talthybius*' hands.

as he had been represented by *Achilles* in the opening of the poem as a covetous person. he now puts in for the prize that is of the least value, and generously gives even that to *Talthybius*. *Eustathius*.

As to this last particular of *Agamemnon*'s presenting the charger to *Talthybius*, I can't but be of a different opinion. It had been an affront to *Achilles* not to have accepted of his present on this occasion, and I believe the words of *Homer*,

Ταλθύβη α κήρυκι δίδω παλαιόνης ἀιθλόν,

mean no more, than that he put it into the hands of this herald to carry it to his ships; *Talthybius* being by his office an attendant upon *Agamemnon*.



IT will be expected I should here say something tending to a comparison between the games of *Homer* and those of *Virgil*. If I may own my private opinion, there is in general more variety of natural incidents, and a more lively picture of natural passions, in the games and persons of *Homer*. On the other hand, there seems to me more art, contrivance, gradation, and a greater pomp of verse in those of *Virgil*. The chariot-race is that which *Homer* has most labour'd, of which *Virgil* being sensible, he judiciously avoided the imitation of what he could not improve, and substituted in its place the naval-course, or ship-race. It is in this the Roman poet has employ'd all his force, as if on set purpose to rival his great master; but it is extremely observable how constantly he keeps *Homer* in his eye, and is afraid to depart from his very track, even when he had vary'd the subject itself. Accordingly the accidents of the naval-course have a strange resemblance with those of *Homer's* chariot-race. He could not forbear at the very beginning to draw a part of that description into a simile. Do not we see he has *Homer's* chariots in his head, by these lines.

*Non tam praecepitas bijugo certamine campum
Corripuere, ruantque effusi carcere currus.
Nec sic immixtis auriga undantia lora
Concussere jugis, praeque in verbera pendent.* *Æn.* v. v. 144.

What is the encounter of *Cleomachus* and *Gyas* in the strait between the rocks, but the same with that of *Menelaus* and *Antilochus* in the hollow way? Had the galley of *Sergestus* been broken, if the chariot of *Enmelus* had not been demolish'd? Or *Mnestheus* been cast from the helm, had not the other been thrown from his seat? Does not *Mnestheus* exhort his rowers in the very words *Antilochus* had us'd to his horses?

*Non jam prima peto Mnestheus, neque vincere certo.
Quamquam O! sed superent quibus hoc Neptune dedisti;
Extremos pudeat redisse! hoc vincite, cives,
Et prohibete nefas* ———

Ἐμὲ καὶ τὸν Ἰφιδάμαντα τὸν ἄλλοι τὰ χεῖρα
Ἦ τοι μὲν κείνοισιν ἐλπίσιν ἔτι καλῶν
Ἰφιδάμαντα ἵπποισι δαΐφρονι. οἷσιν Ἀθήνη
Νῦν ἀγέτω τὰ χεῖρα ———

"Ἰππὺς δ' Ἀλκείδῃσι κίχυντι, μὲν δ' ἀλπηθὸν,
 Καρπαλίμως, μὴ Γῆρας ἐλαυνέτω κατὰ χεῖρας
 Ἄϊον Θῆλυς ἔσσα —————

Upon the whole, the description of the sea-race I think has the more poetry and majesty, that of the chariots more nature and lively incidents. There is nothing in *Virgil* so picturesque, so animated, or which so much marks the characters, as the episodes of *Antilochus* and *Menelaus*, *Ajax* and *Idomeneus*, with that beautiful interposition of old *Nestor*, (so naturally introduc'd into an affair where one so little expects him.) On the other side, in *Virgil* the description itself is nobler; it has something more ostentatiously grand, and seems a spectacle more worthy the presence of princes and great persons.

In three other games we find the *Roman* poet contending openly with the *Grecian*. That of the *Cassus* is in great part a verbal translation: But it must be own'd in favour of *Virgil*, that he has vary'd from *Homer* in the event of the combat with admirable judgment and with an improvement of the moral. *Epeus* and *Dares* are describ'd by both poets as vain boasters; but *Virgil* with more poetical justice punishes *Dares* for his arrogance, whereas the presumption and pride of *Epeus* is rewarded by *Homer*.

On the contrary, in the *foot-race*, I am of opinion that *Homer* has shewn more judgment and morality than *Virgil*. *Nisus* in the latter is unjust to his adversary in favour of his friend *Euryalus*; so that *Euryalus* wins the race by palpable fraud, and yet the poet gives him the first prize; whereas *Homer* makes *Ulysses* victorious, purely thro' the mischance of *Ajax*, and his own piety in invoking *Minerva*.

The *shooting* is also a direct copy, but with the addition of two circumstances which make a beautiful gradation. In *Homer* the first archer cuts the string that held the bird, and the other shoots him as he is mounting. In *Virgil* the first only hits the mast which the bird was fix'd upon, the second cuts the string, the third shoots him, and the fourth to vaunt the strength of his arm directs his arrow up to heaven, where it kindles into a flame, and makes a prodigy. This last is certainly superior to *Homer* in what they call the *wonderful*: But what is the intent or effect of this prodigy, or whether a reader is not at least as much surprized at it, as at the most unreasonable parts in *Homer*, I leave to those critics who are more inclin'd to find faults than I am: Nor shall I observe upon

upon the many literal imitations in the *Roman* poet, to object against which were to derogate from the merit of those fine passages, which *Virgil* was so very sensible of, that he was resolv'd to take them, at any rate, to himself.

There remain in *Homer* three games untouch'd by *Virgil*; the *wrestling*, the *single combate*, and the *Discus*. In *Virgil* there is only the *Lusus Troja* added, which is purely his own, and must be confest to be inimitable: I don't know whether I may be allow'd to say, it is worth all those three of *Homer*?

I could not forgive myself if I omitted to mention in this place the Funeral games in the sixth *Thebaid* of *Statius*; it is by much the most beautiful book of that poem. Its very remarkable, that he has follow'd *Homer* thro' the whole course of his games: There is the *chariot-race*, or *foot-race*, the *Discus*, the *Castus*, the *wrestling*, the *single combate* (which is put off in the same manner as in *Homer*) and the *shooting*; which last ends (as in *Virgil*) with a prodigy: Yet in the particular descriptions of each of those games this poet has not borrow'd from either of his predecessors, and his poem is so much the worse for it.







THE
TWENTY-FOURTH BOOK
OF THE
ILIAD.



BY

THE





The ARGUMENT.

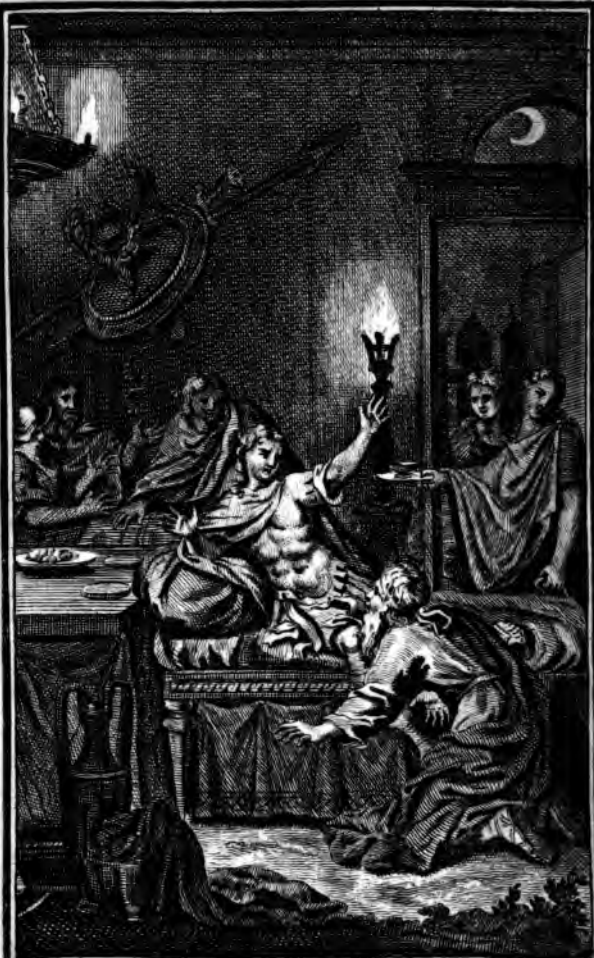
The redemption of the body of *Hector*.

THE Gods deliberate about the redemption of Hector's body. Jupiter sends Thetis to Achilles to dispose him for the restoring it, and Iris to Priam, to encourage him to go in person, and treat for it. The old King, notwithstanding the remonstrances of his Queen, makes ready for the journey, to which he is encourag'd by an Omen from Jupiter. He sets forth in his chariot, with a waggon loaded with presents under the charge of Idæus the herald. Mercury descends in the shape of a young man, and conducts him to the pavillion of Achilles. Their conversation on the way. Priam finds Achilles at his table, casts himself at his feet, and begs for the body of his son; Achilles, mov'd with compassion, grants his request, detains him one night in his tent, and the next morning sends him home with the body: The Trojans run out to meet him. The lamentations of Andromache, Hecuba, and Helen, with the solemnities of the funeral.

The time of twelve days is employ'd in this book; while the body of Hector lies in the tent of Achilles. And as many more are spent in the truce allow'd for his interment. The scene is partly in Achilles's camp, and partly in Troy.

T H E

...and the ...



Priam, extremely afflicted at Achilles's inhumanity to the Body of Hector, which he disgracefully drags three times a day round Patroclus's Tomb, comes to him & beseeches that Prince touch'd with his Grief & Submission, grants his Request which is followed with Magnificent Funerals celebrated by the Trojans for Hector. B. XXIV.



THE
TWENTY-FOURTH BOOK
OF THE
ILIAD.

NOW from the finish'd games the *Grecian*
band
[crowded strand:
Seek their black ships, and clear the
All stretch'd at ease the genial banquet share,
And pleasing slumbers quiet all their care.
Not so *Achilles*: He to grief resign'd,
His friends dear image present to his mind,
Takes his sad couch, more unobserv'd to weep,
Nor tastes the gifts of all-composing sleep.

Restless he roll'd around his weary bed,
 10 And all his soul on his *Patroclus* fed:
 The form so pleasing, and the heart so kind,
 That youthful vigour, and that manly mind,
 What toils they shar'd, what martial works they
 wrought,
 What seas they measur'd, and what fields they fought;

¶ 14. *What seas they measur'd, &c.*] There is something very noble in these sentiments of *Achilles*: He does not recollect any lost moments, any tenderesses that had pass'd between him and *Patroclus*, but he revolves the many difficulties, the toils by land, and the dangers by sea, in which they had been companions: Thus the poet on all occasions admirably sustains the character of *Achilles*; when he play'd upon the harp in the ninth book, he sung the achievements of king's; and in this place there is an air of greatness in his very sorrows: *Achilles* is as much a hero when he weeps, as when he fights.

This passage in *Homer* has not escap'd the censure of *Plato*, who thought it a diminution to his character to be thus transported with grief; but the objection will vanish if we remember that all the passions of *Achilles* are in the extreme; his nature is violent, and it would have been an outrage to his general character to have represented him as mourning moderately for his friend. *Plato* spoke more like a philosopher than a critick when he blamed the behaviour of *Achilles* as unmanly: These tears would have ill become *Plato*, but they are graceful in *Achilles*.

Besides there is something very instructive in this whole representation, it shews us the power of a sincere friendship, and softens and recommends the character of *Achilles*; the violence he us'd towards his enemy is alleviated by the sincerity he expresses towards his friend; he is a terrible enemy, but an amiable friend.

- 15 All past before him in remembrance dear,
 Thought follows thought, and tear succeeds to tear
 And now supine, now prone, the hero lay,
 Now shifts his side, impatient for the day:
 Then starting up disconsolate he goes.
- 20 Wide on the lonely beech to vent his woes.
 There as the solitary mourner raves,
 The ruddy morning rises o'er the waves;
 Soon as it rose, his furious steeds he join'd;
 The chariot flies, and *Hæctor* trails behind.
- 25 And thrice *Patroclus*! round thy monument
 Was *Hæctor* dragg'd, then hurry'd to the tent.
 There sleep at last o'ercomes the hero's eyes:
 While foul in dust th' unhonour'd carcase lies,
 But not deserted by the pitying skies.
- 30 For *Phœbus* watch'd it with superior care,
 Preserv'd from gaping wounds, and tainting air;

* 30. For *Phœbus* watch'd it, &c.] *Eustathius* says, that by this shield of *Apollo* are meant the clouds that are drawn up by the beams of the sun, which cooling and qualifying the fultriness of the air, preserved the body from decay: But perhaps the poet had something farther in his eye when he introduc'd *Apollo* upon this occasion: *Apollo* is a physician and the God of medicaments; if therefore *Achilles* used any arts to preserve *Hæctor* from decay that he might be able the longer to insult his remains, *Apollo* may properly be said to protect it with his *Agis*.

And

And ignominious as it swept the field,
 Spread o'er the sacred corse his golden shield.
 All heav'n was mov'd, and *Hermes* will'd to go
 35 By stealth to snatch him from th' insulting foe:
 But *Neptune* this, and *Pallas* this denies,
 And th' unrelenting Empress of the Skies:

E'er

* 36. *But Neptune this, and Pallas this denies.*] It is with excellent art that the poet carries on this part of his poem: he shews that he could have contriv'd another way to recover the body of *Hector*, yet as a God is never to be introduc'd but when human means fail, he rejects the interposition of *Mercury*, makes use of ordinary methods, and *Priam* redeems his son: This gives an air of probability to the relation, at the same time that it advances the glory of *Achilles*; for the greatest of his enemies labours to purchase his favour, the Gods hold a consultation, and a king becomes his suppliant. *Eustathius*.

Those seven lines, from *Κλέψει δ' αἰτύνεσκον Μαχλοσωίῳ ἀλασεύῳ*, have been thought spurious by some of the ancients: They judg'd it as an indecency that the goddess of wisdom and *Achilles* should be equally inexorable; and that it was below the majesty of the Gods to be said to steal. Besides, say they, had *Homer* been acquainted with the judgment of *Paris*, he would undoubtedly have mention'd it before this time in his poem, and consequently that story was of a later invention: And *Aristarchus* affirms that *Μαχλοσωίῳ* is a more modern word, and never known before the time of *Hesiod*, who uses it when he speaks of the daughters of *Pratus*; and adds, that it is appropriated to signify the incontinence of women, and cannot be at all apply'd to men: Therefore others read the last verse,

"Ἡ οἱ κεχαρμενία δῶρ ἐνόμενε.

These objections are entirely gather'd from *Eustathius*; to which

E'er since that day implacable to *Troy*,
 What time young *Paris*, simple shepherd boy,
 40 Won by destructive lust (Reward obscene)
 Their charms rejected for the *Cyprian* Queen.
 But when the tenth celestial morning broke;
 To heav'n assembled, thus *Apollo* spoke.
 Unpitying pow'rs! how oft' each holy fane
 45 Has *Hector* ting'd with blood of victims slain?
 And can ye still his cold remains pursue?
 Still grudge his body to the *Trojans* view?
 Deny to consort, mother, son, and fire,
 The last sad honours of a fun'ral fire?

which we may add, that *Macrobins* seems to have been one of those who rejected these verses, since he affirms that our author never mentions the judgment of *Paris*. It may be answer'd, that the silence of *Homer* in the foregoing part of the poem, as to the judgment of *Paris*, is no argument that he was ignorant of that story; Perhaps he might think it most proper to unfold the cause of the destruction of *Troy* in the conclusion of the *Ilias*; that the reader seeing the wrong done, and the punishment of that wrong immediately following, might acknowledge the justice of it.

The same reason will be an answer to the objection relating to the anger of *Pallas*: Wisdom cannot be satisfy'd without Justice, and consequently *Pallas* ought not to cease from resentment, till *Troy* has suffer'd the deserts of her crimes.

I cannot think that the objection about the word *Μαχάριον* is of any weight; the date of words is utterly uncertain, and as no one has been able to determine the ages of *Homer* and *Hesiod*, so neither can any person be assured that such words were not in use in *Homer's* days.

- 50 Is then the dire *Achilles* all your care?
 That iron heart, inflexibly severe;
 A lion, not a man, who slaughters wide
 In strength of rage and impotence of pride,
 Who hastes to murder with a savage joy,
 55 Invades around, and breathes but to destroy.
 Shame is not of his soul; nor understood,
 The greatest evil and the greatest good:
 Still for one loss he rages unresign'd,
 Repugnant to the lot of all mankind;
 60 To lose a friend, a brother, or a son,
 Heav'n dooms each mortal, and its will is done:
 A while they sorrow, then dismiss their care;
 Fate gives the wound, and man is born to bear.
 But this Infatiate the commission giv'n
 65 By fate, exceeds; and tempts the wrath of heav'n:
 Lo how his rage dishonest drags along
Hector's dead earth insensible of wrong!

¶ 52. *A lion not a man, &c.*] This is a very formal condemnation of the morals of *Achilles*, which *Homer* puts into the mouth of a God. One may see from this alone that he was far from designing his hero a virtuous character; yet the poet artfully introduces *Apollo* in the midst of his reproaches, intermingling the hero's praises with his blemishes: *Brave tho' he be, &c.* Thus what is the real merit of *Achilles*, is distinguish'd from what is blameable in his character, and we see *Apollo* or the God of wisdom, is no less impartial than just, in his representation of *Achilles*.

Brave

BOOK XXIV. HOMER'S ILIAD. 131

Brave tho' he be, yet by no reason aw'd,

He violates the laws of Man of God.

o If equal honours by the partial skies

Are doom'd both heroes, (*Juno* thus replies)

If *Thetis'* son must no distinction know,

Then hear, ye Gods! the Patron of the Bow.

But *Hector* only boasts a mortal claim,

His birth deriving from a mortal dame:

Achilles of your own ætherial race

Springs from a Goddess, by a man's embrace;

(A Goddess by our self to *Peleus* giv'n,

A man divine, and chosen friend of heav'n.)

To grace those nuptials, from the bright abode

Your selves were present; where this Minstrel-God

(Well-pleas'd to share the feast) amid the quire

Stood proud to hymn, and tune his youthful lyre.

Then thus the Thund'rer checks th' imperial dame:

Let not thy wrath the court of heav'n inflame;

Their merits, nor their honours, are the same.

But mine, and ev'ry God's peculiar grace

Hector deserves, of all the *Trojan* race:

Still on our shrines his grateful off'rings lay,

(The only honours men to Gods can pay)

Nor

Nor ever from our smoking altar cease

The pure libation, and the holy feast.

Howe'er by stealth to snatch the corse away,

We will not: *Thetis* guards it night and day.

95 But haste, and summon to our courts above

The azure Queen; let her persuasion move

Her furious son from *Priam* to receive

The proffer'd ransom, and the corse to leave.

He added not: And *Iris* from the skies,

100 Swift as a whirlwind on the message flies,

Meteorous the face of Ocean sweeps,

Refulgent gliding o'er the fable-deeps.

Between where *Samos* wide his forests spreads,

And rocky *Imbrus* lifts its pointed heads,

105 Down plung'd the maid; (the parted waves rebound)

She plung'd, and instant shot the dark profound.

As bearing death in the fallacious bait

From the bent angle sinks the leaden weight;

So past the Goddess thro' the closing wave,

110 Where *Thetis* sorrow'd in her secret cave:

There plac'd amidst her melancholy train

(The blue-hair'd sisters of the sacred main)

BOOK XXIV. HOMER'S ILLIAD. 133

Pensive she fate, revolving fates to come,
And wept her god-like son's approaching doom.

115 Then thus the Goddess of the painted bow.

Arise! O *Thetis*, from thy seats below.

'Tis *Jove* that calls. And why (the Dame replies)

Calls *Jove* his *Thetis* to the hated skies?

Sad object as I am for heav'nly fight!

20 Ah! may my sorrows ever shun the light!

Howe'er be heav'n's almighty Sire obey'd—

She spake, and veil'd her head in sable shade,

¶. 114. *And wept her god-like son's approaching doom.* These words are very artfully inserted by the poet. The poem could not proceed to the death of *Achilles* without breaking the action; and therefore to satisfy the curiosity of the reader concerning the fate of this great man, he takes care to inform us that his life draws to a period, and as it were celebrates his funeral before his death.

Such circumstances as these greatly raise the character of *Achilles*; he is so truly valiant, that tho' he knows he must fall before *Troy*, yet he does not abstain from the war, but courageously meets his death: And here I think it proper to insert an observation that ought to have been made before, which is, that *Achilles* did not know that *Hector* was to fall by his hand; if he had known it, where would have been the mighty courage in engaging in a single combat, in which he was sure to conquer! The contrary of this is evident from the words of *Achilles* to *Hector* just before the combat,

—Περὶ γ' ἵστασθαι γὰρ ἀνδρόντα
Αἰμαλῶ· δῶκε δῖος, &c.——

I will not make no compact with thee, says Achilles, but one of us shall fall.

Which

134 *HOMER'S ILIAD.* Book XXIV.

Which, flowing long, her graceful person clad;
And forth she pac'd, majestically sad.

125 Then thro' the world of waters, they repair
(The way fair *Iris* led) to upper air.

The deeps dividing, o'er the coast they rise,
And touch with momentary flight the skies.

There in the light'nings blaze the Sire they found,

130 And all the Gods in shining synod round.

Thetis approach'd with anguish in her face,
(*Minerva* rising, gave the mourner place).

Ev'n *Juno* sought her sorrows to console,

And offer'd from her hand the Nectar bowl.

135 She tasted, and resign'd it: Then began

The sacred Sire of Gods and mortal man:

Thou com'st fair *Thetis*, but with grief o'ercast,

Maternal sorrows, long, ah long to last!

Suffice, we know and we partake thy cares:

140 But yield to Fate, and hear what *Jove* declares.

Nine days are past, since all the court above

In *Hector's* cause have mov'd the ear of *Jove*;

It was

¶ 141. *Nine days are past since all the court above, &c.*] It may be thought that so many interpositions of the Gods, such messages from heaven to earth, and down to the seas, are needless machines; and it may be imagin'd that it is an of-
fence

BOOK XXIV. HOMER'S ILIAD. 135

'Twas voted, *Hermes* from his god-like foe
 By stealth should bear him, but we will'd not so:
 We will, thy son himself the corse restore,
 And to his conquest add this glory more.
 Then hye thee to him, and our mandate bear;
 Tell him he tempts the wrath of heav'n too far;
 Nor let him more (our anger if he dread)
 Vent his mad vengeance on the sacred dead:

fence against probability that so many deities should be employ'd to pacify *Achilles*: But I am of opinion that the poet conducts this whole affair with admirable judgment. The poem is now almost at the conclusion, and *Achilles* is to pass from a state of an almost inexorable resentment to a state of perfect tranquillity; such a change could not be brought about by human means; *Achilles* is too stubborn to obey any thing less than a God: This is evident from his rejecting the persuasion of the whole Grecian army to return to the battle: So that it appears that this machinery was necessary, and consequently a beauty to the poem.

It may be farther added, that these several incidents proceed from *Jupiter*: It is by his appointment that so many Gods are employ'd to attend *Achilles*. By these means *Jupiter* fulfills the promise mention'd in the first book, of honouring the son of *Thetis*, and *Homer* excellently sustains his character by representing the inexorable *Achilles* as not parting with the body of his mortal enemy, but by the immediate command of *Jupiter*.

If the poet had conducted these incidents merely by human means, or suppos'd *Achilles* to restore the body of *Hector* entirely out of compassion, the draught had been unnatural, because unlike *Achilles*: Such a violence of temper was not to be pacify'd by ordinary methods. Besides, he has made use of the properest personages to carry on the affair; for who could be suppos'd to have so great an influence upon *Achilles* as his own mother, who is a goddess?

138 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIV.

But yield to ransom and the father's pray'r.
The mournful father *Iris* shall prepare,
With gifts to sue; and offer to his hands
Whate'er his honour asks, or heart demands.

155 His word the silver-footed Queen attends,
And from *Olympus'* snowy tops descends.
Arriv'd, she heard the voice of loud lament,
And echoing groans that shook the lofty tent.
His friends prepare the victim, and dispose

160 Repast unheeded, while he vents his woes.
The Goddess seats her by her pensive son,
She prest his hand, and tender thus begun.

How long, unhappy! shall thy sorrows flow?
And thy heart waste with life-consuming woe?

165 Mindless of food, or love, whose pleasing reign
Sooths weary life, and softens human pain.
O snatch the moments yet within thy pow'r,
Nor long to live, indulge the am'rous hour!

Lo!

¶. 164. *And thy heart waste with life-consuming woe.*] This expression in the original is very particular. Were it to be translated literally, it must be render'd, how long wilt thou eat, or prey upon thy own heart by these sorrows? And it seems that it was a common way of expressing a deep sorrow; and *Pythagoras* uses it in this sense, *μη ιδιον καρδιαν*, that is, grieve not excessively, let not sorrow make too great an impression upon thy heart. *Enfathius*.

¶. 168. — *Indulge the am'rous hour!*] The ancients (says *Enfathius*)

EXIV. HOMER'S ILLIAD. 137

as himself (for *Jove's* command I bear)
to tempt the wrath of heav'n too far,
er then (his fury if thou dread)
he relics of great *Hector* dead;

Nor

I rejected these verses because of the indecent idea
vey: The goddess in plain terms advises *Achilles* to
d to his mistress, and tells him a woman will be a
The good bishop is of opinion, that they ought
sted, but the reason he gives is as extraordinary as
Thetis: Soldiers, says he, have more occasion for
g to strengthen themselves with; than for women:
is the reason, continues he, why *wrestlers* are forbid
nerce with that sex during the whole time of their

us of *Halicarnassus* endeavours to justify *Homer* by ob-
hat this advice of *Thetis* was not given him to induce
ny wantonness, but was intended to indulge a nobler
his desire of glory: She advises him to go to that
who was restor'd to him in a publick manner, to sa-
honour: To that captive, the detention of whom
so great a punishment to the whole *Grecian* army:
efore *Thetis* uses a very proper motive to comfort her
advising him to gratify at once both his love and his

ch has likewise labour'd in *Homer's* justification; he
that the poet has set the picture of *Achilles* in this
a very fair and strong point of light: Tho' *Achilles*
ately receiv'd his belov'd *Briseis* from the hands of
non; tho' he knew that his own life drew to a sudden
yet the hero prevails over the lover, and he does not
indulge his love: He does not lament *Patroclus* like
on man by neglecting the duties of life, but he ab-
om all pleasures by an excess of sorrow, and the love
mistress is lost in that of his friend.
observation excellently justifies *Achilles*, in not in-
himself with the company of his mistress: The hero
revails so much over the lover, that *Thetis* thinks her self
to recal *Briseis* to his memory. Yet still the inde-
cency

138 HOMER'S *ILIAD*. Book XXIV

Nor vent on senseless earth thy vengeance vain,
But yield to ransom, and restore the slain.

175 To whom *Achilles*: Be the ransom giv'n,
And we submit, since such the will of heav'n.

While thus they commun'd, from th' *Olympi*
Jove orders *Iris* to the *Trojan* tow'rs. [bow

Haste, winged Goddess! to the sacred town,
180 And urge her Monarch to redeem his son;

cency remains. All that can be said in favour of *Thais* that she was mother to *Achilles*, and consequently might to the greater freedom with her son.

Madam *Dacier* disapproves of both the former observation. She has recourse to the lawfulness of such a practice between *Achilles* and *Briſeis*; and because such commerces in the times were reputed honest, therefore she thinks the advice was decent: The married ladies are oblig'd to her for the observation, and I hope all tender mothers, when their sons are afflicted, will advise them to comfort themselves in the same manner.

In short, I am of opinion that this passage outrages decency; and 'tis a sign of some weakness to have so much occasion of justification. Indeed the whole passage is capable of a serious construction, and of such a sense as a mother might express to a son with decency: And then it will thus; "Why art thou, my son, thus afflicted? Why thus sign'd to sorrow? Can neither sleep nor love divert you? Short is thy date of life, spend it not all in weeping, I allow some part of it to love and pleasure!" But still indecency lies in the manner of the expression, which must allow'd to be almost obscene, (for such is the word *miser*) all that can be said in defence of it is, that as we are not competent judges of what ideas words might carry in Homer's time, so we ought not entirely to condemn him, because it is possible the expression might not sound so indecently in ancient, as in modern ears.

Alon

BOOK XXIV. HOMER'S ILIAD. 139

Alone, the *Ilian* ramparts let him leave,
 And bear what stern *Achilles* may receive :
 Alone, for so we will: No *Trojan* near;
 Except to place the dead with decent care,
 185 Some aged herald, who with gentle hand,
 May the slow mules and fun'ral car command.
 Nor let him death, nor let him danger dread,
 Safe thro' the foe by our protection led :
 Him *Hermes* to *Achilles* shall convey,
 190 Guard of his life, and partner of his way.
 Fierce as he is, *Achilles*' self shall spare
 His age, nor touch one venerable hair ;

Some

¶ 189. *Him Hermes to Achilles shall convey.*] The intervention of *Mercury* was very necessary at this time, and by it the poet not only gives an air of probability to the relation, but also pays a complement to his countrymen the *Grecians* : They kept so strict a guard that nothing but a God could pass unobserv'd. This highly recommends their military discipline ; and *Priam* not being able to carry the ransom without a chariot, it would have been an offence against probability to have suppos'd him able to have pass'd all the guards of the army in his chariot, without the assistance of some deity : *Horace* had this passage in his view, Ode the 10th of the first book.

Iniqua Trojæ castra sefellit.

¶ 191. — *Achilles self shall spare*
His age, nor touch one venerable hair, &c.
 It is observable that every word here is a negative, ἀρσεν, ἀσπονδός, ἀλγύμενος ; *Achilles* is still so angry that *Jupiter* cannot say he is wise, judicious, and merciful ; he only com-
 VOL VI, G mends

Some thought there must be, in a soul so brave,
Some sense of duty, some desire to save.

195 Then down her bow the winged *Iris* drives,
And swift at *Priam's* mournful court arrives:
Where the sad sons beside their father's throne
Sate bath'd in tears, and answer'd groan with groan.

mends him negatively, and barely says he is not a madman, nor perversely wicked.

It is the observation of the ancients, says *Eustathius*, that all the causes of the sins of man are included in those three words: Man offends either out of ignorance, and then he is *ἄφρων*; or thro' inadvertency, then he is *ἄσχετος*; or wilfully and maliciously, and then he is *ἀλὶήμων*. So that this description agrees very well with the present disposition of *Achilles*; he is not *ἄφρων*, because his resentment begins to abate; he is not *ἄσχετος*, because his mother has given him instructions, nor *ἀλὶήμων*, because he will not offend against the injunctions of *Jupiter*.

¶ 195. *The winged Iris flies, &c.*] *Monf. Rapin* has been very free upon this passage, where so many machines are made use of, to cause *Priam* to obtain the body of *Hector* from *Achilles*. "This father (says he) who has so much tenderness for his son, who is so superstitious in observing the funeral ceremonies, and saving those precious remains from the dogs and vultures; ought not he to have thought of doing this himself, without being thus expressly commanded by the Gods? "Was there need of a machine to make him remember that "he was a father?" But this critick entirely forgets what render'd such a conduct of absolute necessity; namely, the extreme danger and (in all probability) imminent ruin both of the king and state, upon *Priam's* putting himself into the power of his most inveterate enemy. There was no other method of recovering *Hector*, and of discharging his funeral rites (which were look'd upon by the ancients of so high importance) and therefore the message from *Jupiter* to encourage *Priam*, with the assistance of *Mercury* to conduct him, and to prepare *Achilles* to receive him with favour, was far from impertinent: It was dignis vindice nudus, as *Horace* expresses it.

And

BOOK XXIV. HOMER'S *ILIAD*. 141

And all amidst them lay the hoary fire,
 200 (Sad scene of woe!) His face his wrapt attire
 Conceal'd from sight; with frantick hands he spread
 A show'r of ashes o'er his neck and head.
 From room to room his pensive daughters roam;
 Whose shrieks and clamours fill the vaulted dome;
 205 Mindful of those, who, late their pride and joy,
 Lie pale and breathless round the fields of Troy!
 Before the King *Jove's* messenger appears,
 And thus in whispers greets his trembling ears.
 Fear not, oh father! no ill news I bear;
 210 From *Jove* I come, *Jove* makes thee still his care:
 For *Hector's* sake these walls he bids thee leave,
 And bear what stern *Achilles* may receive:
 Alone, for so he wills: No *Trojan* near,
 Except to place the dead with decent care,
 215 Some aged herald, who with gentle hand
 May the slow mules and fun'ral car command.

¶. 200. *His face his wrapt attire Conceal'd from sight.*] The poet has observ'd a great decency in this place; he was not able to express the grief of this royal mourner, and so covers what he could not represent. From this passage *Semantes* the *Sicyonian* painter borrow'd his design in the sacrifice of *Iphigenia*, and represents his *Agamemnon*, as *Homer* does his *Priam*: *Æschylus* has likewise imitated this place, and draws his *Niobe* exactly after the manner of *Homer*. *Enstathius*.

142 *HOMER'S ILLIAD. BOOK XXIV.*

Nor shalt thou death, nor shalt thou danger dread;
Safe thro' the foe by his protection led:

Thee *Hermes* to *Pelides* shall convey,

220 Guard of thy life, and partner of thy way.

Fierce as he is, *Achilles'* self shall spare

Thy age, nor touch one venerable hair;

Some thought there must be, in a soul so brave,

Some sense of duty, some desire to save.

225 She spoke, and vanish'd. *Priam* bids prepare

His gentle mules, and harness to the car;

There, for the gifts, a polish'd casket lay:

His pious sons the King's command obey.

Then past the Monarch to his bridal-room,

230 Where Cedar-beams the lofty roofs perfume,

And where the treasures of his empire lay;

Then call'd his Queen, and thus began to say.

Unhappy consort of a King distressed!

Partake the troubles of thy husband's breast:

235 I saw descend the messenger of *Jove*,

Who bids me try *Achilles'* mind to move;

For sake these ramparts, and with gifts obtain

The corps of *Hector*, at yon' navy slain.

Tell me thy thought: My heart impells to go

240 Thro' hostile camps, and bears me to the foe.

The

BOOK XXIV. HOMER'S *ILLIAD*. 143

The hoary Monarch thus. Her piercing cries
Sad *Hecuba* renews, and then replies.

Ah! whither wanders thy distemper'd mind?

And where the prudent now that aw'd mankind?

45 Thro' *Phrygia* once, and foreign regions known,

Now all confus'd, distracted, overthrown!

Singly to pass thro' hosts of foes! to face

(Oh heart of steel) the Murd'rer of thy race!

To view that deathful eye, and wander o'er

50 Those hands, yet red with *Hector's* noble gore!

Alas! my Lord! he knows not how to spare,

And what his mercy, thy slain sons declare;

So brave! so many fall'n! To calm his rage

Vain were thy dignity, and vain thy age.

55 No—pent in this sad palace, let us give

To grief, the wretched days we have to live.

Still, still for *Hector* let our sorrows flow,

Born to his own, and to his parents woe!

Doom'd from the hour his luckless life begun,

160 To dogs, to vultures, and to *Peleus'* son!

Oh! in his dearest blood might I allay

My rage, and these barbarities repay!

For ah! could *Hector* merit thus? whose breath

Expir'd not meanly, in unactive death:

165 He pour'd his latest blood in manly fight,
 And fell a hero, in his countrey's right.
 Seek not to stay me, nor my soul affright
 With words of omen, like a bird of night;
 (Reply'd unmov'd the venerable man)
 170 'Tis heav'n commands me, and you urge in vain.

Had any mortal voice th' injunction laid,
 Nor Augur, priest, or seer had been obey'd.
 A present Goddess brought the high command,
 I saw, I heard her, and the word shall stand.

275 I go, ye Gods! obedient to your call:
 If in yon' camp your pow'rs have doom'd my fall,
 Content—By the same hand let me expire!
 Add to the slaughter'd son the wretched fire!
 One cold embrace at least may be allow'd,

280 And my last tears flow mingled with his blood!
 From forth his open'd stores, this said, he drew
 Twelve costly carpets of refulgent hue,

¶. 365. *He pour'd his latest blood in manly fight,
 And fell a hero——*] This whole discourse of
Hecuba is exceedingly natural, she aggravates the features of
Achilles, and softens those of *Hector*: Her anger blinds her so
 much that she can see nothing great in *Achilles*, and her fond-
 nels so much, that she can discern no defects in *Hector*. Thus
 she draws *Achilles* in the fiercest colours, like a *Barbarian*, and
 calls him *αἰνῆς*: But at the same time forgets that *Hector*
 ever fled from *Achilles*, and in the original directly tells us
 that he knew not how to fear, or how to fly. *Eustathius.*

As

As many vests, as many mantles told,
 And twelve fair veils, and garments stiff with gold.
 85 Two tripods next, and twice two chargers shine,
 With ten pure talents from the richest mine;
 And last a large well-labour'd bowl had place,
 (The pledge of treaties once with friendly *Thrace*)
 Seem'd all too mean the stores he could employ,
 90 For one last look to buy him back to *Troy*!

Lo! the sad father, frantick with his pain,
 Around him furious drives his menial train:

In

¶ 291. *Lo the sad father, &c.*] This behaviour of *Priam* is very natural to a person in his circumstances: The loss of his favourite son makes so deep an impression upon his spirits, that he is incapable of consolation; he is displeased with every body; he is angry he knows not why; the disorder and hurry of his spirits make him break out into passionate expressions, and those expressions are contain'd in short periods, very natural to men in anger, who give not themselves leisure to express their sentiments at full length: It is from the same passion that *Priam* in the second speech, treats all his sons with the utmost indignity, calls them gluttons, dancers, and flatterers. *Eusebius* very justly remarks, that he had *Paris* particularly in his eye; but his anger makes him transfer that character to the rest of his children, not being calm enough to make a distinction between the innocent and guilty.

That passage where he runs into the praises of *Hector*, is particularly natural: His concern and fondness make him as extravagant in the commendation of him, as in the disparagement of his other sons: They are less than mortals, he more than man. *Rapin* has censur'd this anger of *Priam* as a breach of the manners, and says he might have shew'd himself a father, otherwise than by this usage of his children.

146 *HOMER'S ILIAD.* BOOK XXIV.

In vain each slave with duteous care attends,
Each office hurts him, and each face offends.

295 What make you here? officious crowds! (he cries)

Hence! nor obtrude your anguish on my eyes.

Have ye no griefs at home, to fix ye there?

Am I the only object of despair?

Am I become my people's common show,

300 Set up by *Jove* your spectacle of woe?

No, you must feel him too; your selves must fall;

The same stern God to ruin gives you all:

Nor is great *Hector* lost by me alone;

Your sole defence, your guardian pow'r is gone!

305 I see your blood the fields of *Phrygia* drown,

I see the ruins of your smoaking town!

Oh send me, Gods! e'er that sad day shall come,

A willing ghost to *Pluto's* dreary dome!

But whoever considers his circumstances will judge after another manner. *Priam*, after having been the most wealthy, most powerful and formidable monarch of *Asia*, becomes all at once the most miserable of men; he loses in less than eight days the best of his army, and a great number of virtuous sons; he loses the bravest of 'em all, his glory and his defence, the gallant *Hector*. This last blow sinks him quite, and changes him so much, that he is no longer the same: He becomes impatient, frantick, unreasonable! the terrible effect of ill fortune! whoever has the least insight into nature, must admire so fine a picture of the force of adversity on an unhappy old man.

He

BOOK XXIV. *HOMER'S ILIAD.* 147

- He said, and feebly drives his friends away;
 10 The forrowing friends his frantick rage obey.
 Next on his sons his erring fury falls,
Polites, Paris, Agathon, he calls,
 His threats *Deiphobus* and *Dius* hear,
Hippothoüs, Pammon, Helenus the seer;
 15 And gen'rous *Antiphon*: For yet these nine
 Surviv'd, sad relicks of his num'rous line.
 Inglorious sons of an unhappy fire!
 Why did not all in *Hector's* cause expire?
 Wretch that I am! my bravest offspring slain;
 20 You, the disgrace of *Priam's* house, remain!
Mestor the brave, renown'd in ranks of war,
 With *Troilus*, dreadful on his rushing car,
 And last great *Hector*, more than man divine,
 For sure he seem'd not of terrestrial line!
 325 All those relentless *Mars* untimely slew,
 And left me these, a soft and servile crew,
 Whose days the feast and wanton dance employ,
 Gluttons and flatt'ers, the contempt of *Troy*!

[*¶* 313. *Deiphobus* and *Dius*.] It has been a dispute whether Διός or Αἰσώδης, in *¶* 251. was a proper name, but *Pherecydes* (says *Enstathius*) determines it, and assures us that *Dios* was a spurious son of *Priam*.

148. *HOMER'S ILLAD.* BOOK XXIV.

- Why teach ye not my rapid wheels to run,
 330 And speed my journey to redeem my son?
 The sons their father's wretched age revere,
 Forgive his anger, and produce the car.
 High on the seat the cabinet they bind:
 The new-made car with solid beauty shin'd;
 335 Box wast^{all} the yoke, emboss'd with costly pains,
 And hung with ringlets to receive the reins;
 Nine cubits long the traces swept the ground;
 These to the chariots polish'd pole they bound,
 Then fix'd a ring the running reins to guide,
 340 And close beneath the gather'd ends were ty'd.
 Next with the gifts (the price of *Hektor* slain)
 The sad attendants load the groaning wain;
 Last to the yoke the well-match'd mules they bring,
 (The gift of *Myssia* to the *Trojan* King.)
 345 But the fair horses, long his darling care,
 Himself receiv'd, and harness'd to his car:
 Griev'd as he was, he not this task deny'd;
 The hoary herald help'd him at his side.

¶. 342. *The sad attendants load the groaning wain.*] It is necessary to observe to the reader, to avoid confusion, that two cars are here prepared: the one drawn by mules, to carry the presents, and to bring back the body of *Hektor*; the other drawn by horses, in which the herald and *Priam* rode. *En-Bataille.*

While

While careful these the gentle coursers join'd,
 350 Sad *Hecuba* approach'd with anxious mind;
 A golden bowl that foam'd with fragrant wine,
 (Libation destin'd to the pow'r divine)
 Held in her right, before the steeds she stands,
 And thus consigns it to the Monarch's hands.
 355 Take this, and pour to *Jove*; that safe from harms,
 His grace restore thee to our roof, and arms.
 Since victor of thy fears, and slighting mine,
 Heav'n, or thy soul, inspire this bold design:
 Pray to that God, who high on *Ida's* brow
 360 Surveys thy desolated realms below,
 His winged messenger to send from high,
 And lead thy way with heav'nly Augury:
 Let the strong sov'reign of the plummy race
 Tow'r on the right of yon' æthereal space.
 365 That sign beheld, and strengthen'd from above,
 Boldly pursue the journey mark'd by *Jove*;
 But if the God his Augury denies,
 Suppress thy impulse, nor reject advice.
 'Tis just (said *Priam*) to the Sire above
 370 To raise our hands, for who so good as *Jove*?
 He spoke, and bad th' attendant handmaid bring
 The purest water of the living spring;

150 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIV.

(Her ready hands the ew'r and bason held)
 Then took the golden cup his Queen had fill'd;
 375 On the mid pavement pours the rosy wine,
 Uplifts his eyes, and calls the pow'r divine.
 Oh first, and greatest ! heav'n's imperial Lord !
 On lofty *Ida*'s holy hill ador'd !
 To stern *Achilles* now direct my ways,
 380 And teach him mercy when a father prays.
 If such thy will, dispatch from yonder sky
 Thy sacred bird, celestial Augury !
 Let the strong sov'reign of the plummy race
 Tow'r on the right of yon' ethereal space :
 385 So shall thy suppliant, strengthen'd from above,
 Fearless pursue the journey mark'd by *Jove*.
Jove heard his pray'r, and from the throne on high
 Dispatch'd his bird, celestial Augury !
 The swift-wing'd chaser of the feather'd game,
 390 And known to Gods by *Peregrinos*' lofty name.

¶ 377. *Oh first, and greatest ! &c.*] *Eustathius* observes, that there is not one instance in the whole *Ilias* of any prayer that was justly prefer'd, that fail'd of success. This proceeding of *Homer's* is very judicious, and answers exactly to the true end of poetry, which is to please and instruct. Thus *Priam* prays that *Achilles* may cease his wrath, and compassionate his miseries ; and *Jupiter* grants his request : The unfortunate king obtains compassion, and in his most inveterate enemy finds a friend.

Wide,

BOOK XXIV. *HOMER'S ILLIAD.* 151

Wide, as appears some palace-gate display'd,
So broad, his pinions stretch'd their ample shade,
As stooping dexter with resounding wings
Th' imperial bird descends in airy rings.
5 A dawn of joy in ev'ry face appears;
The mourning matron dries her tim'rous tears.
Swift on his car th' impatient Monarch sprung;
The brazen portal in his passage rung.
The mules preceding draw the loaded wain,
10 Charg'd with the gifts; *Idæus* holds the rein:
The King himself his gentle steeds controuls,
And thro' surrounding friends the chariot rolls.
On his slow wheels the following people wait,
Mourn at each step, and give him up to fate;
15 With hands uplifted, eye him as he past,
And gaze upon him as they gaze their last.
Now forward fares the Father on his way,
Thro' the lone fields, and back to *Ilion* they.
Great *Jove* beheld him as he cross'd the plain,
20 And felt the woes of miserable man.
Then thus to *Hermes*. Thou whose constant cares
Still succour mortals, and attend their pray'rs;
Behold an object to thy charge consign'd,
If ever pity touch'd thee for mankind.

Go,

152 HOMER'S ILIAD. BOOK XXIV.

415 Go, guard the fire; th' observing foe prevent,

And safe conduct him to *Achilles'* tent.

The God obeys, his golden pinions binds,

And mounts incumbent on the wings of winds,

That high thro' fields of air his flight sustain,

420 O'er the wide earth, and o'er the boundless main :

¶ 417. *The description of Mercury.*] A man must have no taste for poetry that does not admire this sublime description: *Virgil* has translated it almost *verbatim* in the 4th book of the *Æneid*, §. 240.

— Ille patris magni parera parabat
Imperio, & primum pedibus talaria necesse
Aurea, qua sublimen alis, sive aquora supra,
Sed terram rapido pariter cum flamine portant.
Tum virgam capit, hæc animas ille evocat orco
Pallentes, alias sub tristia tartara mittit;
Dat somnos, adimitque, & lumina morte resignat.

It is hard to determine which is more excellent, the copy, or the original: *Mercury* appears in both pictures with equal majesty; and the *Roman* dress becomes him, as well as the *Grecian*. *Virgil* has added the latter part of the fifth, and the whole sixth line, to *Homer*, which makes it still more full and majestic.

Give me leave to produce a passage out of *Milton*, of near affinity with the lines above, which is not inferior to *Homer* or *Virgil*: It is the description of the descent of an angel:

— Down thither, prone in flight
He speeds, and thro' the vast æthereal sky
Sails between worlds and worlds; with steady wing:
Now on the polar winds: Then with quick force
Winnows the bottom air ———
Of beaming sunny rays a golden Tiar
Circled his head; nor less his locks behind
Illustrious, on his shoulders fledg'd with wings,
Lay waving round, ——— &c.

Then

Then grasps the wand that causes sleep to fly,
Or in soft slumbers seals the wakeful eye;
Thus arm'd, swift *Hermes* steers his airy way,
And stoops on *Hellas*'s resounding sea.

- 425 A beauteous youth, majestick and divine,
He seem'd; fair offspring of some princely line!
Now Twilight veil'd the glaring face of day,
And clad the dusky fields in sober gray;
What time the herald and the hoary King
130 Their chariots stopping, at the silver spring
That circling *Ilus*' ancient marble flows,
Allow'd their mules and steeds a short repose.
Thro' the dim shade the herald first espies
A man's approach, and thus to *Priam* cries.

¶ 427. Now twilight veil'd the glaring face of day.] The poet by such intimations as these recalls to our minds the exact time which *Priam* takes up in his journey to *Achilles*: He set out in the evening; and by the time that he reach'd the tomb of *Ilus*, it was grown somewhat dark, which shews that this tomb stood at some distance from the city: Here *Mercury* meets him, and when it was quite dark, guides him into the presence of *Achilles*. By these methods we may discover how exactly the poet preserves the unities of time and place, that he allots space sufficient for the actions which he describes, and yet does not crowd more incidents into any interval of time than may be executed in as much as he allows: Thus it being improbable that so stubborn a man as *Achilles* should relent in a few moments, the poet allows a whole night for this affair, so that *Priam* has leisure enough to go and return, and time enough remaining to persuade *Achilles*.

I mark

- 435 I mark some foes advance : O King ! beware ;
 This hard adventure claims thy utmost care :
 For much I fear destruction hovers nigh :
 Our state asks counsel ; Is it best to fly ?
 Or, old and helpless, at his feet to fall,
 440 (Two wretched suppliants) and for mercy call ?
 Th' afflicted Monarch shiver'd with despair ;
 Pale grew his face, and upright stood his hair ;
 Sunk was his heart ; his colour went and came ;
 A sudden trembling shook his aged frame :
 445 When *Hermes* greeting, touch'd his royal hand,
 And gentle, thus accosts with kind demand.
 Say whither, father ! when each mortal fight
 Is seal'd in sleep, thou wander'st thro' the night ?

Why

¶. 447. *The speech of Mercury to Priam.*] I shall not trouble the reader with the dreams of *Eustathius*, who tells us that this fiction of *Mercury*, is partly true and partly false: 'Tis true that his father is old; for *Jupiter* is King of the whole universe, was from eternity, and created both men and Gods: In like manner, when *Mercury* says he is the seventh child of his father, *Eustathius* affirms that he meant that there were six planets besides *Mercury*. Sure it requires great pains and thought to be so learnedly absurd: The supposition which he makes afterwards is far more natural. *Priam*, says he, might by chance meet with one of the *Myrmidons*, who might conduct him unobserv'd thro' the camp into the presence of *Achilles*: and as the execution of any wise design is ascrib'd to *Pallas*, so may this clandestine enterprize be said to be manag'd by the guidance of *Mercury*.

But

BOOK XXIV. *HOMER'S ILLIAD*: 155

Why roam thy mules and steeds the plains along,
 O Thro' Grecian foes, so num'rous and so strong ?
 What could'st thou hope, should these thy treasures
 These, who with endless hate thy race pursue ? [view,
 For what defence, alas ! could'st thou provide ?
 Thy self not young, a weak old man thy guide.
 Yet suffer not thy soul to sink with dread ;
 From me no harm shall touch thy rev'rend head ;

But perhaps this whole passage may be better explain'd by having recourse to the *Pagan* theology: It was an opinion that obtain'd in those early days, that *Jupiter* frequently sent some friendly messengers to protect the innocent, so that *Homer* might intend to give his readers a lecture of Morality, by telling us that this unhappy king was under the protection of the Gods.

Madam Dacier carries it farther. *Homer* (says she) instructed by tradition, knew that God sends his angels to the succour of the afflicted. The scripture is full of examples of this truth. The story of *Tobit* has a wonderful relation with this of *Homer*: *Tobit* sent his son to *Rages*, a city of *Media*, to receive a considerable sum; *Tobias* did not know the way; he found at his door a young man cloath'd with a majestick glory, which attracted admiration: It was an angel under the form of a man. This angel being ask'd who he was, answer'd (as *Mercury* does here) by a fiction; He said, that he was of the children of *Israel*, that his name was *Azerias*, and that he was the son of *Ananias*. This angel conducted *Tobias* in safety; he gave him instructions; and when he was to receive the recompence which the father and son offer'd him, he declar'd that he was the angel of the Lord, took his flight towards heaven, and disappear'd. Here is a great conformity in the ideas and in the style; and the example of our author so long before *Tobit*, proves that this opinion of God's sending his angels to the aid of man was very common, and much spread amongst the *Pagans* in those former times. *Dacier*.

From

156 *HOMER'S ILLIAD. BOOK XXIV.*

From *Greece* I'll guard thee too; For in these lines
The living image of my father shines.

Thy words, that speak benevolence of mind
460 Are true, my son! (the godlike fire rejoin'd)
Great are my hazards; but the Gods survey
My steps, and send thee, guardian of my way.
Hail, and be blest! For scarce of mortal kind
Appear thy form, thy feature, and thy mind.

465 Nor true are all thy words, nor erring wide;
(The sacred messenger of heav'n reply'd)
But say, convey'st thou thro' the lonely plains
What yet most precious of thy store remains:
To lodge in safety with some friendly hand?
470 Prepar'd perchance to leave thy native land.
Or fly'st thou now? What hopes can *Troy* retain?
Thy matchless son, her guard and glory, slain!

The King, alarm'd. Say what, and whence thou art,
Who search the sorrows of a parent's heart,
475 And know so well how god-like *Hector* dy'd?
Thus *Priam* spoke, and *Hermes* thus reply'd.

You tempt me, father, and with pity touch:
On this sad subject you enquire too much.
Oft' have these eyes that god-like *Hector* view'd
480 In glorious fight with *Grecian* blood embred:

I saw.

saw him, when like *Jove* his flames he tost
 In thousand ships, and wither'd half a host:
 saw, but help'd not: Stern *Achilles'* ire
 Forbad assistance, and enjoy'd the fire.
 For him I serve, of *Myrmidonian* race;
 One ship convey'd us from our native place;
Polyctor is my sire, an honour'd name,
 Old like thy self, and not unknown to fame;
 Of sev'n his sons by whom the lot was cast
 To serve our Prince, it fell on me, the last.
 To watch this quarter my adventure falls,
 For with the morn the *Greeks* attack your walls;
 Sleepless they sit, impatient to engage,
 And scarce their rulers check the martial rage.

If then thou art of stern *Pelides'* train,
 (The mournful Monarch thus rejoin'd again)
 Ah tell me truly, where, oh! where are laid
 My son's dear relicks? what befalls him dead?
 Have dogs dismember'd on the naked plains,
 Or yet unmangled rest his cold remains?

O favour'd of the skies! (Thus answer'd then
 The Pow'r that mediates between Gods and men)
 Nor dogs nor vultures have thy *Hector* rent,
 But whole he lies, neglected in the tent:

This

158 HOMER'S ILLIAD. BOOK XXIV.

505 This the twelfth ev'ning since he rested there;
 Untouch'd by worms, untainted by the air:
 Still as *Aurora's* ruddy beam is spread,
 Round his friends tomb *Achilles* drags the dead;
 Yet undisfigur'd, or in limb or face,
 510 All fresh he lies, with ev'ry living grace,
 Majestical in death! No stains are found
 O'er all the corse, and clos'd is ev'ry wound,
 (Tho' many a wound they gave) some heav'nly care,
 Some hand divine, preserves him ever fair:
 515 Or all the host of heav'n, to whom he led
 A life so grateful, still regard him dead:
 Thus spoke to *Priam* the celestial guide,
 And joyful thus the royal Sire reply'd:
 Blest is the man who pays the Gods above
 520 The constant tribute of respect and love!

Those

* 519. *Blest is the man, &c.*] *Homer* now begins after a beautiful and long fable, to give the moral of it, and display his poetical justice in rewards and punishments: Thus *Hector* fought in a bad cause, and therefore suffers in the defence of it; but because he was a good man, and obedient to the Gods in other respects, his very remains become the care of heaven.

I think it necessary to take notice to the reader, that nothing is more admirable than the conduct of *Homer* throughout his whole poem in respect to morality. He justifies the character of *Hector*,

—Quid

Those who inhabit the *Olympian* bow'r
 My son forgot not, in exalted pow'r;
 And Heav'n, that ev'ry virtue bears in mind,
 Ev'n to the ashes of the just, is kind.
 But thou, oh gen'rous youth! this goblet take,
 A pledge of gratitude for *Hector's* sake;
 And while the fav'ring Gods our steps survey,
 Safe to *Pelides'* tent conduct my way.

To whom the latent God. O King forbear
 To tempt my youth, for apt is youth to err:
 But can I, absent from my Prince's fight,
 Take gifts in secret, that must shun the light?
 What from our master's int'rest thus we draw,
 Is but a licens'd theft that 'scapes the law.

——— *Quid pulchrum, quid turpe, quid mile, quid non,
 Plenius & melius Chrysis & Crantore dicit.*

If the reader does not observe the morality of the *Ilias*, he loses half, and the nobler part of its beauty: He reads it as a common Romance, and mistakes the chief aim of it, which is to instruct.

¶ 531. *But can I absent, &c.*] In the original of this place (which I have paraphras'd a little) the word *Συλδίων* is remarkable. *Priam* offers *Mercury* (whom he looks upon as a soldier of *Achilles*) a present, which he refuses because his prince is ignorant of it: This present he calls a direct *theft* or *robbery*; which may shew us how strict the notions of justice were in the days of *Homer*, when if a prince's servant receiv'd any present without the knowledge of his master, he was esteem'd a thief and a robber. *Eustathius*.

Respecting

- 535 Respecting him, my soul abjures th' offence;
 And as the crime, I dread the consequence.
 Thee, far as *Argos*, pleas'd I could convey;
 Guard of thy life, and partner of thy way.
 On thee attend, thy safety to maintain,
 540 O'er pathless forests, or the roaring main.
 He said, then took the chariot at a bound,
 And snatch'd the reins, and whirl'd the lash around:
 Before th' inspiring God that urg'd them on,
 The courfers fly, with spirit not their own.
 545 And now they reach'd the naval walls, and found
 The guards repasting, while the bowls go round;
 On these the virtue of his wand he tries,
 And pours deep slumber on their watchful eyes:
 Then heav'd the massy gates, remov'd the bars,
 550 And o'er the trenches led the rolling cars.
 Unseen, thro' all the hostile camp they went,
 And now approach'd *Pelides'* lofty tent.
 Of Fir the roof was rais'd, and cover'd o'er
 With reeds collected from the marshy shore;

And

§. 553. Of Fir the roof was rais'd.] I have in the course of these observations describ'd the method of encamping used by the Grecians: The reader has here a full and exact description of the tent of *Achilles*: This royal pavilion was built with long palisadoes made of Fir; the top of it cover'd with reeds
 and

55 And, fenc'd with palifades, a hall of state,
 (The work of soldiers) where the hero fate.
 Large was the door, whose well-compacted strength
 A solid pine-tree barr'd, of wond'rous length,
 Scarce three strong *Greeks* could lift it's mighty weight,
 60 But great *Achilles* singly clos'd the gate.
 This *Hermes* (such the pow'r of Gods) set wide;
 Then swift alighted the celestial guide,
 And thus, reveal'd—Hear, Prince! and understand
 Thou ow'st thy guidance to no mortal hand:

and the inside was divided into several apartments: Thus *Achilles* had his *αὐλή μεγάλη*, or large hall, and behind it were lodging rooms. So in the ninth book *Phanix* has a bed prepared for him in one apartment, *Patroclus* has another for himself and his captive *Iphis*, and *Achilles* has a third for himself and his mistress *Diomede*.

But we must not imagine that the other *Myrmidons* had tents of the like dimensions: They were, as *Eustathius* observes, inferior to this royal one of *Achilles*: Which indeed is no better than a hovel, yet agrees very well with the duties of a soldier, and the simplicity of those early times.

I am of opinion that such fixed tents were not used by the *Grecians* in their common marches, but only during the time of sieges, when their long stay in one place made it necessary to build such tents as are here describ'd; at other times they lay like *Diomed* in the tenth book, in the open air, their spears standing upright, to be ready upon any alarm; and with the hides of beasts spread on the ground, instead of a bed.

It is worthy observation that *Homer* even upon so trivial an occasion as the describing the tent of *Achilles*, takes an opportunity to shew the superior strength of his hero; and tells us that three men could scarce open the door of his pavilion, but *Achilles* could open it alone.

565 *Hermes* I am, descended from above,
 The King of Arts, the messenger of *Jove*.
 Farewell: To shun *Achilles'* fight I fly,
 Uncommon are such favours of the sky,
 Nor stand confest to frail mortality.
 570 Now fearless enter, and prefer thy pray'rs;
 Adjure him by his father's silver hairs,

¶. 569. *Nor stand confest to frail mortality.*] *Eustathius* thinks it was from this maxim, that the Princes of the East assum'd that air of majesty which separates them from the sight of their subjects; but I should rather believe that *Homer* copied this after the originals, from some Kings of his time: It not being unlikely that this policy is very ancient. *Dacier*.

¶. 571. *Adjure him by his father, &c.*] *Eustathius* observes that *Priam* does not entirely follow the instructions of *Mercury*, but only calls to his remembrance his aged father *Peleus*: And this was judiciously done by *Priam*: For what motive to compassion could arise from the mention of *Thetis*, who was a Goddess; and incapable of misfortune? Or how could *Neoptolemus* be any inducement to make *Achilles* pity *Priam*, when at the same time he flourish'd in the greatest prosperity? therefore *Priam* only mentions his father *Peleus*, who like him, stood upon the very brink of the grave, and was liable to the same misfortunes he suffer'd. These are the remarks of *Eustathius*; but how then shall we justify *Mercury*, who gave him such improper instructions with relation to *Thetis*? All that can be said in defence of the poet is, that *Thetis*, tho' a Goddess, has thro' the whole course of the *Ilias* been describ'd as a partner in all the afflictions of *Achilles*, and consequently might be made use of as an inducement to raise the compassion of *Achilles*. *Priam* might have said, I conjure thee by the love thou bearest to thy mother, take pity on me: For if she who is a Goddess would grieve for the loss of her beloved son, how greatly must the loss of *Hector* afflict the unfortunate *Hecuba* and *Priam*?

BOOK XXIV. *HOMER'S ILIAD.* 163

His son, his mother ! urge him to bestow
Whatever pity that stern heart can know.

Thus having said, he vanish'd from his eyes,
75 And in a moment shot into the skies :
The King, confirm'd from heav'n, alighted there,
And left his aged herald on the car.
With solemn pace thro' various rooms he went,
And found *Achilles* in his inner tent :

80 There sate the Hero ; *Alcimus* the brave,
And great *Automedon*, attendance gave :
These serv'd his person at the royal feast,
Around, at awful distance, stood the rest.
Unseen by these, the King his entry made ;

85 And prostrate now before *Achilles* laid,
Sudden, (a venerable fight !) appears ;
Embrac'd his keees, and bath'd his hands in tears ;

¶. 586. *Sudden, (a venerable fight !) appears.*] I fancy this interview between *Priam* and *Achilles* would furnish an admirable subject for a painter, in the surprize of *Achilles*, and the other spectators, the attitude of *Priam*, and the sorrows in the countenance of this unfortunate king.

The circumstance of *Priam's* kissing the hands of *Achilles* is imitantly fine ; he kiss'd, says *Homer*, the hands of *Achilles* ; those terrible, murderous hands that had robb'd him of so many sons : By these two words the poet recalls to our mind all the noble actions perform'd by *Achilles* in the whole *Ilias* ; and at the same time strikes us with the utmost compassion for this unhappy king, who is reduc'd so low as to be oblig'd to kiss those hands that had slain his subjects, and ruin'd his kingdom and family.

164 *HOMER'S ILLIAD. BOOK XXIV.*

Those direful hands his kisses press'd, embru'd
Ev'n with the best, the dearest of his blood!

590 As when a wretch, (who conscious of his crime
Pursu'd for murder, flies his native clime)
Just gains some frontier, breathless, pale! amaz'd!
All gaze, all wonder: Thus *Achilles* gaz'd:
Thus stood th' attendants stupid with surprize:

595 All mute, yet seem'd to question with their eyes:
Each look'd on other, none the silence broke,
Till thus at last the kingly suppliant spoke.

Ah think, thou favour'd of the pow'r's divine!
Think of thy father's age, and pity mine:

In

*. 598. *The speech of Priam to Achilles.*] The curiosity of the reader must needs be awaken'd to know how *Achilles* would behave to this unfortunate king; it requires all the art of the poet to sustain the violent character of *Achilles*, and yet at the same time to soften him into compassion. To this end the poet uses no preamble, but breaks directly into that circumstance which is most likely to mollify him, and the two first words he utters are *μῆναι Πάτερ, see thy father, O Achilles, in me!* Nothing could be more happily imagin'd than this entrance into his speech: *Achilles* has every where been describ'd as bearing a great affection to his father, and by two words the poet recalls all the tenderness that love and duty can suggest to an affectionate son.

Priam tells *Achilles*, that *Hector* fell in the defence of his country: I am far from thinking that this was inserted accidentally; it could not fail of having a very good effect upon *Achilles*, not only as one brave man naturally loves another, but as it implies that *Hector* had no particular enmity against
Achilles,

100 In me, that father's rev'rend image trace,
 Those silver hairs, that venerable face;
 His trembling limbs, his helpless person, see!
 In all my equal, but in misery!
 Yet now, perhaps, some turn of human fate
 105 Expells him helpless from his peaceful state;
 Think, from some pow'rful foe thou see'st him fly,
 And beg protection with a feeble cry.
 Yet still one comfort in his soul may rise;
 He hears his son still lives to glad his eyes;
 110 And hearing still may hope, a better day
 May send him thee, to chase that foe away.
 No comfort to my griefs, no hopes remain,
 The best, the bravest of my sons are slain!
 Yet what a race? e're *Greece* to *Iliou* came,
 115 The pledge of many a lov'd, and loving dame;

Achilles, but that tho' he fought against him it was in defence of his country.

The reader will observe that *Priam* repeats the beginning of his speech, and recalls his father to his memory in the conclusion of it. This is done with great judgment; the poet takes care to enforce his petition with the strongest motive, and leaves it fresh upon his memory; and possibly *Priam* might perceive that the mention of his father had made a deeper impression upon *Achilles* than any other part of his petition, therefore while the mind of *Achilles* dwells upon it, he again sets him before his imagination by this repetition, and softens him into compassion.

166 *HOMER's ILLAD.* BOOK XXIV.

Nineteen one mother bore—Dead, all are dead!

How oft', alas! has wretched *Priam* bled?

Still one was left, their loss to recompense;

His father's hope, his country's last defence.

620 Him too thy rage has slain! beneath thy steel

Unhappy, in his country's cause he fell!

For him, thro' hostile camps I bent my way,

For him thus prostrate at thy feet I lay;

Large gifts, proportion'd to thy wrath, I bear;

625 Oh hear the wretched, and the Gods reverse!

Think of thy father, and this face behold!

See him in me, as helpless and as old!

Tho' not so wretched: There he yields to me,

The first of men in sov'reign misery.

630 Thus forc'd to kneel, thus grov'ling to embrace

The scourge and ruin of my realm and race;

Suppliant my children's murd'rer to implore,

And kiss those hands yet reeking with their gore!

These words soft pity in the chief inspire,

635 Touch'd with the dear remembrance of his Sire.

Then

¶. 634. *These words soft pity, &c*] We are now come almost to the end of the poem, and consequently to the end of the anger of *Achilles*: And *Homer* has describ'd the abatement of it with excellent judgment. We may here observe how necessary

BOOK XXIV. HOMER'S *ILIAD*. 167

Then with his hand (as prostrate still he lay) *lied*
 The old man's cheek he gently turn'd away. *asio*
 Now each by turns indulg'd the gush of woe;
 And now the mingled tides together flow :

640 This low on earth, that gently bending o'er,
 A father one, and one a son, deplore :
 But great *Achilles* diff'rent passions rend,
 And now his Sire he mourns; and now his Friend.

Th' infectious softness thro' the heroes ran;
 645 One universal solemn show'r began;
 They bore as heroes, but they felt as man.

Satiate at length with unavailing woes,
 From the high throne divine *Achilles* rose;
 The rev'rend monarch by the hand he rais'd;
 650 On his white beard and form majestick gaz'd,
 Not unrelenting: Then serene began
 With words to sooth the miserable Man.

sary the conduct of *Homer* was, in sending *Thetis* to prepare her son to use *Priam* with civility: It would have ill suited with the violent temper of *Achilles* to have used *Priam* with tenderness without such pre-admonition; nay, the unexpected sight of his enemy might probably have carry'd him into violence and rage: But *Homer* has avoided these absurdities; for *Achilles* being already prepared for a reconciliation, the misery of this venerable prince naturally melts him into compassion.

Alas! what weight of anguish hast thou known?
 655 Unhappy Prince! thus guardless and alone
 To pass thro' foes, and thus undaunted face
 The man whose fury has destroy'd thy race?
 Heav'n sure has arm'd thee with a heart of steel,
 A strength proportion'd to the woes you feel.
 Rise then: Let reason mitigate our care:
 660 To mourn, avails not: Man is born to bear.
 Such is, alas! the Gods severe decree;
 They, only they are blest, and only free.
 Two urns by Jove's high throne have ever stood,
 The source of Evil one, and one of Good;

From

*. 653. *Achilles's speech to Priam.*] There is not a more beautiful passage in the whole *Ilias* than this before us: *Homer* to shew that *Achilles* was not a mere soldier, here draws him as a person of excellent sense and sound reason: *Plato* himself (who condemns this passage) could not speak more like a true philosopher: And it was a piece of great judgment thus to describe him; for the reader would have retain'd but a very indifferent opinion of the hero of a poem, that had no qualification but mere strength: It also shews the art of the poet thus to defer this part of his character till the very conclusion of the poem: By these means he fixes an idea of his greatness upon our minds, and makes his hero go off the stage with applause.

Neither does he here ascribe more wisdom to *Achilles* than he might really be master of; for as *Englishmen* observe, he had *Chiron* and *Phemius* for his tutors, and a Goddess for his mother.

*. 663. *Two urns by Jove's high throne, &c.*] This is an admirable

BOOK XXIV. HOMER'S *ILIAD*. 169

55 From thence the cup of mortal man he fills,
 Blessings to these, to those distributes ills;
 To most, he mingles both: The wretch decreed
 To taste the bad, unmix'd, is curst indeed;
 Pursu'd by wrongs, by meagre famine driv'n,
 70 He wanders, outcast both of earth and heav'n.
 The happiest taste not happiness sincere,
 But find the cordial draught is dash'd with care.
 Who more than *Peleus* shone in wealth and pow'r?
 What stars concurring blest his natal hour?

mirable allegory, and very beautifully imagin'd by the poet. *Plato* has accus'd it as an impiety to say that God gives evil: But it seems borrow'd from the eastern way of speaking, and bears a great resemblance to several expressions in scripture: Thus in the *Psalms*, in the hand of the Lord there is a cup, and he poureth out of the same; as for the drags thereof, all the ungodly of the earth shall drink them.

It was the custom of the Jews to give condemn'd persons just before execution, *Εἶνον ἱερμενισμῶνον*, wine mix'd with myrrh; to make them less sensible of pain: Thus *Proverbs* xxxi. 6. Give strong drink to him that is ready to perish. This custom was so frequent among the Jews, that the cup which was given him before execution, came to denote death itself, as in that passage, *Father let this cup pass from me*.

Some have suppos'd that there were three urns, one of good, and two of evil; thus *Pindar*,

Ἐν γὰρ ἱερῷδε, ἀνύμνητα Κούδω
 Ἀζιον) βεβήκας ἀβέβηκας.

But as *Eusebius* observes, the word *τρεις* shews that there were but two, for that word is never used when more than two are intended,

170 HOMER'S *ILIAD*. BOOK XXIV.

- 575 A realm, a Goddess, to his wishes giv'n,
 Grac'd by the Gods with all the gifts of heav'n!
 One evil yet o'ertakes his latest day,
 No race succeeding to imperial sway:
 An only son! and he (alas!) ordain'd
 680 To fall untimely in a foreign land?
 See him, in *Troy*, the pious care decline
 Of his weak age, to live the curse of thine!
 Thou too, old man, hast happier days beheld;
 In riches once, in children once excell'd;
 685 Extended *Phrygia* own'd thy ample reign,
 And all fair *Lesbos*' blissful seats contain,
 And all wide *Hellepont*'s unmeasur'd main.
 But since the God his hand has pleas'd to turn,
 And fill thy measure from his bitter urn,
 690 What sees the fun, but hapless heroes falls?
 War, and the blood of men, surround thy walls!

*. 685. *Extended Phrygia, &c.*] *Homer* here gives us a piece of geography, and shews the full extent of *Priam*'s kingdom. *Lesbos* bounded it on the south, *Phrygia* on the east, and the *Hellepont* on the north. This kingdom, according to *Strabo* in the 13th book, was divided into nine dynasties, who all depended upon *Priam* as their king: So that what *Homer* here relates of *Priam*'s power is literally true, and confirm'd by history. *Enslaving.*

What

BOOK XXIV. *HOMER'S ILIAD.* 171

What must be, must be. Bear thy lot, nor shed
These unavailing sorrows o'er the dead;

Thou canst not call him from the *Stygian* shore,
695 But thou alas! may'st live to suffer more!

To whom the King. Oh favour'd of the skies!

Here let me grow to earth! since *Hector* lies
On the bare beach, depriv'd of obsequies.

Oh give me *Hector*! to my eyes eyes restore *sad*
700 His corse, and take the gifts: I ask no more.

Thou, as thou may'st, these boundless stores enjoy;

Safe may'st thou sail, and turn thy wrath from *Troy*;

So shall thy pity and forbearance give

A weak old man to see the light, and live!

705 Move me no more (*Achilles* thus replies

While kindling anger sparkled in his eyes)

Nor

¶. 706. *While kindling anger sparkled in his eyes.*] I believe every reader must be surpriz'd, as I confess I was, to see *Achilles* fly out into so sudden a passion, without any apparent reason for it. It can scarce be imagin'd that the name of *Hector* (as *Emesthus* thinks) could throw him into so much violence, when he had heard it mention'd with patience and calmness by *Priam* in this very conference: Especially if we remember that *Achilles* had actually determin'd to restore the body of *Hector* to *Priam*. I was therefore very well pleas'd to find that the words in the original would bear another interpretation, and such a one as naturally solves the difficulty. The meaning of the passage I fancy may be this: *Priam* perceiving that his address had mollify'd the heart of *Achilles*, takes this opportunity to persuade him to give over the war,

H 5

and

172 HOMER: ILLAD. BOOK XXIV.

Nor seek by tears my steady soul to bend;

To yield thy *Hector* I my self intend:

For know, from *Jove* my Goddess-mother came,

710 (Old Ocean's daughter, silver-footed dame)

Nor

and return home; especially since his anger was sufficiently satisfy'd by the fall of *Hector*. Immediately *Achilles* takes fire at this proposal; and answers, "Is it not enough that I have determin'd to restore thy son? ask no more, lest I retract that resolution." In this view we see a natural reason for the sudden passion of *Achilles*.

What may perhaps strengthen this conjecture is the word *αἰετόν*; and then the sense will run thus; since I have found so much favour in thy sight, as first to permit me to live, O wouldst thou still enlarge my happiness, and return home to thy own country! &c.

This opinion may be farther establish'd from what follows in the latter end of this interview, where *Achilles* asks *Priam* how many days he would request for the interment of *Hector*? *Achilles* had refus'd to give over the war, but yet consents to intermit it a few days; and then the sense will be this, "I will not consent to return home, but ask a time for a cessation, and it shall be granted." And what most strongly speaks for this interpretation is the answer of *Priam*, I ask, says he, eleven days to bury my son, and then let the war commence again, since it must be so, *εἴνεκεν ἀνάγκης*; since you necessitate me to it; or since you will not be persuaded to leave these shores.

§. 706. While kindling anger sparkled in his eyes.] The reader may be pleas'd to observe that this was the last fully of the resentment of *Achilles*; and the poet judiciously describes him moderating it by his own reflexion: So that his reason now prevails over his anger, and the design of the poem is fully executed.

§. 709. For know from *Jove* my Goddess-mother came.] The injustice of *La Motte's* criticism (who blames *Homer* for representing *Achilles* so mercenary, as to enquire into the price offer'd for *Hector's* body before he would restore it) will appear plainly from this passage, where he makes *Achilles* expressly

Book XXIV. HOMER'S ILLAD. 173

Nor com'st thou but by heav'n; nor com'st alone,
 Some God impells with courage not thy own:
 No human hand the weighty gates unbarr'd,
 Nor could the boldest of our youth have dar'd
 715 To pass our out-works, or elude the guard.
 Cease; lest neglectful of high Jove's command
 I show thee, King! thou tread'st on hostile land;
 Release my knees, thy suppliant arts give o'er,
 And shake the purpose of my soul no more.
 720 The Sire obey'd him, trembling and o'er-aw'd.
Achilles, like a lion, rush'd abroad:
Automedon and *Alcimas* attend.
 (Whom most he honour'd, since he lost his friend;)
 These to unyoke the mules and horses went,
 725 And led the hoary herald to the tent;
 Next heap'd on high the num'rous presents bear
 (Great *Hector's* ransome) from the polish'd car.

pressly say, it is not for any other reason that he delivers the body, but that heaven had directly commanded it. The words are very full.

Διὸς δὲ μοι ἄγγελος ἦλθε
 μή τις ἢ μὲ ἐταίρι, θυγάτηρ ἀλλοῖο γέροντος,
 καὶ δὲ σε γνώσκω Πρίαμος φρεσίν, εἰδὲ με λάβεις,
 ὅτι θεῶν τις ἦγε θεὰς ὅτι νῆας Ἀχαιῶν.

174 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIV.*

Two splendid mantles, and a carpet spread,
 They leave; to cover and inwrap the dead.
 30 Then call the handmaids with assistant toil
 To wash the body, and anoint with oil;
 Apart from *Priam* left th' unhappy Sire
 Provok'd to passion, once more rouse to ire
 The stern *Pelides*; and nor sacred age
 35 Nor *Jove's* command, should check the rising rage.
 This done, the garments o'er the corse they spread;
Achilles lifts it to the fun'ral bed:
 Then, while the body on the car they laid,
 He groans, and calls on lov'd *Patroclus'* shade.
 40 If, in that gloom which never light must know,
 The deeds of mortals touch the ghosts below:
 O friend! forgive me, that I thus fulfill
 (Restoring *Hector*) heav'n's unquestion'd will.
 The gifts the father gave, be ever thine,
 45 To grace thy *manes*, and adorn thy shrine.
 He said, and entering, took his seat of state,
 Where full before him rev'rend *Priam* sat:
 To whom, compos'd, the god-like chief begun.
 Lo! to thy Pray'r restor'd, thy breathless son:

Extended

BOOK XXIV. HOMER'S ILLIAD. 175

o Extended on the fun'ral couch he lies;
 And soon as morning paints the eastern skies,
 The sight is granted to thy longing eyes.
 But now the peaceful hours of sacred night
 Demand refection, and to rest invite:
 Nor thou, O father! thus consum'd with woe,
 The common cares that nourish life, foregoe.
 Not thus did *Niobe*, of form divine,
 A parent once, whose sorrows equal'd thine:
 Six youthful sons, as many blooming maids
 In one sad day beheld the *Strygian* shades;
 These by *Apollo's* silver bow were slain,
 Those, *Cynthia's* arrows stretch'd upon the plain.
 So was her pride chastiz'd by wrath divine,
 Who match'd her own with bright *Latona's* line;
 But two the Goddess, twelve the Queen enjoy'd;
 Those boasted twelve th' avenging two destroy'd.

*. 757. *Not thus did Niobe, &c.* Achilles to comfort Priam; tells him a known history; which was very proper to work this effect. *Niobe* had lost all her children, *Priam* had some remaining. *Niobe's* had been nine days extended on the earth, drown'd in their blood, in the sight of their people, without any one presenting himself to inter them: *Hector* has likewise been twelve days, but in the midst of his enemies; therefore 'tis no wonder that no one has paid him the last duties. The Gods at last interr'd *Niobe's* children, and the Gods likewise are concern'd to procure honourable funerals for *Hector*. *Eustathius*,

Steep'd

176 HOMER'S ILLAD. BOOK XXIV.

Steep'd in their blood, and in the dust outspread,
 Nine days neglected lay expos'd the dead;
 None by to weep them, to inhume them none;

770 (For *Jove* had turn'd the nation all to stone :)
 The Gods themselves at length relenting, gave
 Th' unhappy race the honours of a grave.
 Her self a rock, (for such was heav'n's high will)
 Thro' desarts wild now pours a weeping rill;

775 Where round the bed whence *Achelous* springs,
 The wat'ry Fairies dance in mazy rings,
 There high on *Sipylus* his shaggy brow,
 She stands her own sad monument of woe;
 The rock for ever lasts, the tears for ever flow.

780 Such griefs, O King! have other parents known;
 Remember theirs, and mitigate thy own.
 The care of heav'n thy *Hector* has appear'd,
 Nor shall he lie unwept, and uninterr'd;
 Soon may thy aged cheeks in tears be drown'd,

785 And all the eyes of *Ilium* stream around.

He said, and rising, chose the victim *Ewe*
 With silver fleece, which his attendants flew.
 The limbs they sever from the rocking hyde;
 With skill prepare them, and in parts divide:

Each

90 Each on the coals the sep'rate morsels lays,
 And hasty snatches from the rising blaze.
 With bread the glitt'ring canisters they load,
 Which round the board *Automedon* bestow'd :
 The chief himself to each his portion plac'd,
 95 And each indulging shar'd in sweet repast.
 When now the rage of hunger was repress'd,
 The wond'ring hero eyes his royal guest ;
 No less the royal guest the hero eyes,
 His god-like aspect and majestick size ;
 100 Here youthful grace and noble fire engage,
 And there, the mild benevolence of age.

§. 798: *The royal guest the hero eyes, &c.*] The poet omits no opportunity of praising his hero *Achilles*, and it is observable that he now commends him for his more amiable qualities : He softens the terrible idea we have conceiv'd of him, as a warrior, with several virtues of humanity ; and the angry, vindictive soldier is become calm and compassionate. In this place he makes his very enemy admire his personage, and be astonish'd at his manly beauty. So that tho' courage be his most distinguishing character, yet *Achilles* is admirable both for the endowments of mind and body.

Εὐσεβήσαντα. The sense of this word differs in this place from that it usually bears : It does not imply *περὶ ἡλικίας ἔχοντα*, any reproachful asperity of language, but *εισὺν ἡλικίαν ἔχοντα*, the raising of a false fear in the old man, that he might not be concern'd at his being lodg'd in the outermost part of the tent ; and by this method he gives *Priam* an opportunity of going away in the morning without observation. *Εὐσεβήσαντα*.

Thus.

178 *HOMER'S ILIAD. BOOK XXIV.*

Thus gazing long, the silence neither broke,
(A solemn scene!) at length the father spoke.

Permit me now, belov'd of *Jove!* to sleep

805 My careful temples in the dew of sleep:

For since the day that numbred with the dead

My hapless son, the dust has been my bed,

Soft sleep a stranger to my weeping eyes,

My only food, my sorrows and my sighs!

810 Till now, encourag'd by the grace you give,

I share thy banquet, and consent to live.

With that, *Achilles* bad prepare the bed,

With purple soft, and shaggy-carpets spread;

Forth, by the flaming lights, they bend their way,

815 And place the couches, and the cov'rings lay.

Then he: Now father sleep, but sleep not here,

Consult thy safety, and forgive my fear.

Left any *Argive* (at this hour awake,

To ask our counsel or our orders take,)

Approaching

¶ 819. To ask our counsel, or our orders take. The poet here shews the importance of *Achilles* in the army; tho' *Agamemnon* be the general, yet all the chief commanders apply to him for advice; and thus he promises *Priam* a cessation of arms for several days, purely by his own authority. The method that *Achilles* took to confirm the truth of the cessation, agrees with

- 820 Approaching sudden to our open'd tent,
 Perchance behold thee, and our grace prevent.
 Should such report thy honour'd person here,
 The King of men the ransom might defer.
 But say with speed, if ought of thy desire
 825 Remains unask'd; what time the rites require
 T' inter thy *Hector*? for so long we stay
 Our slaught'ring arm, and bid the hosts obey.
 If then thy will permit (the Monarch said)
 To finish all due honours to the dead,
 830 This, of thy grace accord: To thee are known
 The fears of *Ilion*, clos'd within her town,
 And at what distance from our walls aspire
 The hills of *Ida*, and forests for the fire.
 Nine days to vent our sorrows I request,
 835 The tenth shall see the fun'ral and the feast;
 The next, to raise his monument be giv'n;
 The twelfth we war, if war be doom'd by heav'n!
 This thy request (reply'd the chief) enjoy;
 Till then, our arms suspend the fall of *Troy*.

with the custom which we use at this day, he gave him his hand upon it.

— χείρ νίειν —
 "Ελλάς δ' ἔτι νίειν —

Englashing.

Then

180 *HOMER'S ILLAD. BOOK XXIV.*

840 Then gave his hand at parting, to prevent
The old Man's fears, and turn'd within the tent ;
Where fair *Briſeis* bright in blooming charms.
Expects her Hero with deſiring arms,
But in the porch the King and Herald reſt,

845 Sad dreams of care yet wand'ring in their breaſt.
Now Gods and men the gifts of ſleep partake ;
Induſtrious *Hermes* only was awake,
The King's return revolving in his mind,
To paſs the ramparts, and the watch to blind,

850 The pow'r deſcending hover'd o'er his head ;
And ſleep'ſt thou, father ! (thus the viſion ſaid)
Now doſt thou ſleep, when *Hector* is reſtor'd ?
Nor fear the *Grecian* foes, or *Grecian* Lord ?
Thy preſence here ſhould ſtern *Atrides* ſee,

855 Thy ſtill-ſurviving ſons may ſue for thee,
May offer all thy treaſures yet contain,
To ſpare thy age ; and offer all in vain.

Wak'd with the word, the trembling Sire aroſe,
And rais'd his friend : The God before him goes.

860 He joins the mules, directs them with his hand,
And moves in ſilence thro' the hoſtile land.

When now to *Xanthus'* yellow ſtream they drove,
(*Xanthus*, immortal progeny of *Jove*).

The

The winged deity forsook their view,

65 And in a moment to *Olympus* flew.

Now shed *Aurora* round her saffron ray,

Sprung thro' the gates of light, and gave the day:

Charg'd with their mournful load, to *Ilium* goe

The sage and King, majestically slow.

70 *Cassandra* first beholds, from *Ilium's* spire,

The sad procession of her hoary fire,

Then, as the pensive pomp advanc'd more near,

Her breathless brother stretch'd upon the bier;

A show'r of tears o'erflows her beauteous eyes,

75 Alarming thus all *Ilium* with her cries.

Turn here your steps, and here your eyes employ,

Ye wretched daughters, and ye sons of *Troy*?

If e'er ye rush'd in crowds, with vast delight

To hail your hero glorious from the fight;

80 Now meet him dead, and let your sorrows flow!

Your common triumph, and your common woe

In thronging crowds they issue to the plains,

Nor man, nor woman, in the walls remains.

In ev'ry face the self-same grief is shown,

85 And *Troy* sends forth one universal groan.

At *Scad's* gates they meet the mourning wain,

Hang on the wheels, and grovel round the slain.

The

182 *HOMER's ILIAD.* Book XXIV.

The wife and mother, frantic with despair,
 Kifs his pale cheek, and rend their scatter'd hair:
 890 Thus wildly wailing at the gates they lay;
 And there had sigh'd and sorrow'd out the day;
 But god-like *Priam* from the chariot rose:
 Forbear (he cry'd) this violence of woes,
 First to the palace let the car proceed;
 895 Then pour your boundless sorrows o'er the dead.
 The waves of people at his word divide,
 Slow rolls the chariot thro' the following tide;
 Ev'n to the palace the sad pomp they wait:
 They weep, and place him on the bed of state:
 900 A melancholy Choir attend around,
 With plaintive sighs, and musick's solemn sound:
 Alternately they sing, alternate flow
 Th' obedient tears, melodious in their woe.
 While deeper sorrows groan from each full heart,
 905 And Nature speaks at ev'ry pause of Art.

¶. 900. *A melancholy Choir, &c.*] This was a custom generally receiv'd, and which pass'd from the *Hebrews* to the *Greeks*, *Romans*, and *Asiatics*. There were weepers by profession, of both sexes, who sung doleful tunes round the dead. *Ecclesiasticks* cap. xii. §. 5. *When a man shall go into the house of his eternity, there shall encompass him Weepers.* It appears from *St. Matthew* xi. 17. that children were likewise employ'd in this office. *Dacier.*

First

BOOK XXIV. HOMER'S *ILIAD*. 183

First to the corse the weeping Confort flew :
 Around his neck her milk-white arms she threw,
 And Oh my *Hector* ! Oh my Lord ! she cries,
 Snatch'd in thy bloom from these desiring eyes !
 Thou to the dismal realms for ever gone !
 And I abandon'd, desolate, alone !
 An only son, once comfort of our pains,
 Sad product now of hapless love remains !
 Never to manly age that son shall rise,
 Or with encreasing graces glad my Eyes :
 For *Ilium* now (her great defender slain)
 Shall sink a smoking ruin on the plain.

¶ 907, &c. *The lamentations over Hector.*] The poet judiciously makes *Priam* to be silent in this general lamentation; he has already born a sufficient share in these sorrows, in the tent of *Achilles*, and said what grief can dictate to a father and a king upon such a melancholy subject. But he introduces three women as chief mourners, and speaks only in general of the lamentation of the men of *Troy*, an excess of sorrow being unmanly: Whereas these women might with decency indulge themselves in all the lamentation that fondness and grief could suggest. The wife, the mother of *Hector*, and *Helen*, are the three persons introduced; and tho' they all mourn upon the same occasion, yet their lamentations are so different, that not a sentence that is spoken by the one, could be made use of by the other: *Andromache* speaks like a tender wife, *Hecuba* like a fond mother, and *Helen* mourns with sorrow rising from self-accusation: *Andromache* commends his bravery, *Hecuba* his manly beauty, and *Helen* his gentleness and humanity.

Homer is very concise in describing the funeral of *Hector*, which was but a necessary piece of conduct, after he had been so full in that of *Patroclus*.

184 HOMER'S ILLAD. Book XXIV.

Who now protects her wives with guardian care?

Who saves her infants from the rage of war?

920 Now hostile fleets must waft those infants o'er,

(Those wives must wait 'em) to a foreign shore!

Thou too my son! to barb'rous climes shalt goe,

The sad companion of thy mother's woe;

Driv'n hence a slave before the victor's sword;

925 Condemn'd to toil for some inhuman Lord.

Or else some *Greek* whose father prest the plain,

Or son, or brother, by great *Hector* slain;

In *Hector*'s blood his vengeance shall enjoy,

And hurl thee headlong from the tow'rs of *Troy*.

930 For thy stern father never spar'd a foe:

Thence all these tears, and' all this scene of woe!

Thence, many evils his sad parents bore,

His parents many, but his consort more.

Why gav'st thou not to me thy dying hand?

935 And why receiv'd not I thy last command?

†. 934. *Why gav'st thou not to me thy dying hand,*

And why receiv'd not I thy last command?

I have taken these two lines from Mr. *Congreve*, whose translation of this part was one of his first essays in poetry. He has very justly render'd the sense of Πνευδὲν ἐν ὄντι, *dilem prudens*, which is meant of the words of a dying man, or one in some dangerous exigence; at which times what is spoken is usually something of the utmost importance, and deliver'd with the utmost care: Which is the true signification of the epithet Πνευδὲν in this place.

Some

BOOK XXIV. HOMER'S ILIAD. 185

Some word thou would'st have spoke, which sadly
My soul might keep, or utter with a tear; [dear,
Which never, never could be lost in air,
Fix'd in my heart, and oft repeated there!

40 Thus to her weeping maids she makes her moan;
Her weeping handmaids echo groan for groan.

The mournful Mother next sustains her part.

Oh thou, the best, the dearest to my heart!

Of all my race thou most by heav'n approv'd,

45 And by th' immortals ev'n in death belov'd!

While all my other sons in barb'rous bands

Achilles bound, and sold to foreign lands,

This felt no chains, but went a glorious ghost

Free, and a Hero, to the *Strygian* coast.

950 Sentenc'd, 'tis true, by his inhuman doom,

Thy noble corse was dragg'd around the tomb,

(The tomb of him thy warlike arm had slain)

Ungen'rous insult, impotent and vain!

Yet glow'st thou fresh with ev'ry living grace,!

955 No mark of pain, or violence of face;

Rosy and fair! as *Phœbus*' silver bow

Dismiss'd thee gently to the shades below.

Thus spoke the dame, and melted into tears.

Sad *Helen* next in pomp of grief appears:

Fall

- 960 Fast from the shining sluices of her eyes
 Fall the round crystal drops, while thus she cries.
 Ah dearest friend! in whom the Gods had join'd
 The mildest manners with the bravest mind!
 Now twice ten years (unhappy years) are o'er
 965 Since *Paris* brought me to the *Trojan* shore;
 (Oh had I perish'd, e'er that form divine
 Seduc'd this soft, this easy heart of mine!)
 Yet was it ne'er my fate, from thee to find
 A deed ungentle, or a word unkind:
 970 When others curst the auth'ers of their woe,
 Thy pity check'd my sorrows in their flow:
 If some proud brother ey'd me with disdain,
 Or scornful sister with her sweeping train,
 Thy gentle accents soften'd all my pain.
 975 For thee I mourn; and mourn my self in thee,
 The wretched source of all this misery!
 The fate I caus'd, for ever I bemoan;
 Sad *Helen* has no friend now thou art gone!
 Thro' *Troy's* wide streets abandon'd shall I roam,
 980 In *Troy* deserted, as abhorr'd at home!
 So spoke the fair, with sorrow-streaming eye:
 Distressful beauty melts each stander-by;

BOOK XXIV. HOMER'S ILLAD. 187

On all around th' infectious sorrow grows;
 But *Priam* check'd the torrent as it rose.
 Perform, ye *Trojans*! what the rites require,
 And fell the forests for a fun'ral pyre;
 Twelve days, nor foes nor secret ambush dread;
Achilles grants these honours to the dead.

He spoke; and at his word, the *Trojan* train
 Their mules and oxen harness to the wain,
 Pour thro the gates, and, fell'd from *Ilu's* crown,
 Roll back the gather'd forests to the town.
 These toils continue nine succeeding days,
 And high in air a sylvan structure raise.
 But when the tenth fair morn began to shine,
 Forth to the pile was born the Man divine,
 And plac'd aloft: while all, with streaming eyes,
 Beheld the flames and rolling smokes arise.
 Soon as *Aurora*, daughter of the dawn,
 With rosy lustre break'd the dewy lawn;
 Again the mournful crowds surround the pyre,
 And quench with wine the yet-remaining fire.
 The snowy bones his friends and brother's place
 (With tears collected) in a golden vase;
 The golden vase in purple palls they roll'd,
 Of softest texture, and inwrought with gold.

188 *HOMER'S ILIAD. Book XXIV.*

Laſt o'er the urn the ſacred earth they ſpread,
And rais'd the tomb, memorial of the dead.
(Strong guards and ſpies, till all the rites were done,
1010 Watch'd from the riſing to the ſetting ſun)
All *Troy* then moves to *Priam's* court again,
A ſolemn, ſilent, melancholy train:
Aſſembled there, from pious toil they reſt,
And ſadly ſhar'd the laſt ſepulchral feaſt.
1415 Such honours *Ilion* to her Hero paid,
And peaceful ſlept the mighty *Hector's* ſhade.

The End of the ILIAD.



WE have now pass thro' the *Iliad*, and seen the anger of *Achilles*, and the terrible effects of it, at an end: As that only was the subject of the poem, and the nature of Epic poetry would not permit our author to proceed to the event of the war, it may perhaps be acceptable to the common reader to give a short account of what happen'd to *Troy* and the chief actors in this poem, after the conclusion of it.

I need not mention that *Troy* was taken soon after the death of *Hector*, by the stratagem of the wooden horse, the particulars of which are describ'd by *Virgil* in the second book of the *Aeneis*.

Achilles fell before *Troy*, by the hand of *Paris*, by the shot of an arrow in his heel, as *Hector* had prophesied at his death, lib. 22.

The unfortunate *Priam* was kill'd by *Pyrrhus* the son of *Achilles*.

Ajax after the death of *Achilles* had a contest with *Ulysses* for the armour of *Vulcan*, but being defeated in his aim, he slew himself thro' indignation.

Helen, after the death of *Paris*, married *Deiphobus* his brother, and at the taking of *Troy* betray'd him, in order to reconcile herself to *Menelaus* her first husband, who receiv'd her again into favour.

Agamemnon at his return was barbarously murder'd by *Egyptus* at the instigation of *Clytemnestra* his wife, who in his absence had dishonour'd his bed with *Egyptus*.

Diomed after the fall of *Troy* was expell'd his own country, and scarce escap'd with life from his adulterous wife *Aegle*; but at last was receiv'd by *Damius* in *Apulia*, and shar'd his kingdom: 'Tis uncertain how he died.

Nestor liv'd in peace, with his children, in *Pylus* his native country.

Ulysses also after innumerable troubles by sea and land, at last return'd in safety to *Ithaca*, which is the subject of *Homer's Odyssey*.

I must end these notes by discharging my duty to two of my friends, which is the more an indispensable piece of justice, as the one of them is since dead: The merit of their kindness to me will appear infinitely the greater, as the task they undertook was in its own nature, of much more labour, than either pleasure or reputation. The larger part of the extracts from *Enfrashius*, together with several excellent observations

190 HOMER's ILLAD: BOOK XXIV.

were sent me by Mr. *Brome*: And the whole Essay upon *Homer* was written upon such memoirs as I had collected, by the late Dr. *Parnell*, Archdeacon of *Clogher* in *Ireland*: How very much that gentleman's friendship prevail'd over his genius, in detaining a writer of his spirit in the drudgery of removing the rubbish of past pedants, will soon appear to the world, when they shall see those beautiful pieces of poetry, the publication of which he left to my charge, almost with his dying breath.

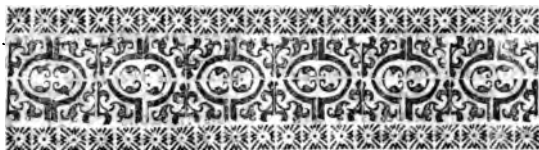
For what remains, I beg to be excus'd from the ceremonies of taking leave at the end of my work; and from embarrassing myself, or others, with any defences or apologies about it. But instead of endeavouring to raise a vain monument to myself, of the merits or difficulties of it (which must be left to the world, to truth, and to posterity) let me leave behind me a memorial of my friendship, with one of the most valuable men as well as finest writers, of my age and country: One who has try'd, and knows by his own experience, how hard an undertaking it is to do justice to *Homer*: And one, who (I am sure) sincerely rejoices with me at the period of my labours. To him therefore, having brought this long work to a conclusion, I desire to dedicate it; and to have the honour and satisfaction of placing together, in this manner, the names of Mr. CONGREVE, and of

March 25.
1720.

A. POPE.

Ἐὼν Θεῶν ὃ ἀποιτα— τὸ μὴ ἔπ' ὅλιν με προῆρ' αἰς ἐν Ποι-
τικῇ ἢ ἀλλοις ἐπιτηδείοις, ἐν οἷς ἴσως ἀν' ἐκλογῆς, εἰ παρόμην
ἐμαυτὸν διίδως περιόγῃα. M. AUREL. ANTON, de seipso, l. i. §. 14.





A N
I N D E X
O F

PERSONS and THINGS.



A.	book ver.		book ver.
A CAMAS	2 996	answers Ajax	9 762
he kills Promachus	14 559	his double fate	9 552
ACHILLES prays his mother to revenge his injuries on the Greeks	1 460	seeing Machaon wounded sends Patroclus to him	11 730
his speech to the Greeks	1 79	enquires of Patroclus the cause of his grief	16 9
his quarrel with Agamemnon	1 155, 297, 386	sends Patroclus to the battel, and gives him orders	16 63
entertains Agamemnon's ambassadors	9 267	arms his Myrmidons	16 190
answers Ulysses	9 946	and animates 'em	16 329
answers Phoenix	9 713	his Bow	16 273
		offers a libation with	
		1.3	prayer,

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book ver.		book ver.
prayers to Jove	16 282	he pursues Hector	22 182
not heard of the death		kills him	22 453
of Patroclus	17 462	declares the rites to be	
his horses lament the		observ'd by his	
death of Patroclus	17 486	Myrmidons	23 8
he grieves for the death		cuts off his hair, devo-	
of Patroclus	18 25, 367	ted to the river	
tells Thetis his grief	18 99	Sperchius	23 171
a description of his		he prays to the winds	23 237
shield	18 551	institutes funeral games	23 319
is concern'd lest Patro-		gives a cup to Nestor	23 704
clus's body should		is depriv'd of sleep	24 9
putrify	19 28	receives the position of	
calls an assembly	19 44	Priam	24 652
makes a speech to the		lays Hector's body on	
assembly	19 57	Priam's chariot	24 717
refuses to take any food		ADRESTUS	2 1007
before the battel	19 197	taken by Menelaus	6 45
mourns exceedingly for		ÆNEAS	2 992
the death of Patro-		seeks Pandarus	5 214
clus	19 335	together assault Dió-	
he is arm'd	19 398	mede	5 298
Agamemnon's pre-		he kills Crethon and	
sents are delivered		Orsilochus	5 670
to Achilles	19 243	he encounters with A-	
he and Agamemnon		chilles	20 193
reconciled	19 57	answers Achilles	20 240
his answer to Aga-		tells his lineage	20 252
memnon	19 143	the fight of Æneas and	
dissuades Æneas from		Achilles	20 307
contending with him	20 214	Ætolians	2 694, 779
contemns Æneas for		AGAMEMNON	3 220
flying from him	20 393	restores Chryseis to	
he kills Iphition	20 439	her father	1 406
Demoleon	20 457	takes Briseis from A-	
Hippodamas	20 463	chilles	1 423
Polydore	20 471	tells his dream in coun-	
and many others	20 525	cil	2 69
addresses the spirit of		his speech, advising a	
Patroclus	23 25	return to Greece	2 139
kills many Trojans in		his prayer to Jupiter	2 489
the river Xanthus	21 25	orders Machaon to be	
denies Lycaon his life	21 112	called to assist Me-	
		nelaus	

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book ver.		book ver.
<i>neclaus wounded</i>	4 230	<i>meets him, and is sav'd</i>	
<i>exhorts his soldiers</i>	4 266	<i>by Apollo</i>	21 686
	5 650	<i>The Ægis of Jupiter</i>	2 526
<i>blames the indolent</i>	4 275		5 911
<i>speaks to Idomeneus</i>	4 292		15 350
<i>goes to the two Ajax's</i>	4 311		21 467
<i>goes to Nestor</i>	4 334	<i>Agapenor</i>	2 741
<i>blames Menestheus</i>	4 390	<i>Ajax Oileus's son</i>	2 631
<i>blames Diomede</i>	4 422	<i>contends with Ulysses</i>	
<i>his words to wounded</i>		<i>in the foot-race</i>	23 880
<i>Menelaüs</i>	4 186	<i>quarrels with Idome-</i>	
<i>kills Deicoon</i>	5 660	<i>neus</i>	23 555
<i>treats the Generals</i>	7 385	<i>AJAX TELAMON fights</i>	
<i>his speech to the Generals</i>	9 23	<i>with Hector</i>	7 250
<i>swears he has not car-</i>		<i>his Speech to Achilles</i>	9 740
<i>nally known Briseis,</i>	9 172	<i>his Retreat nobly de-</i>	
<i>acknowledges his faults,</i>		<i>scrib'd</i>	11 672
<i>and makes large of-</i>		<i>The two AJAX's fight to-</i>	
<i>fers to satisfy Achil-</i>		<i>gether</i>	13,1023
<i>les</i>	9 148	<i>AJAX TELAMON chal-</i>	
<i>sends ambassadors to A-</i>		<i>lenges Hector</i>	13 628
<i>chilles</i>	9 119	<i>his fight over the dead</i>	
<i>AGAMEMNON and ME-</i>		<i>Body of Alca-</i>	
<i>NELAUS in great</i>		<i>thous</i>	13 628
<i>perplexity</i>	10 3	<i>he wounds Hector</i>	14 471
<i>they deliberate together</i>	10 41	<i>kills Archilochus</i>	14 540
<i>he goes to Nestor</i>	10 81	<i>exhorts his Men</i>	15 598
<i>he arms</i>	11 21		666,890
<i>fights bravely</i>	11 127	<i>defends the Ships</i>	15 814
<i>kills a great number</i>	11 281	<i>is hard press'd</i>	16 130
<i>is wounded</i>	11 325	<i>he speaks to Menelaüs</i>	17 282
<i>goes out of the battel</i>	11 360	<i>kills Hippothous</i>	17 338
<i>advises flight</i>	14 71	<i>he is in Fear</i>	17 705
<i>for which Ulysses</i>		<i>advises Menelaüs to</i>	
<i>blames him</i>	14 88	<i>send Antilochus to</i>	
<i>is reconcil'd to Achil-</i>		<i>inform Achilles of</i>	
<i>les</i>	19	<i>Patroclus's Death</i>	17 737
<i>he swears he has not</i>		<i>Contends with Ulyf-</i>	
<i>enjoy'd Briseis</i>	19 267	<i>ses in Wrestling</i>	23 820
<i>his speech concerning the</i>		<i>fights with Diomed</i>	23 956
<i>Goddess's Discord</i>	19 81	<i>Amphimachus</i>	2 755
<i>AGENOR deliberates if he</i>			1060
<i>shall meet Achilles</i>	21 649	<i>Amphius</i>	2 1007
		<i>I 4</i>	<i>Antenor</i>

INDEX of PERSONS and THINGS:

	book ver.		book ver.
Antenor advises to re-		refuses to fight with	
store Helen	7 419	Neptune	21 536
ANDROMACHE and He-		takes Agenor from A-	
ctor	6 490	chilles	21 710
Andromache ignorant		discovers the deceit to	
of Hector's death,		Achilles	22 15
runs to the Tumult	22 582	complains to the Gods	
her grief for his death	22 592	of the cruelties done	
her lamentation	24 906	to Hector's body	24 44
ANTIOCHUS kills E-		Archilochus	2 996
chepolus	4 522	Acalaphus and Jalme-	
kills Mydon	5 709	nus the Sons of	
kills Menalippus	15 692	Mars	2 612
informs Achilles of		Afcanius	2,1050
Patroclus's death	18 21	Afius	2,1015
he cheers up his horses		he is angry with Ju-	
in the race	23 522	piter	12 184
yields the contested prize		Aspledon and Orcho-	
to Menelaus	23 676	menians	2 610
Antiphus	2 827.1054	Asteropzus meets A-	
APOLLO sends a plague		chilles and kills	21 137
among the Greeks	1 61	Aftyanax	22 643
encourages the Tro-		Athenians	2 655
jans	4 585	Automedon and Atci-	
reprimands Diomede	5 533	medon rule the	
raises the phantom of		horses of Achilles	17 488
• Aeneas to deceive his			548
enemies	5 546	B.	
excites Mars	5 553	Bellerophon	6 194
drives Patroclus from		The bowl of Achilles	16 273
the walls of Troy	16 863	Briseis	2 841
and overthrows him	16 954	she is restor'd to Achil-	
informs Hector of the		les	19 254
death of Euphor-		grieves for Patroclus	19 303
bus	17 84	Baprafiens	2 747
encourages Aeneas	17 378	C.	
and Hector	17 658	Calchas the prophet	1 91
excites Aeneas to en-		he is blam'd by Aga-	
counter Achilles	20 410	memnon	1 131
forbids Hector to en-		Castor and Pollux	3 302
gage Achilles	20 431	Cebriion brother and cha-	
favours Hector from A-		rioteer to Hector	16 895
chilles	20 513	Chromis	

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book ver.		book ver.
Chromis	2 1046	Diomed kills Dolon	10 524
Chryses desires his		kills the Thracians	
daughter who was		while sleeping	10 560
captive	1 15	returns with Ulysses	
his prayer to Apollo	1 53	to the fleet	10 624
Coon	13 590	he strikes Hector	11 452
The Cestus of Venus	14 245	advises the wounded	
Cretans	2 785	to go into the army	
		to encourage others	14 121
D.		Dione comforts Venus	5 471
Dardanus	20 255	Dius	2 1043
The dead are buried	7 495	Dolon a spy, taken	10 447
Deiphobus is stricken		is killed	10 524
by Merion, but not		Dulichians	2 763
wounded	13 213		
kills Hypsenor	13 509	E.	
he asks Aeneas to as-		Elephenor	2 654
sist him in attack-		Ennomus the Augur	2 1047
ing Idomeneus	13 575	Epistrophus	3 1043
kills Ascalaphus	13 655	Erichthonius	20 260
DIOMED	2 683	Eumelus's mares	2 926
blames Sthenelus	4 466	Euphemus	2 1026
is wounded by Pan-		Euphorbus wounds Pa-	
darus	5 130	troclus	16 978
invokes Minerva	5 146	advises Menelaus to	
kills Pandarus	5 352	yield to him	17 14
wounds Venus	5 417	is killed by Menelaus	17 50
is in fear of Hector	5 732	Euryatus	2 682
wounds Mars	5 1050	Eurypylus	2 893
exhorts Ulysses to suc-		wounded, is cured by	
cur Nestor	8 117	Patroclus.	11 982
he relieves Nestor	8 129		
his speech to Aga-		G.	
memnon	9 43	Ganymedes	20 278
going a spy to the ene-		Glaucus	2 1069
my's camp, chuses		accuses Hector of	
Ulysses for his		flight	17 153
companion	10 283	Glaucus and Diomed	
prays to Minerva	10 335	in the battle meet-	
Diomed and Ulysses		and discourse toge-	
surprize Dolon,		ther	6 150
whom they take		interchange armour	8 286
and examine	10 455	his prayers to Apollo	16 633
		1 5	exterm.

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book ver.		book ver.
<i>exhorts the Trojans</i>		<i>challenges the Greeks</i>	
<i>to defend the corpse</i>		<i>to single combat</i>	7 79
<i>of Sarpedon</i>	16 654	<i>exhorts his men</i>	8 210
<i>Gods, an assembly of 'em</i>	4 2	<i>encourages his horses</i>	8 226
<i>Gods engage, some on one</i>		<i>sends Dolon as a spy</i>	10 376
<i>side and some on the</i>		<i>his glory</i>	11 83
<i>other</i>	20 91	<i>he exhorts his forces,</i>	
<i>The fight of the Gods</i>	21 450	<i>and rushes to battle</i>	11 368
<i>Grecian sacrifices</i>	1 599	<i>derides Polydamas's</i>	
	2 502	<i>advice</i>	12 267
<i>they retreat from</i>		<i>forces open a gate of</i>	
<i>Troy.</i>	2 173	<i>the Grecian wall</i>	12 537
<i>prepare for war</i>	2 470	<i>exhorts his men</i>	13 205
<i>go to battle</i>	3 522	<i>seeks for aid</i>	13 967
<i>their forces march</i>	4 484	<i>rallies his forces, and</i>	
<i>their flight</i>	8 97	<i>attacks the enemy</i>	13 991
<i>their watch</i>	9 110	<i>answers Ajax</i>	13 1041
<i>nine Grecians are</i>		<i>kills Amphimachus</i>	13 247
<i>willing to accept</i>		<i>wounded, retreats</i>	14 503
<i>Hector's challenge</i>	7 196	<i>is encouraged by A-</i>	
<i>build a wall round</i>		<i>pollo</i>	15 288
<i>the fleet</i>	7 520	<i>goes again to battle</i>	15 296
<i>buy wine</i>	7 566	<i>kills Lycophron</i>	15 500
<i>an assembly of their</i>		<i>exhorts Menalippus</i>	15 654
<i>Generals</i>	15 339	<i>kills Periphetes</i>	15 770
<i>their ships are burnt</i>	16 140	<i>takes a ship</i>	15 854
<i>Guncus</i>	2 906	<i>is put to flight</i>	16 440
			16 797
		<i>encounters with Pa-</i>	
		<i>troclus</i>	16 885
		<i>and kills him</i>	16 987
		<i>excites his men</i>	17 260
		<i>his speech to his war-</i>	
		<i>like friends</i>	17 205
		<i>he gives way to Ajax</i>	17 140
		<i>answers Glaucus</i>	17 187
		<i>puts on Achilles's ar-</i>	
		<i>mour</i>	17 219
		<i>he pursues Achilles's</i>	
		<i>horses with the as-</i>	
		<i>sistance of Aeneas</i>	17 550
		<i>again endeavours to</i>	
		<i>take the body of Pa-</i>	
		<i>troclus</i>	

H.

<i>Hector sends out his</i>	
<i>forces to battle</i>	2 988
<i>tells Paris's challenge</i>	
<i>to the Greeks</i>	3 123
<i>retreats out of the bat-</i>	
<i>tel into Troy</i>	6 296
<i>exhorts the Trojans</i>	
<i>to supplicate Mi-</i>	
<i>nerva</i>	6 338
<i>goes to the house of</i>	
<i>Paris</i>	6 389
<i>to his wife Andro-</i>	
<i>mache</i>	6 463
<i>his discourse with her</i>	6 510

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book ver.		book ver.
<i>Patroclus</i>	18 187	<i>finely describ'd</i>	11 283, &c.
<i>resolves to combat</i>		<i>Iris orders the Trojans</i>	
<i>with Achilles</i>	20 415	<i>to arm</i>	2 956
<i>assaults Achilles</i>	20 485	<i>tells Helen of the sin-</i>	
<i>his wound</i>	23 470	<i>gle combat of Pa-</i>	
<i>he deliberates with</i>		<i>ris and Menelaus</i>	3 165
<i>himself</i>	22 138	<i>is sent to Pallas and</i>	
<i>he fights with Achil-</i>		<i>Juno with Jove's</i>	
<i>les</i>	22 317	<i>orders</i>	8 488
<i>his death</i>	22 453	<i>admonishes Achilles</i>	
<i>his funeral</i>	24 989	<i>to succour his friends</i>	
<i>Hecuba desires he</i>		<i>fighting for the bo-</i>	
<i>won'd not fight A-</i>		<i>dy of Patroclus</i>	18 209
<i>chilles</i>	22 110	<i>summons the winds</i>	
<i>she renews her desires</i>		<i>to raise the fire of</i>	
<i>he would not fight</i>		<i>Patroclus's pile</i>	23 342
<i>Achilles</i>	22 552	<i>Itacans</i>	2 769
<i>she mourns his death</i>	24 942	<i>Juno sends Minerva to</i>	
<i>Helen goes to see the</i>		<i>hinder the Greeks</i>	
<i>combat between</i>		<i>from retreating</i>	2 191
<i>Paris and Mene-</i>		<i>her quarrel with Ju-</i>	
<i>laus</i>	3 123	<i>piter</i>	4 35
<i>the Trojans admire</i>		<i>she and Minerva pre-</i>	
<i>her beauty</i>	3 204	<i>pare for fight</i>	5 883
<i>shides Paris</i>	3 553	<i>ask leave of Jupiter</i>	
<i>speaks to Hector</i>	6 432	<i>to go to battle</i>	5 942
<i>laments over Hector's</i>		<i>her speech to Neptune</i>	8 242
<i>body</i>	24 962	<i>dresses herself to de-</i>	
<i>Helenus advises Hec-</i>		<i>ceive Jupiter</i>	14 191
<i>tor and Aeneas</i>	7 48	<i>desires of Venus her</i>	
	6 95	<i>girdle to deceive</i>	
<i>Hippothenus</i>	2 1021	<i>Jupiter</i>	14 225
		<i>goes to the God of</i>	
I.		<i>Sleep to put Jupi-</i>	
<i>Idæus carries Paris's</i>		<i>ter into a sleep</i>	14 266
<i>challenge to the</i>		<i>by large promises ob-</i>	
<i>Greeks</i>	7 460	<i>tains her requests</i>	14 305
<i>Idomeneus</i>	2 791	<i>goes to Jupiter</i>	14 331
	3 295	<i>denies it was at her</i>	
<i>kills Othryoneus</i>	13 457	<i>request that Nep-</i>	
<i>Afius</i>	13 487	<i>tune assisted the</i>	
<i>Alcathous</i>	13 537	<i>Greeks</i>	15 41
<i>Iphidamas, his death</i>		<i>goes to the rest of the</i>	
		I 6	Gods

INDEX of PERSONS *and* THINGS.

	book ver.		book ver.
Gads	15 84	from fighting	15 180
tells the order of Ju-		sends Apollo to en-	
piter to Apollo		courage Hector	15 258
and Iris	15 162	encourages Hector	
she advises with the		himself	15 722
Gods concerning E-		is grieved for Sarpe-	
neas his fighting		dons Death	16 530
with Achilles	20 146	orders Apollo to take	
sends Vulcan to op-		care of Sarpedons	
pose Xanthus	21 386	Funeral	16 831
overcomes Diana	21 564	he examines Juno	
JUPITER promises The-		concerning the exci-	
tis to be reveng'd		ting Achilles to	
on the Greeks	1 672	engage in Battle	18 417
inspires Agamem-		he gives the Gods leave	
non with a dream	2 9	to assist which Par-	
forbids the Gods to af-		ty they please	20 29
fist either part	8 7	he pities Hector	17 227
his golden Chain	8 25	sends Minerva to	
descends on Ida	8 57	comfort Achilles	19 364
sends Iris to order Ju-		sends Thetis to A-	
na and Minerva		chilles, ordering	
to retreat from the		him to deliver He-	
Battle	8 488	ctor's body to Pri-	
sends Eris amongst		am	24 137
the Greeks	11 5	sends Iris to advise	
sends Iris to forbid		Priam to go to A-	
Hector some time		chilles	24 178
from personally en-		orders Mercury to	
gaging	12 241	conduct Priam to	
inspires Sarpedon to		Achilles	24 411
assist the Greek			
Wall	12 348	L.	
is caus'd by Juno to		Lacedæmonians	2 704
sleep	14 305	Locrians	2 630
awaking from Sleep		Lycaon overcome by A-	
he is angry with		chilles	21 41
Juno	15 5	begs his life in vain	21 118
orders Juno to send		M.	
Iris and Apollo		Machaon	2 889
to him	15 59	cures Menelaüs	4 250
sends Iris to order		Magnæans	2 916
Neptune to desist			

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book ver.		book ver.
Mars is wounded: by		sends Thoës to the A-	
Diomed	5 1050	jax's for aid	12 418
on which account he		Mercury accompanies	
expostulates with		Priam	24 447
Jupiter	5 1069	and conducts him to	
for which he is repre-		Achilles	24 541
hended by Jupiter	5 1092	admonishes Priam in	
hearing of the death		his sleep	24 780
of his son is enra-		Merion	2 792
ged	15 126	wounds Deïphobus	13 668
Meges	2 761	kills Harpalion	13 813
Meleager, the story of		Mestles	2 1054
him	9 653	MINERVA goes to Pan-	
MOENELAUS	2 710	darus to induce him	
undertakes to fight with		to break the truce	4 139
Paris	3 137	strengthens Diomed	5 109
is treacherously woun-		forces Mars from the	
ded by Pandarus	4 135	battel	5 45
takes Adrestus	6 45	derides Venus	5 502
would undertake to		prepares herself for the	
fight with Hec-		war	5 883
tor, but is hin-			5 908
der'd by Aga-		asks leave of Jupiter	
memnon	7 127	to go to the war	5 942
he and Ajax assist		speaks to Diomed	5 998
Ulysses	11 582	encourages Diomed to	
wounds Helenus	13 733	assault Mars	5 1020
kills Pisander	13 753	her speech to Jupiter	8 39
exhorts Antilochus	15 680	restrains Mars's an-	
ger		ger	15 140
he is despis'd by Eu-		knocks down Mars	
phorbus	17 18	with a mighty stone	21 469
kills Euphorbus	17 50	vanquishes Venus and	
yeids to Hector	17 101	her lover	21 498
exhorts the Generals	17 294	in the shape of Deï-	
is encourag'd by Mi-		phobus persuades	
nerva	17 626	Hector to meet	
he sends Antilochus		Achilles	22 291
to tell Achilles of		Mycenians	2 686
the death of Pa-		Myrmidons	2 834
troclus	17 775	go to the fight	16 312
is angry with Anti-			
lochus	23 651		
Menestheus	2 665		

INDEX of PERSONS and THINGS.

	N.	book ver.		book ver.
Naftes		2 1060	<i>flies with Diomed</i>	8 190
Neptune, his and Jupiter's discourse concerning the Grecian wall	7	530	<i>his advice for guards and refreshment for pacifying Achilles</i>	9 86
<i>his discourse with Idomeneus</i>	13	289	<i>approves Diomed's speech to Agamemnon</i>	9 141
<i>brings help to the Greeks</i>	12	17	<i>goes by night to Ulysses</i>	10 157
<i>encourages the two Ajax's</i>	13	73	<i>encourages Diomed</i>	10 180
<i>and the Greeks</i>	13	131	<i>advises to send spies into the enemy's camp</i>	10 241
<i>is angry with Jupiter</i>	15	206	<i>recites what he did in his youth</i>	11 817
<i>advises about the preservation of Æneas</i>	20	341	<i>gives on an uproar to know the cause</i>	14 1
<i>preserves Æneas from Achilles's fury</i>	20	367	<i>prays to Jupiter</i>	15 428
<i>comforts Ulysses</i>	21	333	<i>exhorts the Greeks to oppose the enemy</i>	15 796
<i>urges Apollo to fight</i>	21	450	<i>advises his son concerning the race</i>	23 369
Nereids, the catalogue and names of them	18	42, &c.	Niobe, her fable	24 757
NESTOR endeavours to reconcile Achilles and Agamemnon	1	330	Nireus, the most handsome Greek	2 817
Nestor praised by Agamemnon	2	440	O.	
<i>his speech to the soldiers</i>	2	402	Orcus his helmet	5 1037
NESTOR	2	716	Odus	2 1043
<i>his speech to Agamemnon</i>	4	370	P.	
<i>exhorts the soldiers</i>	6	84	Pandarus	2 1001
<i>his speech for burying the dead, and building a wall</i>	7	392	<i>treacherously wounds Menelaüs</i>	4 135
<i>blames the Greeks for not daring to encounter Hector</i>	7	145	<i>is kill'd by Diomed</i>	5 352
<i>is in great danger</i>	8	102	PARIS boasts at the beginning of the fight	3 26
			<i>cowardly flies</i>	3 44
			<i>blamed of Hector</i>	8 55
			<i>undertakes a single combat with Menelaüs</i>	

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book	ver.		book.	ver.
<i>neclaius</i>	3	101	<i>Phocians</i>	2	620
<i>is armed</i>	3	409	<i>Phoenix intreats Achil-</i>		
<i>and fights with Mc-</i>			<i>les to be reconciled</i>		
<i>neclaius</i>	3	427	<i>with Agagem-</i>		
<i>is taken from the com-</i>			<i>non</i>	9	562
<i>bate by Venus</i>	3	467	<i>sits as one of the jud-</i>		
<i>blamed by Helen</i>	3	533	<i>ges of the race</i>	24	435
<i>rescued from fight, is</i>			<i>Phorcys</i>	2	1050
<i>put to bed with He-</i>			<i>Podalirius</i>	2	889
<i>len</i>	3	555	<i>Podarces</i>	2	860
<i>refuses to restore He-</i>			<i>Polydamas advises to</i>		
<i>len</i>	7	428	<i>force the Greek</i>		
<i>wounds Diomed</i>	11	482	<i>lines</i>	12	67
<i>Machaon</i>	11	629	<i>interprets a prodigy,</i>		
<i>Eurypylos</i>	11	709	<i>and gives his ad-</i>		
<i>kills Euchenor</i>	13	626	<i>vice</i>	12	245
<i>PATROCLUS returns to</i>			<i>blames Hector</i>	13	907
<i>Achilles</i>	15	462	<i>kills Prothenor</i>	14	525
<i>entrears Achilles to</i>			<i>Polypoetes</i>	2	904
<i>let him go to aid</i>			<i>and Leontius</i>	12	141
<i>the Greeks</i>	16	31	<i>Prayers and Injustice,</i>		
<i>is armed</i>	16	162	<i>their influence on</i>		
<i>exhorts the Myrmi-</i>			<i>the Gods</i>	9	624
<i>mons</i>	16	324	<i>PRIAM enquires of He-</i>		
<i>he and his men kill</i>			<i>len about the Gre-</i>		
<i>many of the Tro-</i>			<i>cians which they</i>		
<i>jans</i>	16	448	<i>saw</i>	3	220
	16	483	<i>is called by an herald</i>		
	16	847	<i>to agree to a treaty</i>	3	319
<i>exhorts the two A-</i>			<i>returns into the city</i>	3	386
<i>jax's</i>	16	681	<i>speaks to the Trojans</i>	7	444
<i>kills Cebrion</i>	16	895	<i>commands the soldiers</i>		
<i>is struck by Apollo</i>	16	954	<i>to open the gate</i>	21	620
<i>a fierce contest about</i>			<i>intreats Hector not</i>		
<i>the body of Patro-</i>			<i>to meet Achilles</i>	22	51
<i>clus</i>	17	324, 472, 613	<i>bemoans the death of</i>		
<i>appears to Achilles</i>			<i>Hector</i>	23	515
<i>in a dream</i>	23	78	<i>tells his wife the com-</i>		
<i>his funeral pile</i>	23	198	<i>mands of Jupiter</i>	24	233
<i>his sepulchre</i>	23	305	<i>takes the gifts to carry</i>		
<i>his funeral games</i>	23	323	<i>to Achilles</i>	24	341
<i>Phidippus</i>	2	827	<i>rebukes his sons</i>	24	311
			<i>his</i>		

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book	ver.		book	ver.
<i>his counsel to</i> Hecuba	24	355	<i>incites</i> Neptune	14	411
<i>he prays to</i> Jupiter	24	377	Sthenelus	2	683
<i>he meets</i> Achilles	24	579	<i>answers</i> Agamem-		
<i>desires to sleep</i>	24		<i>non sharply</i>	4	456
<i>he carries the body of</i>					
<i>Hector into the</i>					
<i>city</i>	24	882	Talthybius	1	421
Prodigies	11	70	Teucer from behind the		
	12	233	<i>shield of Ajax kills</i>		
<i>of a dragon which de-</i>			<i>many Trojans</i>	8	320
<i>voured a nest of</i>			<i>is wounded by</i> Hector	8	387
<i>birds and the dam</i>	2	372	<i>kills</i> Imbrius	13	227
Protesilaüs	2	853	<i>and</i> Clitus	15	522
Prothous	2	916	<i>his bow is broken by a</i>		
Rylamenes	2	1034	<i>divine power</i>	15	544
<i>is slain</i>	5	705	Thalpius	2	755
Pylians	2	715	Thamyris <i>his story</i>	2	721
Pyræchmes	2	1028	Themis <i>presents the ne-</i>		
			<i>star bowl to</i> Juno	15	96
Rhesus	10	505	Therſites <i>his loquacity</i>	2	255
<i>is slain by</i> Dio-			Thetis, <i>her words to</i>		
<i>med</i>	10	576	<i>Achilles</i>	1	540
Rhodians	2	795	<i>her petition to</i> Jove		
			<i>for her son</i>	1	652
			<i>ſhe in great grief</i>		
			<i>ſpeaks to the Ne-</i>		
Sarpedon	2	1069	<i>reids</i>	18	69
<i>wounded by</i> Tlepole-			<i>enquires of</i> Achilles	18	95
<i>mus, deſires the</i>			<i>promiſes</i> Achilles		
<i>aſſiſtance of</i> Hec-			<i>armour made by</i>		
<i>tor</i>	5	842	<i>Vulcan</i>	18	172
<i>exhorts</i> Glaucus <i>to</i>			<i>goes to</i> Vulcan	18	431
<i>ſights</i>	12	371	<i>beſeeches</i> Vulcan <i>to</i>		
<i>breaks down a battle-</i>			<i>make</i> Achilles's		
<i>ment of the wall</i>	12	483	<i>armour</i>	18	522
<i>Soldiers, the good and</i>			<i>carries the armour</i>		
<i>bad deſcribed</i>	13	359	<i>made by</i> Vulcan <i>to</i>		
<i>Sleep, (the God of</i>			<i>Achilles</i>	19	13
<i>Sleep,) at the in-</i>			Thoas	2	775
<i>ſtance of</i> Juno <i>puts</i>			<i>kills</i> Pirus	4	610
<i>Jupiter into a</i>			Titareſius <i>a river</i>	2	910
<i>ſleep</i>	14	266	Tlepolemus	2	793
					<i>ſights</i>

INDEX of PERSONS and THINGS.

	book ver.
<i> fights with Sarpedon</i>	5 776
Trojans and Grecians	
<i> march to battel</i>	3 1
<i> they sign a treaty</i>	3 338
Trojans and Greeks in battel	4 508
<i> many of the Trojans kill'd</i>	6 5
<i> the Trojan watch</i>	8 686
Trojans march, attack the Greek trenches	12 95
	12 295
Trojans fly	14 596
Trojans make a great slaughter	15 372
The Trojans fight bravely at the Grecian fleet	15 842
<i> they fly before the Greeks</i>	17 676
An assembly of the Trojans	18 289

V.

VENUS conveys Paris	
<i> from the fight</i>	3 467
<i> bespeaks Helen</i>	3 481
<i> is angry with Helen</i>	3 513
<i> carries Helen to Paris</i>	3 533
<i> conveys Æneas out of the battel</i>	5 385
<i> is wounded by Diomed</i>	5 417
<i> complains of her being wounded to Dione</i>	5 465

	book ver.
<i> is laugh'd at by Minerva</i>	5 499
<i> with Apollo keeps the body of Hector from putrifying</i>	23 226
ULYSSES	2 275
	3 254
<i> delivers Chryseis to her father</i>	1 575
<i> contends with Ajax in the course</i>	23 828
<i> prevents the Greeks from retreating</i>	2 225
<i> provokes Thersites</i>	2 305
<i> exhorts the soldiers to battel</i>	2 347
<i> answers Agamemnon</i>	4 402
<i> his speech to Achilles to reconcile him and Agamemnon</i>	9 562
<i> exhorts Diomed to battel</i>	11 408
<i> is surrounded by the enemy</i>	11 510
<i> is wounded by Socus</i>	11 547
<i> kills Socus</i>	11 561
<i> advises to give the soldiers refreshments before the battel</i>	19 153
<i> advises Achilles to refresh himself</i>	19 215
Vulcan admonishes Juno	
<i> no</i>	1 746
<i> remembers the benefits he has receiv'd of Thetis</i>	18 461
<i> enquires of Thetis the cause of her coming</i>	18 496
<i> makes a suit, of ar-</i>	

more.

INDEX of PERSONS *and* THINGS.

	book ver.		book ver.
<i>mour for Achilles</i>	18 537	Achilles	19 452
<i>dries up the river</i>		Xanthus, <i>the river.</i>	
Xanthus	21 400	<i>speaks to Achil-</i>	
		<i>les</i>	21 232
		<i>rises against Achil-</i>	
		<i>les</i>	21 258
		<i>invokes Simois a-</i>	
		<i>gainst Achilles</i>	21 364
		<i>supplicates Vulcan</i>	
		<i>and Juno</i>	21 423

X.

Xanthus, Achilles's
horse, forebears
the destruction of



A POE-



A
ETICAL INDEX
TO
OMER'S ILLIAD.

The first number marks the book, the second the verse.

F A B L E.

E great Moral of the *Iliad*, that Concord, as Governors, is the preservation of States, and Disunion ruin of them: pur-sues the whole Fable. 7. of Achilles breaks union in the opening poem, 1. 1. He with-draws from the body of the , which first inter-rupts the success of the on cause, *ibid.* The mutiny, 2. The Treachery the truce, 4. A number of the *Greeks* 7. 392. Forc'd to

build fortifications to guard their fleet, *ibid.* In great distress from the enemy, whose victory is only stopp'd by the night, 8. Ready to quit their design, and re-turn with infamy, 9. Send to Achilles to persuade him to a re-union, in vain, *ibid.* The distress continues; the General and all the best warriors are wounded, 11. The fortification over-thrown, and the fleet set on fire, 15. Achilles him-self shares in the misfor-tunes he brought upon the allies,

POETICAL INDEX.

F A B L E.

allies, by the loss of his friend *Patroclus*, 16. Hereupon the Hero is reconciled to the General, the victory over *Troy* is compleat, and *Hector* slain by *Achilles*, 19, 20, 21. 22, &c.

EPISODES or FABLES

which are interwoven into the Poem, but foreign to it design.

The fable of the conspiracy of the Gods against *Jupiter*, 1. 516. Of *Vulcan's* fall from heav'n on the island of *Lemnos*, 11. 761. The imprisonment of *Mars* by *Orus* and *Ephialtes*, 5. 475. The story of *Thamyris*, 2. 721. The embassy of *Tydeus* to *Thebes*, 4. 430. The tale of *Bellerophon*, 6. 195. Of *Lycurgus* and the *Bacchantes*, 6. 161. The war of the *Pylians* and *Arcadians*, 6. 165. The story of *Phoenix*, 9. 572. Of *Melager* and the wars of the *Curites* and *Ætolians*, 9. 653. The wars of *Pyle* and *Elis*, 11. 818. The birth of *Hercules*, and labour of *Alcmena*, 19. 103. The expulsion of *Ate* from heaven, 19, 93. *Vulcan's* abode with *Thetis*, and his employment there, 18. 463. The family and history of *Troy*, 20, 255. The transformation of *Niebe*, 24. 757.

F A B L E.

Building of the walls of *Troy* by *Neptune*, 21. 518.

Allegorical FABLES.

Moral.] Prudence restraining Passion, represented in the machine of *Minerva* descending to calm *Achilles*, 1. 261. Love alluring, and extinguishing Honour, in *Venus* bringing *Paris* from the combat to the arms of *Helen*, 3. 460, &c. True Courage overcoming Passion, in *Diomed's* conquest of *Mars* and *Venus*, by the assistance of *Pallas*, 5. 507, &c. through that whole book, Prayers the daughters of *Jupiter*, following Injustice, and persecuting her at the throne of heaven, 2. 625. The *Cestus*, or girdle of *Venus*, 14. 247. The allegory of Sleep, 14. 265. The allegory of *Discord* cast out of heaven to earth, 19, 93. The allegory of the two Urns of Pleasure and Pain, 24. 663.

Physical or Philosophical.] The combat of the elements till the water subsided, in the fable of the wars of *Juno* or the Air, and *Neptune* or the Sea, with *Jupiter* or the Ether, 'till *Thetis* put an end to 'em, 1. 516. Fire deriv'd from heaven to earth, imagin'd by the fall of *Vulcan* on *Lemnos*, 1. 761. The gravitation of the Planets.

POETICAL INDEX.

F A B L E.

met upon the *Sun*, in the Allegory of the golden chain of *Jupiter*, 8. 25. The Influence of the *Ether* upon the *Air*, in the allegory of the congress of *Jupiter* and *Juno*, 14. 395. The *Air* supply'd by the vapours of the *Ocean* and *Earth*, in the story of *Juno* nourish'd by *Oceanus* and *Tethys*, 14. 231. The allegory of the *Winds*, 23. 242. The quality of *Salt* preserving dead bodies from corruption, in *Thetis* or the *Sea* preserving the body of *Patroclus*, 19. 40.

For the rest of the Allegories see the System of the Gods as acting in their allegorical characters, under the article CHARACTERS.

Allegorical or Fictitious Persons in HOMER.

The lying dream sent to *Agamemnon* by *Jupiter*, 2. 7. *Fame* the messenger of *Jove*, 2. 121. *Furies*, punishers of the wicked, 3. 351. *Hebe*, or *Youth*, attending the banquets of the Gods, 4. 3. *Flight* and *Terror* attendants upon *Mars*, 4. 500. *Discord* describ'd, 4. 502. *Bellona* Goddess of War, 5. 726. The *Hours*, keepers of the gates of heaven, 5. 929. *Nymphs* of the mountains, 6. 532. *Night*, a Goddess,

F A B L E.

6. 342. *Iris*, or the *Rainbow*, 8. 486. *Prayers* the daughters of *Jupiter*, 9. 625. *Eris* or *Discord*, 11. 5. *Ilythia*, Goddesses presiding in womens labour, 11. 349. *Terror* the son of *Mars*, 13. 386. *Sleep*, 14. 265. *Night*, 14. 293. *Death* and *Sleep*, two twins, 16. 831. *Nereids*, or nymphs of the sea; a catalogue of them, 18. 45. *Ate*, or the Goddess of *Discord*, 19. 92. *Scamander* the River God, 21. 231. *Fire* and *Water* made Persons in the battel of *Scamander* and *Vulcan*, 21. 387. The *East* and *West*, *Winds*, *ibid.* *Iris*, or the *Rainbow*, and the *Winds*, 23. 242.

The Marvellous or supernatural FICTIONS in HOMER.

Omen of the birds and serpent; representing the event of the Trojan war, 2. 370. The miraculous rivers *Tartarus* and *Styx*, 2. 910. The giant *Typhos* under the burning mountain *Typhos*, 2. 952. Battel of the cranes and Pygmies, 3. 6. Prodigy of a comet, 4. 101. *Diomed's* helmet ejecting fire, 5. 6. Horses of celestial breed, 5. 327. Vast stone heav'd by *Diomed*, 5. 370. And *Hektor*, 12. 537. And

POETICAL INDEX.

F A B L E.

And *Minerva*, 20. 470. The miraculous chariot, and arms of *Pallas*, 5. 885, 907, &c. The *Gorgon*; helmet, and *Aegis* of *Jupiter*, *ibid.* The gates of heaven, *ibid.* The leap of immortal horses, 5. 960. Shout of *Stentor*, 5. 978. Roaring of *Mars*, 5. 1054. Helmet of *Orcus*, which render'd the wearer invincible, 5. 1036. The blood of the Gods, 5. 422. The immediate healing of their wounds, 5. 1116. The *chimera*, 6. 220. Destruction by *Neptune* of the *Grecian* rampart, 12. 15. Wall push'd down by *Apollo*, 15. 415. The golden chain of *Jupiter*, 8. 25. Horses and chariot of *Jupiter*, 8. 50. His balances, weighing the fates of men, 8. 88. 22. 271. *Jupiter's* assisting the *Trojans* by thunders and lightnings, and visible declarations of his favour, 8. 93, 165, &c. 17. 670. Prodigy of an eagle and fawn, 8. 297. Horses of the Gods, stables and chariots, pompously describ'd, 8. 535, &c. *Hector's* lance of ten cubits, 8. 615. Omen of an heron, 10. 320. The descent of *Eris*, 11. 5. A shower of blood, 11. 70.—16. 560. Omen of an eagle and serpent, 12. 230. The progress of *Neptune* thro' the seas, 13. 42. The chain of *War* and *Discord* stretch'd over

F A B L E.

the armies, 13. 451. The loud voice of *Neptune*, 14. 173. Solemn oath of the Gods, 14. 307.—15. 41. *Minerva* spreads a light over the army, 15. 808. *Jupiter* involves the combatants in thick darkness, 16. 422, 695. Horses begot by the wind on a harpye, 16. 183. A shower of blood, 16. 560. Miraculous transportation and interment of *Sarpedon* by *Apollo*, *Sleep* and *Death*, 16. 810, &c. Prophecy at the hour of death, 16. 1026.—22. 450. *Achilles* unarmed puts the whole *Trojan* army to flight on his appearance, 18. 240, &c. Moving tripods and living statues of *Vulcan*, 18. 440, 488. The horse of *Achilles* speaks by a prodigy, 19. 450. The battel of the Gods, 20. 63, &c. Horses of a miraculous extraction, the transformation of *Bereas*, 20. 264. The wonderful battel of the *Xanthus*, 21. 230, &c. *Hector's* body preserv'd by *Apollo* and *Venus*, 23. 226. The ghost of *Patroclus*, 23. 77. The two Urns of *Jupiter*, 24. 663. The vast quoit of *Atrion*, 23. 975. The transformation of *Niobe* and her people into stones, 24. 757.

Under this head of the Marvellous may also be included all the immediate machines and appearances

POETICAL INDEX.

pearances of the Gods in the Poem, and their transformations; the miraculous birth of Heroes; the passions in human and visible forms, and the rest.

~~~~~

## CHARACTERS

OR

## MANNERS.

---

*Characters of the GODS of HOMER, as acting in the Physical or Moral capacities of those Deities.*

### JUPITER.

*Acting and governing all, as the Supreme Being.] See the article Theology in the next Index.*

### JUNO.

*As the elements of Air.] Her congress with Jupiter, or the Aether, and production of vegetables, 14. 390, &c. Her loud shout, the air being the cause of sound, 5. 978. Nourish'd by Oceanus and Tethys, 14. 231.*

*As Goddess of Empire and Honour.] Stops the Greeks from*

### CHARACTERS.

*flying ignominiously, 2. 191. and in many other places. Incites and commands Achilles to revenge the death of his friend, 18. 203, &c. Inspires into Helen a contempt of Paris, and sends Iris to call her to behold the combat with Menelaus, 3. 185.*

### APOLLO.

*As the Sun.] Causes the plague in the heat of summer, 1. 61. Raises a phantom of clouds and vapours, 5. 545. Discovers in the morning the slaughter made the night before, 10. 606. Recovers Hector from fainting, and opens his eyes, 15. 280. Dazzles the eyes of the Greeks, and shakes his Aegis in their faces, 15. 362. Restores vigor to Glaucus, 16. 647. Preserves the body of Sarpedon from corruption, 16. 830. And that of Hector, 23. 230. Raises a cloud to conceal Aeneas, 20. 515.*

*As Destiny.] Saves Aeneas from death, 5. 441. And Hector, 20. 513. Saves Agamemnon, 21. 706. Deferts Hector when his hour is come, 22. 277.*

*As Wisdom.] He and Minerva inspire Helenus to keep off the general engagement by a single combat, 7. 25. Advises Hector to shun encountering Achilles, 20. 431.*

M A R S.

# POETICAL INDEX.

## CHARACTERS.

### MARS.

*As mere martial courage without conduct.]* Goes to the fight against the orders of *Jupiter*, 5. 726. Again provoked to rebel against *Jupiter* by his passion, 15. 126. Is vanquish'd by *Minerva*, or *Conduct*, 21. 480.

### MINERVA.

*As martial Courage with Wisdom.]* Joins with *Juno* in restraining the *Greeks* from flight, and inspires *Ulysses* to do it, 2. 210. Animates the army, 2. 525. Describ'd as leading a hero safe thro' a battel, 4. 632. Assists *Diomed* to overcome *Mars* and *Venus*, 5. 407, 1042. Overcomes them her self, 21. 480. Restrains *Mars* from rebellion against *Jupiter*, 5. 45. — 15. 140. Submits to *Jupiter*, 8. 40. Advises *Ulysses* to retire in time from the night expedition, 10. 593. Assists him throughout that expedition, 10. 350, &c. Discovers the ambush laid against the *Pylans* by night, and causes them to sally, 11. 851. Assists *Achilles* to conquer *Hector*, 22. 277, &c.

*As Wisdom separately consider'd.]* Suppresses *Achilles*'s passion, 1. 261. Suppresses her own anger against *Jupiter*, 4. 31. Brings to pass *Jupiter*'s will

## CHARACTERS.

in contriving the breach of the truce, 4. 95. Teaches *Diomed* to discern Gods from men, and to conquer *Venus*, 5. 155, &c. Call'd the best belov'd of *Jupiter*, 8. 48. Obtains leave of *Jupiter*, that while the other Gods do not assist the *Greeks*, she may direct 'em with her counsels, 8. 45. Is again cheek'd by the command of *Jupiter*, and submits, 8. 560, 580. Is said to assist, or save any hero, in general thro' the Poem, when any act of prudence preserves him.

### VENUS.

*As the passion of love.]* Brings *Paris* from the fight to the embraces of *Helen*, and inflames the lovers, 3. 460, 530, &c. Is overcome by *Minerva*, or *Wisdom*, 5. 407. And again, 21. 500. Her *Cestus* or girdle, and the effects of it, 14. 247.

### NEPTUNE.

*As the sea.]* Overturns the *Grecian* wall with his waves, 12. 15. Assists the *Greeks* at their fleet, which was drawn up at the sea-side, 13. 67, &c. Retreats at the order of *Jupiter*, 15. 245. Shakes the whole field of battel and sea-shore with earthquakes, 20. 77.

### VULCAN.

# POETICAL INDEX.

## CHARACTERS.

### VULCAN.

*Or the Element of Fire.] Falls from heaven to earth, 1. 761. Receiv'd in Lemnos, a place of subterraneous fires, *ibid.* His operations of various kinds, 18. 440, 468, 540. Dries up the river Xanthus, 21. 460: Afflicted by the winds, 21. 390.*

## Characters of the HEROES.

N. B. *The Speeches which depend upon, and flow from these several Characters, are distinguish'd by an S.*

### ACHILLES.

Furious, passionate, disdainful, and reproachful. *lib.* 1. *¶.* 155. S. 195. S. 295. S.—9. 405. S. 746. S.—24. 705. Revengeful and implacable in the highest degree, 9. 755, 765—16. 68. S. 121. S.—18. 120, 125. S.—19. 211. S. 22. 333. S. 437. S. Cruel, 16. 122—19. 395—21. 112.—22. 437. S. 495. S.—23. 30—24. 51—Superior to all men in valour, 20. 60, 437, &c. 21. 22. throughout. Constant and violent in friendship, 9. 730. 18. 30.—371—23. 54, 272—24. 5.—16. 9. S. 208. S. 18. 100. VOL. VI.

## CHARACTERS.

S. 380. S.—19. 335. S.—22. 482. S.—*Achilles* scarce ever speaks without mention of his friend *Patroclus*.

### ÆNEAS.

Pious to the Gods, 5. 226. S. 20. 132. 290. 345—Sensible, and moral. 20. 242, 293, &c. S. Valiant, not rash, 20. 130, 240—S. Tender to his friend, 13. 590.

*See his character in the notes on l. 5. *¶.* 212. and on l. 13. *¶.* 578.*

### AGAMEMNON.

Imperious and passionate. 1. 34. 729—S. Sometimes cruel, 6. 80—2. 140. S.—Artful and designing, 2. 68, 95—Valiant, and an excellent General, 4. 256, 265, &c. *¶.* throughout. Eminent for brotherly affection, 4. 183, &c. S. 7. 120—

*See his character in the notes on l. 11. *¶.* 1.*

### ATAX.

Of superior strength and size, and fearless on that account, 13. 410—7. 227. S. 274. S.—15. 666 Indefatigable and patient, 11. K 683,



# POETICAL INDEX.

## CHARACTERS.

683. &c. 13. 877 ——— 15.  
*throughout* ——— 14. 535 ———  
 short in his speeches, 7. 227.  
 — 9. 742 — 15. 666, &c.

*See his character in the notes*  
 on l. 7. p. 226.

## D I O M E D.

Daring and intrepid, 5. *through-*  
*out*, and 8. 163, 180. S. —  
 9. 65, 820. — 10. 260 —  
 Proud and boasting, 6. 152 —  
 11. 500.

Vain of his birth, 14. 125.

Generous, 6. 265 ———

Is guided by *Pallas*, or Wisdom,  
 and chuses *Ulysses* to direct  
 him, 5. *throughout*. 10. 287,  
 335.

*See his character in the notes*  
 on l. 5. p. 1.

## H E C T O R.

A true lover of his country,  
 8. 621. S. — 12. 284. — 15.  
 582. S.

Valiant in the highest degree,  
 3. 89. — 7. 80. 12. 270. S. —  
 18. 333. S. ——— &c.

Excellent in conduct, 8. 610.  
 S. 11. 663 ———

Pious, 6. 140, 335, 605 —

Tender to his parents, 6. 315.

—— to his wife, 6. 456.

—— to his child, 6. 606.

—— to his friends, 20. 485.

—— 24. 562 ———

*See his character in the notes*  
 on l. 2. p. 1.

## CHARACTERS.

## I D O M E N E U S.

An old soldier, 13. 455, 648. —  
 A lover of his soldiers, 13.  
 280 ———

Talkative upon subjects of  
 war, 13. 340 ——— 355, &c.  
 4. 305 S. ———

Vain of his family, 13. 565.  
 &c.

Starely and insulting, 13. 472.  
 ——— &c.

*See his character in the notes*  
 on l. 13. p. 279.

## M E N E L A U S.

Valiant, 3. 35 — 13. 733 —  
 17. *throughout*.

Tender of the people, 10. 32. —  
 Gentle in his nature, 10. 138.

—— 23. 685 ———

But fir'd by a sense of his  
 wrongs, 2. 711 — 3. 45. —  
 7. 109. S. — 13. 780. S. —  
 17. 640.

*See his character in the notes*  
 on l. 3. p. 278.

## N E S T O R.

Wise and experienc'd in coun-  
 cil, 1. 331, 340 — 2. 441 —

Skilful in the art of war, 2.  
 432, 670. — 4. 338, &c. 8. 7.  
 392. S. ———

Brave, 7. 165 — 11. 817 —  
 15. 796. S.

Eloquent, 1. 332. &c.

Vigilant, 10. 88, 186, 624. —

Pious, 15. 427.

Talkative

# POETICAL INDEX.

## CHARACTERS.

Talkative thro' old age, 4.  
370.—7. 145. — 11. 800.  
— 23. 373, 718. — and in  
general thro' the book.

*See his character in the notes  
on l. 1. p. 339. on 2. 402,  
&c.*

## P R I A M.

A tender father to *Hector*, 22.  
51. S. — 24. 275. — 10  
*Paris*, 3. 381. — 40 *Helen* 3.  
212. S.

An easy Prince of too yield-  
ing a temper, 7. 443.

Gentle and compassionate, 3.  
211, 382.

Pious, 4. 70. — 24. 520. S.

*See his character in the notes  
on l. 3. p. 211.*

## P A R I S.

Effeminate in dress and per-  
son, 3. 27, 55; 80, 409.

Amorous, 9. 550.

Ingenuous in arts, musick, 3.  
80. Building, 6. 990.

Patient of reproof, 9. 86.

Naturally valiant, 6. 669. —  
12. 885.

*See his character in the notes  
on l. 3. p. 26, 37, 86.*

## P A T R O C L U S.

Compassionate of the suffer-  
ings of his countreymen,

## CHARACTERS.

11. 947. — 16. 5, 31. S.

Rash, but valiant, 16. 709.

Of a gentle nature, 19. 320.  
— 17. 755. —

## S A R P E D O N.

Valiant, out of principle and  
honour, 5. 575. S. — 12.  
371. S.

Eloquent, *ibid.*

Careful only of the common  
cause in his death, 16. 605. S.

*See his character in the notes  
on l. 16. p. 512.*

## U L Y S S E S.

Prudent, 3. 261. — 10. 287. —  
19. 218. —

Eloquent, 3. 283. — 9. 295.  
S. &c.

Valiant in the field with cau-  
tion, 4. 566. — 11. 515, &c.

Bold in the council with pru-  
dence, 14. 90. —

*See his character in the notes  
on l. 2. p. 402. & *Sparsim.**

## Characters of other HE- ROES.

*Agenor*, valiant and confide-  
rate, 21. 648.

*Antenor*, a prudent counsel-  
lor, 7. 418.

*Ajax Oileus*, famous for swift-  
ness, 2. 631 — 14. 618.

K 2

*Antilocheus*,

# POETICAL INDEX.

## CHARACTERS.

*Antilechus*, bold-spited, but reasonable; and artful, 4. 522—23, 505, 618, 666. S. —23, 920, 930.

*Euphorbus*, beautiful and valiant, 16. 973—17. 11, 57—

*Glaucus*, pious to his friend, 16. 660—17. 165, 180.

*Helenus*, a prophet and hero, 6. 92.

*Meriones*, dauntless and faithful, 13. 325, &c.

*Maechon*, an excellent physician, 2. 890—11. 630.

*Phœnix*, his friendship and tenderness for *Achilles*, 9. 605.

*Polydamas*, prudent and eloquent. See his *Speeches*, 12.

70, 245—13. 907—18. 300—

*Teucer*, famous for archery, 8. 320—15. 516, &c.

*Theas*, famous for eloquence, 15. 322.

For other less distinguished characters, see the article, Descriptions of the Passions.



## SPEECHES

### ORATIONS.

A TABLE of the most considerable in the *Iliad*.

In the exhortatory or deliberative kind.

The oration of *Nestor* to *Agamemnon* and *Achilles*, persuading a reconciliation, 1. 940. The orations of *Nestor*, *Ulysses*, and *Agamemnon*, to persuade the army to stay, 2. 350, 402, 452. Of *Sarpedon* to *Hector*, 5. 575. Of *Nestor* to encourage the *Greeks* to accept the challenge of *Hector*, 7. 145. Of *Hector* to the *Trojans*, 8. 521. Of *Nestor* to send to *Achilles*, 9. 127. Of *Ulysses*, *Phœnix*, and *Ajax*, to move *Achilles* to a reconciliation, 9. 295, 562, 742. *Achilles*'s reply to each, *ibid.* Of *Sarpedon* to *Glaucus*, 12. 371. Of *Neptune* to the *Greeks*, to defend the fleet, 13. 131. Of *Ajax* to the *Greeks*, 15. 665. *Nestor* to the same, 15. 796. Of *Ajax*

# POETICAL INDEX.

## SPEECHES.

*Jax* again, 15. 890. *Scamander* to the river *Simois*, 21. 360. *Juno* to *Vulcan*, 21. 387. *Achilles* to *Patroclus*, 16. 70, &c.

*In the vituperative kind.*

The speech of *Thersites*, 2. 275. That of *Ulysses* answering him, 2. 306. Of *Hector* to *Paris*, 3. 55. Of *Agamemnon* to *Diomed*, 4. 422. Of *Hector* to *Paris*, 6. 406. Of *Diomed* to *Agamemnon*, 9. 43. Of *Ulysses* to the same, 14. 90. *Sarpidon* to *Hector*, 5. 575. *Glaucus* to *Hector*, 17. 158.

*In the narrative.*

*Achilles* to *Thetis*, 1. 476. *Pandarus* to *Aeneas*, 5. 230. *Glaucus* to *Diomed*, 6. 190. *Phoenix* to *Achilles*, 9. 562. 652. *Agamemnon* to the *Greeks*, 19. 90. *Aeneas* to *Achilles*, 20. 240. Of *Nestor*, 7. 163. — 11. 800. — and the speeches of *Nestor* in general.

*In the pathetic.*

*Agamemnon* on *Menelaus* wounded, 4. 186. *Andromache* to *Hector*, and his answer, 6. 540. 579. *Patroclus* and *Achilles*, 16. 10, &c. *Jupiter* on sight of *Hector*, 17. 233. Lamentation of *Briseis* for *Patroclus*, 19. 290. *being*. A

## SPEECHES.

Lamentation of *Achilles* for *Patroclus*, 19. 335.

— of *Priam* to *Hector*, 22.

51, 530.

— of *Hecuba* to the same,

22. 115. and again, 24.

243, 942.

— of *Andromache* at *Hector's* death, 22. 608.

— of *Andromache* at his funeral, 24. 908.

— of *Helena*, 24. 962.

*Lycaon* to *Achilles*, 21. 85.

*Thetis* to the *Nereid*, 17. 70.

The ghost of *Patroclus* to *Achilles*, 23. 83.

*Priam* to *Achilles*, 24. 600.

*In the irony, or sarcasm.*

The speech of *Pallas* on *Venus* being wounded, 5. 589.

*Ulysses* over *Socus*, 1. 566. *Idomeneus* over *Oihryoneus*, 13. 472.

Four sarcastick speeches over the dead, 14. 529, 550, 561, 587.

*Juno* to *Mars* concerning *Ascalaphus*, 15. 120.

*Aeneas* to *Meriones*, 16. 745.

*Patroclus* on *Cibrisne*, 16. 903.

*Hector* on *Patroclus*, 16. 1003.

*Achilles* to *Otrynides*, 20.

450. to *Lycaon*, 21. 135.

to *Hector*, 22. 415.

*Speeches to horses.*

*Hector* to his horses, 8. 225.

*Achilles* to his horses, 19. 440.

*Juno* to the horses of *Achilles*,

19. 604.

*Antilochus*, 23. 483.

*Menelaus*, 23. 1522.

K 3

DESCRIP-

# POETICAL INDEX.



## DESCRIPTIONS

OR

## IMAGES.

A COLLECTION of  
the most remarkable  
throughout the Poem.

### *Descriptions of PLACES.*

Of the apartment of *Juno*,  
14. 191.

Of a burning mountain, 2.  
950.

City in flames, 17. 825.

Court of Justice, 18. 577.

Ends of the earth and sea,  
the residence of *Saturn* and  
*Iapetus*, 8. 597.

Fountains of *Stamander*, 22.  
195.

Field, plowed, 18. 627.

Forest, when timber is fell'd,  
11. 120. 23. 144.

Heaven, the seat and pleasures  
of the Gods, 1. 650.

772.—4. 3. The gates of

heaven, 5. 928.—8. 478.

The Gods assembled, 20. 9.

*Ide*, its forests, temple and  
prospect, 8. 57—14. 320.

Landscapes of a fine coun-  
try, 2. 840, 1036, 1040.

### DESCRIPTIONS.

Of pasture-grounds and  
sheep, 18. 677.

Mount of *Hercules* near *Troy*,  
20. 174.

Palace of *Neptune*, 13. 35.

Palace of *Priam* describ'd, 6.  
304. Of *Paris* 6. 59.

River *Avis* describ'd. 2. 1030.

River *Tisaresius* and *Penens*, 2.  
910.

Sea, and islands rising out of  
it, 2. 770.

*Tempe* describ'd, 2. 918.

Tent of *Achilles* describ'd, 24.  
553.

*Troy*, the country about it,  
and roads, 22. 191. 13. 20.  
14. 260.

Tomb of *Ilus*, 11. 477. Of  
*Batsea*, 2. 984. Of *Sarpi-*  
*don*, 16. 820.

*Vulcan*, his palace, forge, &c.  
18. 491, &c.

A vineyard, 18. 671.

Wall of the *Grecians*, 7. 523.

Winds, their court and mas-  
sion describ'd, 22. 241.

### *Descriptions of PERSONS.*

*Achilles*'s dreadful appear-  
ance, 20. 59.—22. 31, &c.  
393.

*Apollo*'s person; ensigns, and  
descent to earth, 1. 81.

*Apollo*'s appearance in the  
war, 15. 343.

*Ajax*, his sudden retreat de-  
scrib'd, 11. 675, &c. to 696.

Brothers, two kill'd together,  
20. 731.

A coward, describ'd in *Tro-*  
*ilus*,

# POETICAL INDEX.

## DESCRIPTIONS.

*Jules*, beaten, 2. 326. A coward describ'd through-out, 13. 359, — again in *Thestor*, 16. 488. A coward surpriz'd, 10. 443.  
*Diana* cuff'd and buffeted, 21. 570.  
 Gods, *Homer's* great ideas of them, in the descriptions of their armour, 5. 907. Motion, 13. 30. — 15. 90. — 5. 960. — *Battels*, 15. 252. 20. 63, &c. 21. 450, &c.  
 House at the gates of heaven, 5. 925.  
*Hector's* horrible appearance in battel, 8. 417. — 12. 553. — 13. 1010 — 15. 730. — *Hector's* dead body dragg'd at the chariot of *Achilles*, 22. 500.  
*Jupiter* in his glory, 1. 15, 172. — 8. 550. in his chariot, 8. 50, 542, &c. in his terrors, 17. 670.  
*Juno*, dress'd, 14. 200.  
*Lycan*, his youth and unhappy death, 21. 40, &c.  
*Mars* and *Bellona* before *Hector* in battel, 5. 726. *Mars* in arms, 7. 252. — 13. 385. — 15. 726 — his monstrous size, 21. 473.  
*Mercury* describ'd, 24. 417.  
*Neptune*, his chariot and progress, 13. 28, &c.  
*Noë*, turn'd into a rock, 24. 773.  
 Old man, a venerable one, 1. 330. Old counsellors of *Troy* conversing, 3. 197, &c.  
 A miserable old man, in *Priam*, 22. 30, &c.

## DESCRIPTIONS.

*Priam* passing thro' his people, in sorrow, to go to redeem *Hector*, 24. 402.  
*Priam* weeping at the feet of *Achilles*, 24. 636.  
*Pallas*, her descent from heaven, 4. 99. Her armor, spear, and veil, 5. 505. — 8. 466.  
*Tenax*, behind *Ajax's* shield, 8. 321.  
 Youth, a beautiful one, kill'd, 4. 542. — 17. 55, &c. 20. 537. Interceding for mercy in vain, 21. 75.  
 A young and old man slain in war, their pictures, 22. 100.

## Descriptions of THINGS.

Of an assembly gathering together, 2. 110. —  
 Battel. [See the article Military Descriptions.]  
 Burning up of a field, 21. 400.  
 A bow, 4. 137, —  
 Blood trickling from a wound, 4. 170, &c.  
 Brightness of a helmet, 5. 5.  
 Burial of the dead, 7. 494.  
 A breach made in an attack, 12. 485. —  
 Boiling water in a cauldron, 18. 405. — 21. 425.  
 Beacon, 19. 405. —  
 Brasts sacrific'd, 23. 41.  
 A bird shot thro', 22. 1033.  
 Chariot of *Jupiter*, 8. 50, 542.  
 Of *Neptune*, 13. 41. — Chariot describ'd at large, 24. 335. — 5. 889, &c. A chariot-race

# POETICAL INDEX.

## DESCRIPTIONS.

Dict-race, 23. 355, &c. Chariots overturn'd, 16. 445.  
 Chariots crushing the bodies, 20. 577.  
 A child frighted at a helmet, 6. 595.  
 Golden chain of *Jupiter*, 8. 25.  
 A conflagration, 21. 387, 400.  
 Cookey describ'd, 9. 277.—  
*Cestus*, the game describ'd, 23. 766, &c.  
 Deformity, 2. 263.—  
 Dancing, 18. 681, &c.  
*Disco*, the game describ'd, 23. 927, &c.  
 Diving 24. 105.  
 Driving a chariot, 11. 363, 659.—  
 Dreadful appearance of the *Myrmidons*, 16. 192.—  
 of *Achilles*, 18. 254.  
 Darkness, 17. 422.  
 Death, 16. 1033.—22. 455.  
 —The descriptions of different sorts of Deaths in Homer, are innumerable, and scatter'd throughout the battels.  
*Egis*, or shield of *Jupiter*, 2. 526.—5. 909.—15. 350.—21. 465.  
 An entrenchment, 7. 520.—  
 Eagle stung by a serpent, 12. 233.—Eagle soaring, 24. 390.  
 Furnace, and forge describ'd, 18. 540.  
 Fishes scorch'd, 21. 413.  
 Flowers of various kinds, 14. 396.—  
 Famine, 19. 160, &c.  
 Fall of a warrior headlong into the deep sands, 5. 715.  
 Fatigue in the day of battle,

## DESCRIPTIONS.

2. 458.—16. 132.—17. 445.  
 Fainting, 5. 856.—11. 460.—14. 487, 509.—  
 Fires by night, describ'd, 8. 685, &c..  
 Recovery from fainting, 15. 271.  
 Fortification attack'd 12. 170, &c. 201, 304, 407.  
 Funeral of a warrior. 23. 156.—funeral pile describ'd, 23. 200.  
 Gates of a fortification broken, 12. 545.  
 Goblet describ'd, 11. 774.  
 Girdle of *Venus*, 14. 245.  
 Horses, the famous ones of *Emelus*, 2. 924. Of *Her*, 8. 226. Of *Achilles*, 16. 181.—Of *Tro*, 5. 327.—  
 Of *Eri*honius, 20. 262.  
 Horse pamper'd and prancing, 6. 652. Horse kill'd by a dart, 8. 105. Horses afraid of leaping a ditch, 12. 57.  
 Horses of *Achilles* mourning for *Patroclus*, 17. 490.  
 A feat of horsemanship, 15. 822.—  
 Helmet of *Jupiter*, 5. 918.  
 Helmets nodding their Plumes. 13. 945.—  
 Hospitable life of a good man, 6. 16.  
 Harvest, 18. 637.  
 Herds of oxen, 18. 665.  
 Inundation, 12. 23.—15. 465.  
 Of *Scamander* against *Achilles*, 21. 258, &c. 350.—&c.  
 Lightnings and Thunder, 7. 571.—8. 93, &c. 161, &c.  
 Light coming over a plain, 15. 110.—17. 430.—  
 Light

# POETICAL INDEX.

## DESCRIPTIONS.

Light streaming from a beacon by night, 19. 405.  
 Majesty of a Prince, 12. 364.  
 — 3. 227.  
 Majestic march of *Sarpedon*, 12. 356. Of *Juno*, 14. 26.  
 Melancholy, 6. 245.  
 Moon and Stars describ'd, 8. 687.  
 Marriage-pomp, 18. 570.  
 Monument over the dead, 17. 492.  
 Noise, a loud one, 5. 3054.  
 13. 1055. — 14. 172, 457. — 16. 767.  
 Night past in inquietude by the soldiers, and their several postures of taking rest, 10. 82, 170.  
 Old age, 3. 150. The picture of its miseries in state of war, 22. 80.  
 Orphan, its misery, 22. 620, &c.  
 Procession describ'd, 6. 367.  
 Peaceful life, 9. 520.  
 Posture of a man receiving a dart on his shield lifted up, 13. 511. — 20. 325, &c.  
 Panting describ'd, 13. 559, 720.  
 Perfumes, 14. 198.  
 Plume of a helmet, 19. 410. — 13. 947.  
 Plowing, 12. 627.  
 Rainbow, 11. 37. — 24. 180. — 17. 616.  
 Reaping, 18. 637.  
 Running away, 21. 634. Running round *Troy*, *Hector* and *Achilles*, 22. 250, &c. Seemingly to run in a dream, 22. 257.

## DESCRIPTIONS.

Rough way describ'd, 23. 139.  
 A fate describ'd, 23. 881, &c.  
 Shield of *Achilles*, describ'd at large, 18. 550, &c. Of *Hector*, 6. 143. Of *Ajax*, 7. 265.  
 Scales of *Jupiter*, 22. 271.  
 Smoke clear'd, and light returning, 16. 330.  
 Sailing of a ship, 1. 625. Ship anchoring and coming into port, 1. 566.  
 The stately stalk of a hero, 7. 251. — 15. 813.  
 A sacrifice describ'd, 1. 605. — 7. 380.  
 Sleep, 2. *init.* 14, 265, &c.  
 A slaughter by night, 10. 560.  
 Snow, 12. 331.  
 Soldiers, when off from duty, their amusements, 23. 938.  
 Shooting with the bow, 4. 144. — 10. 156, 23. 1005. — 8. 189.  
 Spear of *Achilles*, 19. 420. A spear driven deep into the earth, 21. 188.  
 A stone whirling on the ground with vast force, 14. 474.  
 Stone thrown by a hero, 5. 370. — 7. 320. — 12. 537. — 14. 472.  
 Swiftness of horses, 20. 270.  
 Swooning, 16. 955.  
 Vintage, 18. 651.  
 Wall, overwhelm'd by waters, 7. 550. 12. 23.  
 Woodman's dinner, 11. 120.  
 Woods fell'd down, 23. 144. — 16. 767.  
 War, its miseries, 9. 709.  
 Watch by night, 10. 208.  
 Wrestling.



# POETICAL INDEX.

## DESCRIPTIONS.

Wrestling describ'd, 23. 821.—

Wound of *Venus* describ'd, 5.

417. *Diomed* wounded, 5.

988. A wound healing, 5.

1111.

Water, troops plunging in, 21. 9. A fight in the water, 21. A tree falling in the water, 21. 269. Water rolling down a hill in a current, 21. 290. Arms floating upon the water, 21. 351.

Winds rising, 23. 261.

## Descriptions of TIMES and SEASONS.

Day-break, 10. 295.—

Morning, 2. 60.—7. 515.—

8. 383.—9. 333.—11. 9.—

13. 315.—19 3.—

Sun-rising, 11. 871.—

Noon, 16. 938.—

Sun-setting, 1. 726.—7. 596.—

8. 605.

Evening, 16. 942.—

Night, 2 *init.* 10<sup>th</sup> *book* *through-*  
*out.* A starry night, 8. 687.

Spring, 14. 3. 5.—

Summer, 18. 637.

Autumn, 18. 651. 5, 1060.—

22. 40.

Winter, 12. 175, 331.

## MILITARY Descriptions.

An Army descending on the Shore, 2. 117. An Army marching, 2. 173, 940. The

## DESCRIPTIONS.

day of battle, 2. 458. A

vast army on the plain,

533, &c. to 563. An army

going forth to battle, 2.

976.—13. 59.—16. 255.—

19. 377.

A chariot of war, 5, 890. &c.

Confusion and noise of bat-

tel, 16. 921.—

A single combat, with all the

ceremonial, 3. 123, &c.

The Combat between *Paris*

and *Meneleus*, 3. 423.

—of *Hector* and *Ajax*, 7.

250. to 335.

—of *Hector* and *Achilles*,

22.

Squadrons embattled, 4. 322.

—5. 637.—8. 260.—

First onset of battle, 4. 498,

to 515.

A circle inclosing the foe, 5.

772.

Stand of an army, 7. 75.

Joining in battle, 8. 75, &c.

13. 422.—A rout, 11.

193.—14. 166.—16.

440, &c. 21. 720.—A

fortification attack'd, 12.

170, 201, 304. A breach

made, 12. 485. An obsti-

nate close fight, 12. 510.

—15. 860. An army in

close order, 13. 177, 10

185.—17. 406. An at-

tack on the sea-side, 14.

452.—Levelling and pas-

sing a trench, 15. 408. At-

tack of the Fleet, 15. 677,

&c. 786, 855, &c. A hero

arming at all points, *Ag-*

*memnon*, 11. 21. *Pylæus*,

16. 162. *Achilles*, 19. 390.

Siege

# POETICAL INDEX.

## DESCRIPTIONS.

Siege of a town, 18. 591,  
*&c.* Surprise of a con-  
 voy, *ibid.* Skirmish, *ibid.*  
 Battle of the Gods, 20, 63.  
 10 90. Two heroes meet-  
 ing in battle, 20. 192. The  
 rage, destruction and car-  
 nage of battle, 20. 374.  
*&c.*

## Descriptions of the IN- TERNAL PASSIONS, or of their visible EF- FECTS.

Anxiety, in *Agamemnon*, 10.  
 13, *&c.* 100, *&c.*  
 Activity, in *Achilles*, 19. 426.  
 Admiration, 21, 62. — 24.  
 800. —  
 Affright, 16. 968. —  
 Amazement, 24. 590.  
 Ambition, 13. 458.  
 Anger, 1. 252.  
 Awe, 1. 430.  
 Buffoonry in *Thersites*, 2. 255,  
*&c.*  
 Contestment, 9. 520.  
 Conjugal Love, in *Hector* and  
*Androm.* 6. 510, *&c.*  
 Courage, 13. 109. 366. —  
 17. 250.  
 Cowardice, 13. 359. — 16.  
 488. —  
 Curiosity, in old men, 3. 194,  
*&c.*  
 Despair, 22. 377.  
 Diffidence, 3. 280.  
 Distress, 8. 290. — 9. 12, *&c.*  
 10. 96.  
 Doubt, 14. 23, *&c.* 21, 651,

## DESCRIPTIONS.

*&c.* 22. 138. —  
 Fear, 10. 443. — 24. 441. —  
 Fear in *Priam*, 21, 615. For  
 his Son, 22. 43, 51, *&c.*  
 Fear of a child, 6. 598.  
 Fidelity, in *Lycophron*, Servant  
 of *Ajax*, 15. 502. — *Ca-*  
*lestrus*, servant of *Axylus*, 6.  
 20.  
 Grief in a fine woman, 1. 150.  
 — 3. 185. — 1. 450. —  
 Grief of a sister for her dead  
 brothers, 3. 300, *&c.*  
 Grief in two parents in ten-  
 derness for their child, 6.  
 504.  
 Grief occasion'd by love of  
 our country, in *Patroclus*,  
 16. *init.*  
 Grief for a friend in *Achilles*  
 for *Patroclus*, 18. 25. — 100,  
*&c.* 19. 335. — 22. 482. —  
 24. 5. —  
 Furious grief, 18. 367.  
 Frantic grief, 24. 291.  
 Grief of a father for his son,  
 in *Priam*, 22. 522, *&c.* 24.  
 200, 275, 291.  
 Grief of a wife for her hus-  
 band, 22. 562. to the end,  
 the episode of *Andromache*,  
 and again, 24. 906.  
 Grief out of gratitude, in *Bri-*  
*seis*, 19. 319. in *Helen*, 24.  
 Haste, express'd in *Hector*, 15.  
 395, 402, *&c.*  
 Hate, in *Achilles* to *Hector*, 22.  
 335, 433, *&c.*  
 Hardness of heart, 9. 750. —  
 Insolence, in *Flapolemus*, 5. 783;  
 in *Eposus*, 23. 767.  
 Joy, its visible effects, 23. 678.  
 Love, in *Helen* and *Paris*, 3.  
 K 6

# POETICAL INDEX.

## DESCRIPTIONS.

551, &c. in *Jupiter* and *Juno*, 14. 312, &c. 357.—  
 Conjugal Love, in *Hector* and *Androm.* 6. &c.  
 Love of a mother to her Son,  
 in *Thetis* to *Achilles*, 18. 70.  
 — 24. 117.  
 Brotherly love, in *Agamemnon* and *Menelaus*, 4. 183.  
 Filial love, in *Harpalion*, 13. 805.  
 Lovers sorrow at parting, in *Achilles* and *Briseis*, 1. 450.  
 In *Hector* and *Andromache*, 6. 440.—Effects of beauty on old men, 3. 203.—  
 Malice in *Thersites*, 2. 255.  
 —Modesty, 14. 373.  
 Pride, in *Othryoneus*, 13. 457.  
 Pity, of a people for their Prince in misery, 24. 402.  
 Repentance, in *Helen*, 3. 230. 493 — 6. 432, to 450.—  
 Rashness, in *Asius*, 12. 125. &c.  
 Resentment, in *Achilles*, 1. 635.—15. 72.—  
 Revenge in *Menelaus*, 2. 710.  
 In *Achilles*, for *Patroclus*, 18. 125, &c. 19. 211.—394.—  
 Revenge and glory, 16. 123.  
 Resolution, 19. 466. In *Hector*, 22. 47, 127.  
 Shame, in *Helen*, 3. 185, &c. 521.—In *Juno*, 14. 373.—  
 Spite, in *Juno*, 15. 110.—  
 In *Menelaus*, 17. 649.  
 Tenderness, of parents for their child, in *Hector* and *Andromache*, 6. 504, 598, 616.—  
 Wish of *Hector*, to be immor-

## SIMILES.

tal, 13. 1046.  
 —of *Achilles*, for a general Destruction, 16. 122.  
 —of *Ajax*, to die in the day-light, 17. 730.



## SIMILES.

### From BEASTS.

The stateliness of a bull, to the port of *Agamemnon*, 2. 546.—Of a ram stalking before the flock, to *Ulysses*, 3. 259. A wanton stallion breaking from the pastures and mares, to *Paris* issuing from his apartment, 6. 652. A hound following a lion, to *Hector* following the *Grecians*, 8. 407. Dogs watching the folds, to the guards by night, 10. 211. Hounds chasing a hare thro' thick woods, to *Diomed* and *Ulysses* pursuing an enemy by night, 10. 427. A hind flying from a lion, to the *Trojans* flying from *Agamemnon*, 11. 153. Beasts flying from a lion to the same, 10. 227. Hounds chear'd by the hunter, to troops encourag'd by the general, 11. 378. A hunted boar to *Ajax*, 11. 526. A wound-  
 ed

# POETICAL INDEX.

## SIMILES.

and deer encompass'd with wolves, to *Ulysses* surrounded by enemies, 11. 595. An ass surrounded by boys, to *Ajax*, 11. 683. A fawn carry'd off by two lions, to the body of *Imbrinus* carry'd by the *Ajaxes*, 13. 265. A boar enraged, to *Idomeneus* meeting his enemy, 13. 595. An ox rolling in the pangs of death, to a dying warrior, 13. 721. Beasts retreating from hunters, to the *Greeks* retiring, 15. 303. Oxen flying from lions, to the *Greeks* flying from *Apello* and *Hector*, 15. 366. A hound fastening on a roe, to a hero flying on an enemy, 15. 697. A wild beast wounded and retiring from a multitude, to *Antilocheus* his retreat, 15. 702. A hideous assembly of wolves, to the fierce figure of the *Myrmidons*, 16. 194. Wolves invading the flocks, to the *Greeks*, 16. 420. A bull torn by a lion, to *Sarpidon* kill'd by *Patroclus*, 16. 600. A bull sacrific'd, to *Aeneas*, 17. 388. Hounds following a boar, to the *Trojans* following *Ajax*, 17. 811. Mules dragging a beam, to heroes carrying a dead body, 17. 832. A panther hunted, to *Agenor*, 21. 978. A hound pursuing a fawn, to *Achilles* pursuing *Hector*, 22. 243.

## SIMILES.

### From LIONS.

A lion rowling at his prey, to *Menelaus* at sight of *Paris*, 4. 37. A lion falling on the flocks, and wounded by a shepherd, to *Diomed* wounded, 5. 174. A lion among heifers, to the same, 5. 206. Two young lions kill'd by hunters, to two young warriors, 5. 681. A lion destroying the sheep in their folds, to *Ulysses* slaughtering the *Thracians* asleep, 10. 564. The sown retreat of a lion, to that of *Ajax*, 11. 675. A lion, or boar, hunted, to a hero distress'd, 12. 47. A lion rushing on the flocks, to *Sarpidon's* march, 12. 357. A lion killing a bull, to *Hector* killing *Periphas*, 15. 760. A lion slain, after he has made a great slaughter, apply'd to *Patroclus*, 16. 909. Two lions fighting, to *Hector* and *Patroclus*, 16. 915. A lion and boar at a spring, to the same, 16. 993. A lion putting a whole village to flight, to *Menelaus*, 17. 70. Retreat of a lion, to that of *Menelaus*, 17. 117. A lioness defending her young, to his defence of *Patroclus*, 17. 145. Another retreat of a lion, to that of *Menelaus*, 17. 641. The rage and grief of a lion for his young,

# POETICAL INDEX.

## SIMILES.

young, to that of *Achilles* for *Patroclus*, 18. 371. A lion rushing on his foe, to *Achilles*, 20. 200.

## From BIRDS.

A flight of cranes or swans, to a numerous army, 2. 540. The noise of cranes, to the shouts of an army, 3. 5. — An eagle preserving and fighting for her young, to *Achilles* protecting the *Grecians*, 9. 424. A falcon flying at a quarry, to *Nephtis's* flight, 13. 91. An eagle stooping at a swan, to *Hector's* attacking a ship, 15. 336. Two vultures fighting to *Sarpedon* and *Patroclus*, 16. 522. A vulture driving geese, to *Automedon* scattering the *Trojans*, 17. 527. An eagle casting his eyes on the quarry, to *Menelaus* looking thro' the ranks for *Antiochus*, 17. 761. Cranes afraid of falcons, to the *Greeks* afraid of *Hector* and *Aeneas*, 17. 845. A dove afraid of a falcon, to *Diana* afraid of *Juno*, 21. 576. A falcon following a dove, to *Achilles* pursuing *Hector*, 22. 183. An eagle at an hare, to *Achilles* at *Hector*, 22. 391. The broad wings of an eagle extended, to palace-gates set open, 24. 391.

## SIMILES.

## From SERPENTS.

A traveller retreating from a serpent, to *Paris* afraid of *Menelaus*, 3. 47. A snake roiled up in his den, and collecting his anger, to *Hector* expecting *Achilles*, 22. 130.

## From INSECTS.

Bees swarming, to a numerous army issuing out, 2. 111. Swarms of flies to the same, 2. 552. Grasshoppers chirping in the sun, to old men talking, 3. 201. Wasps defending their nest, to the multitude and violence of soldiers defending a battlement, 12. 190. Wasps provoked by children flying at the traveller, to troops violent in an attack, 16. 314. A hornet angry, to *Menelaus* incensed, 17. 642. Locusts driv'n into a River, to the *Trojans* in *Scamander*, 21. 14.

## From FIRES.

A forest in flames, to the lustre of armour, 2. 534. The spreading of a conflagration, to the march of an army, 2. 948. Trees sinking in a conflagration, to squadrons falling in battle, 11. 201. The noise of fire  
in

# POETICAL INDEX.

## SIMILES.

in a wood, to that of an army in confusion, 14. 461. A conflagration, to *Heller*, 15. 728. The rumbling and rage of a fire, to the confusion and roar of a routed army, 17. 825. Fires on the hills, and beacons to give signals of distress, to the blaze of *Achilles's* helmet, 18. 245. A fire running over fields and woods, to the progress and devastations made by *Achilles*, 20. 569. Fire boiling the waters, to *Vulcan* operating on *Scamander*, 21. 425. A fire raging in a town, to *Achilles* in a battle, 21. 608. A town on fire, 22. 518.

## From ARTS.

The staining of ivory to the blood running down the thigh of *Menelaus*, 4. 170. An Architect observing the rule and line, to leaders preserving the line of battle, 4. 474. An artist managing four horses, and leaping from one to another, compar'd to *Ajax* striding from ship to ship, 15. 822. A builder cementing a wall, to a leader embodying his men, 16. 256. Curriers straining a hide, to soldiers rugging for a dead body, 17. 450. Bringing a current to water a garden, to the pursuit of *Scamander* after *Achilles*, 21. 290. The placing of rafters

## SIMILES.

in a building, to the posture of two wrestlers, 23. 825. The motions of a spinster, the spindle and thread to the swiftness of a racer, 23. 889. The sinking of a plummet, to the passage of *Iris*, thro' the sea, 24. 107.

## From TREES.

The fall of a poplar, to that of *Simoisius*, 4. 552. Of a beautiful olive, to that of *Euphorbus*, 17. 57. Two tall oaks on the mountains, to two heroes, 12. 145. The fall of an ash, to that of *Imbrus*, 19. 248. Of a pine or oak stretch'd on the ground, to *Achilles* dead, 13. 493. An oak overturn'd by a thunderbolt, to *Heller* fell'd by a stone, 14. 408. An oak, pine or poplar falling, to *Sarpedon*, 16. 591. The short duration and quick succession of leaves on trees, to the generation of men, 6. 181—21. 540.

## From the SEA.

Rolling billows, to an army in motion, 2. 175. The murmurs of waves to the noise of a multitude, 2. 249. Succession of waves, to the moving of troops, 4. 478. A fresh gale to weary mariners, like the coming of *Heller* to his troops, 7. 5.—The seas settling them-

# POETICAL INDEX.

## SIMILES.

themselves, to thick troops compos'd in order and silence 7: 71. The sea agitated by different winds, to the army in doubt and confusion, 9: 5. The waves rolling neither way, till one wind sways them, to *Achilles's* doubt and sudden resolution, 14: 21. A rock breaking the billows, to the body of the *Greeks* resisting the *Trojans*, 15: 746. The sea roaring at its reception of a river into it, to the meeting of armies at a charge, 17: 310. A beacon to mariners at sea, to the light of *Achilles's* shield, 19: 405. A dolphin pursuing the lesser fish, to *Achilles* in *Scamander*, 21: 30.

## From the SUN, MOON, STARS.

The moon and stars in glory, to the brightness and number of the *Trojan* fires, 8: 687. A star sometimes shewing and sometimes hiding itself in clouds, to *Hector* seen by fits thro' the battalions, 11: 83. The sun in glory, to *Achilles*, 19: 436. The evening star, to the point of his spear, 22: 399. The dog star rising, to *Diomed's* dreadful appearance, 5: 8—to *Achilles*, 22: 37. The red rays of the dog-star, to *A-*

## SIMILES.

*Achilles's* helmet, 19: 412. The morning-star, its beauty, to young *Astyanax*, 6: 499.

## From TORRENTS, STORMS, WINDS.

Torrents rushing to the valleys, to armies meeting in an engagement, 4: 516. Torrents drowning the field, to the rage of a hero, 5: 116. A torrent stopping a shepherd, to *Hector* stopping *Diomed*, 5: 734. The violence of a torrent, *Ajax*, 11: 615. A storm overwhelming a ship at sea, to the *Trojans* mounting a breach, 15: 440. An autumnal storm and a deluge, to the ruin of a routed army, 16: 467. A storm roaring in a wood, to armies shouting, 16: 923. The wind tossing the clouds, to *Hector* driving the *Greeks*, 11: 396. Different winds driving the dust, to different passions urging the combatants, 13: 425. A whirlwind on the waters, to the hurry of an army in motion, 13: 1000. Winds roaring thro' woods, or on the seas, to the noise of an army, 14: 457. A tempest and shipwreck, compar'd to the rage of *Hector* and terrors of the *Greeks*, 15: 754. The north-wind drying

# POETICAL INDEX.

## SIMILES.

ing a garden, to *Vulcan* drying the field after an inundation, 21. 403.

## *From heavenly appearances, THUNDER and LIGHTNING, COMETS, CLOUDS, &c.*

A mountain shaken by thunder, to the trampling of an army, 2. 950. The blaze of a comet, to the descent of *Pallas*, 4. 101. The darkness of troops, to the gathering of clouds, 4. 314. The regular appearance of clouds on the mountain tops, to a line of battel, 5. 641. Pestilential vapours ascending to *Mars* flying to heaven, 5. 1058. The quick flashes of lightning, to the thick sighs of *Agamemnon*, 10. 5. Thick flakes of snow, to showers of arrows, 12. 175. Snow covering the earth, to heaps of stones hiding the fields, 12. 331. The blaze of lightning, to the arms of *Idomeneus*, 13. 318. Clouds dispers'd and the prospect appearing, to the smokes being clear'd from the ships, and the navy appearing, 16. 354. A cloud shading the field as it rises, to the rout of the *Trojans* flying over the plain, 16. 434. The figure of a rainbow, to the

## SIMILES.

appearance of *Pallas*, 17. 616. The lustre of snow, to that of armour, 19. 380.

## *From RURAL AFFAIRS.*

Waving of corn in the field, to the motion of plumes and spears, 2. 172. A shepherd gathering his flocks, to a general ranging his army, 2. 562. A thick mist on the mountains, to the dust rais'd by an army, 3. 15. The bleating of flocks, to the noise of men, 4. 402. Chaff flying from the barn-floor, to the dust, 4. 611. Corn falling in ranks, to men slain in battel, 10. 90. The joy of a shepherd seeing his flock, to the joy of a general surveying his army, 13. 620. The corn bounding from the threshing floor, to an arrow bounding from armour, 13. 739. Two bulls plowing, to two heroes labouring in a battel side by side, 13. 879. Felling of timber, to the fall of heroes in battel, 16. 767. Oxen trampling out the corn, to horses trampling on the slain, 20. 580. The morning dew reviving the corn, to the exaltation of joy in a man's mind, 23. 678.

*From*



# POETICAL INDEX.

## SIMILES.

### From LOW LIFE.

A mother defending her child from a wasp, to *Minerva's* sheltering *Menelaus* from an arrow, 4. 162. A heifer standing over her young one, to *Menelaus* guarding the body of *Patroclus*, 17. 5. Two countrymen disputing about the limits of their land, to two armies disputing a post, 12. 511. A poor woman weighing wool, the scales hanging uncertain, to the doubtful fates of two armies, 12. 512. Boys building and destroying houses of sand, to *Apollo's* overturning the *Grecian* wall, 15. 416. A child weeping to his mother, to *Patroclus's* supplications to *Achilles*, 16. 11.

### SIMILES exalting the characters of men by comparing them to GODS.

*Agamemnon* compar'd to *Jupiter*, *Mars* and *Neptune*, 2. 584. *Ajax* to *Mars*, 7. 252. *Meriones* to *Mars* rushing to the battle, 13. 384. *Hector*, to *Mars* destroying armies, 15. 726.

## SIMILES:

### SIMILES disadvantageous to the CHARACTERS.

*Pavis* running from *Menelaus*, to a traveller frighted by a snake, 3. 47. A gawdy, foppish soldier, to a woman dress'd out, 2. 1063. *Tenax* skulking behind *Ajax's* shield, to a child, 8. 325. *Hector* pull'd from his chariot to a fish drawn by an angler, 16. 495. *Ajax* to an ass, patient and stubborn, 11. 683. *Patroclus* weeping to an infant, 16. 11. *Cabrimus* tumbling, to a diver, 16. 904.

### MISCELLANEOUS SIMILES.

Soft piercing words, to snow, 3. 285. The closing of a wound to milk turning to curd, 5. 1114. The fall of a hero, to a tower, 4. 528. Indefatigable courage to an axe, 3. 90. *Agamemnon* weeping to a fountain, 9. 19. *Jove* flying, to the mind passing over distant places, 15. 86. Dancers to a wheel turning round, 18. 695. A warrior breaking the squadrons, to a mound dividing the course of the river, 17. 839. Men seeming to run in a dream, to the course of *Hector* and *Achilles*,

# POETICAL INDEX.

## SIMILES.

*Achilles*, 22. 257. A father mourning at the funeral of his son, to *Achilles* for *Parvulus*, 23. 272. A fragment of a rock falling, to the furious descent of *Hektor*, 13. 191. A poppy bending the head, to *Gorgythion* dying, 8. 371. The swift motion of the Gods, to the eye passing over a prospect, 5. 960. The smoothness of their motions to the flight of doves, 5. 971.



## VERSIFICATION.

*Expressing in the sound the thing describ'd.*

Made abrupt (and without conjunctions) in expressing haste, 7. 282. 15. 402. — Short, in earnest and vehement entreaties, 21. 420. — 23. 506.

Full of breaks, where disappointment is imagin'd, 18. 107, 144 — 22. 378.

— where rage and fury is express'd, 18. 137.

— where grief is scarce able to go on, 18. 107. 22. 616, 650.

Broken and disorder'd in de-

## SIMILES.

scribing a stormy sea, 13. 1005. Straining, imagin'd in the sound, 15. 344. Trembling, imagin'd in the sound, 10. 446. Panting, 13. 721. Relaxation of all the limbs in death, 7. 18, 22. A confused noise, 12. 410. A hard fought spot of ground, 12. 513, &c. Tumbling of a wall, 7. 552. Bounding of a stone from a rock, 13. 198.

A sudden stop, 13. 199. Sickness and slowness of old age, 13. 649, 653. — 23. 423.

A sudden fall, 23. 146. The rustling and crashing of trees falling, 23. 147.

The rattling and jumping of carts over rough and rocky way, 23. 139, 140.

A sudden shock of chariots stopp'd, 26. 445.

Leaping over a ditch, 26. 460.

The quivering of feathers in the sun, 19. 435.

Supplanted by a stream, 22. 262, 269.

The flashing of waters, 22. 273.

Ecuming and heaving on the waters, 21. 350.

Out of breath, 23. 429, &c.

Voice of different animals expiring, 23. 42, 43, &c.

## INDEX



# I N D E X

O F

## ARTS and SCIENCES.

---

*The first number marks the book, the second the verse.*

---

### ART MILITARY.

**P**raife of art military, 4.  
631.

*Ambush* esteem'd a venturous  
manner of fighting, l. 1.  
p. 299. l. 13. p. 355.

*Ambuscade* describ'd, 18. 605.

*Attack*, 12. 95, &c. *ibid.* 171,  
*ibid.* 305, &c.

*Arming*, the policy of giving  
the best arms to the strong-  
est, 14. 438.

*Besieging*, 11. 61. — 12. 170,  
305, 534. — 8. 262. —  
22. 5.

*Single combats*, 3. 123, &c. —  
7. 80, &c.

*Courts of justice* in the camp,  
11. 938.

*Councils of war*, 7. 415. —  
l. 1. p. 1.

8. 610. — 9. 130, &c. 10.

146. — 232. — 357. —

18. 290. —

*Military exercises*, 7. 289, &c.

*Encamping*, the manner of en-  
campment of the *Trojans*,  
10. 496. Of the *Thracians*  
in three lines, their wea-  
pons on the ground before  
them, the chariots as a  
fence, outward, 10. 544.

*Fortification*, walls with battle-  
ments, in a line, towers  
upon those walls, gates  
at proper distances, and  
trenches inclos'd with pa-  
lisades, 7. 406, 523. The  
strong gates to a fortifica-  
tion, how compos'd, 12.  
545.

*Marshalling of armies*, 2. 667,  
&c. *Cantoning the troops*  
of

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

of each nation under their own leaders, 2. 433. Embodying in an orb, 4. 312. Disposing in order of battle, 4. 342, &c. Lines of battle in exact order, 3. 641, &c. Where to place the work soldiers, 4. 344. Another order of battle, 11. 62. — In an Orb, 17. 411. Close fight, 15. 860. — In the Phalanx, 13. 177, &c. 15. 744. In the *Tesludo*, 22. 6. Armies drawn up in two wings, with a centre, 13. 396. The strength of the army placed in the centre, 13. 461. *Marching an army in silence and discipline*, 3. 11 — 4. 487. Method of passing a trench and palisades, 12. 65, &c. Plunder and Pillage forbidden till the conquest is complete, 8. 85. *Retreat*. The manner of retreat prescribed, 5. 746. That of *Ajax*, 11. 673 — 17. 837. Soldiers taught to row in the galleys, serving both as soldiers and sailors, 2. 876. *Scouts*, 10. 43 — 245. and at large in the story of *Dionysius*, *Ulysses*, and *Dolon*, in that book. *Spies*, 18. 605. *Watch-towers*, to observe the motions of the foe, 2. 261. — 22. 192. *Watch*, at set stations, 7. 455. — Nightly watch by fires, 8. 632. at the fortifications

in regular bodies under distinct captains, 9. 110, &c. Management of the army by night, under fears of surprise, 10. 63 to 226. The manner of the warriors sleeping, 10. 170. The posture of the guards, 10. 210. Better to trust the guard to native troops than to foreigners, 10. 490, &c.

## AGRICULTURE and RURAL ARTS.

*Tillage*. The manner of plowing, 10. 420. 18. 627. Plowing with oxen, 13. 880. with mules, 10. 420. Usual to plow the field three times over, 18. 628. Reaping, 11. 89 — 18. 637. Treading out the corn by oxen instead of thrashing, 20. 580. Fanning the chaff, 5. 611. 13. 740. *Pasturage*, 18. 667. Meadow grounds with running water, *ibid.* *Vintage*, 18. 651. Bringing currents to water gardens, 21. 290. *Fishing*, by angling, 24. 107. — by diving, 16. 905. *Hunting*, the boar, 17. 814. — 11. 526. Lion, 11. 378. 17. 743. The deer, 11. 595. — 15. 697. The panther, 21. 680. The hare, 10. 427. *Shooting flying*, 23. 1030.

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

## ARCHITECTURE.

- Architecture, the gift of *Minerva*, 5. 80.  
 Architecture of a palace upon arches, with apartments round a court, built entirely of marble, 6. 304.  
 — *Paris* skilful in architecture, brings together architects to erect his palace, 6. 391.  
 Rafters, how placed, 23. 827—  
 Building walls, 16. 256.  
 The rule and line, 15. 477.  
 Architecture of a tent, with a suite of apartments within one another, 24. 555, &c.

## ASTRONOMY.

- In general, 18. 560.  
*Orion* and the bear, 18. 563.  
 The rising of the dog-star, 5. 10.  
 A comet describ'd, 4. 101—  
 The rainbow, 11. 35.  
 Tower of the stars in nativities, 22. 610.

## DIVINATION.

- Divination by *augury*, 2. 375, &c. 8. 297—10. 320—12. 230—13. 1039—24. 361, &c.  
*Hector's* opinion of *augury*, 12. 277.  
 By *omens*, thunder and lightnings, 7. 571—9. 310—  
 —11. 58—13. 319.

- The rainbow, 11. 38—17. 816.  
 Comets, 4. 101—  
 Showers of blood, 11. 70—560.  
 By *Lois*, 7. 215.  
 By *Dreams*, 1. 81—5. 191.  
 By *Oracles*, 16. 54—16. 290. that of *Dodona*, and the manner of it, &c.

## GYMNASTICKS.

- Dancing, 14. 217. The different kinds for men and women, 12. 687—The circular, 12. 573—Mixed, 18. 690—  
 Dancing practis'd by warriors, 16. 746.  
 — With swords, 12. 688.  
 Diving, 15. 905, 495.  
 Tumblers, 18. 698—  
 [Horsemanship.] Manage of the horse, 5. 280. Precepts of horsemanship, and the art of racing, 23. 391, &c.  
 Four horses rid by one man at once, 15. 122. Three thousand breeding mares at once in the stables of *Erythronius*, 20. 262.  
 The *Cassus*, 23. 753, &c.  
 The *Quoit*, or *Discus*, 23. 972, &c.  
 Wrestling, 23. 820, &c.  
 Racing, 23. 880, &c.

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

## GEOGRAPHY.

A TABLE of those  
Places, whose situati-  
on, products, people,  
or history, &c. are par-  
ticulariz'd by HOMER.

*Ætolia*, and its royal family, 2. 780.

*Arcadia*, and the genius of the inhabitants, 2. 735.

*Aulis*, its today situation, 2. 590.

*Imbros* and *Tenedos*, islands near *Troy*, 13. 50.

*Ithica*, famous for vineyards, 2. 645.

*Ithaca*, and the neighbouring islands in prospect, 2. 769, &c.

*Larissa*, its fertility, 2. 1019.

*Idæa*, situate on the top of mount *Ida*, 14. 320.

*Lemnos*, traded in wines, 7. 559.

*Maander*, the river, 2. 1056.

*Maonia*, under the mountains of *Imolus*, 2. 1052.

*Messæ*, a town of *Sparda*, a-bounding in doves, 2. 705.

*Mycalessus*, its plain, 2. 593.

*Anthedon*, the last town in *Bœotia*, 2. 607.

*Arene*, its plain, water'd by the river *Minyas*, 11. 860.

*Arissa*, on the river *Sellæus*, 2. 1014.

*Arne*, celebrated for vines, 2. 606.

*Æsepus*, a Trojan river of black water, 2. 1000.

*Argos*, its sea coast describ'd, with the products of that part of the countrey, 9. 398, &c.

*Athens*, and some customs of the *Arbanians*, with mention of the temple of *Minerva*, 2. 657, 663.

*Alphæ*, famous anciently for silver mines 2. 1045.

*Arxus*, the river, describ'd, 2. 1090.

*Boagrus*, the river, and places adjacent, 2. 638.

*Bæbe*, the lake and parts adjacent, 2. 865.

*Calydon*, its rocky situation, 2. 777—9. 653.

*Cephissus*, the river and places upon its banks, 2. 622.

*Cerinthus*, situate on the sea-shore, 2. 648.

*Cyllene*, the *Arcadian* mountain, with the tomb of *Æpyrus*, 2. 735.

*Craus*, its hundred cities, 2. 790.

*Carians*, a barbarous mix'd people, 2. 1059.

*Dodona*, its site, temple, grove, &c. 16. 287. 2. 909.

*Derion*, the place of *Thamyri's* death, the celebrated musician, 2. 721.

*Elis*, its exact boundaries, 2. 747. and the islands opposite to that continent, 760 to 774.

*Ephyra*, the ancient name of *Corinth*, 6. 193.

*Epidaurus*, planted with vineyards, 2. 699.

*Eteon*, its hills, 2. 591.

*Haliartus*, pasture-grounds, 2. 598.

Heller

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

- Hellepont*, 2. 1024.  
*Helos*, a maritime town, 2. 608.  
*Henetia*, famous for its breed of mules, 2. 1035.  
*Hermion* and *Asine*, seated on the bay, 2. 680.  
*Hippemolgi*ans, their long life and nutriment, 13. 12.  
*Hippoplacian* woods, 6. 539—22. 611—  
*Hyla*, its watry situation and the genius of the inhabitants, 5. 872.  
*Hyperia*, its fountains, 2. 895.  
*Mount Ida*, its fountains and forests, 14. 321.  
*Catalogue of the rivers that run from mount Ida*, 12. 17.  
*Jardanus* and *Celadon*, two rivers, 7. 163.  
*Mycena*, and its maritime towns, 2. 686.  
*Onchestus*, and the grove of *Neptune*, 2. 600.  
*Orchomenos*, one of the principal cities for wealth in *Homer's* time, 9. 498.  
*Parthenius*, the river, and places adjacent, 2. 1038.  
*Pedafus*, seated on the river *Saino*, 6. 41.  
*Peneus*, the river running thro' *Tempe*, and *mount Pelion*, describ'd, 2. 918.  
*Phthia*, its situation, 1. 204. Famous for horses, 203.  
*Phylace* and *Pyrrehasus*, a beautiful country with groves and flowry meadows describ'd, 2. 850.  
*Rhodes*, its wealth, its plantation by *Tlepolemus*, and division into three dynasties, 2. 808, &c.  
*Samothracia*, the view from its mountains, 13. 19.  
*Seamander*, its two springs, 22. Its confluence with *Simois*, 5. 965.  
*Seyrus*, the Island, 19. 353.  
*Sidon*, famous for works of sculpture, 23. 866. and embroidery, 6. 360.  
*Sipylus*, its mountains, rocks, and desarts, 24. 775.  
*Sperchius*, a river of *Thessaly*, 23. 176.  
*Styx*, the river describ'd, 2. 915.  
*Theba*, in *Agypt*, anciently the richest city in the world with a hundred gates, describ'd, 2. 506.  
*Thessaly*, its ancient division, and inhabitants, 2. 833.  
*Thisbe*, famous for doves, 2. 601.  
*Thrace*, its hills and promontories, 14. 260, &c.  
*Titaresius*, the river, 2. 910.  
*Troy*, its situation and remarkable places about it, 2. 982—11. 217.  
*Typhaneus*, the burning mountain, 2. 953.  
*Xanthus*, the river of *Troy* describ'd, its banks and plants produc'd there, 21. 507, &c.  
*Xanthus*, the river of *Lycia*, 2. p. ult.  
*Zelia*, situate at the foot of *mount Ida*, 2. 998.

HISTORY.

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

## HISTORY.

*History preserv'd by Homer.]*  
 Of the heroes before the  
 siege of Troy, *Centaur*s, &c.  
 1. 347 to 358. Of *Tlepo-*  
*mus* planting a Colony in  
*Rhodes*, 2. 808. Of the Ex-  
 pulsion of the *Centaur*s from  
*Greece*, 2. 902. Of the Wars  
 of the *Phrygians* and *Am-*  
*azons*, 3. 245. Of the War  
 of *Thebes*, and Embassy  
 of *Tydeus*, 4. 430. Of *Bel-*  
*lerophon*, 6. 194. Of *Ery-*  
*thalian* and *Lycorgus*, 7. 164.  
 Of the *Curtes* and *Ætolians*,  
 9. 653. Of the Wars  
 of the *Pylians* and *Ætolians*,  
 11. 818. Of the Race of  
*Troy*, 20. 255, &c. To this head  
 may be referred the numerous  
 Genealogies in our Author.

## MUSICK.

Musick practis'd by Princes,  
 the use of the Harp, in *A-*  
*chilles*, 9. 247. in *Paris*, 3.  
 80.  
 The Use of the Pipe, 10. 15—  
 18. 609.  
 Vocal Musick accompanying  
 the Instruments, 1. 775.  
 Chorus's at Intervals, 24. 902.  
 Musick used in the Army, 10.  
 15.  
 — at Funerals, 24. 900.  
 — in the Vintage, 18. 661.  
 Trumpets in War, 18. 260.

VOL. VI.

## MECHANICKS.

*Archery*, Making a Bow, and  
 all its parts described, 4.  
 336, &c.  
*Chariot-making*, A Chariot de-  
 scrib'd in all its Parts, 5.  
 839, &c. 24. 335.  
*Poplar* proper for Wheels, 4.  
 554.  
*Sycamore* fit for Wheels, 21.  
 44.  
*Clockwork*, 18. 441.  
*Enamelling*, 18. 635.  
*Ship-building*, 5. 80.—15. 475.  
*Pine*, a proper Wood for the  
 Mast of a Ship, 16. 592.  
*Smithery*, Iron-work, &c. The  
 Forge describ'd, 18. 435.  
 540. Bellows, 435; 482,  
 540. Hammer, tongs, an-  
 vil. 547.  
 Mixing of metals, *ibid*.  
*Spinning*, 23. 890.  
*Weaving*, 3. 580. 6. 580.  
*Embroidery*, 6. 361.—  
*Armoury*, and instruments of  
 war.  
 A Compleat suit, that of *Pa-*  
*ris*, 3. 410, &c. of *Aga-*  
*memnon*, 11. 22,—&c.  
*Scale-armour*, 15, 629—  
*Helmets* with four Plumes, 5.  
 919—  
 —without any Crests, 10.  
 303—  
 —lin'd with wool, and or-  
 namented with boars teeth,  
 of a particular make, 10.  
 311.  
 —lin'd with furr, 10. 397—  
*Bows*, how made, 4. 137—  
 L. *Battel-*



## INDEX of ARTS and SCIENCES.

*Battel-Ax*, describ'd, 13. 766.  
*Belts*, Crossing each other, to hang the sword and the Shield, 14. 468.  
*Corselets*, ornamented with sculpture, 12. 33.  
 —how lin'd, 4. 165. —  
*Mace*, or club, 7. 170. —  
 15. 816.  
*Shields*, so large as to cover from the neck to the ankles, 6. 145. —How made and cover'd, 7. 267. describ'd in every particular, 11. 43. &c.  
*Slings*, 13. 899.  
*Spears*, with brass points, 8. 617.  
*Ash* fit to make them, 16. 148. —19. 422.  
 How the wood was join'd to the point, 12. 618.  
*Swords*, how ornamented, with ivory, gems, 19. 400.

## ORATORY.

See the article *Speeches in the poetical index*.

## POLICY.

*Kings*.] Derive their Honour from God, 2. 233. —  
 1. 314. Their names to be honour'd, 2. 313. One sole Monarch, 2. 243. Hereditary right of kings represented by the sceptre of *Azazel* given by *Jove*, 2. 129. Kings not to be disobey'd on the one hand,

nor to stretch too far their prerogative on the other, 1. 365; &c. Kings not absolute in Council, 9. 133. Kings made so, only for their excelling others in virtue and valour, 12. 337. Vigilance continually necessary in Princes, 2. 27—30. 102. Against Monarchs delighting in War, 9. 82, &c. —24. 55. The true valour, that which preserves, not destroys mankind. 6. 196. Kings may do wrong, and are oblig'd to reparation, 9. 144. Character of a great Prince in war and peace, 3. 236.

*Councils*.] The danger of a subject's too bold advice, 1. 103. The advantage of wise counsels seconded by a wise prince, 9. 101. The use of advice. 9. 137. The singular blessing to a nation and prince, in a good and wise counsellor, 13. 918. The deliberations of the council to be free, the prince only to give a sanction to the best, 9. 133.

*Laws*.] deriv'd from God, and legislators his delegates, 1. 315. Committed to the care of kings, as guardians of the laws of God, 9. 129. *Tribute* paid to princes from towns, 2. 206.

*Taxes* upon subjects to assist foreign allies, 17. 266.

*Ambassadors*, a sacred character, 1. 435. —9. 261.

*Volunteers*,

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

*Voluntiers*, lifted into service,  
11. 904.

See the article Art Military.

## PHYSIC.

The praise of a physician, 11.  
637.

*Chiron* learn'd it from *Æscu-*  
*lapius*, 4. 251.

*Machaon* and *Podalirius* pro-  
fessors of it, 2. 890.

*Botany*.] Profesi'd by skilful  
women, *Agamede* famous  
for it, 11. 877.

*Anatomy*.] Of the head, 16.  
415, &c.

The eye, 14. 577.

Under the ear, a wound there  
mortal, 13. 841.

The juncture of the head, and  
its nerves, 14. 544.

The juncture of the neck and  
chest, the collar-bone, and its  
insertion, the dis-jointing  
of which renders the arm  
useless, 8. 393, &c.

The spinal marrow express'd by  
the vein that runs along  
the chine; a wound there  
mortal, 13. 692. — 20.  
559.

The elbow, its tendons and  
ligaments, 20. 554.

Blood, a great effusion of it,  
by cutting of the arm; the  
cause of immediate death,  
5. 105. —

The heart and its fibres, 16.  
590.

The force of the muscle of  
the heart, 13. 554.

A wound in the bladder by  
piercing the *Ischiatic* joint,  
mortal, 13. 813.

The insertion of the thigh-  
bone, and its ligaments  
describ'd, 5. 375.

The wounds of the *Abdomen*  
mortal, and excessively  
painful, 13. 718.

The tendons of the ankle, 4.  
597.

*Chirurgery*.] The Extraction  
of darts, 4. 228.

Sucking the blood from the  
wound, 4. 250.

Infusion of balms into  
wounds, 4. 250. 5. 1111.

Washing the wound with  
warm water, and the use  
of lenitives, 11. 965.

Stanching the blood by the  
bitter root, 11. 983.

Ligatures of wool, 13. 752.

Use of baths for wounded  
men, 14. 10.

Sprinkling water to recover  
from fainting, 14. 509.

*Pharmacy* and *Druggicks*.

The use of wine forbidden, 6.  
330.

Cordial portion of *Nestor*, 11.  
782, &c.

Infection, seizing first on a-  
nimals, then men, 1. 70.

Nine days the crisis of dis-  
eases, 1. 71. Fevers and  
plagues from the dog-star,  
5. 1058. — 19. 412. —  
22. 41.

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

## PAINTING, SCULPTURE, &c.

See the whole shield of Achilles and the notes on lib. 18.

The CHARACTERS. Homer distinguishes the character in the figures of Gods superior to those of men, 18. 602.

*Characters of majesty.* The majesty of Jupiter, from whence Phidias copied his statue, 1. 683. Of Mars and Neptune, 2. 569.

The majesty of a prince, in the figure of Agamemnon, 2. 564, &c. Of a wise man, in Ulysses aspect, 3. 280. Of an old man, in Nestor and Priam, 1. 130. — 24. 600. Of a young hero, in Achilles, 19. 390, &c. All variously characterized by Homer.

*Characters of beauty.* Alluring beauty in the Goddess Venus, 14. 250. Majestick beauty in Juno, 14. 216. Beauty of a woman in Helen, 3. 205. Beauty of a young man in Paris, 3. 126. Euphorbus, 17. 53, &c. Beauty of a fine infant in Astyanax 6. 497.

*Beauties of the parts of the body.* Largeness and majesty of the eyes in Juno's. Blackness, in those of Chryseis. Blue, in Minerva's, &c. Eye brows, black, graceful, 1. 683.

The beauty of the cheeks, and the fairness of hair, in the epithets of Helen. Whiteness of the arms in those of Juno. Fingers rather red than pale, in the epithet of ruse-fingered to Aurora. Whiteness of the feet in that of silver-footed, to Thetis, &c. Colour of the skin to be painted differently according to the condition of the personages, applyed to the whiteness of the thigh of Menelaus. 4. 275.

*Character of Deformity*, the opposites to beauty in the several parts, consider'd in the figure of Thersites, 2. 263, &c.

For pictures of particular things, see the Article Images in the PORTICAL INDEX.

*History, Landscape-painting, animals, &c.* in the buckler of Achilles, 18. at large.

The design of a goblet in sculpture, 11. 775.

*Sculpture* of a corslet, 11. 33, &c. Of a Bowl. 29. Horses carv'd on Monuments, 17. 425.

*Enamelling, and Inlaying*, in the buckler of Achilles, 18. 635, 655. and breast plate of Agamemnon, 11. 35.

*Tapestry, or weaving Histories, Flowers, &c.* 3. 171. — 6. 580. — 22. 569

*Embroidery of Garments*, 6. 360,

POETRY

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

## POETRY.

See the entire INDEX.

## THEOLOGY.

### *A View of Homer's* THEOLOGY.

#### JUPITER, or the Supreme Being.

Superior to all powers of heaven, 7. 244. 8. 10, &c. Enjoying himself in the contemplation of his glory and power, 11. 107. Self-sufficient, and above all second causes, or inferior deities, 1. 647. The other deities resort to him as their sovereign appeal, 5. 1065. 21. 590. His will his fate, 8. 10. His sole will the cause of all human events, 1. 8. His will takes a certain and instant effect, 1. 685. his will immutable and always just, 1. 730. All seeing, 8. 65. — 2. 4. — Supreme above all, and sole sufficient, 11. 107. The sole governor and fate of all things, 2. 147. — 16. 845. Disposer of all the glories and success of men, 17. 198. Foreseeing all things, 71. 228. The giver of victory, 7. 118. Dis-

poser of all human affairs, 9. 32. His least regard, or thought restores mankind, 15. 274. or turns the fate of armies, 17. 675. Dispenser of all the good and evil that befalls mankind, 24. 663. His favour superior to all human means, 9. 152. His counsels unsearchable, 1. 705. *Themis* or *Justice* is his messenger, 20. 5. God prospers those who worship him, 1. 290. Constantly punishes the wicked, tho' late, 4. 194. The avenger of injustice, 4. 202. Nothing so terrible as his wrath, 5. 227. His divine justice sometimes punishes whole nations by general calamities, 16. 468. Children punished for the sins of their parents, 11. 166. and 16. 393.

#### *The inferior* DEITIES.

Have different offices under God: Some preside over elements, 18. 46. — 23. 240. Some over cities and countries, 4. 75. — Some over woods, springs, &c. 20. 12. They have a subordinate power over one another. Inferior Deities or Angels subject to pain, imprisonment, 5. 475, 1090. Threatened by *Jupiter* to be cast into *Tartarus*, 8. 15. Are sup-

# INDEX of ARTS and SCIENCES.

posed to converse in a language different from that of mortals, 2. 985. — Sublist not by material food, 5. 4. Compassionate mankind, 8. 42. — 24. 412. Able to assist mortals at any distance, 16. 633. Regard and take care of those who serve them, even to their remains after death, 24. 520. No resisting heavenly powers, 5. 495. The meanness and vileness of all earthly creatures in com-

parison of the divine natures, 5. 515.

Prayers recommended on all enterprizes, *throughout the poem.*

Prayers intercede at the throne of heaven, 9. 624.

Opinions of the ancients concerning hell, the place of punishment for the wicked after death, 8. 15. — 19. 271. —

Opinions of the ancients concerning the state of separate spirits, 23. 89, &c. 120, &c.



LAW.

**LAW-BOOKS** printed for BERNARD  
LINTOT at the Cross-Keys between the  
Temple-Gates in Fleet-street.

**T**HE first part of the Institutes of the Laws of England; or, a Commentary upon *Littleton*, not of the Name of the Author only, but of the Law itself: By *Edward Coke*. Also three learned Tracts of the same Author: The first, on his reading upon the twenty seventh of *Edward I.* intituled, *The Statute of levying Fines*: The second of Bail and Mainprise: And the third, his compleat Copyholder. The eleventh Edition, carefully corrected from the many Errors of former Impressions. To which is added, the Treatise of the old Tenures of the Laws of England; with two new tables, and many References to the modern Law Cases, never printed before, and distinguished from the old References by a particular Mark. Price 1*l.* 10*s.*

Modern Cases, argued and adjudged in the Court of *Queen's Bench* at *Westminster*, in the second and third Years of *Queen Anne*, in the Time when *Sir John Holt* late Chief Justice there. With two Tables; the first of the Names of the Cases, and the other of the special Matter therein contained. The second Edition. Price 12*s.*

A Report from the Committee of Secrecy, appointed by Order of the House of Commons, to examine several Books and Papers laid before the House, relating to the late Negotiations of Peace and Commerce, &c. reported on the 9<sup>th</sup> of June 1715. by the Right Honourable *Robert Walpole*, Esq; Chairman of the said Committee. Together with an Appendix, containing Memorials, Letters, and other Papers refer'd to in the said Report. Publish'd by Order of the House of Commons. Price 3*s.* 6*d.*

The Report of the honourable House of Commons, of such of the Commissioners of Enquiry as have been appointed to execute the several Trusts and Powers in relation to England, and any other Parts whatsoever, except to Scotland; contained in a late Act of Parliament, intituled, *An Act for appointing Commissioners to enquire of Estates of certain Traitors, and of Popish Recusants, and of Estates given to superstitious Uses, in order to raise Money out of them severally for the Use of the Publick*, Together with an additional Report from the Commissioners appointed

## *Books printed for B. Lintot.*

appointed to enquire of the Estates of certain Traitors, &c. in that part of *Great Britain* call'd *Scotland*. Price 1 s.

To the honourable the House of Commons, a farther Report humbly offer'd by the Commissioners and Trustees who acted in *Scotland*; &c. Price 1 s.

The Report to the honourable the House of Commons, of such of the Commissioners and Trustees, as have been appointed to execute the several Trusts and Powers in relation to *England*, *Ireland*, and else-where (except *Scotland*,) contain'd in two several Acts of Parliament, &c. To which is added an Appendix, containing a List of Papists who have register'd their Estates, and the respective Values thereof. Price 1 s.

Several Reports presented to the House of Commons by the Commissioners for taking and stating the Debts due and growing due to *Scotland*, by way of Equivalent, (*viz.*) A Report of the Commissioners nominated and appointed by his Majesty's Letters Patent under the Great Seal of *Great Britain*, pursuant to an Act of Parliament, &c. presented to the House *June* the 8<sup>th</sup>, 1717. Also a Report from the Commissioners nominated and appointed by his Majesty's Letters Patent under the Great Seal of *Great Britain*, pursuant to two several Acts of Parliament, &c. presented to the House *February* the 21<sup>st</sup>, 1718. And also a Report of the Commissioners nominated and appointed by his Majesty's Letters Patent under the Great Seal of *Great Britain*, pursuant to an Act, &c. presented to the House the 21<sup>st</sup> of *February*, 1718. Also, A Memorial of one of the said Commissioners, concerning the manner of accounting for the Branches of the Customs and Excise in *Scotland*, which took place there with the Union, and upon which the Agreements in the fifteenth Article of the Union were made; comprehending Mr. *Baird's* Reasons against stating the Equivalent due and growing due to *Scotland*, upon the several Branches of these Revenues, and the Case of the Deficiency of the Customs stated. Presented to the House *February* the 21<sup>st</sup>, 1718. Price 6 s.

The compleat Court-Keeper: Containing the Laws and Customs of Court-Leet and Courts Baron, the Charge to the Juries, Proceedings in Court, Precedents of Copies of Court Roll for Lives, and in Fee; Grants, Surrenders, Admittances, &c. The manner of keeping the Court Baron for trying of Actions, and Precedents of Declarations, Pleadings, and Processes; also of Contracts, Leases, Mortgages, Surrenders, &c. The Authority of the Lord, and Privileges of the

## *Books printed for B. Lintot.*

the Tenants, with Variety of Law-Cases concerning Copyholders, and the whole Business of Court-keeping. The second Edition. By Mr. Jacob. Price 6 s.

The Accomplish'd Conveyancer; in three Volumes. The first Volume treating of the nature and kinds of Deeds, Instructions for drawing all manner of Deeds and Instruments, and an Abridgment of the Law relating to all sorts of Conveyances and also Precedents of Gifts, Grants, Articles, Conditions, Leases for Years, Marriage-Settlements of personal Estates, &c. Vol. II. Containing great Variety of Precedents of Assignments, Mortgages, collateral Securities, and all conditional and defeazible Estates, Renunciations, Releases of Equity of Redemption, &c. Vol. III. Being Precedents of all sorts of large and special Conveyances, Deeds to lead the Uses of Fines and Recoveries, Assurances, Settlements, Jointures, Uses, Wills, &c. By Mr. Jacob. Price 18 s.

The Conveyancer's Guide and Assistant: Containing the several distinct Parts of all manner of Conveyances, Instruments, and Writings in one grand Deed or Precedent, (viz.) Recitals, Habendums, Reddendums, Covenants, Conditions, Proviso's, &c. By Mr. Jacob. Price 6 s.

The Clerk's Remembrancer: Containing variety of small and useful Precedents, with proper Directions in Conveyancing, and the ordinary Methods of Practice of Attornies, &c. in the Courts of *King's-Bench*, *Common-Pleas*, and the *High Court of Chancery*. By Mr. Jacob. Price 4 s.

The third Edition of the Modern Justice: Being an Abridgment of the Common Law, and of all the Acts of Parliament relating to Justices of the Peace, &c. and some special Law Cases; with great Variety of authentick Precedents of Precepts, Summons's, Warrants, Examinations, Commitments, &c. regularly interspers'd, fitting all Occasions for putting of the Laws in Force. And also an *Appendix* containing the Chairman's Charge, and the whole Business of the Quarter-Sessions, Determinations of Justices, &c. and the Power of Mayors given by Statute. By Mr. Jacob. Price 6 s.

The Justice of Peace's *Vade Mecum*: Being a compleat Summary of all the Acts of Parliament concerning Justices of Peace; shewing the various Penalties of Offences by Statute and the particular Power and Authority of one, two, or more Justices, &c. and Instructions for drawing of Warrants, Precedents of Warrants in common Matters, &c. By Mr. Jacob. Price 2 s. 6 d.

The compleat Parish Officer: Containing, (I.) The Authority and Proceedings of High-Constables, Petty-Constables, Head-



## *Books printed for B. Lintot.*

Headboroughs and Tything-men, in every Branch of their Duties; pursuant to Acts of Parliament; with the High-Constable's Precepts, Presentments, Warrants, &c. (II.) Of Church-wardens, how chosen, their particular Business in repairing Churches, Bells, &c. and assigning of Seats: The manner of passing their Accounts, and the Laws and Statutes concerning the Church in all Cases: And also an Abstract of the Act for building fifty new Churches in *London* and *Westminster*, &c. (III.) Of Overseers of the Poors, and their Office; their Power in relieving, employing, and settling, &c. of poor Persons; the Laws relating to the Poor, and Settlements; and the Statutes concerning Masters and Servants. (IV.) Of Surveyors of the High-ways and Scavengers, how elected, the Business in amending the Ways, &c. and the Duty of others; with the Methods of Taxation, Laws of the High-ways, &c. To which are added, the Statutes relating to Hackney-Coaches, Chairs, and Watermen. The second Edition, with large Additions. Price 1 s. 6 d.

The Law Military; or a methodical Collection of all the Laws and Statutes relating to the Armies and Soldiery of *Great Britain*: and also, of the Navy-Royal, Cruisers, Convoys, Privateers, &c. With an Introduction to the Art of War, &c. By Mr. Jacob. Price 1 s. 6 d.

The Statute-Law commonplac'd; or, a general Table to the Statutes: Containing the Purport and Effect of all the Acts of Parliament in force, from *Magna Charta* down to this time; in a Method perfectly new and regular: with the numerous Proviso's and additional Clauses inserted under proper Titles. The second Edition. By Mr. Jacob. Price 3 s. 6 d.

The Laws of Appeals and Murders, Manlaughter, Dueling, Stabbing, &c. Of Indictments for murder, how drawn, the manner of bringing them, and some select Precedents, &c. Of Maihem, Rapes, &c. The Laws concerning them, and Appeals on those Heads, with Variety of extraordinary Law-Cases. And Proceedings, Precedents, Pleadings, &c. in the whole Course of Appeals, drawn and approved by the most eminent Councils. To which is added, an Appeal of Murder brought by *Henry Young* against *Christopher Slaterford* for the Murder of his Sister, try'd at the *Queen's Bench Bar*, where the Defendant was convicted, and was afterwards executed at *GUILFORD* in the County of *Surry*, *An. 8. Anna Reg. 1709.* Also, an Appeal brought by *Reeves* against *Trindle*, who was accessory to the Murder of a Custom house Officer on the Coast of *Sussex*, and convicted. By Mr. Jacob. Price 3 s. 6 d.

Lan

## *Books printed for B. Lintot.*

*Lex Constitutionis*, or the Gentleman's Law: Being a complete Treatise of all the Laws and Statutes relating to the King and the Prerogative of the Crown, the Nobility and House of Lords, House of Commons, Officers of State, the *Exchequer* and *Treasury*, Commissioners and Officers of the Customs, of the Excise, of the *Post-Office*, *Stamp-Office*, forfeited Estates, publick Accounts, the *Navy-Office*, *War-Office*, Lieutenancy of Counties, Justices of Peace, &c. Wherein near one hundred Authors of the best Reputation, both ancient and modern on the subject, have been consulted, and are refer'd to. Also, an Introduction to the Common Law of England, with respect to Tenures of Lands, Descents, Marriage Contracts, Coverture, &c. Of Property, Creation, and Forfeiture of Estates, Tryals of Offenders, Courts at *Westminster*, &c. To which are added, under their proper Heads, the manner of passing Bills in both Houses of Parliament, the Judicature of the Lords, variety of adjudg'd Cases, and some curious History of Antiquity. By G. Jacob, Gent. Price 5 s.

*Institutio Legalis*, or an Introduction to the Study and Practice of the Laws of England, as now regulated and amended by several late Statutes divided into four Parts, (*viz.*) I. The Practice of the Court of *King's-Bench*. II. The Practice of the Court of *Common-Plas*. III. The Nature of all actions usually brought in either of the said Courts. IV. The Order and Method of Pleading; with useful Precedents throughout, and a complete Table to the whole. The third Edition, with Additions. By W. Bohn, Esq; of the *Middle Temple*. Price 6 s.

Reports of select Cases argued and agreed in the Court of *Chancery*, in the Reigns of King Charles I, K. Charles II. and K. William III, none of them printed before. Publish'd by William Nelson, Esq; of the *Middle Temple*. Price 3 s. 6 d.

*Manwood's* Treatise of the Forest-Laws: Shewing not only the Laws now in force, but the Original of Forests, what they are, and how they differ from Chases, Parks and Warrens; with all such things as are incident to either. Together with the proper Terms of Art, collected out of the Common and Statute Laws of this Realm, as also from the Assizes and Iters of *Pickering* and *Lawcafter*, and several other ancient and learned Authors. Treating also of the Office of Agistors, Beadles, Foresters, Keepers, Rangers, Verderors, and Woodward's, and of the Courts of Attachment, &c. With all the Variety of Cases relating to Forests, Chases, Parks, and Warrens. And all the Laws concerning the Game, made, adjudged,

## *Books printed for B. Lintot.*

adjudged, or repeal'd since the Year 1665. The whole digested under proper Titles in an alphabetical Order. The fourth Edition corrected and enlarg'd. By *William Nelson* of the *Middle-Temple*, Esq;. Price 5 s.

The Practice of the Spiritual or Ecclesiastical Court. To which is added, a brief Discourse of Structure and Manner of forming the Libel or Declaration. The third Edition. By *H. Consett*. Price 6 s.

The Reports and Arguments of that learned Judge *Sir John Vaughan*, K<sup>t</sup>. late Lord Chief Justice of the Court of *Common-Pleas*: Being all of them special Cases, and many wherein he pronounc'd the Resolution of the whole Court of *Common Pleas*, at the time he was Chief Justice there. Price 1 l. 5 s.

The new *Natura Brevium* of the most Reverend Judge, *Mr. Anthony Fitz-Herbert*: Whereunto are added, the Authorities in Law and some other Cases, and Notes collected by the Translator out of the yearly Books and Abridgments. With a new and exact Table of the most material things contained therein. The sixth Edition, carefully corrected from the Errors of former Impressions. Price 6 s.

The Landlord's Law; or the Law concerning Landlords, Tenants, and Farmers: viz. I. Of the Nature and Origin of Tenures. II. Of Estates, and their several kinds. III. Of Copy holds and Copy-holders. IV. Of Leases, Covenants, Surrenders, Assignments, &c. V. and VI. Of the Parties to Leases; wherein is shewn who may lease, who may rent, and what may be leased. VII. and VIII. Contain the Obligations and Rights of the Parties by virtue of the Lease. IX. and X. Of the Remedies the Law gives each Party for the Recovery of their Rights. Necessary for all Landlords, Tenants, Farmers, Stewards, Agents, Solicitors, and others concerned in the buying, selling, and letting of Estates. The Sixth Edition. To which is added an Appendix, containing such Acts of Parliament, and proper Precedents as relate to these Subjects; brought down to his Time. Price 3 s.

A Treatise of the Rights of the Crown: Declaring how the King of England may support and increase his annual Revenues. Collected out of the Records in the *Tower*, the Parliament Rolls, and close Petitions, *Anno dec. Car. Regis, 1634*. Now first publish'd from the original Manuscripts; with some Account of the Author. By *William Noy*, Esq; then Attorney General. Price 2 s.

The Court-Keepers Companion, Containing the common Business of Courts-Less and Courts-Baron, the Charges given therein, &c. By *Mr. Jacob*. Price 2 s.

## BOOKS Printed for BERNARD LINTOT.

**T**HE Rape of the Lock. An Heroi-comical Poem: In five Canto's, Written by Mr. Pope. The Fifth Edition. To which is added, A Key to the Lock; or, A Treatise proving, beyond all Contradiction, the dangerous Tendency of a late Poem, intituled, The Rape of the Lock, to Government and Religion. By *Ezra Burnetts Apoth.* The third Edition, with Cuts. Price 1 s. 6 d.

An Essay on Criticism. Written by Mr. Pope. The Fifth Edition. To which is added, An Ode for Musick on St. Cecilia's Day, written by Mr. Pope. The Third Edition. With curious Frontispieces to each, Design'd by *Cheron*, and Engrav'd by Mr. *Gribelin*. Price 1 s.

Windsor-Forest. A Poem: To the Right Honourable George Lord Lansdowne. By Mr. Pope. The Fourth Edition. To which is added, *Messiah*: A sacred Eclogue; in imitation of *Virgil's Pallas*: With Notes. To Mr. Pope on his Windsor-Forest, by the late Reverend Mr. Francis Knapp Dean of Killala in the County of Mayo in Ireland; with a Frontispiece. Price 1 s.

The Temple of Fame: A Poem, By Mr. Pope. The Second Edition, with a Frontispiece. Price 1 s.

*Eloisa to Abelard*: A Poem. Also Verses to the Memory of an unfortunate Lady. Both by Mr. Pope. To which is added, *Florelia*, a Pastoral, lamenting the Death of the late Marquiss of Blandford. By Mr. Fenton. Upon the Death of her Husband, by Mrs. Elizabeth Singer. A Pastoral Ballad, by Mr. Gay. *Richy and Sandy*, a Pastoral, on the Death of Mr. Joseph Addison, by Mr. Allan Ramsay; a Scotch Poem. An Explanation of *Richy and Sandy*. Both by *Josiah Burchet Esq.* Secretary to

## BOOKS Printed for

the Admiralty: With the Picture of *Eloisa* and her Convent prefix'd. Price 1. s.

N. B. The above Five Books of Mr. Pope are finely printed in Octavo Editions.

All the Poetical Works of Mr. *Alexander Pope*: In One Volume, Folio, Large and Small Paper, and on royal Paper, in Quarto.

*Hæc studia adolescentiano alunt, senectutem oblectant;  
secundas res ornant, adversis perfugium & solatium  
prebent: delectant domi, non impendunt foris;  
pernoctant nobiscum peregrinantur, rusticantur.* Cicero pro Arch. Price one Guinea Large, and 14 s. Small.

The *Iliad* of *Homer*, translated by Mr. Pope: In Six Volumes, Folio. Large Paper, One Guinea; and Small 14 s. each Volume. Ditto, in Twelves, Six Volumes, 18 s.

The *Odyssey* of *Homer*. Translated by Mr. Pope. In Five Volumes, Folio. Large Paper Seventeen Shillings, and Small Twelve Shillings each Volume. Ditto in Five Volumes Twelves, at 3 s. per Volume.

Miscellanies, Poems and Translations, by Mr. *Dryden*, Mr. *Prior*, Mr. *Smith* of *Christ Church, Oxon*, Mr. *Pope*, Mr. *Fenton*, Mr. *Cromwel*, Mr. *Brome*. *Chaucer's Characters*, or an Introduction to the *Canterbury Tales*. The *Miller of Trompington*; or the *Reves Tale*, from *Chaucer*. Both by Mr. *Betterton*. And the *Rape of the Lock*, an Heroi-comical Poem, as it was at first published by Mr. *Pope*. In Two Volumes Twelves. The Fifth Edition. Price 5 s.

The *Iliad* of *Homer*, translated from the Greek into Blank Verse, by Mr. *Ozel*, Mr. *Broom*, and Mr. *Oldisworth*. To which are added, a Preface, the Life of *Homer*, and Notes by *Madam Dacier*: Illustrated with 26 Cuts copy'd by the best Gravers from *Paris* design'd by *Coypel*. In Five Volumes Twelves. The Second Edition. Price 12 s. 6 d.

A Critical

## BERNARD LINTOT.

A Critical Discourse upon the Iliad of *Homer*. Translated from the *French* of Monsieur de la Motte, a Member of the *French Academy*, by Mr. Theobald. Price 1 s.

The Odes, Epodes, and *Carmen Seculare* of *Horace*, in *Latin* and *English*: With a Translation of Dr. Bensley's Notes. To which are added, Notes upon Notes, by several Hands. Price 10 s. *Disco* without Notes. 2 s.

The Works of *Virgil*, translated by the Right Honourable the Earl of Lauderdale. Printed in Two Volumes Twelves, with a new Elziver Letter. Price 6 s.

The Works of the celebrated and antient *English* Poet *Geoffrey Chaucer*; carefully compared not only with former Editions of Value, but with many rare and antient Manuscripts: From the collating of which the Text is in a great measure restor'd and perfected; many Errors and Corruptions that have crept in and continued in all the Editions hitherto printed, are amended; and many whole Lines omitted in all the printed Editions are inserted in their proper places. Three entire new Tales of this Author in Manuscript (never yet printed) have been recover'd, and are added to this Edition. By which Alterations, Additions, and Amendments, this Work is, in a manner, become new. A more useful and copious Glossary for the better understanding of this Poet than has yet been printed, is added at the End. Begun by *John Urry*, late Student of *Christ-Church*, and compleated by others of that College. Price 3 l. the Large, and 1 l. 15 s. the small Paper.

*Rapin* of Gardens. A *Latin* Poem in Four Books. I. Of Flowers. II. Of Trees. III. Of Waters. IV. Of Orchards. Translated by the Reverend Mr. Gardiner, Sub-Dean of *Lincoln*. The Second Edition. Price 3 s. Large Paper. 10 s. 6 d.

Poems on severel Occasions, by his Grace the Duke of Buckingham, Mr. Wycherly, Lady Winchelsea, the Reverend Mr. Ward, Sir Samuel Garth, Mr. Rowe, Mrs. Singer, Bevil Higgons, Esq; &c. Price 3 s. 6 d. A

## BOOKS Printed for

A Collection of Poems: In Two Volumes. Being all the Miscellanies of Mr. *William Shakespeare* which were published by himself in the Year 1609, and now correctly printed from those Editions. Price 3 s.

*Oxford and Cambridge Miscellany Poems.* Chiefly written by Mr. *Fenton*, Mr. *Prior*, Mr. *Charles Hopkins*, Mr. *Philips*, Mr. *Gardiner*, Sir *John Dunham*, Lord *Halifax*, Dr. *Sprat*, Dr. *Talbot*, Mr. *Walden of All-Souls*, Mr. *Bishop*, Mr. *Jackson*, Dr. *Chetwood*, Mr. *Boyle*, Colonel *Hemmingham*, Mr. *Otway*, *Jo. Haynes*, Mr. *Milton*, Mr. *Trapp*, Mr. *Duke*, Mr. *Hall*, Mr. *Barnaby*, and Mr. *Wormsley*. Price 5 s.

Poems on several Occasions; with the Tragedy of *Marianna*. By Mr. *Elisha Fenton*. Price 4 s. 6 d.

A Letter to the Knight of the Sable Shield. *Habet Bibliopola Tryphon*. By Mr. *Fenton*. Price 6 d.

Mr. Arch-deacon *Parnel's Poems*. Publish'd by Mr. *Pope* and Mr. *Fernus*. With Mr. *Pope's* Dedication to the Right Honourable the Earl of *Oxford*. The Second Edition. Price 3 s. 6 d.

*Homer's Battle of the Frogs and Mice*. With the Remarks of *Zoilus*: To which is prefix'd the Life of *Zoilus*.

*Vide quanta iniqui sunt divinum munus astutiores,  
res, etiam quidam professi sapientiam.* Seneca.

Poems on several Occasions: Together with the Song of the Three Children paraphras'd. By the Lady *Cloudleigh*. The Third Edition. Price 2 s. 6 d.

A Letter to a Lady, occasion'd by the Arrival of her Royal Highness the Princess of *Wales*. By Mr. *Gay*. Price 6 d.

Poems on several Occasions. By Mr. *John Gay*. In Two Volumes. Printed on royal Paper, in Quarto.

*Hic jecamus, amamus, dolemus, querimus, irascimur,  
describimus aliquid modo proffus, modo elatius: atque ipsa  
varietate tentamus efficere, ut alia aliis, quadam fuisse  
omnibus placeant.* Plin. Epist. The

## BERNARD LINTOT.

The What-d'ye-call-it: A Tragi-comi-pastoral Farce. As it is acted at the Theatre-Royal in *Drury-Lane*. By Mr. Gay. The Third Edition. Price 1 s.

*Trivia*; or, The Art of Walking in the Streets of *London*. By Mr. Gay. Price 1 s.

To the Right Honourable the Earl of *Burlington*, an Epistle in a Journey to *Exeter*: A Poem. To her Royal Highness the Princess of *Wales*, on her Arrival in *England*: A Poem. Both by Mr. Gay. Price 6 d.

The Motto's in the Five Volumes of the *Tatlers*, and of the Eight Volumes of the *Spectators*, and Two Volumes of *Guardians*. Price 2 s.

*Muscipula sive Cambro-myo-machia*: Proving, from Antiquity, the *Welsh* to be the first Inventors of Mouse-Trapps: A Latin Poem. Price 6 d.

*Poemata Theodori Bezzæ. Vezelii; quibus continentur, Sylva, Elogia, Epitaphia, Icones, Epigrammata. Quæ juvenis adhuc ingenii exercitandi gratia conscripsit, & divulgari passus est.* Price 1 s.

*Poesæ Rusticantis Literatum Otium: Sive Carmina Andree Francisci Landesii. Secunda Editio prior Auctior.* Price 1 s.

The Art of Cookery, in imitation of *Horace's Art of Poetry*. With some Letters to Dr. *Lifter* and others, occasion'd principally by the Title of a Book publish'd by the Doctor, being the Works of *Apicius Coelius*, concerning the Soups and Sauces of the Antients: With an Extract of the greatest Curiosities contain'd in that Book. To which is added, *Horace's Art of Poetry* in Latin. By Dr. King. Price Bound 1 s. 6 d.

The Art of Love, in imitation of *Ovid de Arte Amandi*: With a Preface containing a more particular Account of the Life of *Ovid*, than has been hitherto published by the *Latin, French, or English* Authors. By Dr. King, Price 3 s. 6 d.



## BOOKS Printed for

Miscellanies in Prose and Verse, viz. *Animadversions* on the pretended Account of *Drummark*. A Journey to *London* in the Year 1698, after the ingenious Method of that made by *Dr. Martin Lister* in the same Year. The *Frumetary*, a very innocent and harmless Poem. A Letter to the Honourable *Charles Boyle Esq*; Dialogues of the Dead, relating to the present Controversy, concerning the Epistles of *Phalaris*. *Mully of Mountown*, a Poem. *Orpheus and Euridice*, a Poem. An Answer to a Book which will be publish'd next Week, intituled, *A Letter to the Reverend Dr. South, upon occasion of a late Book, intituled, Animadversions upon Dr. Sherlock's Book in Vindication of the Trinity*. Reflexions upon Mr. *Varilla's* History of Heresy, Book I. Tom. I. as far as relates to *English* Matters, more especially those of *Wickliff*. The Belief of *Dr. John Wickliff* in the Point of the Eucharist, which, by heedless Men, has been call'd his Recantation. A Dialogue, shewing the Way to modern Preferment, between Seignior *Inquisitivo*, *Don Sebastino des los Mustachiero's*, Seignior *Cornaro*, and *Muslapha*. Miscellany Poems, viz. (I.) A Song to *Calia*. (II.) An incomparable Ode of *Malherb's*, written by him when the Marriage was on foot between the King of *France* and *Anne of Austria*. Translated by a great Admirer of the Easiness of *French* Poetry. (III.) The last Billet. (IV.) To *Laura*. In imitation of *Petrarch*. (V.) To the Right Honourable the late Earl of — upon his disputing publickly in *Christ Church* in *Oxford*. (VI.) A Gentleman to his Wife. (VII.) The Mad Lover. (VIII.) The Soldier's Wedding. A Soliloquy by *Nan Thrasberwell*, being part of a Play, call'd, *The New Troop*. (IX.) The Old Cheese. (X.) The Skillet. (XI.) The Fisherman. (XII.) A Case of Conscience. (XIII.) The Constable. (XIV.) Little Mouths, (XV.) Hold fast Below. (XVI.) The Beggar-woman. (XVII.) The Vestry. (XVIII.) The Monarch. (XIX.) The Incurious.

## BERNARD LINTOT.

rious. An Essay on the Invention of Samplers, by a School-Mistress at *Hackney*. Natural Observations made in the School of *Llandwysforhwy*. Taylors and Millers prov'd to be no Thieves. *Maurusius's* Treatise of the *Grecian Games*. The Plays of the *Grecian Boys and Girls*. A Method to teach learned Men how to write unintelligibly. Some important Queries, whether a Woman may lay a Child to an Eunuch? Additions to Mr. *Leeuwenhoeek's* Microscopical Observations upon the Tongue: Shewing the several Particles proper for Prattling, Tattling, Pleading, Haranguing, Lying, Flattering, Scolding, &c. Of the Migration of Cuckoo's: With Remarks on Bird's-Nests. Observations on the Tripal Vessels. An Historical and Chronological Account of Consecrated Clouts. *Jasper-Hans-Van Slonenbergh's* Voyage to *Cajamai*. By Dr. King of *Christ Church, Oxon*. In Two Volumes. Price 12 s.

Useful Miscellanies. Containing, I. A Preface of the Publisher of the Tragi-Comedy of *Joan of Hedington*. II. The Tragi-Comedy of *Joan of Hedington*, in imitation of *Shakespeare*. III. Some Account of *Horace's* Behaviour during his stay at *Trinity College in Cambridge*: With an Ode to intreat his Departure thence. Together with a Copy of his Medal taken out of *Trinity-College Buttery*. By Dr. King. Price 6 d.

An Historical Account of the Heathen Gods and Heroes, necessary for the understanding of the Antient Poets. Being an Improvement of whatever has been written hitherto by the *Greek, Latin, French, and English* Authors upon that Subject. For the Use of *Westminster* and all other Schools, and for the Readers of Mr. *Pope's Homer* and *English Classicks*. price 2 s.

*Four Books publish'd by Mr. Thomas Johnson late of  
Eaton, viz.*

(I.) A Collection of Nouns and Verbs, to be form'd and declin'd by Children of the lowest Forms: So contriv'd,

## BOOKS Printed for

triv'd, that all the Rules and Exceptions of that part of the Grammar which relates to the declining of Nouns and Verbs, may be frequently inculcated and riveted in their Minds. Together with an *English Syntax*, containing all the *Latin Rules*, in an Order so obvious to Children, that they seldom fail lighting upon the Governing Word with Ease and Certainty. Price 1 s.

(II.) *Decerpta ex Ovidij Fastis*. Price 1 s.

(III.) *Decerpta ex Ovidij Metamorphoseon*. Price 1 s.

(IV.) *Phadrus Augusti Caesaris Liberti Fabularum Aestiarum libra quinque cum paraphrasi perpetua*. Price 1 s.

*Quintus Curtius's History of the Wars of Alexander*: To which is prefix'd *Freinshemius's Supplement*. The Second Edition. In which are added, A Map and eighteen Copper Plates. An Account of those Plates. The Judgment of learned Men concerning the Age, Condition, Style, and History of *Quintus Curtius*. The Genealogy of *Alexander*, and the Epitome of his Life; as also the Division of the *Macedonian Empire* amongst his Followers after his Death, and the Tables of that Division according to *Curtius*, *Arrian*, *Diodorus Siculus*, *Orosius*, &c. In Two Volumes Twelves. Price 6 s.

The Lives of illustrious Men. Done into *English* from the Original *Latin* of *C. Nepos*. Non pluribus impar. Price 2 s. 6 d.

*Prælectiones poeticae: in Schola naturalis philosophia Oxon. Habita. Auctore Josepho Trapp, M. A. Coll. Windb. & prælectore publico lectura poetica, a viro insignissimo D. Henrico Birkhead, LL. D. Coll. Omnium Animarum olim socio in celeberrima Universitate Oxoniensi nuper fundata. Editio Secunda*. Price 5 s.

An Ode; Humbly inscrib'd to the King: Occasion'd by his Majesty's most auspicious Succession and Arrival. Written in the Stanza and Measure of *Spencer*. By the Reverend Mr. *Croxal*. Price 1 s.

A Poem on the Death of Mr. *John Philips*. By *Edmund Smith* of *Christ Church, Oxon*. Price 6 d. Dry-

## BERNARD LINTOT.

*Dryades*; or the Nymph's Prophecy. A Poem on the Peace. By Mr. *Diaper*. Price 1 s. 6 d.

*Yarhell's Kitchen*: Or, the Dogs of *Egypt*. An Heroic Poem. Price 1 s. 6 d.

A Paraphrase upon some select Psalms. By the Reverend Mr. *Richard Daniel*, Doan of *Armagh* in Ireland. Price 3 s.

A Treatise upon the Modes: Or, a Farewel to *French* Kiçks. *Est modus in rebus*. The Modes depend upon the Sense. Price 1 s.

Tales Tragical and Comical, viz. *Abraham* and *Panthea*; or, Love and Honour in perfection. Hell beyond Hell; or, the Devil and *Mademoiselle*. Female Revenge, or the Queen of *Lombardy*. The Night Adventures; or, the Country Intrigue. Fatal Piety; or the Royal Converts. The broken Commandments; or, the Heir adapted. From the Prose of some famous antique *Italian*, *Spanish*, and *French* Authors. By Mr. *D'Urfey*. Price 4 s.

*Callipedia*: Or, the Art of getting pretty Children. With Cuts. By Mr. *Oldisworth*. Price 1 s.

Reflections Critical and Satyrical upon a late Rhapsody, call'd, An Essay on Criticism, written by Mr. *Pope*. By Mr. *Dennis*. Price 6 d.

An Essay on Publick Spirit: Being a Satyr in Prose upon the Luxury of the Times, the chief Sources of our present Parties and Divisions. By Mr. *Dennis*. Price 6 d.

The Grounds of Criticism in Poetry, contain'd in some new Discoveries, never made before, requisite for the writing and judging of Poems surely. By Mr. *Dennis*. Price 2 s.

An Essay on the Genius and Writings of *Shakespeare*: With some Letters of Criticism to the Spectator. By Mr. *Dennis*. Price 1 s.

Remarks upon *Cato*: A Tragedy. By Mr. *Dennis*. Price 1 s.

*Prunella*: An Interlude, perform'd in the Rehearsal.

## B O O K S Printed for

at the Theatre-Royal in *Drury-Lane*. The Scene and Musick collected from the most famous Masters by Mr. *Airs*, for the Advantage of Mr. *Escoffier*. Price 6 d.

The Tel-Tale; or, the invisible Witness: Being the secret Observations of *Philologus*, upon the private Actions of human Life. By Mr. *Cibber*. Price 1 s.

The Secret History of *Artus* and *Odolphus*, Ministers of State to the Empress of *Grandinsula*: In which are discover'd the labour'd Artifices formerly us'd for the Removal of *Artus*, and the true Causes of his late Restoration upon the dismissal of *Odolphus*, and the *Quinquvirate*. Humbly offer'd to those good People of *Grandinsula*, who have not yet done wondering why that Princess should change so notable a Ministry. Price 6 d. By Mr. *Cibber*.

The Life and Character of *Marcus Porcius, Cato Uticensis*: Collected from the best antient Greek and Latin Authors, and design'd for the Readers of *Cato*. A Tragedy. Price 6 d.

*Dialogus de Prociis, sive de ambitu nuptiarum nuperrimus*. Price 6 d

The Works of *La Mothe le Vayer*, Counsellor of State. Containing six Days Conversation between several Gentlemen, viz. I. That the best Authors are liable to Mistake. II. The greatest Authors have need to be favourably interpreted, &c. Price 1 s.

*Isaac Bickerstaff's* Letter to the Tongue-loos'd Doctor. Price 3 d.

Annotations on the Tatler. Written in French by Monsiuer *Bournelle*, and translated into English by *Walter Wagstaff, Esq*; In Two Volumes. Price 2 s.

The Narrative of Dr. *Robert Norris*, concerning the strange and deplorable Frenzy of Mr. *John Denn*: an Officer of the Custom-House; being an exact Account of all that pass'd between the said Patient and the Doctor, till this present Day; and a full Vindication of himself and his proceedings from the extravagant Reports of the said Mr. *John Denn*. Price 3 d. Plays

# BERNARD LINTOT.

## P L A Y S.

**T**HE Works of Mr. *Edmund Smith* late of *Christ-Church, Oxford*: Containing, I. *Phadra and Hippolytus*. II. A Poem on the Death of, Mr. *John Philips*. III. *Bodleian Speech*. IV. *Pocockius*, &c. To which is prefix'd, his Character by Mr. *Oldisworth*; and his Epitaph by the Reverend Mr. *Adams* of *Christ-Church*. Price 1 s. 6 d.

Plays by the Right Honourable the Lord *Lansdown*, viz. *The She-Gallants*: A Comedy. *Heroick Love*: A Tragedy. And *the Jew of Venice*: A Comedy. Price 3 s.

The Works of Mr. *George Farquhar*: Containing all his Letters, Poems, Essays, and Comedies published in his Life-time, viz. *Love and a Bottle*. *The Constant Couple*; or, *A Trip to the Jubilee*. *Sir Harry Wild Air*. *Inconstants*; or, *the Way to Win him*. *The Twin-Rivals*. *The Recruiting Officer*. And *the Beaux Stratagem*. Price 6 s.

By Sir *Richard Steele*.

*The Funeral*; or, *Grief Alamode*.

*The Tender Husband*; or, *the Accomplish'd Fool*.

*The Lying Lover*; or, *the Ladies Friendship*.

*Conscious Lovers*.

By Mr. *Baker*.

*The Humours of the Age*.

*Tunbridge-Walks*; or, *the Yeoman of Kent*.

*Oxford Act*.

*Hampstead-Heath*.

*The Fine Ladies Airs*.

By Mr. *Gibber*.

*Love's Last Shift*; or, *the Fool in Fashion*.

*Richard the III*d.

*Xerxes*.

*Love makes a Man*; or, *the Fop's Fortune*.

*She wou'd, and She wou'd not*.

*B O O K S Printed for*

Careless Husband.

Lady's last Stake; or the Wife's Resentment.

Rival Fools.

*Penus and Adonis.*

*Cinna's Conspiracy.*

*Ximena*; or, the Heroick Daughter.

The Nonjuror.

The Refusal; or, the Lady's Philosophy.

*Perolla and Izadora.*

The Comical Lovers.

By Mr. Southern.

The Loyal Brother; or, the *Persian Prince*.

Disappointment; or, the Mother in Fashion.

Sir *Anthony Love*; or, the Rambling Lady.

The Wife's Excuse; or, Cuckolds make Themselves.

The Maid's last Prayer; or any rather than fail.

The Fatal Marriage; or, the Innocent Adultery.

*Oroonoko.*

*Fate of Capua.*

The *Spasian Dame.*

An Epistle to Mr. Southern. By Mr. Fenton.

By Mr. Gay.

Three Hours after Marriage.

The Wife of *Bath.*

The What-d'y-call-it. A Tragi-comi. Pastoral Farce.

The Mohocks. A Farce.

By Mrs. Pix.

The Double Distress.

The Metamorphosis.

By Mr. Row.

The Ambitious Step-mother.

*Tamerlane.*

Fair Penitent.

The Biter.

*Ulysses.*

Royal Convert.

*Jane Shore.*

*Jane*

BERNARD LINTOT.

*Jane Gray.*

*Sophocles* Tragedies translated.

*Ajax,*  
*Electra,* } from the Greek.  
*Oedipus,* }

By Mr. Killigrew.

Chit-Chat. A Comedy.

By Mr. Johnson.

Fortune in her Wits.

Love and Liberty.

The Masquerade.

The Lawyer's Fortune; or, Love in a Hollow-Tree.

By Mr. Dennis.

Liberty Asserted.

*Appius and Virginia.*

The Modish Husband.

The Double Distress.

The Metamorphosis.

The Fair Example; or, the Modish Citizens.

By Mr. Owen.

Hypermetra; or, Love in Tears.

By Mr. D'Urfey.

The Old Mode, and the New.

The Modern Prophets.

By Mrs. Compton.

Love's Contrivance; or, *Le Medecin malgre lui.*

The Busy Body.

The Masquerade. A Poem inscrib'd to the Duke

D'Aumont. Price 4 s.

The Quaker's Wedding. By Mr. Wilkin.

The Czar of Muscovy. A Tragedy.

Squire Trebohy. By Mr. Oxel.

Vice reclaim'd; or, the Passionate Mistress.

As you find it.

The Amorous Miser; or, the Younger the Wiser.

Different



## B O O K S Printed for S.

Different Widows.

*Perkin Warbeck.*

*Elfred.* A Tragedy. By Mr. *Aron Hill.*

The Walking Statue.

The Fair Quaker of Deal.

The Modish Husband, By Mr. *Burnaby.*

The celebrated Works of *Monsieur de Moliere*: Containing all his Comedies, Interludes, &c. With a large Account of his Life and remarkable Death; who, as he was acting the Part of Death in one of his Plays, was taken ill, and dy'd a few Hours after. To which are added, Extracts out of divers Authors, concerning several Circumstances relating to the Life of *Moliere*; as likewise Judgment upon some of his Pieces: Also his Effigies engrav'd on Copper from an Original, By Mr. *Vertue*: Printed in Six Volumes Twelves, on a fine Paper and Elziver Letter. Price, 1 s. 2.

*Venus and Adonis.* A Mask. As it is presented at the Theatre-Royal. Written by Mr. *Cibber*, and set to Musick by Dr. *Pepusch.* Price 6 d.

*Myrtyllo.* A Pastoral Interlude. As it is perform'd at the Theatre Royal. Written by Mr. *Cibber*, and set to Musick by Dr. *Pepusch.* Price 6 d.

The Death of *Dido.* A Masque. Written by Mr. *Bent.* Price 6 d.

The Earl of *Warwick*; or, *British Exile.* A Tragedy. As it was acted at *Drury-Lane.* By Mr. *Tolson.* Price 1 s. 6 d.

The Fatal Constancy. A Tragedy. As it was acted at *Drury-Lane.* By *Hildebrand Jacob, Esq.* Price 1 s. 6 d.

## M I S C E L L A N I E S.

**L** E T T E R S of Love and Gallantry. Written in Greek by *Aristonetus.* Discovering the Airs of Courtship and Address among the Quality of Greece. — This

## BERNARD LINTOT.

—This Book will shew how Women lov'd a thousand Years ago. Price 2 s. 6 d.

Familiar Letters from Mrs. *Katherine Philips* to Sir *Charles Costerell*, under the feigned Names *Orinda* and *Polyarchus*. Major *Pack* in his Essay on Study, inserted in his Miscellanies, gives the following Character of those Letters, viz. "The best Letters I have met with in our *English* Tongue, are those of the celebrated Mrs. *Philips* to Sir *Charles Costerell*. As they are directed all to the same Person, so they run all in the same Strain, and seem to have been employed in the Service of a refined and generous Friendship: In a word, they are such as a Woman of Spirit and Virtue should write to a Courtier of Honour and true Gallantry." Price 3 s.

Love and Business, in a Collection of Occasional Verse and Epistolary Prose, not hitherto publish'd. A Discourse likewise on Comedy, in reference to the *English* Stage: In a familiar Letter. By Mr. *Farquhar* Price 2 s.

Memoirs of the Court of *France* and City of *Paris*: Containing the Intrigues of that Court, and the Characters of the Ministers of the State, and other Officers; together with the Occurrences of the Town. In Two Parts. Translated from the *French*. Price 5 s.

*Fresnoy's* Art of Painting. A Poem: With Remarks. Translated by Mr. *Dryden*; and an original Preface, concerning a Parallel between Painting and Poetry, by Mr. *Dryden*. As also an Account of the most eminent Painters, antient and modern, much enlarged by *Richard Graham* Esq; The Second Edition. To which are prefix'd, Verses from Mr. *Pope* to Mr. *Fervas*, occasioned by this Edition. Price 5 s.

A Dialogue upon Colouring, and Mixing of Colours: Discovering several Secrets belonging to that Part of Painting, and the Excellencies of the best Masters in that

## BOOKS Printed for

that kind: Being necessary for all who would judge well of Pictures, especially of Works of the Antients. Translated from the Original of Monsieur *Dupile*, printed at *Paris*. By Mr. *Ozel*. Price 6 *d*.

The diverting History of the *Count de Gabalis*. Containing, I. An Account of the *Rosicrucian* Doctrine of Spirits, Sylphs, and Salamanders, Gnomes, and Demons, shewing their various Influence on Human Bodies. II. The Nature and Advantage of studying the occult Sciences. III. The Carnal Knowledge of Women to be renounced. IV. *Adam's* Fall not occasioned by eating the Apple, but by his Carnal Knowledge of *Eve*. V. The Rise, Progress, and Decay of Oracles. VI. A Parallel between Antient and Modern Priestcraft. To which is prefix'd, Monsieur *Bayley's* Account of this Work, and of the Seat of the *Rosicrucians*. The Second Edition. Price 1 s. 6 *d*.

The Clergyman and Gentleman's Recreation: Shewing the Pleasure and Profit of the Art of Gardening; viz. Concerning the preparing the Ground for Planting and Sowing. Of the Method of planting Fruit-Trees in your Gardens. The most agreeable Disposition of a Garden. Of Nurseries. Of Pruning. Of Pruning the Vine, Peach, and Nectarine, the Pear and the Fig. Of Grafting and Inoculating: Concerning the proper Dispositions of Trees against a Wall, the best Kinds of each; their Order and Time of Ripening. The first, second, third, and fourth general Cause of Barrenness. Concerning the great Use and admirable Qualities of untry'd Earth. To which is added, A new Method of building Walls, with horizontal Shelters. Also the Fruit-Garden Kalendar; or, a Summary of the Art of managing the Fruit-Garden: Teaching in order of Time what is to be done therein every Month in the Year. Containing several new and plain Directions more particularly relating to the Vine. To

## BERNARD LINTOT.

which is added, An Appendix of the Usefulness of the Barometer; with some short Directions how to make a right Judgment of the Weather. By *John Lawrence M. A.* Rector of *Bishops Waresmouth* in *Durham*. Price 6 s. The Sixth Edition.

Publish'd with his Majesty's Royal License:

The Ambassador and his Functions: Written by *Monfieur de Wicquefort* Privy-Counsellor to the Duke of *Brunswick and Lunenburg-Zell*. In Two Books. Book I. Shewing the Right Sovereigns have to send Ambassadors. The several Orders of publick Ministers. Of the Birth, Learning, and Age of Ambassadors, and the Trust reposed in them. Their Instructions, Letters of Credence, Powers, Passports, Entries, Audiences, Ceremonies, Visits, Apparels, Expences, Domesticks, Privileges, &c. The Competition between *France* and *Spain*, and several other Princes and States, about Rank. II. Treating of the Function of Ambassadors: Their manner of Negotiating: Their Liberty of Speech: Their secret Services, Letters, Dispatches: Of their mediatory Treaties: Of the Treaty of *Westphalia*, and all other Treaties in the last Century: Of Ratifications. The Lives and Characters of the most illustrious Ambassadors, and of several splendid Embassies; (viz.) 1. That of *Sir Francis Walsingham* from *Queen Elizabeth* to *France*. 2. The Duke of *Buckingham* to *Spain* and *France*. 3. *Sir Robert Shirley* Ambassador from the King of *Persia* to King *James I.* 4. *Mr. Lockart* Minister of the King of *England* at the *Pyrenean Treaty*. 5. The Lord *Falconbridge* to the French King at *Dunkirk*. 6. The Duke of *Crequi* to *Oliver Cromwell*. 7. *Sir John Trevor* to *France*. 8. The Lord *Holles* to *France*. 9. The Earl of *Essex* to *Denmark*. 10. *Sir William Temple* to the *Hague* and *Nimwegen*. With many other Embassies from *England*, *France*, *Spain*, which afford useful Historical Relations no where else to be found. Also a large Account of the

## B O O K S Printed for

the Constitution of the *German* Empire, the manner of electing their Emperor, of the Electoral College, of the *Golden Bull*, of the Election of a King of the *Romans*, the Rights and Prerogatives of the several Electors, and the Laws and Usages of the Empire. Printed on a new Letter in Folio, on a very fine Paper. Translated by Mr. *Digby*. Price 25 s. the Small, and 35 s. the Large Paper.

The History of the *Saracens*: Containing the Lives of *Ababeker*, *Omar*, *Ottoman*, *Othman*, *Ali*, *Hasan*, *Moawiyah* I. *Yezed* I. *Moawiyah* II. *Abdolla*, *Merwan* I. and *Abdol-melick*, the immediate Successors of *Mahomet*: Giving an Account of their most remarkable Battles, Sieges, &c. Particularly those of *Aleppo*, *Antioch*, *Damascus*, *Alexandria*, and *Jerusalem*: Illustrating the Religion, Rites, and Customs, and manner of Living of that warlike People. Collected from the most authentick *Arabick* Authors, especially Manuscripts, not hitherto published in any *European* Language. By *Simon Ockley*, B. D. Professor of *Arabick* in the University of *Cambridge*. In Two Volumes Octavo. Price 10 s.

A Chronological History of *England*; or, An impartial Abstract of the most remarkable Transactions, and the most considerable publick Occurrences, both Civil and Military. Domestick and Foreign, that have happen'd in the several Kings Reigns, since the first Attempt of *Julius Caesar* upon the Southern Part of *Great-Britain*, down to the End of *Queen Anne's* Reign. In Two Volumes. By *John Pointer*, M. A. Chaplain of *Merton-College, Oxford*. Price 5 s. And since continued to the End of the Fifth Year of *King George's* Reign: Being a History of bare Matters of Fact, with the Series of Affairs in their proper Order, carefully and faithfully collected from the most authentick Authors, without the least Reflections or Remarks throughout  
the

## BERNARD LINTOT.

the whole Work. To be published every Year at 1 s. per Annum.

A Cruising Voyage in the Ships *Duke* and *Duchess* to the *South-Sea*, and from thence round the World: Containing a Journal of Things as they were really transacted: With a full Account of *Alexander Selkirk's* being in an Island four Years and four Months; and a brief Description of the most remarkable Places for Commerce, especially what may relate to the *South-Sea* Trade. Illustrated with Views of several Ports in *Mexico*, *Pern*, and *Chili*. Draughts of all the Sea-Coasts frequented by the *Spaniards*, collected from the best manuscript *Spanish* Draughts never yet published. By Captain *Woode Rogers* who commanded in chief in that Expedition. The Second Edition. Price 6 s.

A Voyage to the *South-Sea*, and round the World, perform'd by the Ships *Duke* and *Duchess* from *Bristol* in the Years 1708, 9, 10, 11. Containing a Journal of all memorable Transactions during the said Voyage; the Winds, Currents, and Variations of the Compass; the taking of the Towns *Puna* and *Guiaquil*, and several Prizes, one of which a rich *Acapulco* Ship. A Description of the *American* Coast from *Terra del Fuogo* in the *South*, to *California* in the *North*, (from the *Coasting Pilot*, a *Spanish* Manuscript.) An Historical Account of all those Countries from the best Authors; with a new Map and Description of the mighty River of the *Amazons*. Wherein an Account is given of Mr. *Alexander Selkirk*, his manner of Living, and Taming some wild Beasts during the Four Years and Four Months he lived upon the Uninhabited Island of *Juan Fernandes*. Illustrated with Cuts and Maps. By Captain *Edward Cooke* Commander of the *Duchess*. Price 10 s.

Mr. *Foutel's* Journal of his Voyage to *Mexico*: His Travels Eight hundred Leagues through forty Nations of  
Indians

## BOOKS Printed for

*Indians in Louisiana to Canada*: His Account of the great River *Mississippi*. To which is added, A Map of that Country; with a Description of the great Water-Fall in that River. Translated from the *French*, published at *Paris*. Price 3 s. 6 d.

Memoirs and Reflections on the principal Events of the Reign of King *Lewis XIV.* and on the Character of those who had the greatest Share therein. By Monsieur *L. M. D. L. Fair*. Price 2 s.

The History of the valorous and witty Knight Errant *Don Quixote* of the *Mancha*. Written in *Spanish* by *Michael Cervantes*. Translated into *English* by *Thomas Shelton*, and now printed *verbatim* from the Quarto Edition. Printed in 1620. To which are added Cuts taken from the Designs of Monsieur *Coyvel*. In Four Volumes Twelves.

A new Treatise of Canary Birds: Containing the manner of Breeding and Coupling them, that they may have beautiful young Ones. With Curious Remarks relating to the Signs and Causes of their Distempers, and the Methods of Curing them. Written in *French* by Mr. *Hervieux*, and Translated into *English*. Price 1 s. 6 d.

Monsieur *Bayle's* Historical and Critical Dictionary. Translated into *English* by several Hands. In Four Volumes Folio. With many Additions and Corrections made by the Author himself that are not in the *French* Edition. Price 12 l. 12 s.

An Universal, Historical, Geographical, Chronological, and Poetical Dictionary, exactly describing the Situation, Extent, Customs, Laws, Manners, Commodities, &c. of all the Kingdoms, Common-wealths, Provinces, Islands and Cities in the known World. Containing likewise the Lives of the Patriarchs, Prophets, Apostles, and Primitive Fathers, Emperors, Kings, Princes, Popes, Cardinals, Bishops, and other eminent Persons:

## BERNARD LINTOT.

Persons: With an Account of the Inventors and Improvers of Arts and Sciences, Philosophers, and all celebrated Authors. Also the History of the Pagan Gods; very useful for the understanding of Classick Authors: Of the several Sects among the *Jews, Christians, Heathens, and Mahometans*, with their principal Ceremonies, Games, and Festivals: Of General Councils and Synods, when and where assembled; of the Establishment and Progress of Religious and Military Orders: And of the Genealogies of the most illustrious Families, especially our *English, Scotch, and Irish*. The whole consisting of a curious Miscellany of Sacred and Prophane History, extracted from *Morery, Bayle, Bandrand, Hoffman, Danet*, and many more of the best and choicest Historians, Geographers, Chronologers, and Lexicographers, antient and modern. In Two Volumes. Price 15 s.

A Dictionary *English-Latin and Latin-English*: Containing all things necessary for Translating of either Language into other: To which End, many Things that were Erroneous are rectify'd, many Superfluities retrenched, and very many Defects supply'd, and all suited to the meanest Capacities, in a plainer Method than heretofore; being for Ease reduc'd into an Alphabetical Order, and explain'd in the Mother-Tongue. And towards the compleating the *English* Part (which hath been long desired) here are added thousands of Words, Phrases, Proverbs, Proper Names, and many other useful Things mentioned in the Preface to the Work. The Ninth Edition. By *Elisha Coles* late of *Magdalen-College, Oxon.* Price 6 s.

An Historical and Geographical Description of *Formosa*, an Island subject to the Emperor of *Japan*: Giving an Account of the Religion, Customs, Manners, &c. of the Inhabitants. Together with a Relation of what happen'd to the Author in his Travels; particularly,  
his



## B O O K S Printed for

his Conferences with the Jesuits and others in several Parts of *Europe*: Also the History and Reasons of his Conversion to Christianity, with his Objections against it (in Defence of Paganism,) and their Answers. To which is prefixed, A Preface in Vindication of himself from the Reflections of a Jesuit lately come from *China*; with an Account of what pass'd between them. By *George Psalmanazar* a Native of *Formosa*, now in *Great-Britain*. The Second Edition corrected, with many large and useful Additions; particularly a new Preface, clearly answering every thing that has been objected against the Author and the Book. Illustrated with several Cuts. To which are added a Map, and the Figure of an Idol, not in the former Edition. Price 6 s.

A new and accurate Description of the Coast of *Guinea*, divided into the Gold, the Slave, and the Ivory Coasts. Containing a Geographical, Political, and Natural History of the Kingdoms and Countries: With a particular Account of the Rise, Progress, and present Condition of all the *European* Settlements upon that Coast; and the just Measures for improving the several Branches of the *Guinea* Trade. Illustrated with several Cuts. Written originally in *Dutch* at the Castle of *St. George D'Elmina*, and now faithfully translated into *English*. To which is prefix'd, An exact Map of the whole Coast of *Guinea*, that was not in the Original. Price 6 s.

The History of the Republick of *Holland*; from its first Foundation to the Death of King *William*: Also a particular Description of the *United Provinces*; giving an Account of the Cities, Fortified Places, Universities, Commodities, Customs, and Manners of the Inhabitants. With an Alphabetical Table of the Rivers, the Rates of their Schoots, and the Times of their Setting-out and Coming-in from Place to Place. To which is added, Reasons to justify the Revolt of the *United Provinces*.

BERNARD LINTOT.

*Provinces*. Translated from the Original. As also, An exact Map of the *United Provinces*. By *Herman Moll*. Useful for all Gentlemen that Travel through that Country. In Two Volumes Octavo. Price 10 s.

Monfieur *L'Clerc's* Account of the Earl of *Clarendon's* History of the Civil Wars. Done from the *French* by *Mr. Ozell*. In Two Parts. Price 5 s.

Characters Historical and Panegyrical of the greatest Men that have appeared in *France* during the last Century. By *Monfieur Perrault*. In Two Volumes. Price 6 s.

The Second Edition of *Hiero*; or, The Condition of a Tyrant. Translated from the *Greek* of *Xenophon*: With Observations. Price 6 d.

An Essay on the great Affinity and mutual Agreement of the two Professions of Divinity and Law, and on the Joint-Interest of Church and State; in Vindication of the Clergy's concerning themselves in Political Matters: Containing Reflexions on some popular Mistakes, with respect to the Original of our Civil Constitution, and to the antient *English* Loyalty. In a Letter from a Clergyman of the Church of *England* to an eminent Lawyer. Price bound 1 s.

An Historical and Political Essay: Discovering the Affinity or Resemblance of the Antient and Modern Governments, both in our Neighbouring Nations, as also in the *Jewish* Commonwealth, in respect to our *English* Parliament. By the late learned Sir *Bulstrode Whitlock*. Price 2 s. 6 d.

State Fables taken from the most celebrated Mythologists: With Political Reflexions upon them, treating of the different kinds of Government in the World, in order to discover what is most conducive to the Happiness of Mankind. In Two Volumes. Price 10 s.

Rules of Government; or, A true Balance between Sovereignty and Liberty. Written by Sir *John Heywood*,

## BOOKS Printed for

wood, immediately after the late Civil War, and now published to prevent another. Price 1 s.

*Cymbalum Mundi*: or, Satyrical Dialogues upon several Subjects. By *Bonaventure Des Perriers*, *Valé de Chambre* to *Margaret de Valois*, Queen of Navarre. To which is prefix'd, A Letter concerning the History, Apology, &c. of that Work, By *Prosper Merchand*: Translated from the *French*. Price 1 s.

An Essay on Money and Bullion: Wherein are contained Value intrinsick and extrinsick. Money and Bullion compared. Mr. *Lock*'s Consideration concerning raising the Value of Coin; and a Scheme for raising the Value of our Coin, as well Gold as Silver. Price 6 d.

A Roman Catholick System of Allegiance in favour of the present Establishment, formed from undeniable Principles of the Law of Nature, Divine Law, the Law of Nations, and the *British* Constitution: Being a clear Proof, that the Method of requiring Submission to King *George*, is conformable to the Doctrine and Practice of the Church of *Rome*, both before and since the Reformation. With an Address to all of that Persuasion; shewing how, according to the strict Rules both of Honour and Conscience, they may securely come into the Revolution Measures. By P. R. Doctor. *Utriusq; Juris*, Price 1 s.

A Letter from Mr. *Maccartney* to a Friend of his in *London*. Dated at *Ostend*, Dec. 4—15, 1712. Giving a particular Account of what pass'd before and at the unfortunate Duel between his Grace the Duke of *Hamilton* and Lord *Mohun*. Price 6 d.

Mr. *Stanhope*'s Answer to the Report of the Commissioners sent into *Spain*, &c. together with an Extract of so much of the said Report as concerns him. Price 6 d.

Modern

## BERNARD LINTOT.

Modern Policy. By Mr. *Rawlinson*. Price 6 d.

The Liberties of *England* asserted. In opposition to Popery, Slavery, and Modern Innovation. By Mr. *Saunders*. Price 6 d.

Our Ancestors as wise as we; or, antient Precedents for modern Facts. In answer to a Letter from a noble Lord. By Mr. *Burnet*. Price 6 d.

The Managers Pro and Con; or, an Account of what is said at *Child's* and *Tam's* Coffee-Houses for and against Dr. *Sacheverel*. By Sir. *John St. Leger*. Price 6 d.

A Character of *Don Sacheverellio*, Knight of the Firebrand. In a Letter to *Isaac Bickerstaff* Esq; Censor of *Great Britain*. By Dr. *King*. Price 2 d.

Reasons for restoring the *Whigs*. By the Author of the Annotations on the Tatler. Price 6 d.

Hue and Cry after Dr. ~~S---~~; occasion'd by a true and exact copy of part of his own Diary, found in his Pocket-book. Wherein he has set down a faithful Account of himself, and of all that happen'd to him for the last Week of his Life. Price 4 d.

Considerations upon the Secret History of the White-Staff. Humbly address'd to the Earl of ~~O-----~~. Both by Mr. *Dean Smedley*. Price 6 d.

The Conduct of the Purse of *Ireland*: In a Letter to a Member of the late *Oxford* Convocation: Occasioned by their having conferr'd the Degree of Doctor upon Sir C. P. Price 6 d.

## DIVINITY.

THE History of the Church, from the beginning of the World to the Year of Christ 1718. In Four Volumes Twelves. Compendiously written in *French* by *Lewis Ellis Dupin*, Doctor in Divinity of the Faculty of *Paris*. And now translated into *English* according

## BOOKS Printed for

according to the Third *Part* Edition. Revis'd, enlarg'd, and put into a new Method by the Author. With a large Chronological Table, and a Compleat Index to the whole. By the Reverend Mr. Tho. Fenton, M. A. Rector of *Natchy Scures*, and Vicar of St. *Lawrence Weston* in *Hampshire*, and late Student of *Christ-Church, Oxon.* The Third Edition.

*Lately published by the Reverend Mr. Fenton, Dedicated to the Dean and Chapter of Winchester.*

A Translation of *Monf. John La Placete's* Treatise of the Death of the Righteous. In Six Books. Book I. The true Notion of a good Death, enquired into and stated. Book II. Of the preparation which is to be made for Death during our Health. Book III. Of the preparation which is to be made for Death in the time of our Sickness. Book IV. Of the Duties incumbent on those who perceive Death approaching. Book V. The Duties of converted Sinners, who have still some time to live, after having made their peace with God. Book VI. The Duties of those who die of a violent Death. In Two Volumes Twelves.

Dr. *Fiddes's Theologia Speculativa & Practica*; or, The First and Second Part of a Body of Divinity under that Title: Wherein are explain'd the Principles, with the Duties of Natural and Reveal'd Religion. In Two Volumes Folio. The Doctor was encourag'd in this Work by the Subscription of Twenty-two Bishops, and above Five hundred Subscribers among the Clergy and Gentry; also his Degree of Doctor given him by the University of *Oxford* for this excellent Performance. Price of the Two Volumes 2l. 10s.

Dr. *Fiddes's* Preparative to the Lord's Supper; or, A Discourse wherein the Nature of this Holy Sacrament, the Ends for which it was instituted, and the Duties requir'd, in order to a more worthy receiving of it, are consider'd. and certain Prejudices are obviated. To  
which

## BERNARD LINTOT.

which is added, An Appendix, with Meditations and Prayers form'd on the principal parts of the Discourse; with Devotions before and at the time of Receiving the Holy Sacrament, and after it. The Second Edition, with some Enlargements both in the Body of the Book, and in the Forms of Devotion. Price 1 s. or Four Guineas per Hundred.

A practical Exposition of our Saviour's Sermon on the Mount. By *James Gardiner*. M. A. Sub-dean and Canon Residentiary of the Church of *Lincoln*. The Fourth Edition. Price 5 s.

Six Sermons on several Occasions, viz. I. The Difference between the Revolution and the Rebellion. II. The Restoration of the King the Act of God. III. The Necessity of praying both for Church and State. IV. The Duty of fearing God and the King. V. Obedience to the King enforced from the Benefits and Advantages of a wise Administration. VI. Liberty and the Gospel, against Popery and Slavery. By the Reverend *Thomas Goddard* M. A. Canon of *Windſor*. Price 1 s.

Sixteen Sermons, all (except one) preached before the University of *Oxford* at *St. Mary's*. I. Serm. 31. *Jan.* on the Murder of King *Charles I.* II. The Nature and Necessity of a Religious Resolution in the Defense and Support of a good Cause, in Times of Danger and Tryal. III. The Church's Security from the Providence of God defending her, and the Goodness of her own Cause and Constitution. IV. The Sins and Vices of Mens Lives, the chief Cause of their Ignorance and corrupt Opinions in Religion. V. A Return to our former good old Principles and Practice, the only way to restore and preserve our Peace. VI. The Law of *Moses* not of Eternal Obligation, and the Reason of our Saviour's Conformity to it when he came to remove it. VII. The utter Inconsistence and

## BOOKS Printed for

no Necessity of observing the Law of *Moses*, together with the Profession of Christianity. VIII. The Grace of God known to be not only consistent with the Liberty of Man's Will, but the strongest Obligation to our own Endeavours. IX. A second Part on the same Text and Subject. X. The coming of the Holy Ghost considered, as depending on our blessed Saviour's Intercession, together with his Office as our Comforter, and his perpetual Residence in the Church of Christ. XI. Of grieving the Holy Spirit. XII. The Nature and Instances of Spiritual Pride explain'd, from our Saviour's Parable of the Pharisee and Publican. XIII. The Folly and Danger of being conceited of our Spiritual Knowledge. XIV. The Nature, Advantages, Object, and Evidence of our Christian Hope. XV. The Nature of Christian Forgiveness of Injuries, and by what Rules we may try our practice of it. XVI. Plain Dealing, Zeal, and Integrity, the indispensable Duty of the Christian Ministry in Times of Danger and Corruption, and the best Means to secure the Honour and Reputation of their sacred Order. By *William Tilly D. D.* Fellow of C.C.C. *Oxon.* and Rector of *Aldbury* near *Rycol* in *Oxfordshire.* Price 5 s.

Four Offices of Prayer and Devotion, answering four of the most important Occasions of a Christian Life. I. An Office of preparation for Death, to be used often in the Days of Health. II. A Penitential Office for Times of Humiliation and Confession, more especially for Fasting Days. III. An Office commemorative of our blessed Saviour's Sufferings, Death, Resurrection, &c. for the Redemption of the World. IV. An Office of Preparation for the Holy Sacrament of the Lord's Supper. All these carefully compiled out of the Holy Scriptures, the Church Liturgy, and many of the best and most approv'd Books of Devotion, both of the former and present Age. By *William Tilly D. D.* Price 2 s. 6 d. The

## BERNARD LINTOT.

The true Faith of a Christian, in a very short Abridgment of Bishop *Pearson's* Exposition of the *Apostle's Creed*. By the Reverend Mr. *Lamb*. Price 3 s.

A Dialogue between *Timothy* and *Philatheus*; in which the Principles and Projects of a late whimsical Book, intitul'd, *The Rights of the Christian Church*, &c. are fairly Stated and Answer'd in their kind; and some Attempts made towards the Discovery of a new Way of Reasoning, entirely unknown both to the Antients and Moderns. Written by a Layman. Vol. I. Price 5 s.

The Second Volume of a Dialogue between *Timothy* and *Philatheus*; containing a compicat Answer to the remaining Chapters of *The Rights of the Christian Church*. In this Volume the Doctrine of Passive-Obedience and Non-Resistance is impartially stated and proved from Reason, Antiquity, and Scripture; the *Revolution* justified and reconciled with that Principle; the Republican Scheme historically trac'd from its Original, and thoroughly examin'd and confuted; the Rights, Account of Episcopacy, of University-Learning, of the Toleration, of Parties, of Morality, Occasional Conformity, Ordination, with all his other material Objections to the Civil and Ecclesiastical Constitution, are fully stated and reply'd to. Price 5 s.

The Third and Last Volume of a Dialogue between *Timothy* and *Philatheus*; in which the remaining Parts of *The Rights of the Christian Church*, are fairly stated and fully answer'd. A true Account is given of the Constitution of the *English Church*, and its Agreement with the State; the *Reformation* vindicated; the Parity of Church Orders disprov'd from Antiquity; the Dignity of Bishops stated and asserted; the Royal Supremacy in Matters Ecclesiastical, adjusted and made agreeable to the Rules of Christianity; the Constitution of our Church compared with the primitive, and confirm'd by our Laws; an Account of the Abolition.



## BOOKS Printed for

of Episcopacy in Forty-two; and all the Arguments of the *Preface to the Rights*, are produc'd and examined; his Method of Reasoning enquired into, and adjusted by the several Rules of Logick and Grammar; his Terms explain'd; a just Regard paid to his Excellencies and Beauties; Instances given of his misquoting the Bible, the Fathers, the Church-Historians, the Classical and Modern Writers, the Councils, Foreign Authors, and ev'n those that are Heterodox and Heretical. To which are added, 1. A Letter from Mr. *Slit sleeves* to Mr. *Timothy*, in Answer to the *First Defence of the Rights*, occasion'd by Dr. *W——*'s *Visitation Sermon*. 2. The Tryal of *The Rights*, with the Indictments and Pleadings; dedicated to the Lord *S——*, in Answer to *The Second Defence of the Rights*. 3. A Vindication of Dr. *William Tind——*, in Answer to the Misrepresentations of the Author of *The Rights*. 4. The Country Parsons Letter to the Country Attorney. 5. The Judgment and Opinion of *Hugo Grotius*, concerning the Principles of *The Rights*. 6. Some Account of Mr. *Hales of Eaton*, in Answer to those Tracts quoted by the Defender of *The Rights*. 7. *Timothei ad Johannem Clericum Epistola; in qua judicium ejus & Encomia, super Libello infami, quai Titulus* (The Rights of the Christian Church,) *nuperime prolata, serio refelluntur*. Price of the Three Volumes 16s.

A full View of Popery, in an Account of the scandalous Lives of the Popes, from the pretended Succession of St. *Peter*, to the present Pope *Clemens* the XIth: Discovering from good Authorities, their Idolatries, Impostures, Innovations. Mis-interpretations, and Mis-applications of the Scriptures, Atheisms, Heresies, False Miracles and Diabolical Illusions, Sorceries. Sacrileges, False Supremacy, Frauds, Perjuries, Adulteries, Whoredoms, Rapes, Incest, Treachery, Tyrannies, Parricides, Murders, Poisoning, Arrogance, Presumption, Hypocrisy,

## BERNARD LINTOT.

crisy, Insolence, Villany, Ambition, Obstinacy, Folly, and Levity, Profuseness, Covetousness, Gluttony, Luxury, Severity, Cruelties, Injustice, Ingratitude, Simony and Judaism, Abominable Lies, Subtleties, Strange Doctrines, Egregious Blasphemies, Antichristian Persecutions, and Heathenish Ceremonies. The Whole regulated by Chronology in the Margin, and interspers'd with several Pasquils. To this is added, A Confutation of the Mass, and a Vindication of Reformed Devotion, extracted from the Scriptures, the Fathers, and other Ecclesiastical Writers, plainly shewing the great Contrariety between the Antient Doctrine of God, and the New and Modern Doctrine of the Church of Rome. In Two Parts. Written by a learned *Spanish* Convert, and address'd to his Countrymen. Now faithfully translated from the Second and best Edition of the Original, Printed at *London*. Price 5 s.

*Galateo* of Manners; or, Instructions to a young Gentleman how to behave himself in Conversation. Price 1 s.

Advice to young Gentlemen concerning the Conduct of Life, necessary to attain the greatest Honours. To which is added, Mr. Serjeant *Winnington's* Advice to his Children concerning Marriage. Price 1 s.

*Seneca's* Morals by way of Abstract. To which is added, A Discourse under the Title of *An After-Thought*. By Sir Roger *L'Estrange*. The Eleventh Edition with Cuts. Price 5 s.

The Works of that learned and judicious Divine Mr. *Richard Hooker*, in Eight Books of the Laws of Ecclesiastical Polity; compleated out of his own Manuscripts. To which is added, The Life of the Author, sometimes written by *Isaac Walton*. Price 1 l. 1 s.

The History of the *Jews*, from *Jesus Christ* to the Year 1700. Containing their Antiquities, their Religion, their Rites, the Disperſion of the Ten Tribes in

## BOOKS Printed for

the East, and the Persecution this Nation has suffer'd in the West. Being a Supplement and Continuation of the History of *Josaphus*, Written in French by Mr. *Bafnage*. Translated by Mr. *Taylor*. Price 1 l. 5 s.

A Sermon preach'd in St. *John's-Church* at *Utrecht*, on Sunday March 9—20, 1711. Being the Day after the Anniversary of Her Majesty's happy Succession to the Throne. By *Thomas Dibben*, A.M. Rector of *Great-Fontmel* in *Dorsetshire*, and Chaplain to his Excellency the Lord Privy-Seal. The Second Edition. Publish'd by the Command of their Excellencies Her Majesty's Plenipotentiaries at the Congress of *Utrecht*. Price 3 d.

Penitential Meditations on the Lord's-Prayer. Translated from the French, and Corrected by *Joseph Trapp*, M. A. Fellow of *Wadham-College*, and Professor of Poetry in *Oxford*. The Second Edition. Price 1 s.

Private Prayers for Morning and Evening, and Devotions suitable for Receiving the Blessed Sacrament. For the Use of Labouring Persons. Price 12 s. per Hundred.

An humble and serious Representation of the present State of *Trinity-College* in *Cambridge*. In a Letter to a noble Lord. Price 4 d.

An Exhortation to Obedience and faithful Adherence to King *George*: In Two Sermons preach'd at *Little Ilford* in *Essex*, in *November* and *December* 1715. Wherein is prov'd, That His Majesty is our Rightful King, according to the Will of God, and the Laws of Man: That the Pretender neither is nor can be our King, agreeable to either; and that should he ever come to the Imperial Crown of these Realms, (which God forbid) he must be a Wicked and Tyrannical King. By *Robert Blakeway* Rector of the said Parish, and Chaplain to the Right Honourable *Henry Lord Herbert*. Price 6 d.

Bishop

## BERNARD LINTOT.

Bishop Sanderson de obligatione Conscientie prælectiones decern: Oxonij in Scholâ Theologicâ habita; Anno Dom. 1647. *Judicium Universitatis Oxoniensis de solemnî Ligati-  
one & Fœdere de Furamento negativo.*

Ordinationibus } { Disciplinam &  
Parliamenti circa } { Cultum.

in plena Convocatione 1 Junij 1647. Communibus Suffragiis (nemine contradicente) promulgatum.

De Furamenti promissorii Obligatione. Prælectiones septem, habita in Scholâ Theologicâ Oxonij Termino Michaelis Anno Dom. 1646.

Premissa Oratione ab eadem habita cum publicam professionem auspiciare. *nr* 26. Octob. 1646.

Prælectio septimo de Vinculi Furatorii solutione; & de juris jurandi usu & abusu. Contiens Casus quinque, & conclusiones, totidem. Price 4 s.

A Vindication of the Bishop of Exeter, occasion'd by Mr. Benjamin Hoadly's Reflections on his Lordship's Two Sermons of Government. Price 1 s.

*English Theophrastus*; or, The Manners of the Age: Being the modern Characters of the Court, the Town, and the City. The Third Edition, with Thirty-seven new Characters added. Price 5 s.

Sentences of *Ali Søn* in-Law of *Mahomet*, and his Successors. Translated from an Authentick *Arabick* Manuscript in the *Bodleian* Library at *Oxford*. By *Simon Ockley* B. D. Professor of *Arabick* in the University of *Cambridge*. Price 6 d.

The Church-Catechism explain'd in short, for the Use of the Poor, by way of Question and Answer. By the Reverend Mr. *Bryars*. Price 2 d.

Four Treatises concerning the Doctrine, Discipline, and Worship of the *Mahometans*, viz. I. An Abridgment of the *Mahometan* Religion; translated from the *Arabick* by Mr. *Reland*. II. A Defence of the *Mahometans* from several Charges falsely laid against them.

M. 5.

by

## BOOKS Printed for

by Christians; by *H. Reland*. III. A Treatise of *Babovius*, sometime first Interpreter to *Mahomet*. IV. Concerning the Liturgy of the *Turks*, their Pilgrimage to *Mecca*, their Circumcision, Visitation of the Sick, &c. V. Reflexions on *Mahometanism* and *Socinianism*. To which is prefix'd, The Life and Actions of *Mahomet*, extracted chiefly from *Mahometan* Authors. Price 4 s.

A Dialogue between a *Japanese* and a *Formosan*, about some points of the Religion of the Time, laid down in *The Rights of the Church*. Five Letters concerning Inspiration, &c. By *George Psalmanaazar*. Price 6 d.

Several Tracts against Popery; together with the Life of *Don Alvaro de Luna*. Written by *Michael Geddes*, L. L. D. Price 5 s.

A philosophical Essay concerning the intermediate State of blessed Souls. By *Archibald Cockburn* M. A. Price 1 s.

The Religion of the Wits at *Buttons* refuted; In a new Method; by running up the remoter Contests which divide Mankind to first and undeniable Principles. With a general Account of Ancient and Modern Exceptions relating to the Scepticism, Atheism, Deism, Providence, Immortality of the Soul, Natural and Reveal'd Religion. The Whole being an easy Introduction to that necessary, but hitherto-unattempted performance of applying the Motives of Christianity in general, to some particular Society of that Profession, as they now stand divided. In a Dialogue between a Politician and a Divine. Price 1 s.

The Protestant Expostulator, upon the modern Controversies between the Bishop of *Bangor* and the Reverend Dr. *Sherlock*, *Law*, *Snape*, *Trapp*, and the rest of the Anti-Bangorian Party. By *W. Davenport* M. A. Price 6 d.

Presbyterian

## BERNARD LINTOT.

Presbyterian Priestcraft laid open. In an  
the Society of young Men in *Fewin-street*.  
by a Sermon preach'd by *Patrick Ruffel* M. A.  
of the Gospel at *London*. By a Lover of  
Honesty. Price 6 s.

A Letter from a Dissenter in the City, to  
ter in the Country; advising him to a  
peaceable Behaviour in this present Conjuncti  
2 d.

The Case of *St. Winefred* open'd; or, An  
ble Confutation of *St. Winefred's* Life. The  
Historical Observations, the Examiner, and  
dian on the same Subject. Wherein is pro  
these several Treaties were written by the  
Price 3 d.

A Sermon preach'd before the Right Hono  
*William Humfreys*, Knight and Baronet Lon  
the Aldermen and Citizens of *London*, at the  
Church of *St. Paul* on the fifth of *Novem*  
By *William Bradshaw* M. A. Fellow of *New-Co*  
on, and Chaplain to the Right Reverend Fath  
*Charles* Lord Bishop of *Norwich*. Price 4 d.

The Grounds and Occasions of Mens Offens  
the Clergy: Together with the Unreasonable  
justice and Mischief of them, consider'd and  
fied in our Saviour's Usage among the *Jews*.  
mon preach'd at the Arch-Deacon of *Gloucester*  
tion, held in the Town of *Dursey* the 17th  
1711, and published at the Request of Mr. Arch  
and several of the Clergy. By *John Jackson*,  
nister of *Dursey*. Price 3 d.

The Beauty of the Protestant Religion, in o  
to Popery. A Sermon preach'd in the Cathedr  
of *Winchester*, at the Affizes held there, *March* 8,  
By *Henry Thorp* M. A. Vicar of *Presbute* nea  
rough, and late Fellow of *New-College* in *Oxford*  
M.6.

## *BOOKS Printed for*

lished at the Request of the High-Sheriff and Grand-Jury. Price 3 *d.*

A Christian Religion the best Friend in Civil Government. A Sermon preached at *Stafford* before Mr. Justice *Blencow* and Mr. Baron *Price*, at the Assizes held there, *Aug. 20. 1717.* By *John Laurence M. A.* Rector of *Yelvertoft* in *Northamptonshire.* Published at the Request of the High Sheriff, the Justices of the Peace, and Gentlemen of the Grand-Jury. Price 4 *d.*

Wickedness, High-Treason: Prov'd in a Sermon preach'd at the Assizes held at *Taunton* in the County of *Somerset,* *March 18, 1717.* Publish'd at the Request of the High-Sheriff, Justices of the Peace, and Grand-Jury. By *F. Squire M. A.* Rector of *Exford,* and Vicar of *Culcombe* and *Luxborough.* Price 4 *d.*

A Sermon against Popery, preached to the Protestants of *Ireland,* now residing in *London,* at the Anniversary-Meeting on *October 23, 1717.* In Commemoration of their Deliverance from the barbarous Massacre committed by the *Irish* Papists, in the Year 1641. In the Parish Church of *St. Paul Covent-Garden.* Price 4 *d.*

A Sermon preach'd at the Funeral of a Day-Labourer. Printed for the Use of a private Country-parish. Price 3 *d.*

The Cruelty and Tyranny of Popery. A Sermon preach'd before the Right Honourable the Lord Mayor and Aldermen of *London,* at the Cathedral Church of *St. Paul,* on *Thursday November 5. 1719.* By *Thomas Knaggs M. A.* Lecturer of *St. Giles in the Fields,* and Chaplain to the Right Honourable *George Lord Abergervenny.* Price 4 *d.*

The Guilt, Mischief and Aggravation of Censure. Set forth in a Sermon preach'd in *St. George's Chapel* within his Majesty's Castle of *Windser;* on *Sunday June 25, 1720.* By *Tho. Goddard M. A.* Canon of *Windser.* Price 3 *d.*

The

## BERNARD LINTOT.

The Advantage of an early and religious Education. Set forth in a Sermon preach'd at *Liverpool* in *Lancashire*, for the Benefit of the poor Children in that Town. By *Thomas Bell*, M. A. and Rector of *Liverpool*. Published at the Desire of the Trustees of the said School. Price 4 d.

TO ΥΨΟΣ ΑΓΙΟΝ: Or, An Exercise upon the Creation. Written in the express Words of the Sacred Text; as an attempt to shew the Beauty and Sublimity of holy Scripture. Price 1 s.

*Mesheck and Kedear*: Or, Reflections on a scurrilous Pamphlet, entituled Mr. *Trapp's* Sermon, preach'd at the Parish-Church of *St. Martins in the Fields*, on the General Fast, &c. Price 6 d.

Mr. *Chillingworth's* Judgment of the Religion of Protestants, &c. printed for the Information of the Reverend

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Dr. <i>Mosse</i> ,    | Dr. <i>Freind</i> , |
| Dr. <i>Sherlock</i> , | Dr. <i>Bisse</i> ,  |
| Dr. <i>Canon</i> ,    | Dr. <i>Dawson</i> , |
| Dr. <i>Sprat</i> ,    | Mr. <i>Barrel</i> . |
| Dr. <i>Darrier</i> .  |                     |

Gentlemen of the Committee, appointed by the Lower House of Convocation to draw up a Report against the Right Reverend the Bishop of *Bangor*. Price 4 d.

A Dialogue between Dr. *Sherlock* Dean of *Chichester*, and Dr. *Sherlock* Master of the Temple. Publish'd from Original Words. Being a Justification of Mr. *Sykes's* Charge; and a full Reply to what the Dean of *Chichester* has offer'd; in order to reconcile himself unto himself. By *Charles Norris* M. A. Price 6 d.

When God is on our side. A Thanksgiving Sermon for the Suppression of the late unnatural Rebellion. Preach'd on *Sunday June 10*, the suppos'd Birth-Day of the Pretender, at *St. Catherine Cree Church* and *Abbottsholme-Barkin*. In which are consider'd the sad



## BOOKS Printed for

Consequences, if the Rebellion had succeeded, and the happy Consequences that it did not. By *Charles Lamb* M. A. Price 4 *d.*

The Common-People's Reasons for their Dissatisfaction to the Government, examin'd, (*viz.*) *First*, The Pretender's Right. *Secondly*, Their Affection for the late Duke of *Ormond*. *Thirdly*, The Dishonour of changing Sides, and leaving Old Friends. A Sermon at the Cathedral-Church of *Rocheſter*, before the Honourable Mr. Justice *Tracy*. By *Charles Lamb* M. A. Price 4 *d.*

## P H Y S I C K.

**T**HE Practice of Phyiſick reduc'd to the antient Way of Observations: Containing a juſt Parallel between the Wiſdom and Experience of the Antients, and the Hypotheſis of modern Phyiſicians, intermix'd with many practical Remarks upon moſt Diſtempers. Together with ſeveral new and curious Diſſertations, particularly on the *Tarantula*, and the Nature of its Poiſon. Of the Uſe and Abufe of Blistering Plaſters, of Epidemical Apoplexies, &c. Written in *Latin* by *George Baglivi* M. D. Profeſſor of Phyiſick and Anatomy at *Rome*. Price 5 *s.*

A Treatiſe of the Small-pox and Meaſles: Wherein their Courſe, Nature, Kind, Diagnosticks, Prognosticks, and Cure are deſcrib'd in a familiar Way uſeful for Families, more-eſpecially thoſe that live remote from Phyiſicians. Shewing the too forward and dangerous Management of ſome, and ſupine and opinionated Remiſſneſs of others, with ſuch convincing Directions how to order thoſe that ſhall be afflicted with that ſore Diſtemper, as few, if any, will miſcarry by them. Together with neceſſary Inſtructions about Bleeding before and in the Small-pox, and purging

## BERNARD LINTOT.

ing after them: And how People may have but a few, and the Marks obliterated; As also, how others may escape having, tho' in the utmost Danger of catching them. Price 1s.

A Treatise of the Diseases of Tradesmen: Shewing the various Influence of particular Trades upon the State of Health, with the best Methods to avoid or correct it, and useful Hints proper to be minded in regulating the Cure of all Diseases incident to Tradesmen. Written in *Latin* by *Bern. Ramazzini* Professor in Physick at *Padua*. Translated by *Dr. Miller*. Price 4s.

*Dissertatio de Scriptis Pitcarnianis. Authore Roberto Hepburnio Scoto. J. C.* Price 6d.

A Practical Method, as used for the Cure of the Plague in *London 1665*. By *Sir Charles Scarborough Kt.* Physician to his Royal Highness the Duke of York. With some Remarks on the present Plague in *France*.

*De Vomitione, ejusque excessu curando; nec non de emeticis medicamentis. De Purgatione, ejusque excessu curando. Nec non de Catharticis. De Variolis & Morbilibus. Authore Samuele D'Wight.* Price 1s. 6d.

*De Hydropibus, deque medicamentis ad eos utilibus expellendo. Nec non de commodissima methodo utendi Remediis antihydropsicis. Authore Samuele D'Wright M. D.* Price 1s.

The Practical Distiller; or, a brief Treatise of Practical Distillation. In which the Doctrine of Fermentations is methodically explain'd in a new Method: With the Description of a new Engine-Still engrav'd on a Copper-plate, which, for Dispatch of Business, is preferable to any other. To which is added, by way of Appendix, A Treatise of making Artificial Wines from several Fruits of the *English* Production, interspers'd with many useful Reflexions and Observations. Price 1s.

## BOOKS Printed for

A compleat Body of Distilling, explaining the Mysteries of that Science in a most easy and familiar Manner; Containing, An exact and accurate Method of making all the compound Cordial Waters now in Use, with a particular Account of their several Virtues; as also a Directory, consisting of all the Instructions necessary for learning the Distiller's Art; with a Computation of the original Cost of the several Ingredients, and the Profits arising in Sale. Adapted no less to the Use of private Families, than of Apothecaries and Distillers. In Two Parts. By George Smith of Kendal in Westmorland. Price 2 s. 6 d.

Ophthalmography; or, A Treatise of the Eye. In Two Parts. Part I. Containing a new and exact Description of the Eye; as also; the Theory of the Vision consider'd; with its Diseases. Part II. Containing the Signs, Causes, and Cure of the Maladies incident to the Eye. To which is added, An Appendix of some of the Ear; wherein is consider'd the Communication between these two Organs. Price 2 s.

## L A W - B O O K S.

**D**EBATES about the Right of Electing Members of Parliament; particularly for the Boroughs of Abingdon, Ailesbury, St. Albans, Aldborough Suffolk, Aldborough York, Arundel, Banbury, Bedford, Berwick upon Tweed, Bewdly, Blechingty, Boston, Bridport, Bridgewater, Buckingham, Calne Wiltshire, Cambridge, Canterbury, Cardigan, Chester, Chippenham, Christ Church Com. Southampton, Clitheroe, Colchester, Corfe-Castle Com. Dorset, Cricklade Com. Wilts, Cyrencester, Dartmouth Com. Devon. Devizes, Droitwich Com. Worcester, Dunwich, East Grinstead, Gatton Com. Surrey, Hartford Com. Hartford, Burg. Haslemere, Hastings, Helstone, Horsham, Knarborough Com. York, Liverpool, Ludgershall, Ludlow, Lyngington,

## BERNARD LINTOT.

*nington, Malden, Marlow Com. Buckingham, Mitchell Com. Cornwall, Morpeth Com. Northumberland, Newark upon Trent, Norfolk, Oxford, Plymouth, Portsmouth, New Radnor, Rye, Sandwich, Shaftsbury, Southampton, Stockbridge, Tavistock, Tynnes Com. Devon, Thetford, Tre-gony Com. Cornwall, Wareham Com. Dorset, Warwick, Wells Com. Somerset, Weobly Com. Hereford, Westminster, Weymouth Com. Dorset, Winchester-City, New Windsor, Worcester-City.* Price 12 s.

Observations, Rules, and Orders collected out of divers Journals of the House of Commons, entred in the Reigns of *Edward IV. Queen Mary, Queen Elizabeth, King James I. King Charles Ist. and IId.* Price 3 s. 6 d.

A Report from the Committee of Secrecy, appointed by Order of the House of Commons, to examine several Books and Papers laid before the House, relating to the late Negotiations of Peace and Commerce, &c. Reported on the 9th of *June 1715.* by the Right Honourable *Robert Walpole Esq;* Chairman of the said Committee. Together with an Appendix, containing Memorials, Letters, and other Papers referr'd to in the said Report published by Order of the House of Commons. Price 3 s. 6 d.

The Report to the Honourable House of Commons, of such of the Commissioners of Enquiry as have been appointed to execute the several Trusts and Powers in relation to *England*, and any other Parts whatsoever except *Scotland*, contain'd in a late Act of Parliament, intituled, *An Act for Appointing Commissioners to enquire of Estates of certain Traytors, and of Popish Recusants, and of Estates given to Superstitious Uses, in order to raise Money out of them severally for the Use of the Publick.* Together with an Additional Report from the Commissioners appointed to Enquire of the Estates of certain Traytors, &c. in that part of *Great-Britain* call'd *Scotland.* Price 1 s.

Ta

## BOOKS Printed for

To the Honourable the House of Commons, a further Report humbly offer'd by the Commissioners and Trustees who acted in *Scotland*, &c. Price 1 s.

The Report to the Honourable the House of Commons, of such of the Commissioners and Trustees as have been appointed to execute the several Trusts and Powers in relation to *England, Ireland*, and elsewhere (except *Scotland*.) contain'd in two several Acts of Parliament, &c. To which is added an Appendix, Containing a List of Papists who have Register'd their Estates, and the respective Values thereof. Price 1 s.

Several Reports presented to the House of Commons by the Commissioners for taking and stating the Debts due and growing due to *Scotland* by way of Equivalent, (*viz.*)

A Report of the Commissioners nominated and appointed by his Majesty's Letters Patent under the Great Seal of *Great-Britain*, pursuant to an Act of Parliament, &c. presented to the House *June* the 8th, 1717.

Also a Report from the Commissioners nominated and appointed by His Majesty's Letters Patent under the Great Seal of *Great-Britain*, pursuant of two several Acts of Parliament, &c. presented to the House *February* the 21st, 1718.

And also a Report of the Commissioners nominated and appointed by his Majesty's Letters Patent under the Great Seal of *Great-Britain*, pursuant to an Act, &c. presented to the House the 21st of *February* 1718. Also,

A Memorial of one of the said Commissioners, concerning the manner of Accounting for the Branches of the Customs and Excise in *Scotland*, which took place there with the Union, and upon which the Agreements in the XVth Article of the Union were made; comprehending Mr. *Baird's* Reasons against stating the Equivalent

## BERNARD LINTOT.

quivalent due and growing due to *Scotland* upon the several Branches of these Revenues and the Case of the Deficiency of the Customs stated. Presented to the House *February* the 21<sup>st</sup>, 1718. Price 6s.

The Report from the Trustees of the *South Sea* Company to the Honourable the House of Commons, presented *January* 25, 1722. Published by Order of the Honourable the House of Commons.

The Report from the Trustees for raising Money on the Estates of the late *South-Sea* Directors and others, presented *March* 20, 1723. Published by Order of the Honourable the House of Commons. Price 1s. 6d.

A further Report from the Commissioners and Trustees of the forfeited Estates in *Scotland*, presented to the Honourable House of Commons, *Friday* the 20<sup>th</sup> of *March*, 1723. Published by Order of the Honourable House of Commons. Price 9d.

A further Report humbly offer'd by the Commissioners and Trustees of the forfeited Estates in *Scotland* presented to the Honourable House of Commons, *Saturday* the 6<sup>th</sup> Day of *February* 1719. Published by Order of the House of Commons. Price 9d.

A further Report from the Commissioners and Trustees for the forfeited Estates in *England* and *Ireland* and elsewhere, (except *Scotland*) presented to the Honourable House of Commons, *Friday* the 19<sup>th</sup> of *February* 1719. Published by Order of the House of Commons. Price 9d.

A further Report humbly offer'd by the Commissioners and Trustees of the forfeited Estates who acted in *Scotland*, presented to the Honourable the House of Commons *Wednesday* the 18<sup>th</sup> Day of *January* 1720. Published by Order of the House of Commons. Price 6d.

A further Report of the Commissioners and Trustees appointed to execute the several Trusts and Powers in *England*, and *Ireland*, and elsewhere, (except *Scotland*)

## **B O O K S Printed for**

*land*) contain'd in several Acts of Parliament for appointing Commissioners to enquire of the Estates of certain Traitors and of Popish Recusants, and of Estates given to Popish or superstitious Uses, in order to raise Money out of them severally for the Use of the Publick, and for vesting the forfeited Estates in *Great-Britain* and *Ireland* in Trustees, to be sold for the Use of the Publick, and for giving Relief to lawful Creditors, by determining the Claims; and for the more effectual bringing into the respective Exchequers the Rents and Profits of the said Estates, 'till sold, presented to the Honourable House of Commons, *Friday* the 24th Day of *February* 1720. Publish'd by Order of the House of Commons. Price 6 d.

The further Report of the Commissioners and Trustees appointed to enquire into the forfeited Estates in *England* and *Ireland*, and elsewhere (except *Scotland*) presented to the Honourable the House of Commons, *Wednesday* the 6th Day of *February* 1722. Published by Order of the House of Commons. Price 2 s. 6 d.

The further Report of the Commissioners and Trustees appointed to enquire into the forfeited Estates in *Scotland*, presented to the Honourable House of Commons, *Thursday* the 7th Day of *February* 1722. Price 1 s. 6 d.

The final Report of the Commissioners and Trustees for the forfeited Estates in *England* and *Ireland*, and elsewhere (except *Scotland*) presented to the Honourable the House of Commons *Wednesday* the 15th Day of *April* 1724. Published by Order of the House of Commons. Price 9 d.

The final Report of the Commissioners and Trustees of the forfeited Estates in *Scotland*, presented to the Honourable House of Commons, *Saturday* the 17th Day of *April* 1725. Published by Order of the House of Commons. Price 2 s. 6 d.

The Report of the Trustees for raising Money on the  
the

## BERNARD LINTOT.

the Estates of the late *South-Sea* Directors and others, presented April 23. 1725. Published by Order of the House of Commons. Price 9 d.

Inventories of the late several Directors, &c. Price 2 l. 10 s.

Votes of the House of Commons from the 1st of King George to this time.

The First Part of the Institutes of the Laws of England; or, A Commentary upon *Littlton*, not of the Name of the Author only, but of the Laws its self. By *Edward Coke*. Also three hundred Tracts of the same Author. The first, On his Reading upon the 27th of *Edward* the 1st, intituled, *The Statute of Levying Fines*. The Second, Of Bail and Mainprise. And the third, His Compleat Copy-holder. The Eleventh Edition, carefully corrected from the many Errors of former Impressions. To which is added, The Treatise of the Old Tenures of the Laws of England; with two new Tables, and many References to the modern Law Cases, never printed before, and distinguish'd from the old References by a particular Mark. Price 2 l. 2 s.

Modern Cases argued and adjudged in the Court of Queen's-Bench at *Westminster*, in the second and third Years of Queen *Anne*, in the Time when Sir *John Holt* late Chief Justice there. With two Tables: The first of the Names of the Cases, and the other of the special Matter therein contained. The Second Edition. Price 12 s.

The Compleat Court-Keeper: Containing the Laws and Customs of Court-Leet and Courts-Baron, the Charge to the Juries, Proceedings in Court, Precedents of Copies of Court-Roll for Lives, and in Fee; Grants, Surrenders, Admittances, &c. The manner of keeping the Court-Baron for trying of Actions, and Precedents of Declarations, Pleadings, and Processes; also



## BOOKS Printed for

also of Contracts, Leases, Mortgages, Surrenders, &c. The Authority of the Lord, and Privileges of the Tenants, with variety of Law Cases concerning Copyholders, and the whole Business of Court-keeping. The Third Edition. By Mr. *Jacob*. Price 6 s.

The Accomplish'd Conveyancer. The Second Edition. In Three Volumes. The first Volume treating of the Nature and Kinds of Deeds, Instructions for Drawing all manner of Deeds and Instruments, and an Abridgment of the Law relating to all sorts of Conveyances, and also Precedents of Gifts, Grants, Articles, Conditions, Leases for Years, Marriage Settlements of Personal Estates, &c. Vol. II. Containing great variety of Precedents of Assignments, Mortgages, Collateral Securities, and all Conditional and Defeazible Estates, Renunciations, Releases, of Equity, of Redemption, &c. Vol. III. Being Precedents of all sorts of large and special Conveyances, Deeds to lead the Uses of Fines and Recoveries, Assurances, Settlements, Jointures, Uses, Wills, &c. By Mr. *Jacob*. Price 18 s.

The Conveyancer's Guide and Assistant: Containing the several distinct Parts of all manner of Conveyances, Instruments, and Writings in one Grand Deed or Precedent, (*viz.*) Recitals, Habendums, Reddendums, Covenants, Conditions, Proviso's, &c. By Mr. *Jacob*. Price 6 s.

The Clerk's Remembrancer: Containing variety of small and useful Precedents, with proper Directions in Conveyancing, and the ordinary Methods of Practice of Attornies, &c. in the Courts of King's-Bench, Common-Pleas, and the High Court of *Chancery*. By Mr. *Jacob*. Price 4 s.

The Third Edition of the Modern Justice: Being an Abridgment of the Common Law, and of all the Acts of Parliament relating to Justices of the Peace, &c.  
and

## BERNARD LINTOT.

and some special Law Cases; with great variety of Authentick Precedents of Precepts, Summons's, Warrants, Examinations, Commitments, &c. regularly interspers'd, fitting all Occasions for putting of the Laws in Force. And also an Appendix, containing the Chairman's Charge, and the whole Business of the Quarter-Sessions, Determinations of Justices, &c. and the Power of Mayors given by Statute. By Mr. Jacob. Price 6 s.

The Justice of Peace's *Vade Mecum*: Being a compleat Summary of all the Acts of Parliament concerning Justices of Peace. Shewing the various Penalties of Offences by Statute, and the particular Power and Authority of one, two, or more Justices, &c. and Instructions for Drawing of Warrants, Precedents of Warrants in common Matters, &c. By Mr. Jacob. Price 2 s. 6 d.

The Compleat Parish-Officer: Containing, (I.) The Authority and Proceedings of High-Constables, Petty-Constables, Headbouroughs, and Tything-men in every Branch of their Duties, pursuant to Acts of Parliament; with the High-Constable's Precepts, Presentments, Warrants, &c. (II.) Of Church-wardens, how chosen, their particular Business in Repairing of Churches, Bells, &c. and assigning of Seats: The manner of passing their Accounts, and the Laws and Statutes concerning the Church in all Cases, And also, An Abstract of the Act for Building Fifty New Churches in London and Westminster, &c. (III.) Of Overseers of the Poor, and their Office; their Power in Relieving, Employing, and Settling, &c. of poor Persons; the Laws relating to the Poor, and Settlements; and the Statutes concerning Masters and Servants. (IV.) Of Surveyors of the High-ways and Scavengers, how elected, their Business in Amending the Ways, &c. and the Duty of others; with the Methods of Taxation

## BOOKS Printed for

ation, Laws of the High-ways, &c. To which are added, the Statutes relating to Hackney-Coaches and Chairs. The Second Edition, with large Additions Price 1 s. 6 d.

The Law Military; or, A Methodical Collection of all the Laws and Statutes relating to the Armies and Soldiery of *Great-Britain*; and also, of the Navy-Royal Cruisers, Convoys, Privateers, &c. With an Introduction to the Art of War, &c. By Mr. *Jacob*. Price 1 s. 6 d.

The Statute Law common-plac'd; or, A General Table to the Statutes: Containing the Purport and Effect of all the Acts of Parliament in Force, from *Magna Charta* down to this Time; in a Method perfectly new and regular, with the numerous Proviso's and Additional Clauses inserted upon proper Titles. The Second Edition. By Mr. *Jacob*. Price 3 s.

The Laws of Appeals and Murders, Manſlaughter, Duelling, Stabbing, &c. Of Indictments for Murder, how drawn, the manner of bringing them, and some select Precedents, &c. Of Maim, Rapes, &c. The Laws concerning them, and Appeals on those Heads, with variety of extraordinary Law Cases: And Proceedings, Precedents, Pleadings, &c. in the whole Course of Appeals, drawn and approved by the most eminent Councils. To which is added, An Appeal of Murder brought by *Henry Young* against *Christopher Slaterford* for the Murder of his Sister, try'd at the Queen's-Bench Bar, where the Defendant was Convicted, and was afterwards executed at *Guilford* in the County of *Surry*, *Anna* 8, *Anne Reg.* 1709. Also An Appeal brought by *Reeves* against *Trindle*, who was accessary to the Murder of a Custom-house Officer on the Coast of *Suffex*, and Convicted. By Mr. *Jacob*. Price 3 s. 6 d.



